imburgs agblad

Wief wief

insdag 14 september 1982. 64e jaargang nr. 216.

tgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 57,25, maand ƒ 19,17, per exemplaar ƒ 0,80.

Een achterstand bij de invordering van 15 miljard gulden

Belastingfraude neemt toe

DEN HAAG – Hoewel de belastingdienst steeds meer personeel inzet voor controle van de belastingaangiften, is zij er niet in geslaagd het aantal controles op fraude te vergroten. Andere belastingtaken vergen zoveel tijd van de inspecteurs dat de fraudecontrole er bij inschiet.

Bovendien vergen de controles steeds meer tijd, omdat de manieren waarop fraude wordt bedreven steeds ingewikkelder worden. Dat staat in het gisteren voor de eerste keer gepubliceerde jaarverslag (over 1981) van de Belastingdienst.

Het aantal controleurs is vorig jaar drastisch uitgebreid. Er werden 541 controleurs in dienst genomen, tegen 311 in 1980. Maar niet alleen het aantal controleurs stijgt, ook de fraude neemt in omvang toe. De belastingbetalers tonen een toenemende weerstand, wordt geconstateerd. Er is bij het publiek ook een toenemende geneigdheid om de grenzen van het fiscaal toelaatbare te toetsen, staat diplomatiek omschreven in het jaarverslag.

Sinds 1977 is het bedrag aan belastingen dat helemaal niet meer te innen valt vervijfvoudigd. Het bedrag eind 1981 bijna 2,5 miljard gulden. Steeds vaker wordt getracht met juridische foefjes de belastingdienst bij de neus te nemen en verschuldigde belasting te ontduiken.
De dienst noemt als voorbeeld het in toenemende mate onttrekken van geld aan dochterondernemingen in Nederland door de buitenlandse moederbedrijven. Daardoor worden de bedrijfsrisico's van die dochters eenzijdig op de crediteuren afgewenteld, waarbij de moedermaatschappij buiten schot blijft.

Agressief

De belastingdienst krijgt ook steeds meer te maken met hard en agressief gedrag van onwillige belastingbetalers.

Vooral de deurwaarders van de dienst ondervinden daarvan de lasten. Onder die deurwaarders bestaat dan ook een hoog ziekteverzuim.

Maar de belastingdienst kampt niet alleen met fraudes, ook de vele verzoeken om uitstel en de bezwaren nemen met het jaar toe. In 1981 lagen 500.000 bezwaarschriften ter behandeling voor, waarvan er 365.000 konden worden afgehandeld. De achterstand van 135.000 is weer 10.000 meer dan in 1980.

Op 31 december 1981 had de belastingdienst voor maar liefst 15 miljard gulden aan achterstallige vorderingen (belastingen en sociale premies) uitstaan. Dat is een kwart van de totale belastingvordering. Eind 1980 stond nog „slechts" 13,6 miljard uit.

Trager

De belastingbetaler wordt ook steeds trager bij het indienen van zijn aangiftebiljet. Vorig jaar moesten 600.000 waarschuwingen worden verstuurd, die werden gevolgd door 150.00 aanmaningen. De druk op de belastingdienst wordt verder vergroot door de stijging van het aantal voorrangsbiljetten: 1,6 mijoen (tegen 1,2 miljoen in 1977). Daardoor wordt het steeds moeilijker ook inderdaad de voorrang te verlenen. Eind 1981 moest nog 40 procent van de aangiftebiljetten over 1980 worden afgehandeld.



● *Hulpdiensten rond de brandende resten van het verongelukte Spantax-toestel.*

Spantax-toestel met 380 inzittenden bij Malaga verongelukt

Veel doden bij vliegramp

MALAGA – Zevenenzeventig doden en 83 gewonden van wie enkelen zeer ernstig, was gisteravond de voorlopige balans van het vliegtuigongeluk, dat rond het middaguur op het vliegveld van Malaga plaatsvond. Het verongelukte vliegtuig, een DC-10 van de Spaanse chartermaatschappij Spantax met bestemming New York had in totaal 380 passagiers aan boord en telde een bemanning van 13 leden.

Gisteravond laat waren 42 lijken geborgen, terwijl reddingsploegen probeerden de 31 stoffelijke overschotten tussen de verkoolde resten van het vliegtuig te lichten.

Over de oorzaak van het ongeluk tastten de luchtvaartautoriteiten nog in het duister. Volgens de gezagvoerder van de verongelukte DC-10, Juan Perez, verloor de linkermotor tijdens het opstijgen kracht en begon het vliegtuig ernstig te trillen. Redenen waarom de gezagvoerder halverwege de aanloop besloot alsnog van opstijgen af te zien.

De manoeuvre mislukte echter, omdat het toestel al te veel vaart had om binnen de resterende 1500 meter van de startbaan tot stilstand te komen. Via de snelweg Malaga-Cadiz belandde het toestel op een stuk braak liggend terrein.

In brand

Tweehonderddrieëndertig passagiers wisten via de nooduitgang het toestel te verlaten, voordat de volle tanks in brand vlogen. De rest van de passagiers alsook drie stewardessen slaagden er niet in om aan de vlammen te ontkomen. Volgens verklaringen van een van de overlevenden werd de evacuatie bemoeilijkt, omdat sommige passagiers hun handbagage alsnog wilden meenemen en zodoende zorgden voor opstoppingen in de looppaden.

Als mogelijke andere oorzaken dan een mechanische fout of storing in een van de motoren, werd gisteren in Madrid rekening gehouden met overbelasting van het vliegtuig. Volgens niet bevestigde berichten zou de maatschappij Spantax, die in financieel precaire omstandigheden verkeert, meer dan het maximaal toelaatbare aantal dan 380 passagiers aan boord gehad hebben namelijk 405.

Aan Mettebos in Brunssum

Getergde man schiet jongen neer

door martin huppertz

BRUNSSUM – Boos omdat een groepje jongelui zijn voortuin als speelplaats gebruikte, heeft de 61-jarige W. uit Brunssum gisteravond rond kwart over tien vier of vijf gerichte schoten afgevuurd op spelende jongens. Daarbij werd de 20-jarige J.B. uit Brunssum in de buik geraakt. Zwaar gewond werd hij in het ziekenhuis van Brunssum opgenomen. Na een spoedoperatie leek het erop, dat hij de schietpartij zou overleven. De politie rekende de 61-jarige schutter in. Ook vijf jongens van het spelende groepje werd voor verhoor naar het bureau gebracht.

Een en ander speelde zich gisteravond af aan de Mettebos in Brunssum. De jongelui speelden in de struiken van de verbindingsweg tussen Mettebos en Peerdendries en kwamen daarbij ook in de tuin van W. terecht. Deze ergerde zich hieraan en waarschuwde de jongens weg te gaan. Hij kreeg daarna door een van de jongelui een klap uitgedeeld. Boos rende hij zijn woning binnen om daarna met een vuurwapen in de hand naar buiten te komen. Hij vuurde gericht op het groepje jongens, waarbij hij J.B. in het onderlijf raakte. B. kon nog enkele tientallen meters weglopen in de richting van een plantsoen, maar daar zakte hij in elkaar.
De Brunssumse politie, toevallig op patrouille in de wijk, was zeer snel ter plaatse. W. werd direct aangehouden en het slachtoffer met spoed naar het ziekenhuis gebracht. Volgens buurtbewoners was het niet de eerste keer dat W. zich boos maakte over spelende kinderen in zijn straat. Vaker al bedreigde hij de jeugd, wanneer die in zijn tuintje liep. „Zijn tuin was alles voor hem", vertelde een van de buurtbewoners gisteravond.
De politie Brunssum zette de plek waar de schietpartij plaatsvond af om sporen veilig te stellen. De brandweer werd ingeschakeld om met noodaggregaten voor verlichting te zorgen.

Hond op vrijersvoeten gecastreerd

SLEK/ECHT – De hond van de familie L. in Slek is afgelopen weekeinde op een ergerlijke wijze mishandeld. Het huisdier werd volgens de rijkspolitie op zeer ondeskundige wijze gecastreerd. Kennelijk was de hond in het dorp op vrijersvoeten geweest. Toen het dier thuiskwam bloedde het ernstig. Een dierenarts constateerde dat een teelbal was weggesneden, terwijl de andere teelbal kennelijk met een scherp voorwerp was behandeld. In de wonde was bovendien stro gestopt. De politie heeft een bloedspoor ontdekt en het een eindweegs kunnen volgen. De dader van deze dierenmishandeling is echter nog niet opgespoord.

VAN DE HOOFDREDACTEUR

vraag in Nederland is nu geittigd of je met een lagere beingdruk niet meer geld opalt dan met de hoogopgeroefde belasting van dit mont. Op 31 december 1981 had fiscus maar liefst 15 miljard lden uitstaan aan achterstale belastingen. Dat is een art van de totale belastingrdering. Het bedrag aan betingen dat helemaal niet meer innen valt is opgelopen tot 2,5 ljard gulden. Zulke cijfers raden meer dan alleen maar n betalingsmoeheid, die zich r de hele wereld manifesteert. belastingdienst zet weliswaar eds meer personeel in maar ngezien de omvang van de ude eveneens stijgt is er van n betere grip op het geheel n sprake. De belastingdienn krijgen steeds meer te man met een groei van de voorngsbiljetten, die gestegen zijn t een aantal van 1,6 miljoen. n is er van voorrang in feite n sprake meer en vormen ch administratieve files die aar moeilijk weg te werken jn. Bovendien wordt de belasngbetaler steeds trager. Vorig ar werden 600.000 waarschuwingen verstuurd. Een derde nderpaal is het niet correct inllen van het belastingformur. Ook dat komt steeds veelldiger voor. Tegen de achterond van deze gegevens is het or elke regering van welke signtuur dan ook belangrijk met n uitgekiend systeem orde op ken te stellen. Het kan niet zo jn dat elke beknotting van de erheidsuitgave hetzij op korte rmijn hetzij op lange termijn rkgelegenheid kost terwijl n de andere kant de tekorten ngezuiverd zouden kunnen orden door een efficiënte inng van draagbare belastinn. Zeker is dat in ieder geval kleine man voorrang heeft bon de ontduiker in het groot. oede Morgen, de fiscus is onbealbaar.

let Weer

oog en zonnige perioden. ddagtemperatuur rond 22 den.
matig toenemende zuidee wind.
NDAAG:
n op: 07.12 onder: 19 58
an op: 02.43 onder: 19 02

ORGEN:
on op: 07.13 onder: 19.55
an op: 04.02 onder: 19.35

laam

De kamerverkiezingen zijn wel al een eindje achter de rug, maar de gevolgen daarvan houden toch nog - en vanzelfsprekend - massaś mensen bezig. Dat zijn echter niet echts politici, wier lot zo uw met voornoemde uitg is verknoopt, neen, ook deren kauwen de zaak nog ns door. Aan de stamtafel ijvoorbeeld. En daar worn dan ook de grappen geren. Soms zijn die zachtoedig, maar soms ook wel tter-bijtend, hoewel eestal niet boos bedoeld. ook deze. D66 heeft zoń ok van zijn aanhang verlon, dat de partij in de toemst een nieuwe naam zal an voeren, die de quantiit van de partij wat exacter eergeeft, namelijk D33...

Ontwikkelingsgeld voor Suriname verdwenen



Terug daarmee!!!

(ADVERTENTIE)

co op
SAVOYE KOOL kilo 98
RUNDERGEHAKT 500 gram 645
LEVERKAAS 150 gram 149

(ADVERTENTIE)

VARKENSLEVER EN BLEEKSELDERIJ
Elke dinsdag en woensdag hebben we verse artikelen in de aanbieding.
Varkenslever, 500 gram 3.25 1.98
Bleekselderij, per struik 98
albert heijn
's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.
37.13.82

Verse BRAADWORST of saucijsjes 500 gram 375
Gouda's Glorie ZILVER-MARGARINE doos à 20 pakjes 998
Verse SPERCIEBONEN kilo 198
SCHUNCK'S VERSMARKT een begrip voor kwaliteit!!!

(ADVERTENTIE)

ELMO IN SEPTEMBER!!
dames BLOUSES v.a. 19.-
schitterende kollektie
TREEBEEK, Komeetstr. 25 HEERLEN, Kissel 11
GEEN VERKOOP AAN WINKELIERS!!

(ADVERTENTIE)

Het verschil
Dat ziet u meteen, om over 10 jaar maar te zwijgen. Wees kritisch. CARBO kunststoframen hebben geen onderhoud nodig, zijn makkelijk schoon te houden en isoleren perfekt. En dat blijft zo.
heel limburg is onze showroom
CARBO kunststof ramen
uitgebreide dokumentatie of vrijblijvend advies aan huis
Transcarbo BV
Koolkoelenweg 38
6414 XP Heerlen
Telefoon 045-219393*

(ADVERTENTIE)

Morgen bij P&C
Voor ƒ 2,50 heb je 'm al, zo'n leuke linnen tas waar wij gratis je voornaam op drukken. Een oerorigineel, hoogstpersoonlijk transportmiddel voor je schoolboeken of gymspulletjes. Maar denk erom, dit kan alleen morgen, 15 september. Tot ziens bij Peek & Cloppenburg.
P&C
PROMENADE 27, HEERLEN

(ADVERTENTIE)

GEBRUIKTE AUTO'S RODAHAL
Samenwerkende dealers Kerkrade.
Openingstijden vrijdag 17 september van 13.00 tot 22.00 uur.
Zaterdag 18 september van 9.30 tot 17.00 uur.

'Armoede', nieuwe achtdelige TV-serie

NCRV deze winter met veel eigen produkties

Van onze RTV-redactie

HILVERSUM – De NCRV-televisie krijgt in het nieuwe seizoen op verschillende programma-onderdelen een fris gezicht. De christelijke omroep zal veel meer dan in voorgaande jaren eigen produkties op het scherm brengen, vooral op het gebied van drama. Kenmerkend is dat voor het eerst sinds jaren weer een eigen dramaserie zal worden uitgezonden: „Armoede", naar de roman van Ina Boudier-Bakker. Gehandhaafd worden de meeste populaire spelprogramma's.

De afdeling Drama, Jeugd- en Kunstprogramma's ondergaat de meeste wijzigingen. Behalve het achtdelige feuilleton „Armoede", presenteert deze dienst (voor de jeugd) „De Zevensprong", een eigen dertiendelige produktie naar een boek van Tonke Dragt. Met uitzending van dit eigentijdse feuilleton wordt afgerekend met de nostalgische sfeer, die in vroegere series als „Swiebertje", „Pommetje Horlepiep" en „Hotel De Witte Raaf" zo'n overheersende rol speelde.

Jeugdprogramma's

De NCRV lijkt ook, meer zelfs nog dan in andere jaren aandacht te besteden aan jeugdprogramma's, zowel op radio als televisie. Het jeugdprogramma moet helaas in brokken aan de jonge kijkers worden opgediend, omdat de vaste maandelijke zaterdagmiddag voor de NCRV als uitzenddag verdwijnt. Naast een groot aantal buitenlandse jeugdfilms en -series, zendt de NCRV ook enkele eigen nieuwe produkties uit. De belangrijkste daarvan zijn „Boksesprongen", een maandelijks magazine waarin presentatoren Leontien Ceulemans en Louis Coekelman onderwerpen aansnijden die aansluiten op de belangstellingsfeer van kinderen; en „Kanaal 13", dit programma is de opvolger van „De Grote Klok" en speelt zich af in een lokaal radiostation.

Ook op de radio zijn er enkele nieuwe jeugdprogramma's: het kleuterprogramma „Kletsmajoor" en het kinderprogramma „Rabarbara", dat wordt gepresenteerd door de 11-jarige Barbara, leerlinge van een basisschool. Het experiment met het tienerprogramma „Tussenuur" beschouwt de NCRV als zeer geslaagd. Dit programma, waarvan de redactie volledig uit tieners bestaat die geheel zelfstandig een programma maken, zal dan ook worden voortgezet. Verder zijn er weinig veranderingen op de NCRV-radio te melden, of het moet de terugkeer zijn van de „Dik-voormekaar-show".

Behalve twee nieuwe series zal de NCRV-televisie tenminste drie Nederlandse TV-spelen uitzenden („De moeder van David S." naar het gelijknamige boek van Yvonne Keuls; „De schaduw van water" van Kees Holierhoek; „Anderhalf" van Don Dekker, dat het verhaal vertelt van de vriendschap tussen een oude Nederlandse man en een Marokkaanse jongetje). Daarnaast wordt nog een



● *Fred Benavente*
...waar blijft de tijd...

keuze gemaakt uit vier korte TV-spelen.

In het ogenschijnlijk niet te uitgebreide kunstaanbod zijn twee TV-portretten: Ina Boudier-Bakker en Martinus Nijhoff) en een opname van Rossini's „Barbier van Sevilla" opgenomen.

De aanpak van de actualiteitenrubriek „Hier en Nu" verandert in het nieuwe seizoen. Deze rubriek die voortaan op donderdagavond wordt uitgezonden, tussen twee populaire programma's in, krijgt een iets speelser en breder karakter. De onderwerpen zullen minder uitputtend worden behandeld, omdat wordt verwacht dat op donderdagavond vooral jonger publiek naar de NCRV zal kijken.

Hans Sleeuwenhoek en Henk Mochel zorgen ook in het nieuwe seizoen voor de produktie van een aantal zware documentaires. En Sipke van der Land komt terug op televisie met een reeks programma's waarin jongeren gewaarschuwd worden voor „occulte praktijken". Nieuw in het pakket godsdienstige programma's is een tiendelige serie van Jan de Hartog over de Quakers en „Momentopnamen", een programma waarin een familie, bestaande uit drie generaties, vertelt over haar ervaringen en de veranderingen die zij heeft ondergaan op verschillende terreinen sinds de Tweede Wereldoorlog.

Wat het speelfilmaanbod betreft heeft de NCRV vooral gezocht naar speelfilms voor het hele gezin, die op de late uren in het weekeinde worden uitgezonden. Voorbeelden: „All the president's men" en „The candidate" met Robert Redford, „A piano for misses Cimino", „Mary queen of Scots" en Hitchcock's meesterwerk „Rebecca". Verder komt de NCRV met 26 afleveringen met hoogtepunten uit de „stomme films" van Harold Lloyd en met de 13-delige BBC-serie „To serve them all my days".

Het pakket gevarieerde programma's blijft nagenoeg onveranderd. „Stedenspel" wordt vervangen door „De zeskamp-familie show" en Fred Benavente zal in een serie van zes programma's nostalgisch terugblikken onder de titel „Waar blijft de tijd". De NCRV heeft grote veranderingen in deze sector niet aangedurfd, omdat facilitaire en financiële beperkingen het niet of nauwelijks mogelijk zouden maken om uitvoerig met nieuwe programmaformules te experimenteren.

Kommer Kleyn overleden

HILVERSUM – Op 89-jarige leeftijd is in een ziekenhuis in zijn woonplaats Hilversum de oud-acteur en oud-radioregisseur Kommer Kleyn overleden.

De in 1893 in Dordrecht geboren Kleyn behaalde in 1914 het diploma van de toneelschool en debuteerde een jaar later bij het gezelschap van Eduard Verkade. Kleyn, die daarna onder meer optrad bij gezelschappen als Van Eijsden en Tartaud, het Nieuw Nederlands Toneel, Louis de Vries en het Verenigd Toneel, werd in 1929 door radiopionier Willem Vogt overgehaald om bij de AVRO te komen werken.

Dat deed hij tot aan zijn pensionering in 1959. Bij de AVRO regisseerde Kleyn meer dan 2000 hoorspelen, onder meer de beroemde serie rond de detective Paul Vlaanderen.

Na zijn afscheid van de AVRO werd Kleyn door de toenmalige Nederlandse radio unie aangetrokken als leider van de hoorspelkern. Vijf jaar later legde hij ook dit werk neer, maar bleek actief. Zo trad Kommer Kleyn, die voor zijn verdiensten werd benoemd tot ridder in de orde van oranje nassau, nog in 1973 op in de door Carel Briels geregisseerde Gijsbrecht van Amstel.



Eindredactie
Harrie Cremers
tel. 045-739273/739274

In '82 bij Pinkpop
Au Pairs nu ook in Aken

HEERLEN – De Engelse rockformatie Au Pairs, ook als feministenband aangestipt omdat de vrouwelijke helft (bassist Jane Munroe en zangeres Lesley Woods) letterlijk en figuurlijk de toon aangeven, verzorgen op deze dinsdag 14 september vanaf 21.00 uur in de Theaterzaal van de RWTH-mensa (Wülmerstrasze) in Aken een concert dat bol staat met reggae en funk. De mannelijke gelft van Au Pairs bestaat uit drummer Pete Hammond en gitarist Paul Foad die ook deel uitmaakte van het popmenu dat Pinkpop '82 in Geleen het plusminus 30.000 koppige publiek serveerde. De eerste LP van Au Pairs, binnenkort op toernee door Europa „Playing with a different sex", wordt nu al als een klassieker in de nieuwe rockmuziek bestempeld.

Kaartverkoop aan de zaal en telefonisch via 09-49-241-48983.



● *Au Pairs*

Nederland 1

10.00 Schooltelevisie.
11.00 Insekten. Het lieveheersbeestje.
13.00 – 13.05 Journaal voor slechthorenden.
18.20 – 18.25 Journaal voor slechthorenden.
18.58 Journaal.
19.00 D'r kan nog meer bij. Kleuterprogramma.
19.15 De Waltons. „Vaste standplaats". TV-serie.
20.05 Evolutie via de ruimte? De bekende astronoom Sir Frederik Hoyle publiceerde onlangs een boek onder de titel „Evolution form Space", samen met de boeddhist N.C. Wickramasinghe.
20.35 's Werelds grootste visfuik. De Golf van Californië wordt de visrijkste zee ter wereld genoemd.
21.00 Tijdsein. Actualiteitenprogramma.
21.37 Journaal.
21.55 Den Haag Vandaag. Parlementaire actualiteiten.
22.10 1882 Igor Strawinsky 1982. Ter gelegenheid van het feit dat de Russische componist Igor Strawinsky 100 jaar geleden werd geboren een concertuitvoering van „Le sacre du printemps" door het Rotterdams Filharmonisch Orkest o.l.v. de Engelse dirigent Simon Rattle vanuit De Doelen te Rotterdam.
22.55 Journaal.
23.00 Journaal voor slechthorenden.

Nederland 2

13.00 – 13.05 Journaal voor slechthorenden.
18.25 Paspoort. Programma voor Italianen en Joegoslaven.
18.35 Sesamstraat.
18.50 Jeugdjournaal.
18.59 Archibald. Tekenfilmserie.
19.05 The Dukes of Hazard. „Arresteer Jesse Duke". TV-serie.
20.00 Journaal.
20.27 Dallas. TV-serie. Zelfs Miss Ellie heeft haar geduld met JR verloren. Zijn strijd om het bezit van zijn zoontje John Ross wordt met alle middelen tegen Sue Ellen gestreden. Inmiddels tracht Bobby een kind te adopteren. Pamela's emotionele stabiliteit gaat dermate achteruit dat medische hulp geboden lijkt.
21.20 Televizier Magazine. Actualiteitenprogramma.
22.00 De toestand in de wereld. Toegelicht door mr. G.B.J. Hiltermann.
22.05 De Graaf van Monte Cristo. Film onder regie van David Greene met Richard Chamberlain, Trevor Howard, Louis Jourdan en anderen.
23.50 Journaal.
23.55 Journaal voor slechthorenden.

Duitsland 1

10.00 Journaal.
10.03 Rund um die Welt. Thema: Groot-Brittannië.
10.50 Er und Sie und etwas Nostalgie. Liedjes en sketches uit de jaren twintig.
11.20 Aus Forschung und Technik. Wetenschappelijk magazine.
12.10 Kontraste.
12.55 Persoverzicht.
13.00 - 13.15 Journaal.
16.10 Journaal.
16.15 Der Flügel, der aus der Küche kam. Documentaire over de firma Steinway Piano's. De familie Steinweg emigreerde naar Amerika en werd door hun firma wereldberoemd.
17.00 Penkefitz nr. 5. TV-film over de 12-jarige Thomas, die bij een winkeldiefstal wordt gesnapt.
17.30 Luft hat keine Balken. Zesdelige documentaire over de luchtvaart. Serie voor de kinderen.
17.50 Journaal.
18.00 Die Fischer von Moorhövd. Rooftocht. TV-serie.
18.30 Der Androjäger. Het meisje met de bruine ogen. TV-serie.
19.00 Spass mit Ahrlé.
19.15 Hier und Heute. Actualiteiten.
19.45 Die Scheinfamilie. De ellende van opa. TV-serie.
20.00 Journaal.
20.15 Ein Abend mit Georg Thomalla. Duitse klucht. Tommy en zijn partner handelen in antiek. Hij spaart zich tijd noch moeite om er iets van te maken maar de zaken lopen anders dan verwacht.
21.00 Monitor. Actualiteitenrubriek.
21.45 Dallas. De nieuwe mrs. Ewing. TV-serie. Met een grote meerderheid wordt Bobby Ewing verkozen als senator. En er is nog een reden om feest te vieren. Donna Culver en Ray Krebbs treden in het huwelijk. Jock is een schoondochter rijker.
22.30 Thema's van de dag.
23.00 Schaukasten. Een programma in het teken van de „Mostra Internazionale del Cinema". Het filmfestival van Venetië.
0.00 Journaal.

Duitsland 2

10.00 - 13.15 Zie programma's Duitsland I.
15.57 Programmaoverzicht.
16.00 Journaal.
16.04 Mozaïek. Magazine voor de derde generatie. Aandacht voor de schrijfster Dinah Nelken. Daarna Heute Schlagzeilen.
16.35 Strandpiraten. Wolfsroep. TV-serie. Indianenopperhoofd Moses heeft een oude kano gevonden.
17.00 Journaal.
17.08 Tele-Illustrierte. Gevarieerd magazine. Speciale gaste: Gitte.
17.50 Tiere unter heisser Sonne. Natuurfilm met speciale aandacht voor de taal der dieren.
18.20 Die schnellste Maus von Mexico. Tekenfilm.
18.57 Programmaoverzicht.
19.00 Journaal.
19.30 ■ These three. Amerikaanse speelfilm uit 1936 onder regie van William Wyler met Miriam Hopkins, Merle Oberon, Joel McCrea en anderen. Twee leraressen, Martha Dobie en Karen Wreight zijn beiden verliefd op Joe, een jonge arts. In een Engelse gemeente openen zij een meisjesinternaat. Alles loopt naar wens totdat een tante en de boosaardige studente Mary Tilford roet in het eten gooien en er een schandaal ontstaat.
21.00 Journaal.
21.20 Atomkraft - nein danke Atomkraft - ja bitte. Een reportage over de houding van de bevolking in verschillende Europese landen, ten opzichte van het vredelievend gebruik van atoomenergie.
22.05 5 nach 10. Discussieprogramma over buitenlanders in de Bondsrepubliek. Presentatie Hans-Heiner Boelte, Hanns-Heinz Röll en Horst Werner. Daarna: journaal.

Duitsland 3/WDR

8.00 Tele-gymnastiek.
8.50 Schooltelevisie.
9.25 Sesamstraat. Voor de kinderen.
10.00 - 12.00 en 17.00 Schooltelevisie.
17.30 Unternehmen Haushalt. De huisvrouw als voedingsdeskundige.
18.00 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.30 Telecollege I. Wiskunde.
19.00 Vor Ort.
19.45 Journaal 3. Regionaal nieuws.
20.00 Journaal.
20.15 Die letzten Wohnungen. Oude mensen in het bejaardenhuis. Documentaire.
21.00 Klimbim. Humoristisch magazine. Met Helmut Holger, Horst Jüssen, Ingrid Steeger en anderen.
21.45 Monitor im Kreuzfeuer.
22.30 Frauen-Studien. Gesprek met de seksuologe en schrijfster Charlotte Wolf.
23.15 Journaal.

Duitsland 3/SWF

8.20 - 10.15 en 17.25 Schooltelevisie.
18.00 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.30 Telecollege. Wiskunde.
19.00 Les Gammas. Franse les.
19.30 Die Sprechstunde. Legasthenie. Als het kind niet leert schrijven. Tips voor de gezondheid.
20.20 Max Slevogt (1868-1932). Documentaire over deze grote impressionist.
21.05 Markt und Pfennig. Regionaal consumentenmagazine.
21.35 ■ Schicksal aus zweiter Hand. Duitse speelfilm uit 1949 onder regie van Wolfgang Staudte met Wilhelm Borchert, Marianne Hoppe en anderen. Op een rommelmarkt zit een waarzegger en de boekhouder Scholz brengt hem een bezoek. Hij is dol op zijn vrouw Irene en professor Sapis beweert dat Michael haar zal verliezen. Voortaan leeft Scholz in angst. Hij laat haar in de gaten houden en denkt een verhouding te ontdekken. Na een fikse ruzie doodt hij haar. Later blijkt dat er een vergissing in het spel is.
23.15 Journaal.

BFBS

13.45 Let's pretend.
14.00-14.25 Under fives. „De moeilijkheden van mannen". Tv-serie.
16.45 Birthday Time. Programma voor de kinderen.
17.15 Catweazle „Kasteel Saburac". Tv-serie. Daarna Birthday Time. Programma voor de kinderen.
17.45 Stopwatch. Informatief programma gepresenteerd door Paul McDowell.
18.10 News Revieuw. Jan Leeming behandelt het nieuws van de afgelopen week.
18.35 Triangle. Tv-serie. Marion maakt zich kwaad over een krantenartikel en spreekt daar John over aan.
19.00 The big match. Fragmenten van de gespeelde voetbalwedstrijden van afgelopen zaterdag.
19.45 Holding the fort. „Alle jongens samen". Tv-serie.
20.10 Our underseas world. Beelden van West Country.
20.40 Quincy. „Geen weg om een patiënt te behandelen". Tv-serie.
21.30 Top Gear. Start van een nieuwe serie onder leiding van William Woollard.op vacantie gaat.
23.00 Weerberichten.

België/BRT 1

18.00 Peter Selie. Britse tekenfilmserie.
18.05 Er was eens... de mens. „Er was eens de aarde – en morgen?" Franse tekenfilmserie.
18.30 Charlie Chaplin. „De kampioen". Komisch filmpje uit de oude doos.
18.45 Open School. Taalcursus voor beginners (1).
19.10 Oh Boy. Rockprogramma van Paul Smith. Met: Joe Brown and the Bruvvers, Billy Hartman, Freddie Fingers Lee, The Rockin' Shades, Johnny Storm en The Oh Boy Boogie Band. Speciale gast: Richard Piper.
19.37 Lotto, Mededelingen en Morgen.
19.45 Journaal.
20.10 Kijk uit! Verkeerstips.
20.15 De regenwegen van Brel. „Jacques Brel: menselijk en artistiek". Met: Liesbeth List, Raymond van het Groenewoud, Margriet Eshuys: Johan Verminnen, Dick Annegarn en Roland.
21.25 Kijk mensen. „Boren in de Noordzee". Documentaire: De Noordzee-olie wordt in de moeilijkste omstandigheden geëxploiteerd. Er is eerst de prospectie, later de produktie.
22.25 Journaal.

België/BRT 2

19.00 Elektron. Jeugdmagazine.
19.37 Morgen.
19.45 Journaal.
20.10 Kijk uit! Verkeerstips.
20.15 Schwestern. Westduitse psychologische speelfilm uit 1979 onder regie van Margarethe von Trotta met Jutta Lampe, Jessica Fruh, Gudrun Gabriel en anderen. De zusters Maria en Anna delen hetzelfde appartement ergens in Hamburg. Ze hebben allebei een totaal verschillend karakter. Maria is directiesecretaresse en beoordeelt het leven in termen van succes, prestatie en discipline. Zij is zeer energiek en slaat zich op een efficiënte manier door het leven. Haar zuster Anna, een biologiestudente, is veel introverter. Zij is voortdurend aan het piekeren, droomt van onmogelijke plannen en is in de grond niet gelukkig. Zij pleegt zelfmoord en in haar dagboek wijst zij indirect haar zuster als de schuldige aan. Om van haar schuldcomplex af te komen neemt Maria de secretaresse Miriam in huis. Miriam gaat echter beseffen dat zij alleen de plaats van Anna inneemt en dat ook zij het levensplan van Maria opgedrongen krijgt...
21.45 - 22.45 In naam van de firma. „Cuba". Eerste aflevering van de driedelige Amerikaanse documentaire van Allan Francovitch over de praktijken van de CIA.

België/RTBF 1

14.00 Schooltelevisie.
17.00 Het Bretagne van Chauteaubriand.
17.45 3, 2, 1 Contact. „Communicatie bij dieren". Wetenschappelijk jeugdmagazine.
18.15 La boite aux images. Kinderprogramma.
18.45 Faites vos jeux - Vacances. Spelprogramma.
19.00 Antenne Soir. Regionaal magazine vanuit Henegouwen.
19.25 Lotto en weerbericht.
19.30 Journaal en toto.
19.55 Vieillees casseroles et bonnes recettes. Culinair magazine.
20.10 Les sentiers du monde. Reportage over Griekenland.
21.15 La poupée sanglante. TV-serie. De heer Gaillard is ervan overtuigd dat zijn dochter groot gevaar loopt. Jacques Quentin is niet zo ongerust aangezien hij weet dat Gabriël Bénédict verliefd is op Christine...
22.10 Des hommes de la musique. Ontmoeting met Raymond Rossius, directeur van de Koninklijke Opera van Wallonië.
22.55 Journaal en weerbericht.

Hilversum 1

Nieuws: elk heel uur.
7.03 Auto In? Avro aan. 7.02 en 8.06 Per Saldo. 9.03 Steunpunt. 9.08 Arbeidsvitaminen. (10.03–10.11 De zandbakshow). 11.30 Soundtrack. 12.03 Prioriteiten. 13.06 Avro Radiojournaal. 13.20 De Avro-Diligence. 13.57 Per Saldo. 14.03 Paul Vlaanderen en het Margo Mysterie. Hoorspelserie. 14.43 Uit het platenrek van Wim Harsma (15.52–16.00 De Zandbakshow). 17.52 Per Saldo. 17.55 Mededelingen. 18.06 Avro's Radiojournaal. 18.20 Maak er maar een eind aan. 18.30 Toppers van toen. 19.02 Operette/musical. 20.03 De Egmont... & Hoorneshow. 22.02 Avro's Sportpanorama Eretribune. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Elpee tuin. 2.02 Groot licht. 5.02–7.00 Truck.

Hilversum 2

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30 en 23.55 Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.
7.10 Ochtendgymnastie. 7.20 Het levende woord. 7.53 Echo. 9.00 Scheepspraat. 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 Werkbank. 9.24 Waterstanden. 9.33 Wel en wee in Nederland. 11.00 Schoolradio. 11.33 Ratel. 12.16 Voor de landbouw. 12.26 Mededelingen voor land en tuinbouw. 12.36 Echo. 13.10 Joodsche Wandelingen. 13.33 Schoolradio. 14.33 Medelanders Nederlanders. 15.03 Postbus 900. 15.10 In de leer bij Edward Schillebeeckx. 15.32 Oost-West Thuis Best? 16.32 Babylon. 17.36 Echo. 18.30 Zendtijd VVD. 18.30 Na vijven en zessen. 19.00 Gehoord en gelezen (4). 19.20 Kruispunt. 20.03 Overweging. 20.10 Verkenningen. 20.30 Spektakel. 21.30 Algemeen voorlichtingsprogramma. 22.00 Management, een bedrijfskundige benadering. 22.40 Wetenschap. 23.00 Zin in muziek. 23.40–23.55 Met het oog op morgen.

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Felix Meurders Luis Verschuur Erik Post. 9.30 Jeroen Soer, Roel Koeners. 12.03 VIP spel. 13.03 Peter Holland, Erik Post. 15.30 Popkrant. 18.04 De Avondspits, met o.m. aandacht voor de Nationale Hitparade. 19.02 Popdonder. 21.02–24.00 Moondogs.

Hilversum 4

Nieuws: 7.00, 8.00 en 13.00 uur.
7.02 Specialiteiten à la carte. 9.00 Tros klassiek presenteert „Live music now". 9.30 Van heinde en verre. 10.00 Opus tien tot twaalf. 12.00 Intermezzo. 13.05 De meest verkochte klassieke tien. 13.30 Koren en korpsen. 14.00–17.00 Belcantorium. 20.00 Tros klassiek presenteert. 22.30 23.00 Guitariteiten.

BRT 2

Nieuws: 6.00 t/m 9.00 op elk half uur; 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00 23.40.
Antwerpen: 5.30 Goede Morgen Morgen; 8.10 Van acht naar tien Muzikaal programma.
Oost-Vlaanderen: 10.05 Dag in, dag uit; 10.10 Zomerlief. Een goed gevuld dinsdagochtendprogramma (12.00 Splinternieuws); 12.10 Variete van twaalf tot twee.
Brabant: 14.00 Poeskaffee.
West-Vlaanderen: 17.07 De nieuwe muziekkroniek; 18.00 Focus; 18.10 Pop op een pitje; 18.50 Sport in West-Vlaanderen; 19.1 Bij valavond 19.53 Vrij-uit in humanistisch perspectief.
Limburg: 20.00 Mensen, muzen en muziek; (21.00 Splinternieuws) 21.10 Self-service; 22.05 Vanavond en vannacht. Stemmig laatavondprogramma.

ROZ

12.30 - 13.00 ROZ. Tussen de middag; 18.00 ANP-nieuws; 18.03 ROZ Actueel; 18.15 - 19.00 Wegwijzer.

Luxemburg/RTL

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 9.30 t/m 16.30 op elk uur; 18.30, 19.30 20.30, 21.30, 22.30, 23.30.
Duits: 5.30 Der fröhliche Wecker 8.30 Mister Morning; 10.30 Dacapo Rainer; 11.00 Die Heimatmelodie Volksmusik, Edy; 12.00 RTL-12 Uhr-Mittagspause; 14.00 Hits bei RTL; 15.00 Die blaue Stunde; 16.0 Liebe ist...; 17.00 Take five, Luxemburg live mit Viktor; 19.00 RTL Young mit Honey Bee Benson. Progressive Musik für junge Leute 22.00 Das Kabarett'l; 23.00 - 1.0 Jörg Ulrichs Ferienspass.

(ADVERTENTIE)
DEZE WEEK AL INLEVEREN
SPEEL MEE IN DE EERSTE MID-LOTTO VAN HET NIEUWE SEIZOEN...
MET KWISMASTER WILLEM RUIS...
VELE DUIZENDEN GRATIS EXTRA PRIJZEN...
DAT SPEKTAKEL MAG U NIET MISSEN...
Doe óók mee aan het Cijferspel. Kans op hoofdprijs van f 100.000,-.
Voor maar f 1,50 mag u die kans toch niet laten liggen?

Informateur laat kwestie kernwapens nog rusten

Economische problemen eerst aangepakt



● Informateur Van Kemenade.

Van onze parlementaire redactie

HEERLEN – Kabinetsformateur dr. J. van Kemenade zal zijn werkzaamheden voorlopig richten op het opstellen van een aantal hoofdpunten voor het financieel en sociaal-economisch beleid. De omstreden kwestie van de kernwapens wil hij pas in een later stadium aan de orde stellen.

„Dat kan niet door elkaar heen", zei hij gisteren op een persconferentie in Den Haag. Van Kemenade liet weten niets te voelen voor de suggestie van de fractieleiders van CDA en D'66, die vinden dat eerst de knelpunten onderzocht worden. Zowel Lubbers (CDA) als Brinkhorst (D'66) hebben koningin Beatrix vorige week geadviseerd eerst een dergelijk onderzoek naar de problemen, die coalitievorming tussen de vier grote partijen bemoeilijken.

Van Kemenade wil die weg niet volgen, omdat hij de economische problematiek „dominant" vindt. Hij zei geen enkele zin te hebben om wekenlang door te werken. „Daar is de politiek niet mee gediend en zeker niet het staatshoofd".

De informateur richt zijn werkzaamheden voorlopig niet op één bepaalde coalitie. „Maar ik heb in eerste instantie natuurlijk een kabinet voor ogen met de PvdA erin". Van Kemenade vindt het dan voor de hand liggend dat de PvdA ook de premier levert.

Politieke wil

Het stuk met de ongeveer acht sociaal-economische hoofdpunten, dat hij deze week wil opstellen, zal Van Kemenade daarom begin volgende week met alle vier fractieleiders in detail bespreken. „Dan moet de feitelijke politieke wil blijken".

Van Kemenade ziet als zijn opdracht het onderzoeken van alle mogelijkheden tot coalitievorming. „Mijn opdracht is te informeren, en dat zal ik ook doen". Dat kan ook tot de conclusie leiden dat slechts een coalitie van CDA en VVD mogelijk is, „maar ik ben niet de eerst geroepene om dat dan uit te werken".

Gisteren voerde de informateur gesprekken met de directeur van het Centraal Plan Bureau, dr. C. vn den Beld, de thesaurier-generaal dr. P. Korteweg en de directeur-generaal voor de rijksbegroting, dr. B. le Blanc, over de laatste financiële en economische cijfers.

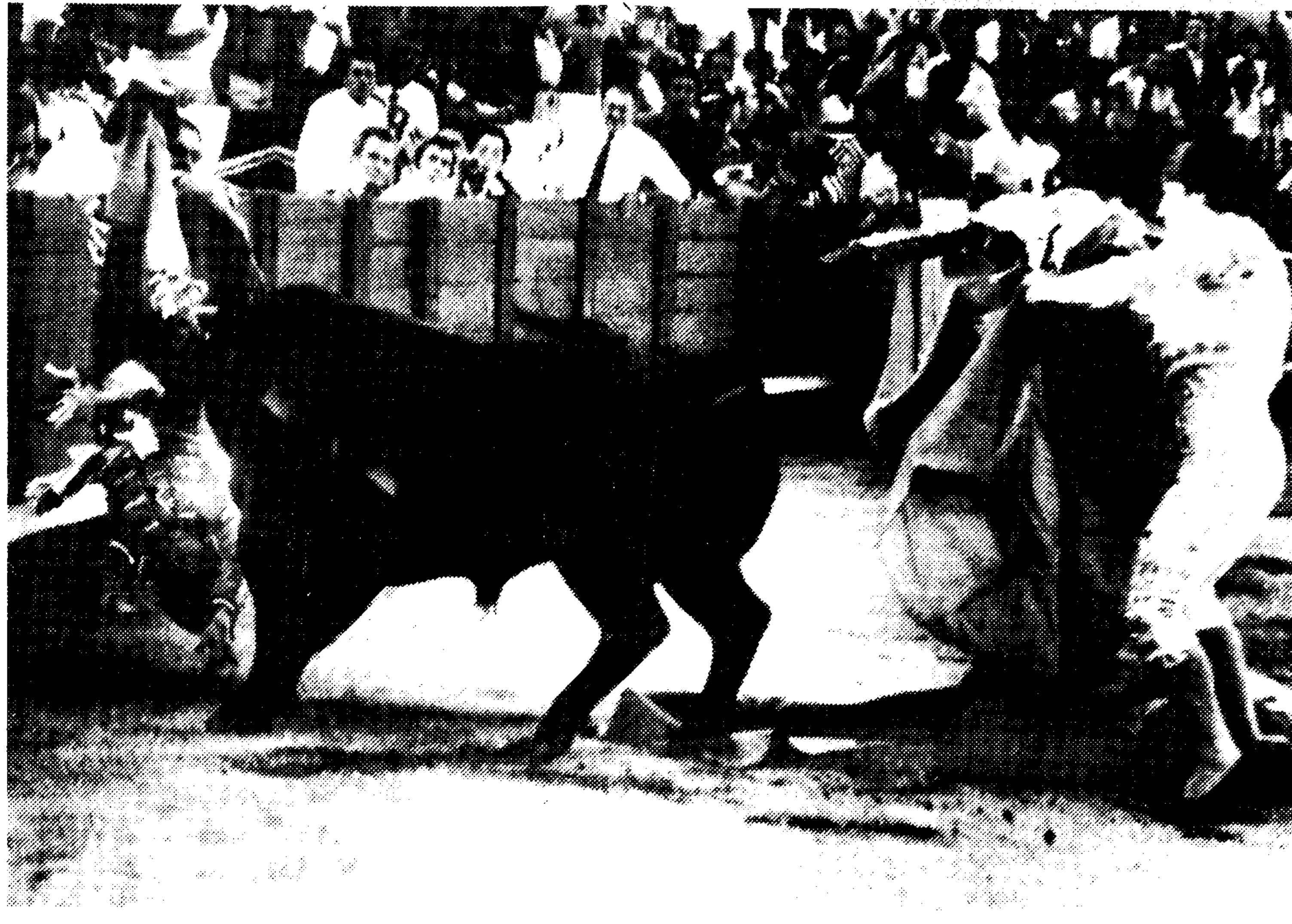
Vandaag staan gesprekken met de fractieleiders Den Uyl (PvdA), Lubbers (CDA), Nijpels (VVD) en Brinkhorst (D'66) op de agenda.

CNV-plan

Ondertussen heeft premier Van Agt het Centraal Plan Bureau opdracht gegeven het economische herstelplan van het CNV na te rekenen. Van Agt had dit al voor de verkiezingen aangekondigd. Maandag werd CNV-voorzitter Van der Meulen gevraagd het plan zo spoedig mogelijk aan het Planbureau te zenden.

Gisteren heeft de demissionaire minister van financiën, Van der Stee, voor de radio verklaard de kans op een coalitie tussen PvdA en CDA „niet groot" te achten. Bij de TROS zei Van der Stee dat de verschillen op sociaal-economisch terrein tussen beide partijen erg groot zijn. „Er moet nog heel wat gebeuren om deze kloof te overbruggen", aldus de minister.

● Een stierenvechter uit Mexico is bij zijn optreden op Spaanse bodem niet erg gelukkig geweest. In de arena van het Spaanse stadje El Espinar werd de man door een woedende stier op de horens genomen en vervolgens tegen de omheining gekwakt. De Mexicaan moest in kritieke toestand in het ziekenhuis worden opgenomen.



Bombardementen op doelen in Bekaa-vallei

Israel verhoogt druk op Syrië

BEIROET – De Israelische luchtmacht heeft gisteren bijna zeven uur lang Syrische en Palestijnse doelen in oostelijk Libanon gebombardeerd. Volgens Libanese bronnen zijn zeker dertig Palestijnse guerrilla's en Syrische militairen bij de bombardementen gedood.

Het Israelische opperbevel maakte bekend dat de aanval, waarbij behalve Syrische Sam-luchtdoelraketten ook Palestijnse kampen werden getroffen, een vergelding was voor de voortdurende schendingen van het bestand in Libanon door „Palestijnse groeperingen en hun Syrische bondgenoten" die zich in het door Syrië beheerste deel van Libanon bevinden. Er zijn volgens Israel ongeveer 5000 Palestijnse guerrilla's onder Syrische bescherming in oostelijk Libanon, hoofdzakelijk in de Bekaa-vallei.

Uitputting

De hevige luchtbombardementen volgden op een bekendmaking van het Israelische kabinet, dat Syrië een uitputtingsoorlog opzette tegen het Israelische leger in Libanon. De Israelische legerwoordvoerder gaf gisteren als bewijs een opsomming van 98 incidenten sinds 22 juli.

Het laatste ernstige incident vond afgelopen vrijdag plaats, toen een raketaanval werd gelanceerd op een Israelische patrouille.

Maar er is meer dan alleen maar een serie incidenten. Wat het terugtrekken van de Syrische troepen uit Libanon betreft zijn de Israeli's van plan dat net zo aan te pakken als zij met de Palestijnen in Beiroet hebben gedaan: een combinatie van politieke gesprekken en militaire druk.

Die politieke gesprekken moeten na de installatie van de nieuwe Libanese president Gemayel op 23 september beginnen onder leiding van de Amerikaanse bemiddelaar Habib, die tegen die tijd naar het Midden-Oosten zal terugkeren. De militaire druk heeft Israel met deze bombardementen gestart.

Proces Koos H.

Procureur kondigt hoge eis aan

DEN HAAG – „Ik kan u wel vast verklappen dat ik een forse vrijheidsstraf zal eisen en dat het zeer de vraag zal zijn of hij beter wordt van dit hoger beroep". Dit zei procureur-generaal mr. H. Feber gisteren bij de behandeling in hoger beroep van de zaak tegen de hagenaar Koos H., die door de rechtbank in Den Haag tot levenslang is veroordeeld wegens drie moorden, nadat hij Koos H. aan de tand had gevoeld.

De procureur-generaal deelde mee het allemaal erg toevallig te vinden dat bijna al het bewijsmateriaal in de richting van Koos H. wijst, terwijl hij beweert helemaal niets met de drie hem ten laste gelegde moorden te maken te hebben.

Koos H. gaf toe dat hij het ook allemaal toevallig vindt, maar meldde andermaal dat hij echt niets met de moorden op Edith Post, Emy den Boer en Thialda Visser te maken heeft.

Mr. Feber kwam, net als destijds officier van justitie Schimmel, tot de conclusie dat Koos H. telkens zijn verklaring, aanpast wanneer hij met nieuwe bewijzen wordt geconfronteerd.

Koos antwoordde daarop dat hij nu voor zijn leven moet vechten. „Bij de rechtbank dacht ik nog dat ik vrijgesproken zou worden. Levenslang had ik nooit verwacht.

Prins Claus oververmoeid

DEN HAAG – Prins Claus vertoont duidelijk verschijnselen van oververmoeidheid en zal het gedurende enige tijd wat rustiger aan moeten doen. Na het algemeen geneeskundig onderzoek dat de prins afgelopen week in het Radboudziekenhuis in Nijmegen heeft ondergaan, is hem dit aangeraden, aldus de Rijksvoorlichtingsdienst. Het onderzoek heeft overigens geen afwijkingen aan het licht gebracht.

Prins Claus werd 2 september voor een algemeen onderzoek in het ziekenhuis opgenomen, omdat hij zich al enige tijd niet goed voelde. Vrijdag verliet hij het ziekenhuis weer. Wel heeft de prins zijn verjaardag, maandag 6 september, in huiselijke kring gevierd.

Leider Loge P-2

Licio Gelli aangehouden

ROME – De internationaal gezochte chef van de verboden Italiaanse vrijmetselaarsloge „propaganda 2", Licio Gelli, is gisteren in Genève gearresteerd, zo heeft de Italiaanse minister van binnenlandse zaken, Virginio Rogoni, in Rome meegedeeld.

Gelli wordt ervan verdacht betrokken te zijn bij talrijke schandalen en staatsgevaarlijke acties. Zijn geheime loge, waarvan ongeveer duizend personen uit de politieke en financiële wereld, militairen en uitgevers lid zijn, had in 1981 tot de val van de regering van premier Arnaldo Forlani geleid. Gelli was sindsdien voortvluchtig.

De 63-jarige Gelli is zaterdag gearresteerd toen hij bij een bank in Genève met valse documenten geld wilde innen. Dit geld was vorige week op bevel van het parket van Lugano geblokkeerd in verband met het onderzoek naar het overschrijven van enkele miljoenen die waren gestort op een rekening van een Latijns-Amerikaanse tak van de Banco Ambrosiano, waarvan directeur Roberto Calvi in juni zelfmoord had gepleegd.

Gelli was sinds anderhalf jaar voortvluchtig en zou zich onder meer in Zuid-Amerika hebben opgehouden.

Lambsdorff (FDP) stuurt op scheuring aan

Opnieuw crisis in Westduitse coalitie

BONN – De zwaar aangeslagen regeringscoalitie van sociaal-democraten (SPD) en Vrije Democraten (FDP) is gisteren nog dieper in een crisissituatie geraakt. Volgens politieke kringen lijkt een scheuring in het 13 jaar bestaande bondgenootschap onvermijdelijk na de publikaties op zondag van wat genoemd werd „anti-sociale economische maatregelen" die de liberale minister van economische zaken, Otto graaf Lambsdorff, eiste.

Graaf Lambsdorff – die doorgaat voor iemand die zegt wat zijn partijgenoot Hans-Dietrich Genscher als vice-kanselier en partijleider niet in het openbaar kan zeggen – is voorstander van uittreding uit de coalitie ten gunste van de christen-democratische oppositie.

Hij presenteerde de bondskanselier een „plan voor politieke bestrijding van de zwakke (economische) groei en de werkloosheid" dat voor de sociaal-democraten en voor de vakcentrale DGB totaal onaanvaardbaar is.

Lambsdorff is met zijn eisen tot het schrappen van sociale verworvenheden en terugkeer naar een behoudende economische politiek nog duidelijker dan voorheen op een koers tot een confrontatie met de partij van bondskanselier Helmut Schmidt.

Terwijl de leiding van de FDP het document van de ministers als discussiestuk voor een te voeren strategie ter bestrijding van de werkloosheid noemde, kwam van de leiding van de SPD onder voorzitter Willy Brandt een scherpe afwijzing en de groep van de FDP zich daarmee uit de gemeenschappelijke regeringspolitiek wil losmaken.

Bijval kreeg Lambsdorff overwegend van de christen-democratische oppositie CDU-CSU die nu nog sterker hoopt op een spoedige scheuring in de coalitie.

Verdachten vrij wegens gebrek aan celruimte

AMSTERDAM – Door gebrek aan celruimte in de huizen van bewaring heeft de Amsterdamse justitie de afgelopen week twaalf verdachten naar huis moeten sturen. „Het waren mensen, van wie ook de rechter-commissaris vond dat zij eigenlijk in bewaring moesten worden gesteld", aldus de Amsterdamse officier van justitie mr. H. Wooldrik.

De verdachten bevonden zich in arrest wegens inbraak, straatroof en (klein)handel in verdovende middelen. Ook enkele vrouwen, die wegens overtreding van de opiumwet waren aangehouden. Afgelopen vrijdag alleen al moesten er acht verdachten worden vrijgelaten, wat mr. Wooldrik „onaanvaardbaar veel" noemt. „Maar aan het einde van de middag zie je dat alle cellen vol zijn en justitie ook geen cellen beschikbaar kan stellen. En dan moet je gaan selecteren.

We hadden vrijdag 23 verdachten, van wie er vijftien met veel pijn en moeite in een cel konden worden geplaatst", aldus mr. Wooldrik. Het waren twee

Unesco: aantal analfabeten zal toenemen

PARIJS – De organisatie voor onderwijs, wetenschap en cultuur van de Verenigde Naties, de Unesco in Parijs, vreest dat het aantal analfabeten tot het jaar 2000 van 824 miljoen nu zal groeien tot 900 miljoen, wanneer niet meer wordt gedaan aan de bevordering van het lezen en schrijven.

Boek over jaren '30:

Philips-politie terroriseerde socialisten

EINDHOVEN/DEN HAAG – De Philips-politie achtervolgde en terroriseerde in de vooroorlogse jaren in Eindhoven socialisten, communisten, joden en andere politieke tegenstanders. Dat alles gebeurde onder het mom van „sabotagebestrijding".

Dat schrijft Frans Dekkers in zijn gisteren gepresenteerde boek „Eindhoven 1933-'45". Dekkers heeft ruim drie jaar gewerkt aan de samenstelling van het boek. Documenten uit de Eindhovense gemeentearchief geven soms een ontluisterend beeld van het sociale beleid van Philips, van de greep op het Eindhovens gemeentebestuur en van de letterlijk en figuurlijk grenzeloze politieke bemoeizucht, zo schrijft hij in zijn voorwoord.

Micro-organisme kan rookgassen zuiveren

Bacterie ingezet tegen zure regen

AMSTERDAM – Wetenschappelijke experimenten hebben aangetoond dat de bij de Galapagos-eilanden op een diepte van ongeveer 3000 meter gevonden bacteriën uitstekend gebruikt kunnen worden voor het omzetten van afvalstoffen in synthetische brandstof. Voorts vormen de zich snel vermenigvuldigende bacteriën een goede voedselbron voor mosselen. Zij kunnen ook worden gebruikt om de afvalgassen bij steenkoolverbranding op te ruimen. Hiermee kan het probleem van de zure regen geheel worden opgelost.

Het onderzoek wordt verricht aan het Amerikaans instituut voor oceanografie Woods Hole onder leiding van prof. H. Jannasch.

Door zwavelwaterstof uit rookgassen van kolencentrales en industriële installaties te mengen met zeewater ontstaat een goede voedingsbodem voor de bacteriën. In gistingstanks zetten deze de stoffen om in synthetische brandstof op dezelfde wijze als dat gebeurt bij de gisting van suikerriet en graan.

Prof. Jannasch, die de bacteriën uit de diepzee kweekt in kunstmatige heetwaterbronnen, voedt daarmee mosselen.

Eenvoudig

De bacteriën bieden voorts de mogelijkheid de rookgassen, die bij de verbranding van steenkool vrijkomen, op te ruimen. De afvalgassen van kolencentrales en stookinstallaties van fabrieken zouden in tanks kunnen worden geleid.

Hierin kunnen de bacteriën de zwavelwaterstof er uit halen. Op het ogenblik werkt men met kostbare ontzwavelingsapparatuur om de lucht enigszins schoon te houden. Als men erin slaagt de rookgassen met behulp van bacteriën te ontzwavelen, kan het probleem van de zure regen vrij eenvoudig en met geringe kosten worden opgelost. De zure regen ontstaat door een mengsel van zwaveldioxyde en stikstofoxyden in de lucht. De op deze wijze ontstane zure regen tast niet alleen bomen en planten aan, maar brengt door corrosie ook schade toe aan gebouwen en installaties.

(ADVERTENTIE)

MODE-KIJK-DAG
donderdag 16 september
Flitsende modeshows in onze zaak om 10.30, 14.30 en 's avonds om 7.00 uur.
Welkom
Jacobse
damesmode
kouvenderstraat 42-44
hoensbroek

(ADVERTENTIE)

IJzerwaren W. Jongen
Valkenburgerweg 8,
Heerlen

UIT

Vlucht

Een 19-jarige Oostduitser is er in de nacht van zondag op maandag in geslaagd via de Berlijnse muur naar West-Berlijn te vluchten. Grenswachten trachtten hem nog tegen te houden door op hem te schieten. De vluchteling zei dat een vriend van hem die ook de DDR de rug wilde toekeren was neergeschoten. ● Prinses Gracia van Monaco heeft gisterochtend bij een verkeersongeluk een dijbeen gebroken, terwijl haar jongste dochter Stephanie een lichte hersenschudding opliep. Oorzaak van het ongeluk is het weigeren van de remmen van de auto, die de prinses bestuurde. ● Alle Amerikaanse helicopters van het type CH 47 mogen voorlopig niet worden gebruikt. Het verbod volgt op het ongeluk bij Mannheim afgelopen zaterdag, waarbij de 4 inzittenden van eenzelfde helicopter omkwamen.

Kernenergie

Kernenergie levert op het ogenblik negen procent van de elektriciteitsopwekking ter wereld, maar ondervindt in een aantal landen ernstige moeilijkheden, aldus de directeur van het Internationale Bureau voor Kernenergie (IAEA). Een van de grootste problemen is volgens de IAEA de angst bij het publiek inzake de veiligheid van kernenergie en van de afvalverwerking. ● De consument vindt het plezierig als in een winkelcentrum bepaalde activiteiten worden georganiseerd. Vooral braderieën zijn daarbij in trek, zo blijkt uit een gisteren gepubliceerde steekproef. Meer dan een derde deel van de consumenten is bereid het eigen winkelcentrum de rug toe te keren als er in een ander koopcentrum activiteiten worden georganiseerd. ● Samenwerking tussen Amerikaanse en Europese vredesbewegingen en een gezamenlijke actie volgend jaar tegen de plaatsing van nieuwe kernwapens van de Navo zijn de twee belangrijkste resultaten van een ontmoeting tussen de Amerikaanse en Europese vredesbewegingen in Parijs.

Overval

Bij een gewapende overval op een geldwagen in Amsterdam hebben de drie daders gisteren een koffer met geld buitgemaakt. Volgens de politie verdwenen er duizenden guldens. Het transport was bestemd voor de PTT. ● Vijf inwoners van een provincie in Zuidwest-Polen zijn tot celstraffen van tien maanden tot anderhalf jaar veroordeeld, omdat ze hebben meegedaan aan de betogingen van 31 augustus. ● Meer dan 300 Utrechtse welzijnswerkers uit het buurt- en clubhuiswerk zijn gisterochtend begonnen aan een staking van een week die de Abva-Kabo heeft uitgeroepen tegen de voorgenomen bezuiniging van 4,2 miljoen in dit werk. ● De "Groenen" in Noordrijn-Westfalen en verscheidene groepen tegenstanders van atoomenergie willen 'actief verzet' gaan voeren tegen de snelle kweekreactor in Kalkar. Er zal niet worden teruggeschrokken voor 'blokkades, stakingen en daden van sabotage", zo zei een woordvoerder van de milieupartij gisteren.

Onverantwoord

Minister De Ruiter van justitie vindt het aangekondigde verzet van diverse juridische instanties tegen de bezuinigingen op de door de overheid gefinancierde rechtshulp onverantwoord. „Ik vind het nogal verbijsterend hoe nu voor de zoveelste keer een groep die tot nu toe geheel buiten schot is gebleven deze voorstellen volstrekt afwijst", aldus de minister die vermoedt dat achter de protesten vooral de financiële belangen van de advocaten zelf een rol spelen. ● Het Europese parlement heeft gisteren gevraagd om een beperking van de reclame voor oorlogsspeelgoed in woord en beeld. De vervaardiging en verkoop van oorlogsspeelgoed zou eindelijk beperkt moeten worden en vervangen door constructief speelgoed, zo luidt de mening van het parlement. ● Generaal Hoffi heeft zijn ontslag ingediend als directeur van de Israelische geheime dienst, de Mossad. Hoffi is acht jaar lang chef geweest van de zeer capabel geachte Mossad. In die tijd was hij onder andere betrokken bij de bevrijding van de gijzelaars op het Ogandese vliegveld Entebe en de vernietiging van de Iraakse kerncentrale in Tamouz.

Dollar

De koers van de dollar is gisteren op de wisselmarkten verder gestegen. Dit werd toegeschreven aan aanbod van 'zwakke' munten in het Europese Monetaire Stelsel in dit verband met de aanhoudende geruchten over een op handen zijnde herziening van de spilkoersen binnen het EMS. De koers van het goud daalde.

SERVICE RUBRIEK

KROONGAS-HORN
Heythuyserweg 7a
6085 NH Horn
Tel. 04758-2323

Tegen scherp concurrerende prijzen leveren wij alle technische-, medische- en laboratoriumgassen met toebehoren.
Ballongas en ballonnen voor recreatie en reclame; ballonnen vanaf 1000 stuks met opdruk. Voor industrie en huishouding het bekende Benegas butaan- en propaangas en voor caravans en campings het speciale „caravangas" in lichtgewichtflessen voor zomer en winter

VORKHEFTRUCK-VERHUUR
043-62 9000*



VT
vanderbroeck transport b.v.

TELEXSERVICEBURO LIMBURG

maakt het u mogelijk om voor ƒ 25,- per maand over een eigen telex te beschikken.

Wij verzenden en ontvangen voor u alle telexberichten over de gehele wereld.
Vraag folder:

Mauritslaan 22 **Tel. 04494-41931**
Geleen

GASWACHT LIMBURG
VOOR ONDERHOUD
EN REPARATIES VAN
CV-KETELS EN GASINSTALLATIES
erkend installateur
ERKEND GASTECHNISCH INSTALLATEUR
24-UURS SERVICE OOK OP
ZON- EN FEESTDAGEN.
NU GEBELD, UW INSTALLATIE NOG DEZELFDE DAG HERSTELD
Parallelstraat 37a, Amstenrade
Tel. 04492-3131.

MULDER LIFTSERVICE B.V.
Nederlands grootste liftservicebedrijf met servicevestigingen door heel Nederland

Wij onderhouden, repareren en reviseren alle merken en soorten liftinstallaties.
Dag en nacht bereikbaar: ook in het weekeinde. U belt, wij komen.

Mauritslaan 22 **Tel. 04494-49277**
Geleen

Voor **WERK- en REGENKLEDING**
Schoenen en laarzen

Handschoenen, veiligheidskleding, veiligheidsartikelen, alsmede wegmarkeringen, verkeersborden, obstakellampen enz

naar **HYDRAFLEX/NUTH**
Kathagen 4. Tel. 045-243131

Ruim gesorteerde voorraad.

BOST VERWARMING B.V.
Romeinenstr. 8, Kerkrade-W., 045-412547.

SNEL SERVICE
centrale verwarming
loodgieterswerk - sanitair
onderhoud gastoestellen
ketel reinigen enz.
erkenning voor: gas-water-cv

Ketels - boilers - pompen enz. uit voorraad.
HR-KETELS met subsidie van ƒ 250,-.

VERHUURCENTRALE VAN:
Aanhangwagens - agregaten - betonmolens - bouwtakels - bouwlieren - bouwliften - breekhamers - compressoren - dakdekkersliften - diamantboormachines - diamantzaagmachines - houtzaagmachines - hogedrukreinigers - krui-steenwagens - kabelhaspels - lasapparaten - ladders - masstiekketels - motorbezem - niettackers - stucadoorslift - schaftwagens - steenzaagmachines - schuur-slijpmachines - parketschuurmachines - steigermaterieel - transportbanden - tegelknippers - tuinfrees - trilplaten - trilwalsen - waterstofzuigers - waterpompen.
ALLE MACHINES ZIJN FABRIEKSNIEUW TEGEN GEGARANDEERD DE LAAGSTE PRIJS



BOUWMACHINES DAMOISEAUX B.V.
Industrieterrein
de Beitel 108 Heerlen
Rijksweg Locht-Simpelveld
Tel.: 045 - 411930



Mooie broeken, makkelijke broeken.

Flanel pantalon, a-symmetrische voorsluiting en horizontale steekzakken. Marine, zwart, paars. 36 t/m 42. **90,-**

Chintz Thermo broek met ruitvoering, detail: klepzakken achter. Petrol-groen, rat-blauw. 36 t/m 44. **80,-**

Elegante flanel ruit-blouse met wijde mouwen. Petrol-groen, paars. 34 t/m 42. **65,-**

Praktisch en warm, 100% katoenen canvas bodywarmer. Paars, petrolgroen. 36 t/m 44. **55,-**

Perfekt model door V-inzet en horizontale steekzakken. 100% katoen. Zwart, petrol-groen. 36 t/m 44. **80,-**

Van ons merk Javelin: Sportieve tinneroy bandplooibroek. Polyester/katoen. Marine, petrol-groen en bordeaux. 38 t/m 44. **55,-**

100% katoenen Thermo-broek, moderne rechte pijp. Rat-blue, petrol-groen, bordeaux. 38 t/m 44. **75,-**

Modieuze corduroy pantalon met canvas bovenstuk en omslag in kontrastkleur. Petrol-groen, paars. 34 t/m 42. **60,-**

V&D MODE

3497 A 3

VROOM & DREESMANN

Aangeb. betrekkingen

Wegens groeiende belangstelling vragen wij nog enkele jonge GASTVROUWEN. Aanmelden bij Club Cecile, Rijksweg Zuid 89, Sittard, tel. 04490-18350.

BARMEISJES gevr. voor middag- en/of avond evtl. intern mog. Tel. 04490-23730 of 19534.

Rockgroep zoekt DRUMMER tel. 045-414521.

± ƒ 30,- per uur, dames en heren RECLAMEBRANCHE, min. 21 jr. en auto. Tel. 045-411842.

Gevr. MEISJES voor Flamingabar. Gehaald en gebracht, bellen na 18 uur 045-455074.

Gevr. KOK met erv., voor enkele uren per week (ambulant). Inl. tel. tussen 9 en 11 uur, 045-715535.

FRITUREHULP gevr., moet beslist zelfst. kunnen werken. Tel. 045-414175 of 04492-4255, Vullingsweg 74, Heerlen.

VERKOOPSTER gevr. voor slagerij; zond. ervaring onnodig te solliciteren, tel. 045-312356.

Part-time KAPSTER gevr. Tel. 045-416095.

Gevr. METSELAAR voor Duitsland, Ned. verz. bellen van 9.00 tot 17.00 uur, 045-461434.

Nette BUFFETDAME gevr., beslist geen animeerwerk, Sonja Bar, Akerstr. 44, H'broek, tel. na 10.00 uur, 045-211479.

Met spoed 1e KAPSTER voor vrijdag en zaterdag. Moet beslist zelfst. kunnen werken. Kapsalon Piet Weyts Meezenbroekerweg 108, Heerlen.

Gevr. uitvoerder

voor advies en controlewerkzaamheden. Liefst gepens. of AOW'er. Ervaring in Duitse bouwwereld vereist. Br.o.nr. Ge 338, LD Geleen, Markt 3, 6161 GE.

WERKSTER gevr. voor vrijdags ƒ 8,50 per uur. Gr. Genhouterstr. 74 Beek.

Dames, heren, jong en oud. Wie gaat mee bestellingen opnemen bij bedrijven, part., winkels enz. In België. Zeer hoge hoofd- of BIJVERDIENSTEN. Tel. tussen 11.00 en 13.00 uur, 09-3211359370.

Nette BARDAMES gevr., intern mog., tel. 09-49241505538 na 19.00 uur.

M. spoed MEISJES gevr. voor escortservice. Tel. 043-621459.

Gevr. betrekkingen

P.H. BOUMANS voor alle dakwerk, zinkwerk en reparaties. Europaweg 410, Ubach over Worms, tel. 045-352289.

Let op! DAKDEKKERSBEDRIJF Peters en Zn. Uw dak is ons vak. Maastrichterlaan 42, Ubach o. Worms, tel. 045-312817.

Voor SIERBESTRATING, terras, oprit en vakmanschap Stratenmakersbedrijf Nico Gerards. Vrijblijvend prijsopgave en advies, tel. 045-313956.

Nooit meer verven

Van boeiboorden-, dakgoten, dakkapellen, luifels enz. enz. Wij bekleden ze met pvc-profielen, ongeacht de toestand van het hout. J.P. v.d. Linden, 045-441944.

Voor al uw DAKWERKZAAMHEDEN. Dakdekkersbedrijf Het Zuiden, 5 tot 10 jaar garantie. Vrijblijvende offerte. Bereikbaar tot 20 uur. Tel. 045-216151.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkappellen, dakbeschotten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922 b.g.g. 451862.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten- en sierpl. werk en alle verbouw. aann. Tel. 045-459073.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen + Vakmanschap. Gratis prijsopgave. Tel. 045-312613. Schillings-Interieur, Markt 39, Nieuwenhagen.

De Karweikar, KLUSSENBEDRIJF. Voor al uw kleine reparaties en onderhoudwerkzaamheden in en om uw huis. Tel. 045-221380.

WIM HERMSEN, Brunssum, alle dakwerken, lood- en zinkw., tel. 045-251558.

Jongeman kan tegel-, behang- en SCHILDERWERK enz. aannemen, tel. 045-721659.

SCHOORSTEENVEGEN, goed en goedkoop. Na 17 uur 04490-15751, of 04494-53292.

All.round BOUWVAKKER kan nog alle voorkomende werkzaamh. aann. Tel. 045-413861.

ANTENNEPROBLEMEN? antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

Coupeuse vraagt naaiwerk. Br. on. nr. BR 073 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Dakdekkersbedrijf J. Borgans voor al uw DAKWERK en zinkwerk. Tel. 045-457961, Kerkrade.

Alles in één hand! Bel Hans Lips B.V. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. Alsook alle soorten daken, zinkwerk van nieuwbouw of onderhoud. 045-453818.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken, reparatie en zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie, bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket met 7 radiatoren ƒ 2800,–. Montage ƒ 120,– per aansl. Snelle levering. Vrijbl. pr. opg. Tel. 045-711608.

C.v.-ketel schoonmaken en GASBESPAREND afstellen ƒ 59,–. Tel. 045-711608.

LOODGIETER kan weer werk aann. Gas-, water-, badkamers, c.v. Tel. 045-711608.

Te koop aangeboden

Baksteenstrippen

Keus uit div. soorten voor ƒ 14,50 p/m2, Moonen, Schelsberg 33, Heerlen, tel. 045-721670.

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosseriën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

Grind- en MARMERSPLITTEGELS of andere sierbestrating. Ook bielsen en tuindecoratie. Betonwarenfabriek Gebr. Creugers, Economiestr. 46, Hoensbroek, tel. 045-213877.

EIKEN- en beukenhout, droge planken en balken te koop voor timmerman of doe-het-zelver. Houthandel van Thoor BV, Holstraat 33, Margraten, tel. 04458-1818.

KEUKENS. keukenapparatuur - losse keukendelen - deurtjes etc. Lage prijzen. Voll. garantie. R.V. Handelsmij, Industrieterrein „De Horzel", Nuth. 045-242602.

Restanten VLOERBEDEKKING 400 cm br. van 2 tot 12 lop. mtr. tot 65% kort., gr. voorr. karpetten met 20% kort., unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten Kloosterstr. 22, Simpelveld.

500 KACHELS in voorraad: Wijshoff bv, Hoensbroek, Amstenraderweg 9, tel. 045-211976.

KLEUREN-TV'S, zeer grote sort. Philips grootbeeld v.a. ƒ 295,–, alle toest. prima spelend m. gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760/317662.

GRASZODEN 1e kwaliteit. Gratis thuisbezorgd. Tel. 045-713357.

KANTELDEUREN industriedeuren, binnen- en buitendeuren, Fa. Straten, Tenelenweg 8–10, Voerendaal, vrijbl. inl. Tel. 045-750187.

ZONNEBANKEN tijdelijk ƒ 945,–. Brozon 04407-1554.

RIJWIELEN vanaf ƒ 179,–; 3 versn. ƒ 249,–, crossfietsen ƒ 259,–; kinderfietsen ƒ 109,–; 10 versn., race ƒ 279,–; rijwiel Cash & Carry, Akerstr. 182, H'broek, donderdag koopavond, tel. 045-217687.

Te k. zwaar eikenhouten SALONTAFELS, halve prijs tel. 045-213563.

Te k. DIEPVRIESKASTEN en -kisten als nw. met garantie voor de helft van de prijs. Gratis thuis bezorgd. Frimax, Sittarderweg 136, Heerlen (bij de rotonde). Tel. 045-726206.

Houthandel J. RINKENS B.V. Eygelshovenerweg 60, tel. 319846 en Kerkstr. 149 tel. 311892 Landgraaf te k. zwarte asbest golfpl. 0,92x1,53 m ƒ 18,70 p.pl.; 0,92x1,83 m ƒ 22,40 p.pl. ect., afrasteringsplanken 24x150 m/m ƒ 1,75 p.m.; eternietplaten 2,50x1,25 m, 3,2 m/m ƒ 15,95 p.pl.; balken 5x15 ƒ 4,25 p/m; 6x16 ƒ 6,- p.m.; 8x18 ƒ 8,- p.m.; 8x20 ƒ 9,45 p.m.; shipwoodplaten 0,61x2,44 cm ƒ 17,35 p.pl. incl. BTW, alle dakmat. concurr. prijs.

Te k. aangeb. prim KLEUREN-TV wegen omstandigh. tel. 045-454628.

SCHAARHEKKEN dr geïmpr. 250x60 cm ƒ 17,7 80 cm ƒ 23,75. Achter ƒ 4,50. Paal ƒ 2,20. Hout Impreg. In de Cramer 10 Heerlen 045-751687.

Te k. zwaar eiken BANKSTEL m. losse kussen ƒ 1950,-. Tev. eiken ee hoek voor ƒ 1550,-, 04490-24411.

Te k. gebr. houten PLANKEN en balken. Matrak Nuth. 045-243736.

Te k. div. maten ijzere BALKEN. Matrak Nuth 045-243736.

Nieuwe PLANKEN te k ƒ 16,- p.m.² incl. BTW. Matrak Nuth. 045-243736.

Te k. gebr. gegalvaniseerde GOLFPLATEN. Matrak Nuth. 045-243736.

Te k. antieke POTKACHEL ƒ 75,-; ant. eiken rol bureau, mariabeeld, 04742-1501.

Te k. 4 extra brede BANDEN + VELGEN P195/7 R/14. Prijs ƒ 150,–. Een pers. bed 2x1 mtr. ƒ 75,- Tel. 045-443486.

Nieuw boek dr. L. de Jong over Tweede Wereldoorlog

Hongerwinter kostte 22.000 mensenlevens



● *Dr. L. de Jong: „Ik weet niet wat ik straks met mijn tijd moet."*

DEN HAAG – Tegen het einde van de zomer van 1944 was men er in de grote steden in het westen van Nederland niet in geslaagd aanzienlijke voedselvoorraden op te bouwen. Het College van Vertrouwensmannen (ingesteld om de regering te vertegenwoordigen tussen het einde van het Duitse bewind en haar komst naar Nederland) stuurde eind september een eerste waarschuwing hieromtrent naar Londen.

Na meer waarschuwingen stonden voor het kabinet Gerbrandy twee zaken vast: er moest voedsel worden gestuurd en er moest worden getracht ons land boven de rivieren met prioriteit bevrijd te krijgen.
In een bespreking met Churchill begin oktober vroeg Gerbrandy de geallieerde blokkade op te heffen en met Duitse toestemming vanuit Zweden voedsel naar Nederland te laten sturen, tenzij Eisenhower liet weten dat heel Nederland vóór begin december zou zijn bevrijd.

Rode Kruis

De Amerikanen hadden geen bezwaar, Churchill echter voelde er niet voor voedsel te sturen, 'dat toch maar door de Duitsers werd opgegeten'. De beslissing van de Engelse leider niet afwachtend, werd de hulpverlening toch opgezet. Met behulp van het internationale Rode Kruis kwam vanuit Zwitserland, Portugal en Zweden voedsel naar Nederland. Dat was niet eerder mogelijk dan nadat aan vele geallieerde en Duitse eisen werd voldaan. Zendingen waren soms tijden onderweg eer ze de 3,5 miljoen afhankelijke mensen bereikten. In Nederland werd een apart distributiesysteem opgezet.

De situatie daar was bijzonder ernstig doordat de voedselproduktie was gedaald en de Duitsers einde '44 tijdelijk een embargo instelden. Voedsel vanuit het oosten, waar wél genoeg lag, kon wegens transportproblemen niet worden vervoerd. De gemiddelde rantsoenen bedroegen in februari '45 nog maar 500 calorieën per dag.

De tweede wijze waarop verhongerend Nederland kon worden geholpen was een militaire actie om de bevrijding snel te bewerkstelligen. Met behulp van koningin Wilhelmina werd bij de geallieerden met kracht aangedrongen op 'onmiddellijke militaire actie'.

Offensief

De geallieerden zetten in februari het Rijnlandoffensief in: de sprong naar de Rijn en het Ruhrgebied. In maart werd de rivier overgestoken. Als uitloper daarvan overschreden Canadese troepen in de Achterhoek de Duits-Nederlandse grens: de bevrijding van Oost- en Noord-Nederland begon.
De IJssel werd op 11 april overgestoken, een dag later volgde de aanval op Arnhem. Op de Veluwe wisten de Duitsers uiteindelijk terug te trekken tot achter de versterkte en van nieuwe voorziene troepen Grebbelinie. Oostelijk en noordelijk Nederland werden wel geheel veroverd. Tegen eind april waren de gevechten overal beëindigd.

Einde maart 1945, de hongerwinter duurde al 4 maanden, was de bevolking uitgeput. Het aangevoerde voedsel was nauwelijks voldoende en bovendien was de steenkoolaanvoer opgehouden. De koude vergrootte de problemen. Het bijna geheel wegvallen van gas en elektriciteit had ook al zijn invloed op de voedselvoorziening.
Wilde men massaal sterven voorkomen, zo constateert De Jong, dan waren er maar twee mogelijkheden: een snelle bevrijding, of per dag duizenden tonnen voedsel droppen. In maart kwamen de geallieerden opnieuw tot de conclusie dat het militair niet raadzaam was troepen te sturen. Het was té riskant vanwege de in het nauw gedreven Duitsers die de inundaties als sterk wapen in handen hadden.
Seyss-Inquart ging ondertussen akkoord met meer voedseltransporten en -droppingen. Op zondag 29 april kreeg 'Operatie Manna' gestalte: op vier plaatsen werd voor het eerst door de geallieerden voedsel afgeworpen.
Het droppen van voedsel werd geleidelijk opgevoerd. Vanaf 2 mei werd op tien plaatsen afgeworpen. Ook het transport met behulp van binnenschepen werd geïntensiveerd. Toch heeft de hongerwinter aan ruim 22.000 burgers het leven gekost. 'Er zou een veelvoud aan doden zijn geweest, als de hulp nog weken - laat staan maanden - op zich had laten wachten', zo schrijft De Jong.
Iedereen was verrast toen het bericht kwam: Montgomery had in Noord-Duitsland de onvoorwaardelijke overgave van de Wehrmacht in heel Noordwest-Europa aanvaard, westelijk Nederland inbegrepen. Het was vrijdag 4 mei.

De opwinding in Nederland was groot, maar de situatie waarin dat gebeurde sprak dat tegen. Vreugde maakte plaats voor onbegrip: overal in bezet Nederland waren nog steeds gewapende Duitsers, die soms schoten afvuurden op feestvierende mensen. Het 'probleem' lag bij bevelhebber Blaskowitz, die weigerde zich over te geven. Commandant Koot van de BS moest zijn troepen intomen en hen van de straat houden. Blaskowitz wilde niet capituleren voor hij de waarborg had, dat zijn troepen niet in Russische gevangenschap zouden worden afgevoerd.
De volgende dag, 5 mei, werd 'een nerveuze dag', zo schrijft De Jong. BBC en Radio Oranje spraken over capitulatie. De illegaliteit presenteerde zichzelf naar buiten met een proclamatie en hier en daar deden oude gezagsdragers pogingen de 'macht' weer over te nemen. Het college van vertrouwensmannen verwierp de gedachte aan een mogelijke opstand tegen de Duitsers en spoorde Gerbrandy aan tot handelen.

Capitulatie

De Canadese generaal Foulkes riep Blaskowitz op zich direct naar hotel De Wereld in Wageningen te begeven. Nog die middag verscheen hij er en nam hij het capitulatiedocument in ontvangst. Tekenen wilde hij nog niet. Hij vroeg en kreeg 24 uur.

In de loop van zondag 6 mei verscheen hij opnieuw in Wageningen en in de aula van de Landbouwhogeschool ondertekende hij evenals Foulkes de capitulatie. De Jong merkte hierover tijdens de presentatie van zijn werk op, dat we dus eigenlijk Bevrijdingsdag in Nederland één dag te vroeg vieren, hoewel de datering van het stuk wel op 5 mei is.

Dr. L. de Jong over project:

„Einde komt in zicht"

DEN HAAG – „Ik heb zelf het gevoel, dat met het gereedkomen van deel tien een belangrijk punt in mijn werk is bereikt. Ik heb nu alle bezettingsjaren beschreven, inclusief de bevrijding. Het einde van het project komt in zicht. Dat stemt me tot vreugde vanwege de voltooiing, maar ik blijf met het gevoel zitten dat ik niet weet wat ik straks met mijn tijd moet." Dit zei prof. dr. L. de Jong tijdens de presentatie van de tweede helft van deel 10b van zijn werk „Het Koninkrijk der Nederlanden in de Tweede Wereldoorlog".

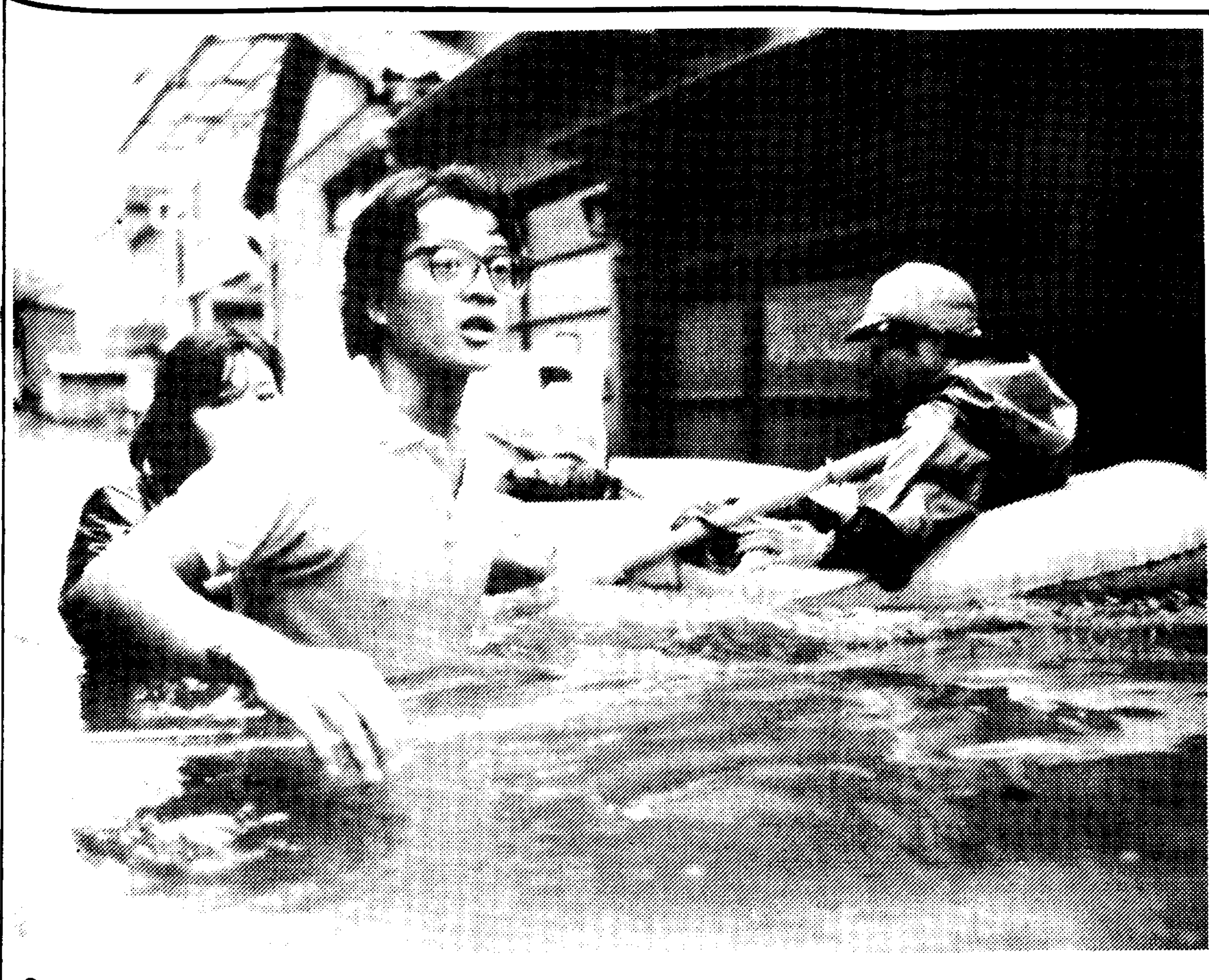
De Jong, die zijn opdracht op 1 april 1955 van de regering kreeg, maakte van de gelegenheid gebruik zijn medewerkers, de regering, de uitgever, de media en zijn lezers te bedanken. Tot en met deel 10 zijn twee miljoen boeken van zijn werk gedrukt en daarvan er 1,9 miljoen zijn verkocht.
Hij kondigde aan, dat in beginsel is besloten na publikatie van het laatste deel van zijn werk een beknopte samenvatting uit te geven.

Daarvan verschijnt bijna zeker een Engelse vertaling en wellicht ook een Duitse. „Ik lijk in elk geval de opzet om in december 1985 alles klaar te hebben te halen", aldus De Jong.

Deel 11

Het komende deel 11 handelt over de geschiedenis van Nederlands-Indië en zal in tweeën worden uitgebracht. De Jong somde de nadelen wat betreft zichzelf op. „Ik ben er nooit geweest, spreek noch Maleis, noch Japans en ben geen deskundige op het gebied van de Indische geschiedenis."

Om die problemen te ondervangen, reist hij in januari volgend jaar naar Indonesië om indrukken op te doen. Verder constateerde hij, dat de meeste Japanse en Maleisische stukken in respectievelijk Engels en Nederlands zijn vertaald. Tenslotte worden de nodige deskundigen ingeschakeld wat betreft de geschiedenis van het land. Bovendien, aldus De Jong, bestaat er over de verschillende deelonderwerpen uitstekende litaratuur.



● Inwoners van Tokio waden tot hun middel door het water na een overstroming die werd veroorzaakt door de tyfoon Judy. Als gevolg van het noodweer zijn volgens de politie zeker 23 mensen omgekomen. Negen personen worden vermist en circa honderd mensen raakten gewond. In bepaalde gebieden viel binnen één uur tot 70 millimeter regen. Bijna zeventigduizend huizen kwamen onder water te staan en 46 bruggen werden verwoest.

De rijksten van Amerika

NEW YORK – Wat hebben Yoko Ono, Daniël Ludwig, Bob Hope en Meyer Lansky met elkaar gemeen? Antwoord: zij staan op de lijst van de vierhonderd rijkste Amerikanen. Dat Ludwig goed in zijn slappe was zit, is nauwelijks nieuws. De scheepvaartmagnaat is met ruim twee miljard dollar de rijkste man in de Verenigde Staten. Andere namen op de lijst liggen minder voor de hand.
Yoko Ono, weduwe van de vermoorde ex-Beatle John Lennon, bezit 150 miljoen dollar en Bob Hope, de eeuwigdurende entertainer die het zo goed is in beleggen in olie en percelen, 280 miljoen. Lansky, de financiële tovenaar van de Amerikaanse mafia, vervalt in de om en nabij 100 miljoen-klasse.
Bob Guccione heeft met zijn tijdschrift Penthouse en film „Caligula" ook niet slecht geboerd en wordt geraamd op 200 miljoen dollar. George Lucas, een financiër, heeft met zijn „Star War"-films in de roos geschoten en bezit meer dan 100 miljoen en zijn voorvluchtige kunstbroeder Robert Vesco – van wie wordt gezegd dat hij ergens in het Caribische gebied is ondergedoken – heeft zeer veel meer dan 100 miljoen."

Verder biedt de lijst van het tijdschrift „Forbes" weinig verrassends. De typische multimiljonair is nog steeds een topmakelaar in onroerend goed in New York, een oliebaron in Texas of een electronicamagnaat in Californië.

Traditioneel machtige families als de aartsconservatieve Hunts, de liberale Rockefellers en de Du Ponts hebben hun rijkdom met wijsheid gebruikt en men komt ze her en der op de lijst tegen, meestal in de hogere regionen.

Iemand moet onderaan staan en dat doet bij Forbes Armas Markkula van „Apple Computer", die „maar" 91 miljoen dollar bezit.

Uit de strijd tussen de staten die rijkaards als ingezetenen hebben, komt New York als eerste naar voren, met 83 van 's lands meest gefortuneerde Amerikanen. Texas heeft er 65 en Californië 57. Na een hele tijd niets komt Florida met 22, Delaware 18, Pennsylvania 17, Illinois 15 en Ohio 11. Negen staten zijn geheel van multimiljonairs gespeend: Alabama, Mississippi en North Carolina in het traditioneel arme zuiden, Iowa, North Dakota en South Dakota in het graanhart van Amerika en Montana, Utah en Alaska in het noorden.

Slechts twee overlevenden busongeluk

PFAEFFIKON – Slechts twee van de 41 inzittenden van een toerbus die het Westduitse Sindelfingen hebben het zware busongeluk van zondagmiddag laat in Pfaeffikon in het kanton Zürich overleefd.

Volgens de politie kwamen 39 personen om in de bus, die op een overwegovergang door een trein in tweeën werd gereten. De beide geronde overlevenden zijn vrouwen. Zij waren gisterochtend nog in het ziekenhuis, maar verkeerden niet in levensgevaar.

Gewond raakten verder de treinbestuurder en de bewaakster van de overwegovergang. In de trein raakten verder zes passagiers lichtgewond, maar zij hadden het ziekenhuis inmiddels al weer verlaten.

Omstreden optreden van Parijse politie

PARIJS – In Frankrijk is rumoer ontstaan over een optreden van de Parijse politie waarbij afgelopen week een 17-jarig meisje werd doodgeschoten en drie jongelui werden gewond.

Donderdagochtend vroeg reed tegen twee uur een auto met vier jongemensen die een aantal cafés hadden bezocht, onder de ogen van vier politiemensen door een rood stoplicht. Er volgde een achtervolging waarbij de politie de overtreders in de Rue Rossini wist klem te rijden. Toen de jongelui toch nog kans zagen weg te rijden, opende de politie het gericht vuur. Van de veertien kogels troffen er elf de wegrijdende auto. Het merendeel van de kogels ging via de achterruit.
Enige tijd later vond men de auto voor een ziekenhuis. Op de achterbank lag de dodelijk getroffen Cecile Carre, terwijl op de grond nog twee gewonden lagen. De vierde inzittende trof men met een schotwond in de borst in het ziekenhuis aan.

De politie verklaarde dat zij uit wettige zelfverdediging had geschoten, een lezing die door de socialistische minister van binnenlandse zaken, Gaston Defferre, werd onderschreven nog vóór het resultaat van een officieel onderzoek van de rijkspolitie bekend was.
In Frankrijk mag de politie van haar vuurwapens gebruik maken als er sprake is van wettige zelfverdediging. Voorwaarde is echter, dat er een werkelijke dreiging moet bestaan, terwijl de aard en omvang van de verdediging evenredig moet zijn aan de aanval.
Zondagavond werd tegen middernacht in het centrum van Parijs een bomaanslag op een niet bezet politiebureau gepleegd, waarbij alleen flinke materiële schade ontstond. Een half uur later liet een beweging die zich de „Groep Rossini" noemde, weten de aanslag te hebben gepleegd als protest tegen de schietpartij van afgelopen donderdag.

Individuele huursubsidie vaak verkeerd uitgekeerd

Van onze correspondent

DEN HAAG – Bij de aanvragen voor individuele huursubsidie gaat veel mis. Vijfentwintig procent van de aanvragers krijgt een te groot of te klein bedrag aan subsidie uitgekeerd. De verschillen zijn zó klein, dat niet zeker is of het departement het teveel of te weinig betaalde zal verrekenen. Mensen die meer krijgen dan waarop ze recht hebben, zijn in de meerderheid.

Fraude is voor een klein deel oorzaak van teveel uitbetaalde subsidie. Veel vaker gaat het om problemen met het opgeven van het belastbare inkomen. Dat inkomen is moeilijk te berekenen voor mensen met een uitkering of minimum-inkomen. Juist die groep krijgt de subsidie.

Onderzoek

Dat blijkt uit een intern onderzoek op het ministerie van volkshuisvesting. Sinds vorig jaar worden geregeld de uitbetalingen aan subsidies gecontroleerd.
In het eerste onderzoek werden de betalingen in het seizoen 1978-1979 steekproefsgewijs de inkomens van de aanvragers gecontroleerd met medewerking van de belastingdienst. Over dat jaar bleek dat 5500 mensen teveel subsidie kregen en 1000 te weinig. De verschillen zijn inmiddels verrekend. Het onderzoek over het seizoen 1979-1980 was veel uitgebreider.

Veel vergissingen bij de subsidieaanvragen zijn veroorzaakt door het gebruik van té ingewikkelde formulieren. De aanvragen worden vaak verzorgd door de verhuurders of gemeentelijke diensten. Het probleem van het moeilijk berekenbare belastbare inkomens gevoegd bij te ingewikkelde formulieren maakt dat zelfs door gespecialiseerde „invullers" bij gemeenten of verhuurders veel fouten worden gemaakt.

Ook controlerende ambtenaren op het ministerie hebben er veel moeite mee. Veel zou ook mis gaan bij de beoordeling van de aanvragen door het sterk stijgende aantal aanvragers. Twee jaar geleden werd minder dan een half miljoen subsidieontvangers geteld. Dit jaar is nu gestegen tot ruim 600.000 over een heel jaar.

Begroting

Vanaf 1 juli dit jaar hebben inmiddels al ruim 180.000 mensen een nieuwe aanvraag ingediend voor het lopende seizoen. Dat aantal zal verder oplopen tot boven de 600.000. In juni van dit jaar heeft het kabinet 114 miljoen gulden gereserveerd om een dreigend tekort op de begroting te dekken. In totaal zal aan de subsidie dit jaar naar schatting 1280 miljoen gulden worden besteed.

Het kabinet heeft in juni ook voor de komende jaren de financiering van de subsidie veilig gesteld door extra geld te reserveren. Al eerder heeft het kabinet strengere inkomensnormen gesteld zodat minder hoefde te worden uitgekeerd.

Het aantal ambtenaren dat de formulieren moet verwerken, is echter gelijk gebleven. Er wordt gewerkt aan een automatiseringssysteem om de druk op te vangen. Dit jaar voor het eerst zijn ook de formulieren en voorlichtingsfolders sterk vereenvoudigd.

Londen heft sancties tegen Argentinië op

LONDEN – Groot-Brittannië heeft vannacht de financiële sancties opgeheven die het tijdens de Falkland-oorlog tegen Argentinië instelde. De Argentijnse regering zal tegelijkertijd zijn sancties tegen Engeland intrekken. Dit deelde het Britse ministerie van financiën mee.

De handelssancties blijven nog van kracht. Londen verwacht echter dat in de besprekingen over een wederzijdse opheffing van onze maatregelen 'spoedig vooruitgang' zal worden geboekt.

(ADVERTENTIE)

Miljoenennota niet voor u

Derde dinsdag in september. Troonrede en presentatie miljoenennota. Wat er straks ook uit het bekende koffertje komt, zorg dat u niet de rekening gepresenteerd krijgt voor gemiste miljoenen omzet bij gebrek aan goede tijdelijke medewerkers.
Tempo-Team staat bij ziekte, vakantie en seizoenpieken voor u klaar met tijdelijke medewerkers van topniveo. Voor elke sektor, elke (specialistische) funktie en vrijwel à la minute. Volop meedraaiend vanaf het eerste moment.
Doen . . . Daar zijn wij toch voor.

Raadhuisplein 8 Heerlen tel. 045-718332
Vrijthof 33 Maastricht tel. 043-17137
Rosmolenstraat 8 Sittard tel. 04490-14222

uitzendorganisatie tempo-team

Meisje springt van kerktoren

TERBORG – Gistermorgen omstreeks kwart voor elf is een 15-jarig meisje dat vermoedelijk in overspannen toestand verkeerde, van de ongeveer twintig meter hoge hervormde kerk in het Gelderse Terborg gesprongen.

Politiemannen hebben nog getracht haar tot rede te brengen en inmiddels waren een arts en een ambulance gearriveerd om op alle eventualiteiten voorbereid te zijn.
Voordat het meisje naar beneden sprong, hebben de dokter en de politie nog getracht met haar te praten. Na de val is ze in zorgwekkende toestand naar het Wilhelmina ziekenhuis te Doetinchem overgebracht.

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde produkten op 13 september 1982. Natuursla kist aanvoer 6150 kolli A1 38-42 54,50; A1 33-37 47,10; A1 43+ 63,90; natuursla groentekrat aanvoer 2300 kolli: A1 29-32 53,40; A1 25-28 41,60; kassla poly aanvoer 150 kolli A21 32,80; A19 28,20; koolrabi glas aanvoer 26.000 stuks: 10+ 41,40; 9-10 39,00; 8-9 27,90; tomaten rood aanvoer 26.500 p.b. A1 3,33; B1 3,52; C1 2,87; tomaten licht aanvoer 3250 p.b. A1 3,90; B1 4,04; C1 3,08; tomaten vlezig aanvoer 7500 p.b. BB1 3,88; BBB1 4,87; B1 3,35; bloemkool 1-6 97,40; 2-6 71,80; 3-6 20,20; 1-8 75,30; 2-8 49,40; Veense snijbonen 1 3,07; Veense snijbonen 2 1,24; neckar 1 129,00; neckar 2 75,00; stamprinses fijn 1 110,00; 2 43,20; grof 1 64,20; diverse fijn 1 131,00; div. fijn 2 50,00; div. grof I 102,00; div. grof 2 42,70; dubbele stokprinses fijn 1 84,20; grof 1 63,30; grof 2 48,30; pronkbonen 1 77,30; komkommers klasse 1 75-90 85,20; 60-75 84,40; 50-60 58,20; 40-50 28,80; 35-40 14,20; krom 2 60,90; stek grof 41,70; komkommers klasse 2 75-90 21,90; 60-75 25,80; 50-60 33,60; 40-50 20,50; aanvoer klasse 1 en 2 263.000 stuks.

Prei aanvoer 29.000 kg, 1 wit 2/4 zak 103,00; 1 wit 2/4 a.k. 83,80; 2 wit 2/4 50,50; 2 2/4 39,20; spruitkool aanvoer 2600 kg, A 97,40; A2 68,90; B 92,30; B2 48,80; D 83,90; D2 58,90; paprika aanvoer 4600 kg, rood 85 op 1,73; 75-85 1,39; 65-75 1,26; groen 85 op 2,38; 75-85 2,06; 65-75 1,76.

Nummerprodukten: andijvie 1 0,64-1,03; Chinese kool 0,31-0,77; broccoli 1,90-2,70; rode kool 0,10-0,27; savooie kool 0,43-0,60; witte kool 0,07-0,18; spitskool 0,46-0,72; bospeen 0,60-0,73; -een: A 0,16-0,25; B 0,26-0,47; C 0,18-0,32; radijs: 20 per bos 0,16-0,24; rettich: knolselderij 0,43-0,72; spinazie 0,43-0,58; pepers rood 3,40; groen 3,20-3,80; ijsbergsla 60 kg+ 0,51-0,68; venkel 1,60-2,20; courgette 0,15-0,68; aubergines 2,30-3,30.

champignonveiling d.d. 13 september 1982 (morgenveiling) (dozen) 1 fijn 5,01 1 fijn C 5,03; 1 M 4,33; 1 MC 3,91; 1xfijn 4,34; 1xgrof 3,17; (4 kg-bakken) 1 grof 2,91; 2 2,59; 3A 2,20; 3B 1,83; fruitveiling d.d. 13 september 1982. Blauwe bessen: 1 200 gr 1,80-1,90; bramen: 1 0,80-1,00; Appelen: james grieve 1 80 0,32; 1 70 0,36-0,40; boskoop: 1 80 0,37-0,50; 1 75 0,32-0,40; 1 70 0,32-0,37; cox's o.p.: 1 80 074-0,86; 1 75 0,75-0,85; 1 70 0,75-1,01; 1 65 0,54-0,72; peren: bonne louise: 1 65 0,91; 1 60 0,82-0,97; beurre hardy: 1 75 0.44-0,61; 1 70 0.55-0,60; 1 65 0,49-0.55; 1 60 0,37.

GRUBBENVORST – Bloemenveiling d.d. 13 september 1982. Middenprijzen en hoogste prijzen: trosanjer Lilli-Ann 26,08-29,–; trosanjer Rodoni 27,87-29,–; trosanjer West Pink 25,–-25,–; trosanjer Yellow Ministar 26,87-28,–; trosanjer overige 23,67-33,–; aster 4,30-7,–; chrys. jrrnd. tros horim geel 28,71-31,–; chrys. jrrnd. tros refour 41,69-48,–; chrys. buiten tros 70,59-140,–; asparagus lang 7,15-8,–; freesia enkel 17,86-22,–; freesia buiten 6,30-12,–; gladiolen 7,90-16,–; iris purper sensation 19,–-19,–; lelietak Connecticut King 45,06-70,–; lelietak Enchantment 24,93-46,–; lelietak buiten 29,53-36,–; liatris 2,48-10,–; Ornithogalum 13,97-18,–; roos gr. Cocktail '80 25,53-34,–; roos gr. Privé 26,94-33,–; roos gr. Red Succes 24,36-33,–; roos gr. Sonia 15,54-27,–; roos kl. Belinda 8,77-16,–; roos kl. carona 19,37-29,–; roos kl. Mercedes 17,65-30,–; roos kl. Motrea 17,59-29,–.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht van de geveilde produkten op de Venlose Groenteveiling VGV op gisteren:
Klokprijzen: radijs kas I 0,17-0,28; radijs natuur I 0,18-0,22; andijvie natuur I 0,59-0,57; prei AI 1,27-1,37; BI 0,68; AII 0,94; knolselderij AI 12 stuks 0,50-0,57; spitskool I 0,60-1,01; witte kool I 0,11; stamprinces natuur I 0.50-1,20; Veense snijbonen kas I 1.80-2,20; koolrabi kas 9/10 0,32-0,34; 8/9 0,22-0.27; 7/8 0,13; broccoli 1,00-1.20; venkel 1,10-1,40; perziken I per kg 0,31-0,69; II per kg 0,25; bloemkool I 6 stuks 0,80-1,13; II 6 stuks 0,44-0,84; II 8 stuks 0,38.
Uitbetalingsprijzen: staand glaskomkommers per stuk 76 I 0,650; 61 I 0,670; 51 I 0,559; 41 I 0,328; 36 I 0,130; 31 I 0,100; krom II 0,230; stek grof II 0,120; paprika groen per kg 85 I 2,763; 75 I 1,987; 65I 1,500; grof II 1,260; midden II 0,800; paprika rood per kg 85 I 1,640; 75 I 1,300; 65 I 0,700; grof II 1,000; midden II 0,800; sla natuur per stuk in kratten A21 0,127; A25 0,337; A27 0,431; A30 0,421; A32 0,562; B19 0,125; B21 0,147; B25 0,216; B27 0,495; B30 0,455; C30 0,324; 30 kg II 0,120; sla natuur per stuk in kisten A37 van 18 stuks 0,634; tomaten rood per bak AI 2,379; BI 3,581; CCI 1,963; BBI 3,500; AII 1,875; BI 1,875; CI 1,750; CCI 1,600; A-binnenland 1,750; B-binnenland 1,750; C-binnenland 1,750; bonken II 1,750; tomaten licht gekleurd per bak AI 3,787; BI 4,067; CI 3,300; tomaten vlezig per bak BBBBI 3,082; BBBI 4,983; BI 3,785; BI 3,578; BBBII 1,750; BII 1,750; tomaten vlezig licht gekleurd per bak BBBBI 3,500; BBBI 5,612; BBI 4,137; BI 3,434; tomaten laag type per bak AI 3,300; BI 3,430; CI 2,900; tomaten laag type licht gekleurd per bak AI 3,800; BI 4,109; CI 3,200.

Paardenmarkt Utrecht

UTRECHT – Op de Utrechtse paardenmarkt zijn maandag 316 dieren aangevoerd. De noteringen waren daarbij als volgt: luxe paarden 3000-4100, werkpaarden 2200-3450, oude paarden 1950-2650, 3-jarige paarden 1650-2700, 2-jarige paarden 1350-2450, veulens 475-1275, hitten 700-1550, pony's 200-1100, oude slachtpaarden 6,25-7,75 en jonge slachtpaarden 6,20-7,75 per kg gesl. gew.

Vette kalverenmarkt Barneveld

BARNEVELD – Aanvoer 330 stuks en de handel was kalm. Prijzen in gulden per kg levend gewicht: 1e kwal. 6.50-6.75, 2e kwal. 6.30-6.45 en 3e kwal. 5.50-5.70.

Aardappeltermijnmarkt

AMSTERDAM – Voor bintje 50 mm werden 6 contracten opgemaakt voor november-levering bij een prijs van ƒ 26,50. De stemming was kalm. Tevens werden voor levering april opgemaakt 116 contracten tegen ƒ 26,90 tot ƒ 26,50.

Veiling Gronsveld Coöp.

GRONSVELD – Prijzenoverzicht van de geveilde produkten op de veiling Gronsveld Coöp. op gisteren: aardappelen 0,16-0,20, bospeen I 0,80, rode peen I 0,28-0,35, A I 0,39, snijbonen I 1,93-2,00, boontjes I 2,38-2,40, wortelen A I 0,12-0,19, A II 0,12-0,16, spruiten A II 0,38-0,63, B II 0,52, witte uien I 0,33-0,42, II 0,23-0,32, rode uien I 0,52, II 0,38; andijvie I 0,93-1,09, II 0,57-0,59, krulandijvie I 0,51-0,82, veldsla 2,60-2,80, sla II 0,63-0,70, spinazie II 0,58-0,73, selderij B I 0,35-0,65; koolrabi I 0,28-0,31, bloemkool A I 1,44-1,50, A II 1,05-1,38, A III 0,70, rode kool A I 0,11-0,13, B I 0,19-0,21, spitskool I 0,33-0,52, II 0,25-0,27, witte kool A I 0,17-0,19, prei A II 0,50-0,63, A III 0,43-0,59, savooiekool I 0,20-0,21, knolselderij B II 0,30-0,37.

Wegenbouw zwaar in de vernieling

DEN HAAG – „De grond-, water- en wegenbouw zit zwaar in de vernieling als gevolg van de bezuinigingen van de overheid. Naar verwachting zullen aan het eind van het jaar ruim 18.000 van de ongeveer 55.000 werknemers in deze sector werkloos zijn. Hiermee zijn we het meest onevenredig zwaar gestrafte slachtoffer van het onevenwichtige wegenbouwbeleid van de overheid".

Dit zei voorzitter J.J. de Moel van de Nederlandse Vereniging van Wegenbouwers (NVWB) maandag tijdens de algemene vergadering van deze organisatie in Den Haag. Hij zei begrip te hebben voor de noodzaak te bezuinigen, maar vond het onjuist dat de grond-, water- en wegenbouw extra moet inleveren.

Volgens hem vormt de wegenbouw al lange tijd het sluitstuk van de begroting. „Nu zijn wij het terroriseren van ons werkgebied door de minister van financiën meer dan beu", aldus De Moel, die ook kritiek had op de „berustende houding" van minister Zeevalking van Verkeer en Waterstaat. Door de voortgaande teruggang in de wegenbouw zullen er volgens hem hoog gekwalificeerde werknemers moeten worden ontslagen, waardoor de kennis verloren gaat.

Toch ziet de voorzitter van de wegenbouwers lichtpuntjes. „De noodzaak voor goede verbindingen wordt in beperkte mate ingezien, hetgeen heeft geleid tot het ontstaan van actiegroepen voor de aanleg van wegen". Hij verwacht dat de overheid in beweging zal moeten komen, omdat de snelle achteruitgang van het bestaande wegennet als gevolg van intensief gebruik snelle maatregelen noodzakelijk maakt.

Nieuwe bank- en spaarbrieven van de NMB

AMSTERDAM – De Nederlandsche Middenstandsbank begint woensdag met de afgifte van 9,75 pct. bankbrieven 1982 per 1987-1990 tegen 98,80 pct. (effectief rendement 10,01 pct.) Aflossing geschiedt in vier nagenoeg gelijke termijnen op 15 september in de jaren 1987 tot en met 1990. Vervroegde aflossing is niet toegestaan.

Eveneens met ingang van woensdag gaat de bank 10 pct. spaarbrieven 1982 per 1989 afgeven tegen 99,30 pct. (effectief rendement 10,12 pct.)
De spaarbrieven zijn betaalbaar met ingang van 4 januari 1989 met ƒ 1825,– per stuk van ƒ 1000,– en met ƒ 9.125,– per stuk van ƒ 5000,–.
Vrijdag begint de NMB met de afgifte van 9,75 pct. spaarbrieven 1982 per 1986 tegen 99,80 pct. (effectief rendement 9,81 pct.) Deze spaarbrieven zijn betaalbaar met ingang van 7 juli 1986 met ƒ 1425 per stuk van ƒ 1000,– en met ƒ 7.125 per stuk van ƒ 5000,–.

Albeda ABN-commissaris

AMSTERDAM – Oud-minister van sociale zaken dr. W. Albeda, lid van de Eerste Kamer en thans verbonden aan de universiteit in Maastricht, is benoemd tot commissaris van de ABN. De commissie van aandeelhouders en de centrale ondernemingsraad van de bank zijn hiermee akkoord gegaan.

Smeets olie gaat naar Maastricht

VALKENBURG AAN DE GEUL – Smeets oliehandel uit Valkenburg gaat over 3 weken naar het industrieterrein Beatrixhaven in Maastricht verhuizen. Het bedrijf, waar in totaal 25 mensen werkzaam zijn, heeft in Maastricht betere aanvoerlijnen.

Via de Maas kunnen grote olieboten aanleggen en bovendien kan Smeets in de Beatrixhaven meer olie opslaan. De oliehandel is nu nog gevestigd aan de Nieuweweg in Valkenburg.

Bruna gaat inkrimpen

UTRECHT – Bij Bruna (losse verkoop van tijdschriften, kranten, boeken etc.) gaan ruim 140 volledige arbeidsplaatsen van de 930 verloren. Het staat nog niet vast in hoeverre de vermindering door middel van natuurlijk verloop kan worden bereikt.

De vermindering is een gevolg van een noodzakelijke aanpassing van de kostenstructuur. De te nemen maatregelen komen neer op een belangrijke reductie van de kosten door samenvoeging en herordening van functies en werkzaamheden. De vermindering vindt plaats op zowel het hoofdkantoor in Utrecht als in de eigen winkels. Verder worden enkele maatregelen op het gebied van administratieve en commerciële automatisering doorgevoerd. Bruna (jaaromzet ongeveer ƒ 230 mln.) heeft ruim 140 eigen winkels (waaronder de Standaard-boekhandels) en levert verder aan ongeveer driehonderd winkels van zelfstandige ondernemers.

Grenswisselkantoor in Valkenburg

VALKENBURG – Op vrijdag 17 september opent burgemeester P. Gilissen van Valkenburg het nieuwe Grenswisselkantoor dat samen met Zuid-Limburg Assurantiën KWD De Vries op het adres Trianon 48 is gevestigd. Het GWK te Valkenburg is de 67e vestiging van de Grenswisselkantoren NV. Het wordt voorlopig bemand door drie personeelsleden.
GWK heeft naast de vestigingen op de stations van Heerlen en Maastricht nog kantoren aan de grensovergangen bij Bocholtz, Eysden en Vaals. Het wissel- en bankkantoor zal gedurende de zomermaanden geopend zijn van 8.00 tot 21.00 uur en zondag van 10.00 tot 18.00 uur. Met ingang van 26 september as. gelden de winteropeningstijden. Van maandag tot en met vrijdag van 8.30 tot 18.30 uur en op zaterdag van 9.00 tot 13.00 uur. Zuid-Limburg Assurantiën werd 25 jaar geleden in Valkenburg gevestigd.

● Het nieuwe kantoor in Valkenburg.

Beursoverzicht

Teruglopend

AMSTERDAM – De beurs is de nieuwe beursweek nauwelijks prijshoudend begonnen en in het eerste halfuur van de handel gingen de noteringen duidelijk verder achteruit. Dit gebeurde in vrijwel alle sectoren van de actieve markt met uitzondering van de bouw. De bankaandelen liepen bij de daling voorop.

Zo moest ABN ƒ 3.50 inleveren op ƒ 224 en liet de Middenstands Bank ƒ 1.50 liggen op iets boven de ƒ 100. Amrobank ging 70 cent achteruit op ƒ 33.80. Van de hypotheekbanken verloor Westland-Utrecht ƒ 2 op ƒ 69.50. De verzekeringswaarden lagen eveneens behoorlijk aangeboden. De drie grote assuradeurs verloren elk omstreeks ƒ 1. Dit bracht Ennia op ƒ 114.50, Nationale Nederlanden op ƒ 108 en Amev op circa ƒ 85.
Van de internationale aandelen werd Kon. Olie ex ƒ 3.20 interimdividend verhandeld. En hiermee rekening houdend zakte de prijs 80 cent tot ƒ 89.70. Unilever gaf een even groot verlies te zien op ƒ 158.30 en KLM ging ƒ 1.80 achteruit op ƒ 90.20. Akzo en Philips wisten de verliezen te beperken tot een paar dubbeltjes en ook Hoogovens gaf weinig krimp.
Een uitzondering op de zwakke stemming vormden de bouwaandelen. Volker-Stevin werd 60 cent duurder op ƒ 28.50, Boskalis 40 cent op ƒ 40.50 en HBG twee kwartjes op ƒ 74. Dit waren echter witte raven. Elders gooiden winstnemingen, ook bij het vorige week zo vaste Ahold, roet in het eten en op ƒ 95 werd een verlies gelden van ƒ 1.50. Nedlloyd zag zich nog 70 cent ontgaan op ƒ 99.30 en Pakhoed gleed 70 cent af tot ƒ 38.50.
Op de optiebeurs was het maandagmorgen redelijk druk met een totale omzet van 1.130 opties. Het was wat minder druk in de goudoptiehoek. Bij de aandelenopties was vooral Koninklijke Olie actief. De rest van de handel was gevarieerd.

Lokaal

Bredero keldert verder met sprong. Was de stemming voor Bredero Verenigde Bedrijven vorige week na de publikatie van het teleurstellende halfjaarbericht al slecht, maandag was er geen houden meer aan en de koers plofte ƒ 11 omlaag naar ƒ 120. Dit peil vond de commissaris voor de notering te laag, waarop hij de notering tot de tweede periode uitstelde. Verondersteld werd dat deze notering iets minder laag zou worden. Certificaten Bredero Vastgoed daalden nog ƒ 3 tot ƒ 82.
Tussentijdse berichten werkten veel nog na. Dit kwam Hagemeijer nog op een verlies van bijna een rijksdaalder te staan op ƒ 22. Maar ook de nieuwe jobstijging van Van Berkel bezorgde de koers een dreun van ƒ 2.50 op ƒ 15, een historisch dieptepunt. Verder verloor HAL ƒ 7 op ƒ 178, Orenstein ƒ 5 op ƒ 118, Wessanen ƒ 2 op ƒ 77.50, Eriks eveneens ƒ 2 op ƒ 56, Nedap ƒ 5 op ƒ 145 en Holland Sea Search 30 cent op ƒ 2.80.
Er waren zoals meestal, een paar uitzonderingen. Kneusjes, zoals NBM Bouw en Schuttersveld, konden wat opveren, terwijl HVA ƒ 4 aantrok van ƒ 49. De biedprijs van Van Schuppen werd ƒ 5 opgeschroefd tot ƒ 120 en voor Gelatine Delft had men ƒ 8 meer over op ƒ 190.
De obligatiemarkt was gedrukt met voor staatsfondsen verliezen tot 30 cent. Op de actieve markt bleven veel koersen langzaam nog wat inzakken. ABN kwam zo op een verlies van ƒ 6.50, toen tegen 13.00 uur ƒ 221 werd genoteerd. Ennia was toen in totaal ƒ 2.50 teruggezakt naar ƒ 113. Kleine herstelpogingen elders op de actieve markt werden snel de kop ingedrukt.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen edelmetalen op maandag 13 september 1982 te 14.15 uur bij de fa. Drijfhout te Amsterdam, alles in kg:

GOUD: onbewerkt ƒ 38.450,– - ƒ 39.450,–; vorige ƒ 38.670,– - ƒ 39.670,–

ZILVER: onbewerkt ƒ 710,– - ƒ 810,–; vorige ƒ 715,– - ƒ 815,–. Bewerkt verkoop ƒ 850,–, vorige ƒ 860,–.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,71	2,81
Engelse pond	4,54	4,84
Belgische frank (100)	5,42	5,72
Duitse mark (100)	108,00	[illegible]
Italiaanse lire (10.000)	18,00	21,00
Portugese escudo (100)	2,60	3,30
Canadese dollar	2,18	2,28
Franse franc (100)	37,50	40,50
Zwitserse franc (100)	127,00	[illegible]
Zweedse kroon (100)	42,25	45,25
Noorse kroon (100)	38,00	41,00
Deense kroon (100)	29,50	32,50
Oostenr. schilling (100)	15,47	15,77
Spaanse peseta (100)	2,27	2,57
Griekse drachme (100)	3,60	4,40
Finse mark (100)	55,50	58,50
Joegoslav. dinar (100)	3,85	5,25
Ierse pond	3,61	3,91

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	2,76125-375
Pond Sterling	4,7055-7105
Duitse mark	109,60-65
Franse franc	38,685-735
Belgische frank	5,7055-7105
Zwitserse franc	128,465-515
Japanse yen	104,86-04,96
Italiaanse lire	19,475-525
Zweedse kroon	44,125-175
Deense kroon	30,885-935
Noorse kroon	39,665-715
Canadese dollar	2,22575-2825
Oostenr. schilling	15,5810-5910
Iers pond	3,7530-7630
Spaanse peseta	2,42-2,44
Austr. dollar	2,64-2,65
Antill. fls.	1,5250-5450
Surin. fls.	1,5325-5625
Saoedi riyal	80,20-80,45

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	87,40	86,10
Algemeen-lokaal	82,20	80,80
Internationals	93,00	91,80
Industrie	68,80	68,00
Scheep- en luchtvaart	111,60	[illegible]
Banken	154,40	[illegible]
Verzekering	179,20	[illegible]
Handel	63,60	62,00
CBS-oblig.index	90,90	90,60
Rendem.staatslening	9,89	9,79
waarvan 3-5 jaar	9,66	9,74
5-8 jaar	9,96	10,03
8 jaar en langer	9,93	10,06
nieuwste drie	10,04	10,10
rend. BNG-leningen	9,98	10,01
rend. bankleningen	10,23	10,27
rend. spaarbrieven	11,54	11,58

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen gisteravond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van deze de dag):
Akzo 24.90 (24.80)
Kon. Olie 88.80gb-90.20gl (89.00)
Philips 24.30-24.40 (24.30)
Unilever 157.80-158.50 (157.80)
KLM 88.30-90.70 (88.00)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, spoorwegen en overig transport, nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	904.16	368.41	114.16	[illegible]
Hoogst	921.08	376.65	115.68	[illegible]
Laagst	898.36	364.73	113.65	[illegible]
Slot	918.69	374.85	115.22	[illegible]
Winst/verlies	+11.87	+5.25	+0.74	[illegible]

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	96,80	94,90
Akzo	25,00	24,90
ABN	231,00	219,00
Amev	86,20	85,30
Amro-bank	35,20	33,90
Bos Kalis Westm.	40,10	39,70
Dordtsche Pr.	86,70	81,80d
Dordt. Petr. pref.	84,30	80,10d
Elsevier-NDU	153,50	153,50
Ennia	115,50	113,50
FGH	29,50	28,80
Gist Brocades	81,50	81,10
Heineken	64,30	63,40
Heineken Hld.	60,00	59,50
Holl. Betongroep	73,50	73,50
Hoogovens	15,20	14,80e
KLM	92,70	89,00
Kon. Olie	94,00	89,50d
Nat. Ned.	109,50	107,00
NedLloyd groep	100,00	98,80
NMB	102,00	100,50
Van Ommeren	17,80	17,80
Pakhoed Hold.	39,20	38,50
Pakhoed cert.	37,00	36,30
Philips	24,60e	24,20
Robeco	216,50	216,00
Rodamco	119,50	119,50
Rolinco	213,50	212,50
Rorento	166,70	166,70
Unilever	159,60	158,00
Ver. Bezit VNU	52,80	52,30
Volker Stevin	27,90	28,00
Westland U.H.	71,50	69,30

Binnenlandse obligaties

12.75 Ned. 81-91	114,50e	114,40
12.50 Ned. 81-91	110,10	109,80
12.25 id. 81-88	107,00	106,70
12.00 id. 81-91	106,90	106,70
12.00 id. 81-88	105,50	105,30
11.75 id. 81-91	105,00	104,80
11.50 id. 80	104,60	104,30
11.50 id. 81-91	105,30	105,00
11.50 id. 81-92	105,40	105,00
11.50 id. 82-92	105,30	105,00
11.25 id. 82-92	104,70	104,30
11.25 id. 81-96	107,90	107,50
11.00 id. 81-88	103,30	103,00
11.00 id. 82-92	104,00	103,60
10.75 id. 80	103,40	103,00
10.75 id. 81	102,70	102,00
10.50 id. 74	104,00	103,70
10.50 id. 80	103,50	103,20
10.50 id. 82-89	101,50	101,20
10.50 id. 82-92	101,20	100,90
10.25 id. 80-90	102,20	101,90
10.25 id. 80-87	102,20	102,00
10.25 id. 82-92	102,30	101,90
10.00 id. 80	100,60	100,40
10.00 id. 82	100,10	100,00
10.00 id. 82	100,30	100,00
9.75 id. 74	98,50	98,20
9.50 id. 76-1	101,50	101,30
9.50 id. 76-2	98,40	98,10
9.50 id. 80-95	97,10	96,80
9.25 id. 79-89	97,80	97,50
9.00 id. 75	94,80	94,60
9.00 id. 79-94	94,90	94,60
8.75 id. 75	96,40	96,40
8.75 id. 75-2	96,30	96,30
8.75 id. 76-96	94,10	94,00
8.75 id. 79-94	94,90	94,80
8.75 id. 79-89	96,10	95,80
8.50 id. 75	95,40	95,30
8.50 id. 75-2	95,30	95,20
8.50 id. 78-93	93,30	93,00
8.50 id. 78-89	96,80	96,70
8.50 id. 79-89	96,30	96,40
8.25 id. 76-96	92,00	91,80
8.25 id. 77-92	93,80	93,70
8.25 id. 77-93	93,50	93,40
8.25 id. 79-89	94,60	94,60
8.00 id. 69	92,10	92,10
8.00 id. 70-95	91,60	91,40
8.00 id. 71-96	91,40	91,20
8.00 id. 70-I	99,70	99,70
8.00 id. 70-II	100,00	100,00
8.00 id. 70-III	99,20	99,20
8.00 id. 76-91	93,80	93,50
8.00 id. 77-97	90,80	90,50
8.00 id. 77-87	98,60	98,60
8.00 id. 78-88	94,90	94,90
7.75 id. 71-96	90,00	90,00
7.75 id. 73-98	88,60	88,60
7.75 id. 77-97	90,10	90,10
7.75 id. 77-92	91,80	91,80
7.50 id. 69-94	90,00	90,00
7.50 id. 71-96	89,30	89,30
7.50 id. 72-97	88,50	88,50
7.50 id. 78-93	90,90	90,90
7.50 id. 78-88	94,10	93,80
7.50 id. 78-88-2	94,20	94,20
7.20 id. 72-97	87,20	87,20
7.00 id. 66-I-91	91,40	91,40
7.00 id. 66-II	91,40	91,40
7.00 id. 69-94	89,30	89,30
6.75 id. 78-98	84,80	84,80
6.50 id. 68-I-93	88,60	88,60
6.50 id. 68-II	88,10	88,20
6.50 id. 68-IV	88,40	88,40
6.25 id. 66-91	91,00	91,00
6.25 id. 67-92	89,20	89,20
6.00 id. 67-92	89,70	89,70
5.75 id. 65-1-90	90,30	90,30
5.75 id. 65-2	91,20	91,20
5.25 id. 64-1-89	91,20	91,20
5.25 id. 64-2	91,10	91,10
5.00 id. 64-94	86,30	86,30
4.50 id. 58-83	97,90	97,90
4.50 id. 59-89	90,40	90,40
4.50 id. 60-1-85	95,80	95,60
4.50 id. 60-2	89,20	89,20
4.50 id. 63-93	86,50	86,70
4.25 id. 59-84	96,10	96,10
4.25 id. 60-90	90,00	90,20
4.25 id. 61-91	87,50	87,60
4.25 id. 63-1	86,70	86,70
4.25 id. 63-2	85,80	85,80
4.00 id. 61-86	94,40	94,40
4.00 id. 62-92	86,10	86,10
3.75 id. 53-93	86,20	86,20
3.50 id. st. 47	85,90	85,90
3.50 id. 53-83	98,30	98,40
3.50 id. 56-86	95,20	95,20
3.25 id. 48-98	78,50	78,50
3.25 id. 50-90	90,00	90,00
3.25 id. 54-94	85,50	85,10
3.25 id. 55-95	84,00	84,10
3.25 id. 55-85	95,20	95,20
3.00 id. Grb 46	99,30	99,30
12.00 BNG 81-06	111,80	111,60
11.00 id. 74-81	102,80	103,00
11.00 id. 81-06	105,10	104,90
9.50 id. 74-99	98,30	97,70
9.50 id. 75-85	100,20	99,80
9.50 id. 76-01	98,00	97,30
9.00 id. 75-00	95,30	95,30
8.75 id. 70-90	96,50	96,30
8.75 id. 70-95	95,30	95,00
8.75 id. 75-00	93,60	93,10
8.75 id. 77-02	93,60	93,10
8.50 id. 70-85	98,60	98,50
8.50 id. 70-95	93,60	93,30
8.50 id. 73-98	92,10	91,70
8.25 id. 70-85	98,20	98,30
8.25 id. 70-96	92,40	92,10
8.25 id. 76-01	90,50	90,20
8.00 id. 69-94	91,30	91,10
8.00 id. 71-96	90,60	90,30
8.00 id. 72-97	90,60	90,30
8.00 id. 73-79	100,40	100,40
8.00 id. 75-00	89,20	89,10
7.60 id. 73-98	88,00	87,70
7.50 id. 72-97	88,10	87,70
7.25 id. 73-98	86,20	85,90
7.00 id. 66-I-91	91,20	91,20
7.00 id. 66-II	90,90	90,90
7.00 66-IV	90,80	90,80
7.00 id 72-97	86,80	86,50
7.00 id. 73-83	99,60	99,60
6.75 id. 67-92	90,10	90,00
6.75 id. 68-93	89,30	89,20
6.50 id. 67-92	89,70	89,50
6.25 id. 67-92	88,80	88,70
6.00 id. 57-82	99,00	99,00
6.00 id. 65-I-90	91,00	90,80
6.00 id. 65-II	91,20	91,00
5.75 id. 65-II	90,30	90,30
5.50 id. 65-90	90,00	90,00
5.25 id. 64-89	91,50	91,30
5.25 id. 65-90	89,50	89,40
5.00 id. 58-88	92,30	92,10
5.00 id. 64-89	91,20	91,20
4.75 id. 58-88	91,40	91,60
4.50 id. 58-89	91,10	91,10
4.50 id. 59-84	94,70	95,00
4.50 id. 60-85	94,70	94,70
4.50 id. 62-92	87,30	87,30
4.50 id. 62-93	87,30	87,30

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	79,00	80,00
8.75 ABN	99,20	100,00
6.75 Amro 73	91,80	91,50
6.75 Amro 73	—	—
5.50 Amro 8.25	112,00	—
8.50 Westm.	76,50	78,00
6.25 Buhr T	86,50	86,50
4.00 Elaion	86,30	86,60
8.75 Elsev.-NDU	68,00	68,70
7.25 Furn. 73	81,50	81,30
5.75 Gist-Br.	118,00	118,00
5.25 Hoogovens	74,50	—
7.25 Kappa 73	83,00	83,00
8.75 KNSM	92,00	92,00
8.75 KBB	44,30	44,00
7.75 K.N. Pap.	90,30	90,00
7.25 M'intosh	103,50	104,80
9.00 Meneba	91,60	91,70
7.00 NBM-B	12,20	12,20
7.75 Nutricia	90,10	89,00
8.00 Nijverd.	93,00	93,00
6.50 Océ-Gr.	90,20	90,20
4.75 Philips	93,25	93,25
10.00 Pont	66,00	66,00a
7.50 Proost B.	87,00	87,00
6.50 Rollinco	65,40	65,40
6.50 id. 1000	66,00e	66,00e
8.00 Sanders	91,80	91,80
8.75 Schuitema	—	—
7.00 Slav. Bk.	89,20	89,20
8.75 Stev. Gr.	79,70	79,40
9.00 VMF-St.	70,00a	70,00
8.25 Vih. But	15,00	—
8.50 Volk. Stev.	69,20	69,40
7.00 W'have	93,80	94,00
7.00 W'sanen	91,50	90,50
8.75 W.V. Hyp.	85,20	85,00

Binnenlandse aandelen

ACF	77,70	78,20
ADM-Beheer	173,00	174,00
AMFAS	78,50	77,60
Asd. Rubber	1,75	1,70
Asd. Rijtuig	132,00	134,50
Ant. Brouw.	—	—
Ant. Verf.	172,00	172,00
Ass. St. R'dam	58,10	58,00
Audet	70,20	72,30
Aut. Ind. Rt.	562,00	570,00
Ballast-N.	63,00	63,00
Bam	24,20	25,00
Batenburg	320,00	318,00
Beek van	60,00	60,00
Beers	107,50	108,00
Begemann	—	33,00b
Belindo	333,50	335,00
Berkel P	17,50	14,50f
Blydenst. C	780,00	—
Boer Druk	68,00	70,00
Bols	54,00	54,60
Borsumij W.	88,00	87,50
Braat Bouw	49,00	49,50
Breevast	—	82,00
Breevast (cert.)	85,00	80,00
Bredero	130,00	120,00a
Bredero (cert.)	131,00	120,00a
Buhrm. Tett.	29,70	28,70
Cal. hold NV	26,80	26,10
Calvé-D. cert.	214,00	214,00
id. 6 pct. cert.	1410,00	1410,00
Centr. Suik.	78,00	77,50
id. cert.	76,50	76,00
Ceteco	149,50	147,00
id. cert.	148,50	145,50
Chamotte	12,00	12,00
Cindu-Key	9,50	9,20
Claimindo	338,00	340,00
Deli mij.	57,20	55,20
Desseaux	42,80	42,50
Dorp en co.	55,00	57,00
Econosto	41,20	41,00
Emba	75,50	76,00
Eriks	58,00e	56,00
Fokker	27,80	27,00
Furness	26,40	26,70
Gamma H.	50,00e	50,00e
id. 5 pct.	15,00	15,00
Gel. Delft c.	182,00	193,00
Gerofabr.	—	—
Giessen	106,00	105,00
Goudsmit	54,50	54,00
Grasso	60,50	60,10
Hagemeijer	24,20	22,00
Hoek's Mach.	57,50	57,20
NV Holdoh.	130,00	130,00
Holec	37,00	36,00
HALL Trust	185,00	180,00
Holl. Kloos	—	123,00
Holl. Sea Search	3,10	2,95e
Hunter Douglas	8,10	8,10
HVA Mijen crt.	45,00	50,00
ICO	63,00	65,00
IHC-Inter	63,00	
Ind. Maatsch.	70,00	71,00
IBB Kondor	106,50	106,50
Internat. M.	14,00	13,60
Kempen B.	60,00	60,00
Klene S.	187,00	188,00
Kluwer	50,50	49,00
KBB	14,50	14,20e
id. cert.	13,30	12,70
id. 6 cum.	—	—
KNP	29,20	29,20
Krasnap.	85,00	85,00
Kwatta	9,60	9,70
Landre Gl.	99,00	98,00
Leids Wol.	95,60	95,60
Macintosh	92,10	91,90
Maxw. Petr.	221,00	214,00d
Meneba	54,70	53,50
MHV A'dam	13,00	14,00
Moeara En.	383,00	365,00d
id. 1-10	4830,00	4630,00d
id. 1-4	1050,00	1000,00d
Mulder	—	610,00a
Mijnb. W.	300,00	295,00
Naarden	20,50	20,20e
Naeff	—	—
Nagron	16,90	17,00e
NBM-Bouw	2,40	2,60
Nedap	32,00e	145,00
Ned. Crediet	23,50	22,00
NEFIT	1070,00	1070,00
Ned. SHB	187,50	188,00
Ned. Springst.	3100,00f	3080,00
Nierstrasz	—	—
Norit	51,00	50,50
Nutricia GB	52,50	51,00
Nijverdal	54,50	53,80
Océ-Gr.	122,00e	121,50
Orenstein	123,00	118,00
Otra	45,00	43,00e
Palembang	60,00a	58,00a
Palthe	31,10	32,00
Pont Hout	—	33,00
Porcel Fles	130,00	130,00
Proost en Br.	61,20	61,20
Rademakers	104,00	103,00
Ravast NV	14,00	14,00
Reesink	203,00	204,50
Riva	350,00	350,00
id. cert.	350,00	350,00
Rohte en Jisk	95,00	95,00
Rommenholl.	300,00	300,00
Rijn-Schelde	22,70	23,50
Sanders	61,00	60,10
Sarakreek	67,50	67,50
Schlumberger	525,00	516,00
Schuitema	67,50e	67,00
Schuppen	115,00b	120,00b
Schuttersv.	20,50	22,00b
Slavenb. Bn.	68,50	67,00
Smit Intern.	49,90	50,00
Telegraaf	80,00	79,50
Textiel Tw.	37,20	38,90
Tilb. Hyp.bk.	3,60	3,50
Tw. Kabel H.	135,00a	133,00a
Ubbink	30,20	30,20
Unikap	65,00	64,00
Ver. Glasf.	156,00	155,00
VMF-Stork	48,80	47,00
Verto cert.	31,30	30,00
VRG Gem. Bez.	25,50	24,70
Wegener cert.	19,00	20,00
Wessanen	79,50	77,50
Wyers	28,30	29,60e
Wijk en Her	48,00	49,00

Beleggingsinstellingen

Alg. Fondsenb.	105,00	105,00
Alrenta	116,80	116,80
Alvamy	100,10	100,00
America Fnd.	170,00	170,50
Asd. Belegg. D	147,60	147,00
Binn. Belf. VG	102,00	98,00
B.O.G.	138,00	138,00
Goldmines	1115,00	1090,00
Holland F	108,00	108,00
Interbonds	555,00	555,00
Leveraged	274,00	272,50
Obam	79,50	79,30
Sumabel	43,00	42,50
Tokyo PH(S)	134,00	132,00
Tokyo PH	191,00	187,00
Uni-Invest	95,00	95,00
Viking	109,00	107,50
Wereldhav.	93,00e	94,50e
Concentra	178,00	—
Unifonds	326,00	326,00
Chemical F	22,70	22,70
Col. Growth.	18,90	18,90
Japan Fund	21,80	22,50
Madison F	43,00	43,00
Technology F	27,60	27,60
Vance, Sand.	—	16,80

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	—	—
Am. express	48,20	47,35
Am. Express warr.	—	—
Am. Motors	4,10	4,10
Am. Tel. & Tel.	55,40	55,00
Asarco	25,00	25,10
Atl. Richf.	42,95	42,70
Beth. Steel	17,90	18,40
Boeing Comp.	23,00	22,20
Burroughs	36,90	36,60e
Citicorp.	23,90	23,50
Cities Serv.	44,50	44,40
Colgate	19,00	18,70
Cons. Foods	38,85	—
Control Data	30,40	30,40
Down Chemical	24,50	24,20
Du Pont	36,30	35,40
Eastman Kodak	82,90	82,40
Exxon Corp.	29,85	—
Fluor Corp.	19,70	19,00
Ford Motor	26,50	26,30
General Electr.	74,40	74,20
General Motors	48,00	47,50
Getty Oil	50,00	50,50
Gillette	40,50	39,50
Gulf Oil	31,80	32,50
IBM	71,70	71,00
Intern. Flavor	24,35	23,50
Intern. Paper	42,80	42,50
Intern. Tel&Tel	27,00	26,60
Litton Ind.	46,50	46,20
Lockh. Aircraft	67,00	65,50
LTV Corp.	10,00	10,10
Mobil Oil	25,00	25,30
North Am. Phil.	44,10	42,80
Occ. Petr. Corp.	19,30	19,50
Pepsico	43,00	42,80
Philip Morris	55,30	54,80
Philips Petrol.	29,00	28,50
Polaroid Corp.	26,60	25,80
Quaker Oats	41,50	—
RCA	21,20	21,40
Rep. Steel	17,25	17,40
Schlumberger	37,35	36,50
Sears Roebuck	22,40	22,30
Shell Oil	37,50	36,20
Sperry Corp.	24,30	[illegible]
Stand. Oil of Cal.	31,00	[illegible]
Tandy	30,55	[illegible]
Texaco	36,70	[illegible]
Texas Instruments	98,20	[illegible]
Union Carbids	50,20	[illegible]
Union Pacific	43,80	[illegible]
U.S. Steel	19,50	[illegible]
Warner Lambert	22,40	[illegible]
Westingh. El.	33,00	[illegible]
Woolworth	19,30	[illegible]
Xerox Corp.	34,50	[illegible]

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	586,00	[illegible]
Br. Petrol	575,00	[illegible]
Gevaert Ph.	89,20	—
Hoechst	114,00	[illegible]
Hoesch	34,00	[illegible]
Imp. chem.	—	—
Petrofina	—	—
Solvay	90,00	—
Alcan	60,90	[illegible]
Am. Cyanam	86,00	[illegible]
Am. Standard	72,00b	[illegible]
Bell Teleph.	39,80	[illegible]
Can. Pacific	66,00	[illegible]
Celanese	126,00	[illegible]
Chrysler	22,00	[illegible]
Columb. Gas	81,00	[illegible]
Cons. Edison	106,50	[illegible]
Curtiss W.	117,00	[illegible]
Easy Airl.	15,90	[illegible]
Gen. Foods	101,70	[illegible]
Goodrich	51,00	[illegible]
Goodyear	69,50	[illegible]
Hysky Oil	16,30	[illegible]
Imperial Oil	[illegible]	[illegible]
Inco	26,00	[illegible]
Mc. Donnell	110,50	[illegible]
Merck Co.	210,50	[illegible]
Minnesota	166,00	[illegible]
Nabisco Brands	97,20	[illegible]
National Can.	50,00e	[illegible]
Nat. Dist & C.	61,20	[illegible]
NCR Corp.	173,00	[illegible]
Procter & C.	260,00	[illegible]
Reynolds I	133,00	[illegible]
Shell Can.	45,80	[illegible]
Sterling Dr.	63,00	[illegible]
Sun Oil C.	88,40	[illegible]
Transam C.	53,50	[illegible]
U. Brands	24,00	[illegible]
Dai-Ichi K.	550,00b	[illegible]
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	190,00	[illegible]
Sanyo Electr.	220,00	[illegible]
Sony Corp.	750,00	[illegible]

a laten b bieden
d ex-dividend
e gedaan-bieden
f gedaan-laten
g bieden en ex-dividend

Na de oorlog kwamen duizenden falsificaties naar onze provincie

Limburgers hebben veel kunst in huis

MAASTRICHT.- „Ten opzichte van onze naburen in Duitsland en België heeft de doorsnee Limburger veel kunst in huis. Er hangen vaak vijf tot tien authentieke schilderijen aan de wand, zeker in Maastricht en omgeving". Dit zegt Jacques van Rijn, galeriehouder aan het O.L.Vrouweplein te Maastricht. Hij is tevens de enige beëdigd taxateur voor oude en moderne schilderkunst in Zuid-nederland.

„De Limburgers, die kunst bezitten, hebben die gekregen van bevriende schilders of hebben die in de goedkope tijd gekocht. Vóór 1930 werd een schilderstuk zelden in opdracht tegen betaling geschilderd. De schilder schilderde, omdat hij het niet laten kon en gebruikte zijn schilderijen vaak als betaalmiddel, hij gaf ze in ruil voor bewezen diensten. Het kopen van schilderijen en het in opdracht schilderen van portretten is pas na de laatste wereldoorlog in zwang gekomen. De schilders hadden geen vast inkomen. De kerkelijke opdrachten voorzagen in die tijd in een grote behoefte".

„Wat je in Zuid-Limburg dikwijls in de woningen tegenkomt zijn schilderijen uit de Maastrichtse of de Haagse school. Het komt dan ook voor dat een prachtige Graafland op de slaapkamer of een portaal hangt en een oninteressant schilderstuk boven het dressoir. De kunstmarkt werd na de oorlog verziekt door falsificaties van de Haagse school en de Impressionisten. Zij werden bij duizenden naar Limburg gepompt. De Limburger kon goed en slecht niet van elkaar onderscheiden en kocht schilderijen voor redelijk duur geld - bijvoorbeeld op veilingen, die in Limburgse kastelen, hotels en kerken werden gehouden. Een kwart eeuw lang werden op die manier zo'n 1000 falsificaties per jaar in Limburg afgezet".

Vals

„Zo kon het gebeuren, dat iemand met een collectie van 25 Modigliani's bij een taxatie moest vernemen, dat ze bijna allemaal vals waren. Kinderen, die na het overlijden van hun ouders een 19e eeuwse Frans Hals wilden verkopen en dachten daarvoor een groot bedrag te krijgen, kregen te horen dat het om een kopie ging. Een student daarentegen, die twee plankjes op tafel legde, was, zonder dat hij het wist, de gelukkige eigenaar van schilderijen van David Teniers. Ze vertegenwoordigden een waarde van 30.000 gulden".

„Taxatie is het geven van mijn persoonlijke mening aan de hand van bepaalde gegevens. De marktgegevens vertellen je iets over de herkomst van het schilderstuk, de wisseling van eigenaar en de veilingopbrengst. Alle uitslagen van verkochte schilderijen krijg ik in handen. Belangrijke schilderijen stijgen langzaam maar zeker in prijs. Belangrijke kunst is dan ook weinig gevoelig voor conjunctuur. Het officiële aantal erkende Rembrandts wordt steeds kleiner. De expertisecommissie plaatst bij steeds meer schilderijen een vraagteken".

Ombudsman

„In feite ben ik met mijn galerie midden in de stad een soort ombudsman. De mensen hebben behoefte aan een adres waar je met een schilderij naartoe kunt om duidelijkheid te krijgen. De prijs voor taxatie bedraagt een half procent van de getaxeerde waarde, een vastgesteld tarief. In verband met de stijging van het aantal inbraken neemt het aantal mensen dat zijn kunstwerken laat taxeren enorm toe. Wie zijn schilderijen in een blokverzekering laat opnemen is niet goed verzekerd. Schilderijen dienen per stuk voor een bepaald bedrag in een verzekering te worden ondergebracht".



● *Jacques van Rijn uit Maastricht, de enige beëdigd taxateur oude en moderne schilderkunst in Zuid-nederland.*

in gesprek

redactie max schmeetz

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

● Lachende derde 2

In de ingezonden brief van de heer Struver uit Hoensbroek d.d. 31-8 wordt de Rus de lachende derde genoemd bij de pipelinehandel tussen Europa en Rusland. Deze opmerking is m.i. tamelijk misplaatst. Als er een lachende derde is, dan is dat Amerika, dat sinds 1945 tientallen miljarden aan ons verdiend heeft door het hier kunstmatig gekweekte vijandsbeeld t.o.v. de Rus. De wapens die de Amerikaan ons intussen heeft weten te verkopen zijn al niet meer te tellen. Uit Washington predikt de „grote wijze vader" over ontspanningspolitiek en drijft tegelijkertijd inderdaad handel met de Rus (graan). Wij, Europa, het eventuele Amerikaanse wapentestgebied, mogen dat niet. Wie denkt Reagan eigenlijk dat ie is dat hij ons verbieden wil handel te drijven met een land dat ons nog nooit iets aangedaan heeft, maar waar wij West-europeanen in het verleden verantwoordelijk waren voor de dood van miljoenen (Napoleon, Hitler). En wat de door de heer Struver genoemde afhankelijkheid betreft: of het nu de Rus of de Arabier met zijn olie is, dat is eender, alleen gas hebben we zelf voor eventuele „noodgevallen". Dat de Amerikaan (lees: Reagan) niet schroomt, de pipelinehandel ook door leugens te boykotten, komt in het verhaal over de zg. gevangenen naar voren. Een Europese commissie heeft onlangs deze zaak onderzocht en is tot de conclusie gekomen dat er geen gevangenen en al zeker niet onder barre omstandigheden werkten. Wat dat betreft kan de Amerikaan beter voor zijn eigen deur vegen. Volgens de rapporten van Amnesty International worden dagelijks in El Salvador meer mensen gefolterd dan in het hele Oostblok. Dit met behulp van Amerika. Maar dit gelooft natuurlijk niemand want de Amerikaan is uiteindelijk onze bondgenoot die alleen maar het beste wil. Neen, volgens mij hebben wij de Amerikaan niet zo nodig: het is eerder andersom: Amerika heeft ons nodig, vandaar '40-'45.

Landgraaf **H. PAULI**

(ADVERTENTIE)

SPORTER
SKI EN SKIMODE
Het meest unieke ski-gebeuren van Limburg
VANAF ZATERDAG A.S. IN HEERLEN
BOELS HEERLERBAAN 273

DEZE WEEK IN HET THEATER

● *Alois Frings*

Het nieuwe theaterseizoen staat er aan te komen. De Limburgse schouwburgen openen bijna alle hun deuren met een uitvoering van de operette „Der Opernball" van Richard Heuberger. De uitvoering hiervan komt voor rekening van het Limburgs Symphonie Orkest. Het is een van de twee muziekdramatische producties, die het LSO jaarlijks uitbrengt. Opvallend aan deze versie van „Der Opernball" is het grote aantal Limburgse medewerkers, zoals Alois Frings, Jacqueline Jacobs, Enrico Grinzano, Mariette Janssens.

Der Opernball

De première van deze operette wordt op vrijdag 17 september in de Heerlense Stadsschouwburg gegeven. Daarna reist het gezelschap op maandag 20 september naar de Oranjerie in Roermond, op vrijdag 24 september naar het Wijngrachttheater in Kerkrade en op zondag 26 september naar het Cultureel Centrum in Maastricht. Voor de Sittardse operetteliefhebbers is dit jaar een speciale voorziening getroffen. Aangezien de abonnees van het programma van de Sittardse Stadsschouwburg dit jaar niet in het gebouw terecht kunnen, omdat het geheel gerenoveerd wordt, worden zij op maandag 27 september met „theaterbussen" naar de Heerlense Stadsschouwburg vervoerd, waar ook zij de uitvoering van „Der Opernball" kunnen beleven.

Richard Heuberger heeft in zijn operette een heel blijmoedige sfeer geschapen. Het verhaal is gebaseerd op persoonsverwisselingen, die aanleiding zijn voor heel wat komische situaties. Tijdens een wervelend operabal raken enkele paartjes doordat zij dezelfde kostumering dragen door elkaar. De tevoren uitgesponnen test, waaraan de dames hun echtgenoten wilden onderwerpen, krijgt een heel vrolijke ontwikkeling. De bekendste melodie uit deze operette is de wals „Komm mit mir ins Chambre séparée". Het koor wordt gevormd door studenten van het Conservatorium Maastricht. De muzikale leiding berust bij Ernest Maes. De regie is in handen van Hannsjoachim Worringen, zelf een zanger, die ook een rol in deze uitvoering voor zijn rekening neemt.

HST

Het Heerlens Streektheater start op zaterdag 18 september zijn nieuwe theaterseizoen met de première van het kluchtige blijspel „Ummer die kling diecke". Dit vrolijke begin van het zestiende toneelseizoen van het Heerlens Streektheater is zoals gebruikelijk in de Heerlense Stadsschouwburg.

De première wordt door nog 15 voorstellingen gevolgd. Daarover vindt men informatie in het maandoverzicht van de Heerlense schouwburg.

The desert

De Maastrichtse Stadsschouwburg gooit op zaterdag 18 september de deuren open met een bijzondere voorstelling van „The desert", een grensverleggende speurtocht door ruimte en tijd. Deze productie wordt gemaakt door het gezelschap Taller. Dat is een groep beeldende kunstenaars, acteurs en musici, die met behulp van beelden en geluid, structuren en teksten de toeschouwer deelgenoot wil maken van een geheel nieuwe ervaring. Deze productie gaat in Maastricht zijn Nederlandse première beleven. Van deze voorstelling wordt zondag 19 september een tweede uitvoering gegeven.



● *Marietta Janssens*

Limburgse Smalfilmdagen in Roermond

ROERMOND – Voor het eerst worden de Limburgse Smalfilmdagen in Roermond gehouden, en wel op zaterdag 2 en zondag 3 oktober in het gebouw van het Bisschoppelijk College aan de Heinsbergerweg. Het worden de tiende Limburgse Smalflmdagen van de Nederlandse Organisatie van Amateurfilmers (NOVA) distrikt Zuid. Plaats van handeling is de aula van het Bisschoppelijk College Schöndeln.

Voor de Limburgse Smalfilmdagen zijn maar liefst 36 films ingeschreven. Vorig jaar waren dat er 82. „Dat er dit jaar minder films zijn is deels het gevolg van de strengere toelatingseisen", aldus Leo Baeten van de NOVA. Alle films worden vanuit de zaal geprojekteerd met een projektie-afstand van ongeveer twaalf meter. Elke deelnemer staat het vrij om op eigen apparatuur te projekteren. Ook de beeldafmetigen worden door de deelnemers zelf bepaald. Het is niet vereist om doekvullend te projekteren.

Voor de Limburgse Smalfilmdagen 1982 zijn door de NOVA Hans van Nierop uit Rotterdam en Jan Hoogland uit Purmerendals juryleden aangewezen. Daarnaast zullen er nog twee juryleden van de Culturele Raad Limburg worden aangewezen.

De taak van de jury is drieledig: allereerst het toekennen van de door het distrikt Zuid beschikbaar gestelde prijzen, het toekennen van certifikaten voor deelname aan de Nationale Filmmanifestatie van de NOVA te Ede en het uitbrengen van advies aan de Culturele Raad Limburg voor toekenning van de provinciale filmprijzen. „De Limburgse Smalfilmdagen zijn geen festival in de gebruikelijke betekenis van het woord. Het is een ontmoeting van amateurfilmers en niet een filmwedstrijd"n aldus Leo Baeten van de NOVA-distrikt Zuid.

LIMBURGSE POPMUSICAL IN PREMIÈRE

ROERMOND.- In het Mafcentrum te Maasbree vindt op 25 september de try-out plaats van de nieuwe Limburgse popmusical „Binnenste Buiten". Aan de musical werken 25 amateurspelers en -speelsters mee, die een dertigtal voorstellingen op de planken gaan brengen. Na de ervaringen met de musical „Silly Jim" wil men met d nieuwe creatie „Binnenste Buiten" ook buiten Limburg gaan optreden.

Uitgangspunt van de stichting Limburgse Musical, die voor het geheel verantwoordelijk is, is dat de aangesneden problemen in de musicals in een voor jongeren vanaf 12 jaar herkenbare en aanspreekbare vorm worden gepresenteerd. De muziek in de musical wordt life gezongen en bestaat naast Nederlandstalige ska en reggae ook uit swingende computergestuurde electronische muziek.

De schrijver/componist is, evenals bij vorige musicals, weer Peter Joosten. De première van de musical, die wordt geregisseerd door Tineke Quaedvlieg-Janssen wordt op woensdag 3 november in de Prins van Oranje te Venlo gegeven.

puzzel van de dag

kledingstuk	▼	Europeaan / kwaadsprekerij ▼	▼	▼	nauw / betrouwbaar ▼	lust	▼
▶							
dagwijzer / kantlijn ▶						boom	
boom ▶ / verslag			Imperator	dwaas ▶ / bedehuis		▼	
▶			▼	▼			insekt
pers. vnw. ▶			plaats in Gelderl. ▶				▼
▶			serie ▶			oosten ▶ / edel	
insekt		bouwland ▶				▼	

oplossing van gisteren

-	l	-	-	-	c	i	-
l	e	k	k	e	r	n	ij
-	v	a	r	k	e	n	-
n	e	r	o	-	t	e	l
e	n	t	-	n	o	n	e
-	d	o	l	e	n	-	g
p	i	n	-	s	n	e	e
-	g	-	s	t	e	u	r

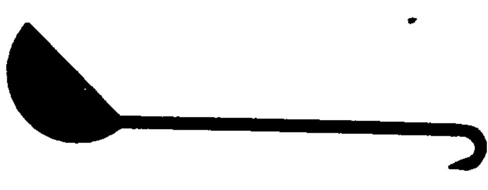


panda en de noodklokkenluider



recept

Eieren Josephine



scheutje azijn, 4 eieren, 30 gr boter, 30 gr bloem, 3 dl melk, 1 ei, 50 gr ham, 50 gr oude kaas, zout, peper, oregano, peterselie.

Breng water met een scheutje azijn aan de kook. Breek de eieren in dit kokende water en zorg dat ze netjes in vorm blijven (met twee lepels) en pocheer ze 3 minuten. Haal ze uit het water, dep ze af met papier en leg ze in een ovenvaste schaal. Smelt de boter, voeg de bloem toe en al roerend de melk. Zorg dat een gladde saus ontstaat. Maak deze af met het losgeklopte ei, de gesneden ham, de geraspte kaas, zout en de kruiderij. Schenk de saus over de gepocheerde eieren, strooi er iets achtergehouden geraspte kaas over en plaats de schaal onder de voorverwarmde grill tot het gerecht goudgeel is.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad

Direktie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
Hoofdredactie:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
Abonnementenafdeling:
Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
Telefoon 045-739886

GELD LENEN IS MAATWERK

WIJ VERSTREKKEN ALLE SOORTEN GELDLENINGEN

Bedrag:
alle mogelijke bedragen tussen ƒ 100.- en ƒ 100.000,-.

Rente:
eenmaal overeengekomen rente bij pers. leningen kan tussentijds niet meer worden verhoogd.

Kosten:
alle bedragen netto in handen, dus geen kosten als bemiddelingskosten, bezoekkosten, notariskosten, verzekeringskosten, etc. etc.

Kwijtschelding bij overlijden (PL en CC).
Bij het aangaan van een lening adviseren wij u om eerst elders inlichtingen te vragen en deze te vergelijken met onze aflossingen en voorwaarden.

De kans van slagen is bij ons zeer groot, omdat wij bemiddelen voor meerdere banken.

Wij verstrekken alle kredieten welke denkbaar zijn. Onze adviseurs adviseren u een krediet op maat.

ONZE TARIEVEN ZIJN VERLAAGD

Persoonlijke lening: (aflossingen incl. rente)	36 mnd.	60 mnd.	96 mnd. Enkele voorbeelden
ƒ 5.500,-	ƒ 200,–	ƒ 139,–	ƒ 104,–
ƒ 7.500,-	ƒ 269,–	ƒ 185,–	ƒ 138,–
ƒ 9.500,-	ƒ 337,–	ƒ 231,–	ƒ 172,–
ƒ 12.500,-	ƒ 439,–	ƒ 300,–	ƒ 222,–
ƒ 14.500,-	ƒ 508,–	ƒ 346,–	ƒ 256,–

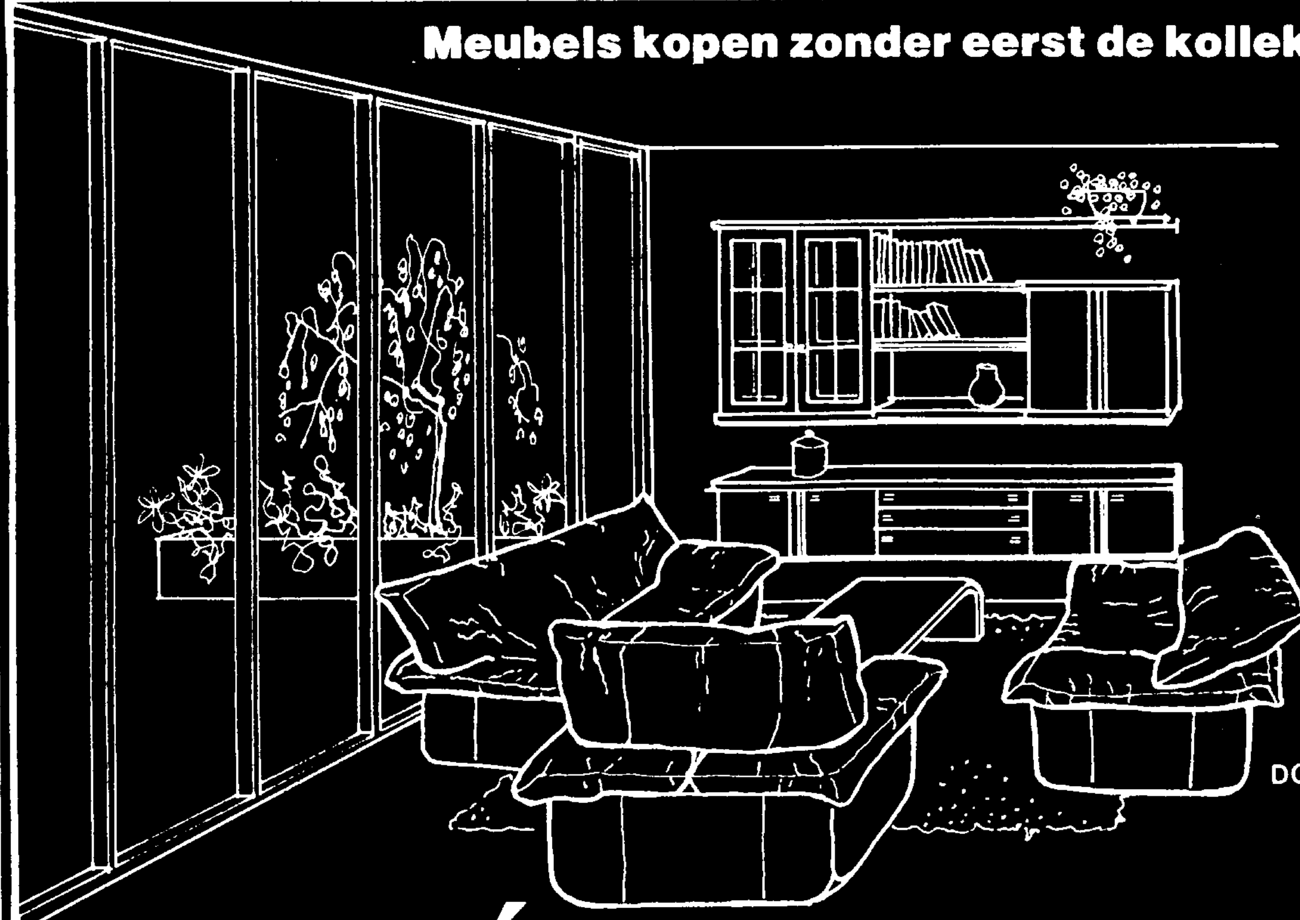
2e hypotheken
Voor eigenhuisbezitters met overwaarde, behalve 1% afsluitprovisie, betalen wij voor u notaris-, taxatie- en alle bijkomende kosten.

Afl. incl. rente	180 mnd.	240 mnd.
ƒ 15.000-	ƒ 194,–	ƒ 171,–
ƒ 20.000-	ƒ 254,–	ƒ 226,–
ƒ 25.000-	ƒ 314,–	ƒ 280,–
ƒ 30.000-	ƒ 375,–	ƒ 332,–
ƒ 40.000-	ƒ 499,–	ƒ 439,–

Tevens verstrekken wij ook alle soorten doorlopende kredieten. Vraag vrijblijvend inlichtingen.

ASSURANTIËN H.M. GEURTS B.V.
Nieuwstraat 22-24 Hoesbroek - Tel. 045-211668 of 045-221090
Eigen parkeerplaats achter ons kantoor

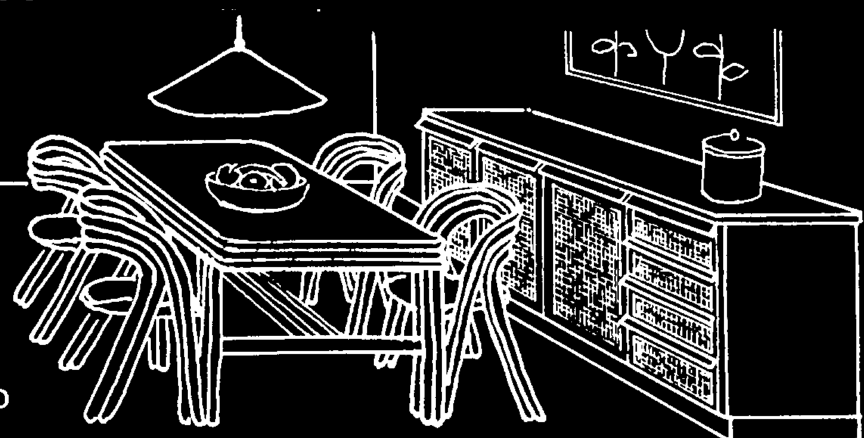
Meubels kopen zonder eerst de kollektie en de prijzen van René Pans gezien te hebben is maar half werk



Wist u dat RENE PANS 5 etages moderne en 5 etages stijlmeubelen heeft? Dat de totale oppervlakte zo groot als het Vrijthof is?

Wist u dat RENE PANS altijd de laagste prijs voor het beste meubel vraagt?

Wist u dat RENE PANS het adres is voor aparte & toonaangevende meubels?



DONDERDAG KOOPAVOND

RENÉ PANS **DE GROOTSTE SPECIAALZAAK** in het **BETERE** moderne **MEUBEL**
Brusselsestr. 10 (100 m vanaf Vrijthof), Maastricht

Wij zijn het beste bereikbaar via de Kennedybrug, richtingsborden Vrijthof volgen. Ruime parkeergelegenheid Kommel of Vrijthof ☎ 043-50262

Te koop aangeboden

Te k. org. Hammond TOONB.WIELORGEL, 5 okt. onder en bovenman. 2 oct. bassen volpedaal, i.z.g.st. Prijs n.o.t.k. Klaasvelderweg 5, Lemiers Vaals.

Te k. aangeb. elektrische golympia buroschrijfmachine. Koopje, ƒ 450,–. Tel. 045-443816.

Te k. mooie KAST, vr.pr. ƒ 175,–. Drummenstr. 4, Wijnandsrade.

Voordelig te k. BUROSTOEL, 3 armstoelen, dezelfde bekleding voor directiekamer, i.st.v.nw. Peelderpad 1, Oirsbeek, (bij de kerk).

4 p. electr. FORNUIS met glasruit ƒ 125,–, 4 p. electr. kookplaat ƒ 95,–, gashaard ƒ 95,–. Rijksweg Noord 4, Geleen, tel. 04494-43394.

Te k. Märklin TREINSET HO, als nieuw, bestaande uit: begindoos S, doos E (5191), doos T1 (5192) en Märklin Toporama (7298), locomotief, trafo, huisjes. Vraagprijs ƒ 325,–. Te bevr. Lupinestraat 150, Kerkrade-West (Heilust).

Te k. ORGEL merk Solina B210 na 18.00 uur, tel. 045-320691.

Te k. zwaar eiken en klassiek BANKSTEL, gashaard huisjesmodel en grote en kleine gevelkachel + bijzet, goedkoop! Kissel 31, Heerlen.

Te koop alu. RACEFIETS. Bevragen 045-443973.

Te k. electrisch ORGEL, 8 mnd. oud. Pr. n.o.t.k. Te bevragen tel. 045-443867, Simpelveld.

Te k. Erres WASCOMBINATIE met gar. ƒ 225,–, en 4-pits gascomfor als nw. ƒ 125,–, tel. 045-270635.

Te k. DIEPVRIESKIST 450 ltr., koelkast met vriesvak van 55 ltr. Tel. 04494-47294.

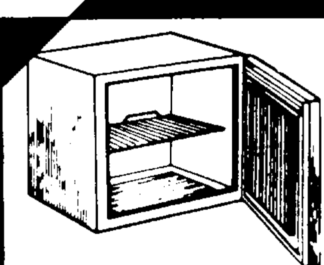
Te k. nw. AARDAPPELEN 25 ct, bloemkool 10 stuks ƒ 8,50; bonen en snijbonen v.a. 85 ct. p. kg p. kist; paprika ƒ 1,– p. kg p. kist; prei ƒ 8,50 p. kist; wortels 35 ct p. kg p. kist; tomaten 80 ct p. kg p. kist; appels en peren 65 ct p. kg p. kist; spinazie en andijvie; spitskool; witte, rode en savooiekool 50 ct p. kg . kist; pruimen 5 kg v. ƒ 4,95; zoete druimen druiven ƒ 1,95 kg; coniferen v.a. 50 ct p. stuk; heideplanten 100 soorten 75 ct p. stuk. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Te k. kolen bijzet KACHEL, tel. 045-270426.

Te k. wegens overcompl. mooi leren notenhouten BANKSTEL + tafel, tel. 04494-43293.

VERKOOP BIJ EXECUTIE

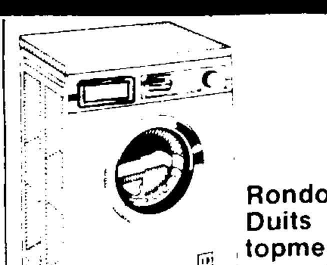
Op woensdag 15 september 1982 te 11.00 uur, zullen ten laste van J.L. Pagen, wonende te Schinveld, Burg. Boschstraat nr. 56 worden verkocht enige ROERENDE GOEDEREN, te weten: een aardappelschraapmachine, transportband, koeling, aardappelpitmachine. De verkoop vindt plaats te Heerlen, Terweyerweg 25 en geschiedt à contant zonder opgeld.
De goederen zijn een uur vóór de verkoop voor een ieder te bezichtigen.
De deurwaarder belast met de executie
H.J.E. Persoon.



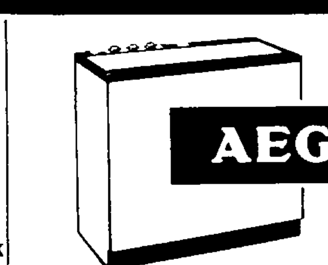
Luxe vrieskast
diepvriezer met groot diepvriesvermogen en een inhoud van 50 liter
Normaal 488.-
399.-
Wij hebben een grote sortering vrieskisten en -kasten.



Dubbeldeurs koelkast
Luxe dubbeldeurs koelkombinatie met een inhoud van 240 liter, 4 sterren diepvriesruimte en volautomatische ontdooing
Normaal 899.-
599.-
Er is al een koelkast v.a. 298.-



Rondo Duits topmerk wasautomaat
Oerdegelijke Duitse kwaliteit Met RVS trommel, spaarknop voor kleine wasjes en 10 programma's.
Van 828.-
698.-
Wij hebben een grote sortering wasmachineonderdelen



AEG Turnamat TS
7 Wasprogramma's met 2 energieprogramma's en 1 programma voor de kleine wasjes. Energiebesparend dankzij speciale 'E'- toets.
Normaal 1458.-
Vraag naar onze speciale prijs



2 JAAR ALL-IN GARANTIE

Miele wasautomaat W 413
Tweeknopsbediening, vrije temperatuurinstelling. Centrifuge 850 omw./min. KEMA-keur. Normaal 1899.-
1599.-

Indesit gasfornuis
4-Vlams gasfornuis met elektronische vonkontsteking en oven met 10-standen thermostaat.



Wij hebben kookplateaus v.a. 179.-
599.-

Wij hebben een grootse sortering HiFi-, stereo-, KTV-, en videoapparatuur!
De nieuwste 1982- modellen tegen unieke lage prijzen en natuurlijk . . . huis-aan-huis service binnen 1 dag zonder voorrijkosten!

Hoensbroek
Hoofdstraat 12
Tel. 045
212655 - 214793

VAN UDEN

EIGEN TECHNISCHE DIENST
Royale parkeerplaats via de Zandstraat achter onze zaak

donderdag tot 21.00 uur koopavond

De stijl die langer in de mode blijft: Canda!

NIEUW BIJ C&A:
NIEUWE PANTALON-BELIJNING
DUNNE CRÊPE DE CHINE
NIEUWE HERFSTTINTEN
MEER KLASSIEKE KWALITEIT

C&A

Bevallige, dunne blouse, crêpe de Chine, a-symmetrisch. 36-44
C&A PRIJS: **80.-**

Pullover, in sierlijk kabelpatroon. 36-44
C&A PRIJS: **35.-**

Fraaie rok in diagonaal ruitdessin, met ceintuurtje, gevoerd. 36-44

Flannel pantalon, zware kwaliteit, bandplooien en zijsluiting. 38-44

canda

Zijdezachte blouse. 38-48
C&A PRIJS: **65.-**

Flannel blazer, 'n duurzaam fabrikaat. 38-46
C&A PRIJS: **110.-**

Flannel bandplooi-pantalon met ceintuur, steekzakken en slanke pijp. 38-44

Verfijnde klassieke doorknoopjapon in zeer mooi streepdessin. 38-48

Schitterende blouse, Crêpe de Chine, met raffinement vervaardigd. Diverse kleuren. 38-44
C&A PRIJS: **80**

Zware kwaliteit flannel stolpplooi rok, steekzakken gevoerd. Klassiek vakwerk, Canda! 38-46

C&A PRIJS: **85.-** C&A PRIJS: **50.-**

C&A is toch voordeliger!

DE GOEIE NAAM VAN C&A.

C&A PRIJS: **85.-** C&A PRIJS: **95.-** C&A PRIJS: **90.-**

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Dinsdag 14 september 1982 ● Pagina 9

ET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
OOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555;
443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Baas



Burgemeester Hoogland laat r in ieder geval geen twijfel ver bestaan wie nu de baas is n Brunssum. Tijdens het Ne-erlands-Amerikaans schut-ersfeest, dat zondag werd ge-ouden, wilde de Amerikaanse egerleiding het muziekkorps an de 3e Armoured Division irect na de optocht weer rich-ing Duitsland sturen, waar het egeronderdeel van dat muziek-orps gelegerd is. „Niets daar-an", zei Hoogland, „ik ben de urgemeester hier" (en hij liet ls bewijs zijn ketting zien) „en k nodig jullie allemaal uit om en pilsje te drinken op mijn re-ening". „Flauwekul, om die ongens meteen weg te sturen; 't s toch feest", mompelde de bur-emeester nog toen hij terugliep aar het feestterrein. En zo ziet , dat zelfs burgemeester Hoog-and een onafhankelijke positie urft in te nemen ten opzichte an „big brother" Amerika.

Schutter



Die Amerikanen, die hebben eegedaan aan dat Neder-ands-Amerikaanse treffen in runssum, hebben niet alleen chieten geleerd van onze schut-ers, maar ook nog enkele ande-e zaken. Onder andere het nut-igen van het bekende gerste-at, dat dorstige schutterskelen et beste smeert. Dat is nog eens at anders dan „scotts on the ocks". Onze Amerikanen heb-en in de gaten dat bier er ook ij hoort. Het zal hen waar-chijnlijk weinig moeite hebben ekost dit aspect van onze olkscultuur over te nemen. an het resultaat van het schut-erstreffen te zien waarschijn-ijk minder dan het schieten elf.

Ober

Hij stónd toch te hijsen zon-agavond. 't Ene pilsje had hij og niet naar binnengekiept of ijn hand ging alweer de lucht n om het volgende glas aan de ber te vragen. 't Viel gewoon p. Aangezien niemand drinkt onder reden vroegen wij hem aar het waarom. „Nou kijk", ei hij, terwijl hij nog eens een ikse slok de peristaltische be-eging let ondergaan, „mor-envroeg moet ik naar het zie-enhuis om er een verstandskies e laten trekken. Op de oproe-ingskaart staat dat ik niet uchter hoef te komen, dus... ber!"

13

Het kan koele berekening zijn at op 13 september de tweede ochter Maud in het gezin mits-Hendrikx te Brunssum eboren werd, terwijl de eerste ochter ook op die datum ter ereld kwam en moeder Iet ook p de 13e van deze maand het evenslicht aanschouwde. Het an koele berekening zijn, aar erg onwaarschijnlijk is et wel, want met geboorten an babies weet je het nooit. Die omen wanneer ze zin hebben. n het kader van de bezuinigin-en is het wel handig, drie ver-ardagen op één-en-dezelfde ag. Behalve voor opa Hen-rikx die aan de Akerstraat in runssum woont. Voor hem ikt de 13de september één van e duurste dagen van het jaar worden.

Gilgamesj komt met initiatief
Zijspantocht voor kinderen uit tehuizen

HEERLEN – Gehandicapte kinderen uit verschillende kinderdagverblijven in Heerlen zullen komende zaterdag een, waarschijnlijk overgetelijk, tochtje in het zijspan van een motor kunnen maken. Het initiatief daartoe is genomen door de motorclub Gilgamesj van de Heerlerbaan.

Tientallen berijders van motoren-met-zijspan uit Nederland en het buitenland zullen zaterdag naar Heerlen komen om deel te nemen aan deze rit. Rijkspolitie en EHBO hebben hun medewerking toegezegd. De rit door het Limburgse heuvelland start om 10.00 uur bij het klooster Imstenrade. Na een ritje van drie uur wordt een pauze ingelast, waarbij de ruiterclub Bocholtz een demonstratie zal verzorgen. Rond 17.00 uur is men weer bij het klooster terug en volgt een feestavond als afsluiting van deze dag. Omdat ae veel motorrijders van ver buiten Heerlen aan deze „Mijnstreek Run" zullen deelnemen, zullen vrijdagmiddag tenten worden opgezet bij het terrein van het klooster. Wie meer informatie wil hebben kan terecht bij J. Renierkens van Gilgamesj, tel. 045-413748.

ABP zwom 57 kilometer

HEERLEN – Veertig medewerkers van het ABP hebben onlangs een 24-uurszwemmarathon gehouden in het water van zwembad Terveurdt te Hoensbroek. In die 24 uur doken ruim veertig ABP'ers het water in en legden samen niet minder dan 57 kilometer en 600 meter af. Personeelsleden van het ABP waren in de gelegenheid gesteld hun zwemmende collega's te sponsoren en het geld dat op die manier bij elkaar werd gebracht zal ten goede komen aan de stichting AVP Nederland. Deze stichting helpt mindervalide mensen aan arbeid, vakantie en recreatiemogelijkheden.

Koploper bij de ABP-zwemmers was de heer Harmsen, die in een etmaal 72 baantjes zwom en daarmee 3600 meter aflegde. Tweede werden mevrouw Goossens en de heer Pieterse met elk 58 baantjes. Ook ABP-directeur G. Soeteman was een van de deelnemers aan deze marathon.

Vrijdag 17 september zal de opbrengst van dit ABP-initiatief worden overhandigd aan dokter C. de Ruyter, directeur van de Lucasklinieken in Hoensbroek.

Golf van inbraken in kantines en bouwketen

HEERLEN – Na het afgelopen weekeinde werd de politie Heerlen overstelpt met meldingen over inbraken in kantines, clubhuizen, bouwketen en woningen. In veel gevallen werd aanzienlijk meer schade aangericht door vernielingen dan door gestolen goederen. Bier, frisdrank en snoep was in veel gevallen de buit.

Kantines, die door inbrekers bezocht werden, lagen aan de Wingerdweg, Huskensweg en Kasteellaan. Aan de Valkenburgerweg werden weer twee werkketen opengebroken en daarbij verdween gereedschap ter waarde van vele duizenden guldens.

Inbraken in woningen werden gepleegd aan de Belgiëlaan, Sittarderweg en Heerenweg. De buit bestond uit munten, gouden sieraden, geluidsapparatuur, een hangklok, nertsmantel, fototoestel, Perzisch tapijt en geld. Waarschijnlijk gewond raakte de inbreker, die via het inslaan van een glaskoepel een bedrijfsgebouw aan de Beersdagweg wilde binnendringen. Ter plaatse werden tenminste bloedsporen aangetroffen.

In Kerkrade werd in het afgelopen weekeinde ingebroken in twee werkketen op bouwterreinen aan de Tunnelweg en de Grisenstraat. Materialen ter waarde van 5000 gulden verdwenen daarbij.

Ouders niet eens met regeling van gemeente Heerlen
Basisschool Heyster in actie voor 'zwembus'

HOENSBROEK – De problemen rond het schoolzwemmen in de gemeente Heerlen zijn nog niet de wereld uit. Leek het aanvankelijk dat de scholen zich goed konden vinden in het hernieuwde voorstel van de gemeente Heerlen om een grens van 1000 meter in vogelvlucht aan te houden die een school van het zwembad verwijderd moet liggen om in aanmerking te komen voor busvervoer, nu zijn er dan toch problemen ontstaan. De oudervereniging van basisschool De Heyster in Hoensbroek heeft een actie ondernomen om het gemeentebestuur nog eens op de problematiek te wijzen.

April van dit jaar lanceerde het gemeentebestuur van Heerlen het plan de grens voor het vervoer van de schoolzwemmertjes op 1200 meter te stellen. In Heerlen was de regeling al zo, maar in Hoensbroek zou een aantal scholen de dupe worden van deze regeling. In juli besloot het gemeentebestuur toch maar die 1000 metergrens aan te houden, zodat de meeste Hoensbroekse scholen toch met de bus naar het zwembad zouden kunnen gaan.

Leerlingen van de basisschool De Heyster zullen echter toch nog moeten lopen. Hun school ligt namelijk in vogelvlucht rond de 750 meter van zwembad Terveurdt in Hoensbroek. De loopafstand bedraagt echter – volgens de oudervereniging – 1240 meter. Reden voor de oudervereniging om acties te ondernemen.

Er is een petitie opgesteld, gericht aan het college van burgemeester en wethouders in de gemeente Heerlen. De ouders van de schoolkinderen zijn gevraagd de petitie te ondertekenen. De exemplaren die binnenkomen zullen woensdagmiddag worden aangeboden aan wethouder Coen Niesten van onderwijszaken.

Petitie

„Met grote bezorgdheid protesteren wij", zo begint de petitie waarin de ouders de handelwijze van de gemeente „autoritair" en „dictatoriaal" noemen. De ouders vinden het namelijk niet netjes van de gemeente dat het besluit in juli (vlak voor de vakantie) bekend is gemaakt, zodat er niet gereageerd kon worden.

Verder wordt er in de petitie uitgelegd, dat door het lopen de leerlingen die schoolzwemmen een uur minder les per week krijgen, afgezien van het risico op meer ziekteverzuim en het gevaar dat schuilt in de tocht, die herhaaldelijk naar het zwembad gemaakt moet worden, in verband met het verkeer.

„De kosten van één uur onderwijs wegen niet op tegen de besparingen die het busvervoer oplevert. Hier is sprake van het paard achter de wagen spannen", aldus de ouders.



● *Kanjers van karpers en snoeken werden ook gisteren, alle inspanning van de brandweer ten spijt, uit de vijver van Wijnandsrade gehaald.*

Vijvers Wijnandsrade nog steeds dodelijk
Bietenbladeren zorgen voor milieuramp

WIJNANDSRADE – Niet alleen chemische materialen kunnen voor milieurampen zorgen maar ook op het eerste gezicht onschuldige, natuurlijke produkten, zoals bijvoorbeeld bietenbladeren. In Wijnandsrade ondervindt men dat aan den lijve. Door opslag van bietenbladeren vrijgekomen blauwzuur is in de Vinkerbeek terechtgekomen en zodoende ook in de visvijvers rond het kasteel en de kerk. De vissen kunnen slechts in leven blijven als de brandweer zuurstofrijk water in de vijver pompt. Als de brandweer dat spuiten staakt, verslechtert de situatie snel. „Het is vechten tegen de bierkraai. Ik geloof dat binnen enkele dagen alle vissen dood zijn. Slechts een week lang fikse regen kan de vissen nog redden", aldus één van de leden van hengelvereniging Wijnandsrade, die met een triest gezicht rond de vijvers loopt.

Hopeloos

Met lede ogen moeten de hengelaars al sinds zaterdagmorgen toezien hoe de vissen in de vijvers worstelen om een beetje zuurstof te krijgen. Het blauwzuur, dat in de vijvers is terechtgekomen, onttrekt namelijk de voor de vissen levensbelangrijke zuurstof aan het water. Ze proberen vlak aan het oppervlak toch nog een beetje zuurstofrijk water te vinden. Het lijkt of ze naar lucht happen.

Daar waar waterstralen van de Hulsbergse vrijwillige brandweer het water raken, is het voor de vissen nog enigszins uit te houden. Maar de brandweer kan niet constant blijven spuiten. „In de nacht van zondag op maandag werd niet gespoten. Gistermorgen dreven hier honderden vissen dood in het water. Als er niet gespoten wordt is de toestand hopeloos", aldus een hengelaar.

De gemeente Nuth heeft van de Waterleidingmaatschappij toestemming gekregen om twee brandkranen te gebruiken om schoon water in de vijvers te sproeien. Verder heeft de brandweer diverse pompen aangelegd om het water middels sproeien, zuurstofrijk te maken.

De politie heeft op aanwijzingen van de hengelaars de vermoedelijke veroorzaker kunnen achterhalen en er zijn inmiddels maatregelen getroffen dat niet meer blauwzuur in de vijvers terechtkomt. Het Waterzuiveringsschap Limburg heeft in het weekeinde monsters genomen. Het onderzoek heeft echter nog geen resultaat opgeleverd. Dat wordt morgen pas verwacht.

Inmiddels blijft de brandweer spuiten en proberen de vissen de kop boven (of net onder) water te houden. Gistermiddag was de brandweer van plan tot twaalf uur 's nachts te spuiten en dan op te houden. „Maar als de brandweer ophoudt sterven de vissen bij bosjes. We zullen zien hoe het morgen is", aldus de hengelaars van Wijnandsrade.

Woonwagen gekraakt

HOENSBROEK – Een bewoonster van het woonwagenkamp aan de Wingerdweg te Hoensbroek heeft gisteren een woonwagen van de gemeente gekraakt. Deze noodwagen was tijdelijk ter beschikking gesteld aan een andere familie. Gistermorgen wilde de gemeente die woonwagen weghalen en de eigenlijke woonwagen voor de familie neerzetten.

Een vrouw, die tijdelijk haar intrek had genomen in een berging, nam de gelegenheid waar en kraakte de gemeentelijke woonwagen op het moment dat de eerder genoemde familie deze verliet.

De politie moest eraan te pas komen om een en ander in goede banen te leiden. Maar de gemoederen op en rond het kamp raakten toch aardig verhit. De partijen werden door de politie naar het politiebureau gebracht, waar wethouder W. Bos gesproken heeft met de betrokkenen en getracht heeft een oplossing te vinden voor de problemen.

Stenenregen beschadigt auto

HEERLEN – Aan de Parallelweg in Heerlen werd een automobilist zondagnacht rond kwart over een van twee kanten met flinke stenen bekogeld. Een van de stenen raakte de zijkant van de auto; een andere vloog door de voorruit, die aan diggelen ging. De bestuurder zag slechts twee schimmen in het nachtelijk duister wegvluchten en bleef met een schadepost van ruim 1500 gulden zitten.

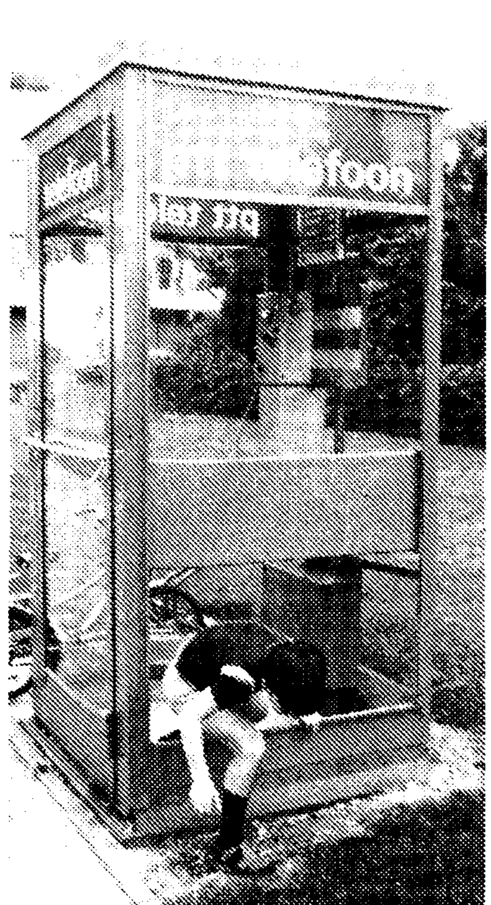
(ADVERTENTIE)

Alles
goed-en-wel
lieveling
maar eerst
een glaasje
champagne!

bruidsuite

Grand Hotel Heerlen

045-713846



● *Kruip-door, sluip-door kan gemakkelijk in de telefooncellen van Heerlen-Noord.*

Telefooncellen in Heerlen-Noord van glas ontdaan

HEERLEN – Baldadige jeugd heeft er de afgelopen dagen in Heerlen-Noord voor gezorgd, dat de telefoontarieven in de komende tijd in elk geval niet lager zullen worden. Van alle openbare telefooncellen aan de Navolaan, Litscherboord en Rozenstraat werden de ruiten vernield door ze met stenen in te gooien. Voor de PTT een flinke schadepost en voor de bewoners van de wijk heel wat ongemak om zich in veel gevallen de telefooninstallatie onklaar werd gemaakt.

Hoge boete voor wildebras

HEERLEN – Een geldboete van 350 gulden en drie maanden ontzegging van de rijbevoegdheid „dank zij een gevallen sigaret". Dat eiste verkeersschout mr. Bardoul gisteren tegen de 24-jarige H. van B. uit Kerkrade.

Deze reed in oktober van het vorig jaar in de Oranjestraat in zijn woonplaats een links van de weg geparkeerde auto total-loss. Ook zijn eigen wagen was rijp voor de sloop. „Ik rookte een sigaret en die viel op de grond. Toen ik mij snel bukte om die op te rapen, zat ik op de linkerweghelft en was het al te laat", verweerde Van B. zich. Maar mr. Bardoul geloofde daar niets van. Hij verweet de verdachte roekeloosheid in het verkeer. „U bent hardleers, dat blijkt wel uit uw strafblad. Als u niet rookte, was er wel net een hond of een kat ten tijde van de weg over gestoken", zei mr. Bardoul. Hij merkte op dat Van B. ten tijde van de aanrijding nog een proeftijd had en vond daarom een zware straf op zijn plaats. Kantonrechter mr. Freyters vonniste conform de eis.

Een Amerikaanse dame uit Geleen wilde eerder dit jaar verkeersproblemen voorkomen, door haar auto voor de Afcent-school te Brunssum op de stoep te parkeren. „Mijn Amerikaanse auto is zó groot, dat er bij normaal parkeren vaak helemaal niemand meer door kan. Daarom reed ik hem die dag in Brunssum op de stoep", verklaarde de vrouw. Maar mr. Freyters was ongevoelig voor zoveel verkeersinzicht. Hij vond dat voor grote auto's dezelfde regels gelden als voor kleine en legde haar de gebruikelijke boete van 55 gulden op.

(ADVERTENTIE)

ARTISAN
PARKETFABRIEK
Nergens beter,
nergens goedkoper

Aanbieding deze week:
eiken mozaïek, massief 8-mm-parket va. 14,– p/m²
Showrooms: Rijksweg-N. 29, Sittard, tel. 04490-25157; Stationstraat 8, Heerlen, tel. 045-712715.
Geopend di.-za.- van 9 tot 17 uur, donderdag koopavond.

Chauffeur geslagen en uit auto gezet
Celstraf en boete voor brutaal duo

MAASTRICHT/NIEUWENHAGEN – Wegens afpersing en diefstal zijn de 23-jarige uit Brunssum afkomstige De R. en de evenoude H. uit Nieuwenhagen door de politierechter veroordeeld tot een onvoorwaardelijke gevangenisstraf van twee weken en een boete van 500 gulden.

De twee mannen werden vorig jaar oktober in de late avond als lifters meegenomen door een inwoner van Nieuwenhagen. Onder het rijden voelde de man een arm van de achter hem zittende H. om zijn nek. Op hetzelfde moment werd hij door De R., die naast hem zat, getracteerd op een paar flinke meppen. De chauffeur remde ogenblikkelijk en vluchtte uit de auto. De verdachte De R. nam het stuur over en de beiden heren vertrokken. Ver kwamen ze echter niet. Waarschijnlijk door het feit, dat de bestuurder iets te veel van Bachus had geoffend, manoeuvreerde hij het voertuig tegen een lantaarnpaal.

Vriend H. stond voor de politierechter tevens terecht voor diefstal van een portefeuille en een bos sleutels. Na een avondje stappen was hij over het hek van de Afcent geklommen. Eerst probeerde hij een op het terrein geparkeerd staande auto aan de praat te krijgen. Toen dat niet lukte sloop hij het Afcent-gebouw binnen en doorzocht in de garderobe de daar hangende jassen. Een portefeuille en een bos sleutels vormden zijn buit. Tijdens de voortzetting van zijn speurtocht werd H. door de politie op heterdaad betrapt.

Avondje uit

Volgens het raport van de reclassering kwam het regelmatig voor dat beide vrienden een avondje-uit avondje uit een dergelijke spannende wijze afsloten. De raadslieden van de verdachten voerden hun moeilijke jeugd als verdediging aan. Volgens hen was het toevallig, dat zij zich niet vaker aan dergelijke uitspattingen schuldig maakten. Tevens merkten zij op dat de beide verdachten niet veroordeeld konden worden. Dit vanwege een onzorgvuldige omschrijving in de dagvaarding.

Contraprestatie

Officier van justitie mr. Franssen: „De aanschaf van een handboek van strafrecht is prima aan u besteed!" Hij noemde het gedrag van de verdachten zeer laakbaar, kinderlijk en onnozel van opzet. Hij achtte het gewenst dat de opgelegde gevangenisstraf uitgezeten zou worden in weekends. De geldboete wilde hij zien als contraprestatie voor het verblijf van de heren in het huis van bewaring.

Met vreugde geven wij kennis van de geboorte van onze zoon en broertje

Servé

Antoine en Joke Kowalski-Goertz Roman

Moeder en kind rusten van 12.00 tot 15.00 uur.
Maastrichterlaan 157, 6381 VP Ubach over Worms

GEBOREN
12 September 1982

Maartje

Dochter van
Fon en Marianne Pinckaers-Dirks

6118 GE Nieuwstadt
Randenborgweg 4

Gerda en Harrie
EMMERINK
Hartelijk gefeliciteerd met jullie 25-jarig huwelijk.
Lies, Felix, Marlies, Ton, Anita, Udo en Ron.

Landbouw

LANDBOUWONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715.

Prima Texelse FOKBOKKEN. Tel. 045-752035. Luiperbeekstr. 61 Klimmen.

Bart heeft een broertje gekregen.
Wij noemen hem

LOEK

LEO CONSTEN
GERTY CONSTEN-MAES

Weltertuynstraat 63,
6419 CS Heerlen
11 september 1982
Rusturen: 13.00 tot 16.00 uur.

Op zaterdag 18 sept. a.s. hopen onze ouders en grootouders

W. Mans
en
M. Mans-Beumers

hun 50-jarig huwelijk te vieren.
De H. Mis is om 16.0 uur in de parochiekerk van St. Willibrordus te Obbicht.
Receptie van 19.00 tot 20.00 uur in de Harmoniezaal, Koestraat 10, Obbicht.

HUN KINDEREN EN KLEINKINDEREN

Obbicht, Brugstraat 8.



Na een kortstondige ziekte nam God heden tot Zich, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, op de leeftijd van 80 jaren onze goede broer, zwager, oom en neef

de heer

Jozef Mommers

Wij bevelen de ziel van de overledene in uw gebeden aan.

De diepbedroefde familie:
Vaals: **Leo Mommers**
Maria Mommers-Kremer
kinderen en kleinkinderen
Antwerpen: **Zr. Anna Mommers**
Gemmenich: **Karl Mommers**
kinderen en kleinkinderen
Vaals: **Bertha Neus-Mommers**
Familie Mommers

Vaals, 12 september 1982
Schuttebergsweg 10

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaats hebben op donderdag 16 september as. om 11.00 uur in de parochiekerk St.-Paulus te Vaals.

Bijeenkomst in de kerk om 10.55 uur.

Overtuigd van uw medeleven liever geen condoleance.

Woensdagavond om 19.00 uur zal een H. Mis voor zijn zielerust worden opgedragen in de parochiekerk.

De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel Lindenstraat.



Heden overleed, voorzien van de h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 65 jaar, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, zoon, schoonzoon, broer, schoonbroer, oom en neef

Koenraad Joannes Bernardinus van Huystee

oud-boekverkoper
weduwnaar van

Theresia Francisca Maria Eyck

Brunssum: **Marcos en Bart**
Erna - Thomas en Ilmar
Doornenburg: **Anneke en Peter**
Vlijmen: **Frans en Trix**
Hengelo: **Veronique en Maarten**
Familie van Huystee
Familie Eyck

6441 BH Brunssum, 12 september 1982
Kruisbergstraat 68.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op donderdag 16 september as. om 14.00 uur in de Fatimakerk te Brunssum.

Samenkomst en gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 13.40 uur in voornoemde kerk.

Woensdag zal tijdens de avondmis van 19.00 uur de overledene worden herdacht in voornoemde kerk.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving



Heden overleed vrij onverwacht in het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum op 51-jarige leeftijd, na voorzien te zijn van de H. Sacramenten der zieken, onze dierbare zus, schoonzus, tante en nicht

Annie Zwier

Uit aller naam:
Brunssum, Sjef Zwier

Brunssum, 12 september 1982
Drossard 15
Correspondentieadres:
Schutterstraat 44, 6443 VV Brunssum

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op donderdag 16 september as. om 10.00 uur in de kerkkapel van het ziekenhuis te Brunssum, waarna de crematieplechtigheid om 11.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Samenkomst in de kapel, er is geen gelegenheid tot condoleren.

Annie is opgebaard in de rouwkapel van bovengenoemd ziekenhuis. Bezoek van 17.30 tot 18.30 uur.

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin, dat alles voor hem betekende, geven wij met droefheid kennis, dat heden zeer plotseling en kalm van ons is heengegaan, voorzien van het h. oliesel in de leeftijd van 65 jaar, mijn lieve man, onze vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Hendrikus Wilhelmus Savelkoul

echtgenoot van

Maria Nijst

Hij overleed zoals hij geleefd heeft: in alle eenvoud.

Geleen: **M. Savelkoul-Nijst**
Neer: **Margriet en Ton de Gier-Savelkoul**
Micha, Annemarie
Munstergeleen: **Annemie en Wim Bours-Savelkoul**
Urmond: **Jack en José Savelkoul-Raats**
Nicky, Jimmy
Familie Savelkoul
Familie Nijst

6163 BS Geleen 13 september 1982
Veermanstraat 32.

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op donderdag 16 september om 10.30 uur in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw Altijddurende bijstand te Geleen-Lindenheuvel, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de Algemene Begraafplaats Lindeheuvel.

Samenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Avondmis, mede tot intentie van de dierbare overledene, woensdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het St.-Barbara ziekenhuis in Geleen. Gelegenheid tot afscheid nemen van 18.30 tot 19.30 uur.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden deze aankondiging als zodanig beschouwen.



Ons ging voor naar het eeuwige leven bij God, voorzien van de genademiddelen van onze Moeder de H. Kerk, geheel overgegeven aan Gods H. Wil, in de gezegende leeftijd van 94 jaar, onze dierbare moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

Hermina Gerarda Maria Krikhaar

weduwe van

Everardus van Herpt

Spanje: **C.V. Herpt-Temmink**
Enschede: **H.V. Herpt-Kiesebrink**
Canada: **Mevr. M. Brand-v. Herpt**
Meerssen: **H. Haarsma-Canisius**
Enschede: **P. v. Herpt-Eikelenkamp**
Canada: **J. v. Herpt-Derixks**
Canada: **J. Comeau-v. Herpt**
Heerlen: **T. Savelsbergh-v. Herpt**
Canada: **A. v. Herpt-v.d. Ven**
Canada: **H. v. Well-v. Herpt**
en vier klein- en achterkleinkinderen

6231 LM Meerssen, 12 september 1982
Gansbaan 15

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben donderdag 16 september om 10.30 uur in de basiliek van het H. Sacrament te Meerssen, gevolgd door de begrafenis op alg. begraafplaats te Brunssum.

De overledene wordt herdacht woensdag tijdens de avondmis van 7 uur in de basiliek.

Bezoek rouwkapel Timmermans, Volderstraat 22, Meerssen, van 17.00 tot 18.00 uur.

Het is onze droeve plicht u in kennis te stellen van het overlijden van

Willem Janssen

Geboren 21 - 10 - 1911 te Bergen (L.)
echtgenoot van

Irma Ast

De bedroefde familie:
I. Janssen-Ast
Kinderen
Kleinkinderen
en achterkleinkind

Wij worden getroost door de belofte van Jezus: „Verwondert u hierover niet, want het uur komt waarin allen die in de herinneringsgraven zijn, zijn stem zullen horen en te voorschijn zullen komen". Johannes 5:28,29.

Brunssum, 12 september 1982
Kasteelstraat 3

De samenkomst en lezing zal plaatshebben op woensdag 15 september a.s. om 15.00 uur in de Koninkrijkszaal van Jehovah's Getuigen Dorpstraat 23c te Brunssum, gevolgd door de begrafenis op de Algemene Begraafplaats te Brunssum.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum, bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Met diepe droefheid geven wij kennis van het overlijden van ons oud-lid, oud-voorzitter en oud-dirigent, de heer

Pierre Zinzen

Hij was 65 jaar lid van ons Kerk. Zangk. St. Cecilia en een voorbeeld voor ons allen.
Wij zullen hem in dankbaarheid blijven gedenken.

Dirigent, bestuur en leden van Kerk. Zang. St. Cecilia Ubachsberg

---

Dankbetuiging

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, voor uw aanwezigheid bij de uitvaartdienst van

Maria Lemmens

betuigen wij u onze oprechte dank.
Een bijzonder woord van dank aan de directie en het personeel van de St.-Odiliakliniek te Geleen voor de liefdevolle verpleging gedurende haar verblijf in de kliniek.

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 18 september as. om 19.00 uur in de kerk van de H. Callistus te Neerbeek.

Namens de familie:
J.L. Lemmens
Geleen



Diep bedroefd om het verlies van haar die wij zo liefhadden, geven wij U kennis dat heden, gesterkt door het H. Sacrament der Zieken, van ons is heengegaan, in haar 81e levensjaar, mijn dierbare echtgenote, onze zorgzame moeder en lieve oma

Maria Hubertina Tummers

echtgenote van

Johannes Franciscus Cornelius Feron

Wij zullen aan haar blijven denken met liefde, respect en dankbaarheid.

Geleen: **J.F.C. Feron**
Echt: **Elly Cox-Feron**
Jan Cox
Ine en Hubert
Corné en Joke
Myra en Ruud
Beek: **Tiny Mobers-Feron**
Harrij Mobers
Frank
Eric
Geleen: **Mia Dreessen-Feron**
Lambert Dreessen
Esther en William
Rob
Victor
Zeist: **Victor Feron**
Bep Feron-Goes
Mariline
Raymond
Jacqueline
Geleen: **Philomena Paes**

6164 HT Geleen, 12 september 1982
St. Jansstraat 12.

De plechtige Eucharistieviering zal plaats hebben donderdag 16 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk Christus Koning, Kluis-Geleen, waarna de begrafenis op de Begraafplaats Voorsveld Geleen.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar uitsluitend schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur.

Mede tot intentie van onze dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen woensdag 15 september om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St. Barbara-ziekenhuis te Geleen, alwaar bezoekuur dagelijks van 18.30-19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.



Op Zaterdag 11 September 1982 is in 't Weverziekenhuis te Heerlen na een langdurige ziekte overleden ons zeer gewaardeerd personeelslid

mej. Martha Jacobs

Door haar mateloze inzet en haar enthousiasme waarmee zij haar werk verrichtte werd zij voor ons allen een begrip.
We zullen haar zeer missen.

Bestuur, direktie, personeel
en bewoners van Huize „de Berg"
Gasthuisstraat 45, Heerlen

GEBOREN

Jolanda, dochter van Jo en Elmi Beckers-Haerkens, Einsteinstr. 107, 6227 BV Maastricht.

OVERLEDEN

† **Wiel Kraus,** echtgenoot van Truus Hendrickx, oud 57 jaar. De Eucharistieviering zal gehouden worden op dinsdag 14 september om 11.00 uur in de H. Hartkerk te Roermond, waarna de begrafenis op de R.K. begraafplaats "Tussen de bergen". Schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.

† **Josephina Schepers,** weduwe van Henricus Tubée, oud 75 jaar. De plechtige Eucharistieviering zal plaatshebben op dinsdag 14 september om 10.00 uur in de parochiekerk van O.L.V. Onbevlekt Ontvangen te Pey, waarna vertrek per auto naar het kerkhof van de H. Landricusparochie te Echt voor de begrafenis. Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren vanaf 9.30 uur.

† **Wilhelmina den Held,** echtgenote van Willem Cordemans, oud 74 jaar. Pater Alexanderstr. 37, 6223 GL Itteren-Maastricht. De uitvaartdienst is heden, dinsdag 14 september om 10.30 uur in de parochiekerk van St.-Martinus te Itteren.

† **Andreas Snel,** echtgenoot van Anne Meisen, oud 77 jaar. Gasthuisplantsoen 20, 6231 JZ Meerssen. De eucharistieviering zal plaatsvinden op woensdag 15 september as. om 14.00 uur in de Basiliek van het H. Sacramant te Meerssen.

† **René Gerard Sarton** echtgenoot van Augustua Anna Lommen, oud 63 jaar. Thorbeckestraat 5, 6042 CP Roermond. De eucharistieviering zal plaats hebben woensdag 15 september as. om 11.00 uur in de H. Hartkerk te Roermond. Schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.

† **Leo Bongaarts** echtgenoot van To Rutten, oud 78 jaar, Maria Theresialaan 3, 6042 AJ Roermond. De eucharistieviering zal plaats hebben woensdag 16 september as. om 11.00 uur in de H. Hartkerk te Roermond. Schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.

† **Lamnert Beurskens** echtgenoot van Annie Beliën, oud 57 jaar. Valkenstraat 3, 6081 EV Haelen. De eucharistieviering zal plaats hebben 15 september as. om 11.00 uur in de kerk van de H. Lambertus te Haelen. Schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.

† **Mia van Wandelen** echtgenote van Guus Niessen, oud 42 jaar, Willibrordusstraat 26, 6102 AP Pey. De eucharistieviering zal plaats hebben woensdag 15 september as. om 10.00 uur in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Pey. Geen condoleren.

† **Maria Adriana Brokx** weduwe van Martinus Leonard van Herten. Flat 't Roosendael Roermond. Corr.adres: J. van Herten, Leygraaf 5, 5951 GP Belfeld. De eucharistieviering zal gehouden worden woensdag 15 september as. om 14.00 uur in de kerk van het H. Hart te Roermond. Schriftelijk condoleren vanaf 13.30 uur in de kerk.

† **Anna Gerrits** weduwe van Joseph Geilen, oud 80 jaar. Op de Driessen 28, 6104 AW Koningsbosch. De eucharistieviering zal plaats hebben donderdag, 16 september as. om 11.00 uur in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Koningsbosch. Geen condoleren.

---

verkoop-verhuur-kontrole-hervulling-adviezen-reparaties-installaties-
BRAND-BEVEILIGINGEN
DE VRIES-TECHNIEK INT.
6311 AZ RANSDAAL
RANSDALERSTRAAT 139
TEL. 04459-1962*

Vakantie

CARAVANCENTRUM Beckers b.v. Hoofddealer van Kip toercaravans, ook sta- en vouwcaravans. Tevens het adres voor alle onderdelen, speciaal voor zelf- en camperbouwers, voortenten, luifels, wintertenten, koelkasten, kachels, [illegible] alle leidingen, [illegible] gasapparatuur, alle electr. toilets, douches, ramen, tafels, poten, steunen, trekhaken etc. etc. Ook inbouw, montage, inruil, reparatie. Doorlopend geopend. Ook eventuele bezorging. Veestr. 2, Sittard, tel. 20608 (bij diaduct Rijksweg Sittard-Geleen).

Caravan- of BOOTSTALLING. Slechts ƒ 100,– p. jaar. Dekora-Parket, De Beitel 114, Heerlen, 045-418989.

GASTEZ m. Frühst. i. Zillertal zu verm. N.s. ƒ 90,-, w. ƒ 105,-, tel. 09-4352883282.

MOTORHOME Midas, 6-pers., nog enkele weken vrij. Ook weekends en herfstvakantie. Aantrekkelijke voorwaarden. EFKA automobielen, O.L. Vrouwestraat 145A, Kerkrade, tel. 045-455815.

Te k. luxe STACARAVAN, 9.15x3.10 meter, 1 jr. oud, met douche en w.c., ƒ 15.000,-. Tel. 045-319819.

Te k. gevr. TOURCARAVANS, kontant geld, ook verkoop tourwagens, tel. 045-752747.

Te k. polyester ROEIBOOT 300x140 + 3 pk Caravelle b.b.-motor, a.nw. Vr.pr. ƒ 1250,–, tel. 045-459604.

September-reizen

Parijs, 2-3-4 dg. va.	ƒ 155
Berlijn, 3 dg.	ƒ 269
Schwarzwald, 5 dg.	ƒ 525
Zwitserland, 5 dg.	ƒ 565
Rome, 10 dg.	ƒ 1075
Lourdes, 8 dg.	ƒ 995
Tirol, 7 dg.	ƒ 595
Wenen, 7 dg.	ƒ 685

Herfst-vakantie

Schwarzwald, 5 dg.	ƒ 495
Zwitserland, 5 dg.	ƒ 555
Normandië, 5 dg.	ƒ 455
Londen, 3 + 4 dg. va.	ƒ 239
Kopenhagen, 3 + 4 dg. va.	ƒ 259
Parijs, 3 + 4 dg. va.	ƒ 259
Berlijn, 3 dg.	ƒ 249
Nice, 7 dg.	ƒ 675
Wenen, 7 dg.	ƒ 675

Vraag folder:
Het Zuiden Touringcars
Plenkertstraat 44
6301 GM VALKENBURG
Tel. 04406-15252

Diversen

Café-rest. KOTA RADJA, Dautzenbergstr. 49, Heerlen. Speciale Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel.

INLIJSTEN van al uw schilderijen, borduurwerken, repro's enz. Kunsthandel, lijstenboetiek Herman van Leeuwen, hoek Oranje Nassaustr.-Stationsstr. Heerlen.



Dankbaar voor het vele goede, dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, is voor ons toch nog vrij onverwacht in alle rust en vrede van ons heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Martin Schlösser

echtgenoot van

Katharina Hanssen

Hij overleed op 73-jarige leeftijd in het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade, na voorzien te zijn van het H. Sacrament der zieken.
Wij bevelen hem in uw gebeden aan.

Kerkrade: **K. Schlösser-Hanssen**
Schaesberg: **Annie, Karel, René en Jacqueline**
Eygelshoven: **Marjo, Loe en Kirsten**
Kerkrade: **Jan en Gerda**
Terwinselen: **Jacques, Kety en Diana**
Kerkrade: **Martin, Anita en Erik**
Familie Schlösser
Familie Hanssen
Familie Lennertz

6461 CN KERKRADE, 12 september 1982
Hoofdstraat 45E.

Wij nodigen U uit samen met ons de H. Eucharistieviering bij te wonen op donderdag 16 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Maria Goretti te Kerkrade-Nulland, waarna begrafenis op de begraafplaats Hambos.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur.

De overledene wordt bijzonder herdacht in de Avondmis van woensdag 15 september om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel van het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade, dagelijks van 17.00 tot 18.00 uur.

Voor vervoer naar begraafplaats en terug wordt gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.



Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij plotseling afscheid moeten nemen, van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Johan Vijgen

echtgenoot van

Rika van Engelen

Hij overleed op de leeftijd van 68 jaar, in het Weverziekenhuis te Heerlen, voorzien van het H. Sacrament der zieken.
Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Schaesberg: **H. Vijgen-van Engelen**
Schaesberg: **J. Vijgen**
Th. Vijgen-Hermsen
Regina, Rita en Vivièn
Brunssum: **R. Bremen-Vijgen**
J. Bremen
Rogér, Léon en Alice
Familie Vijgen
Familie van Engelen

6372 CZ Schaesberg, 13 september 1982
Hoofdstraat 345

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op donderdag 16 september as. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van de Berg Carmel te Leenhof-Schaesberg.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.

De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van woensdag 15 september om 19.00 uur in bovengenoemde parochiekerk.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35, Ubach o. Worms, tel. 045-314522 of 045-312756.

SHIRTRECLAME - stickers - transfers - reclameborden - alle drukwerk. Reclamebureau Antwan, Groenendaal 79, Ubach over Worms tel. 316550.

Te k. complete eet- en SLAAPKAMERS, kleerkast, kamerkast, commodes, nachtkastjes, losse stoelen en tafels. P. Laeven, Rozenstr. 1, Vaesrade tel. 045-241628.

Autorolgordijnen, jaloezieën, WINDSCHERMEN, fietsdragers, spoilers enz. enz. SAS Autoshop, Nobelstr. 61, Heerlen, tel. 712113.

Autohoezen, vachten, matten enz. enz. Grote sortering, lage prijzen SAS Autoshop, Nobelstr. 61, Heerlen, tel. 045-712113.

Antiek

INTERART, Irmstr. 64, Simpelveld biedt aan strakke antieke meubelen van z. goede kwaliteit. Groot assortiment. Tel. 045-443161.

MEUBELS, klokken, tapijten, kleingoed, chels voor ieders sma[ak] beurs. 3000 m² toon[zaal] Antiekhandel Wijsho[f] Hoensbroek, Amst[en]derweg 9, tel. 045-21[...] dond. koopavond.

Geld en goed

Voor tussentijdse ver[...]ring van uw SPAARE[N] VEN, bel vrijbl. 0[...] 13494. Brouwerstr. 5, [...]stergeleen.

Voor tussentijdse ver[...]ring van uw SPAARE[N] VEN, bel vrijbl. 0[...] 13494. Brouwerstr. 5, [...]stergeleen.

VRIENDEN VAN HET Limburgs Dagblad

8 dagen
NEW YORK TOTAAL
van 15 t/m 22 oktober 1982
VRIENDEN PRIJS
ƒ 2195,–
Inkl. vliegreis, transfers, excursies, Nederlandssprekende reisleiding, Broadway Show, Radio City Music Hall, 6 ontbijten, 6 diners, uitstekend hotel.
Vraag een informatiefolder voor meer gegevens. Tel. 045-739366 op werkdagen tussen 9.00 en 16.00 uur.

Bent u reeds lid van de vereniging, dan kunt u met uw lidmaatschapskaart naar een van de kantoren van het Limburgs Dagblad gaan en gebruik maken van de aantrekkelijke aanbiedingen. Bent u nog geen lid, dan kunt u ook bij de kantoren terecht, waar men uw aanvraag graag zal noteren. Als abonnee van het Limburgs Dagblad is dat geheel GRATIS!

---

officiële mededeling

GEMEENTE STEIN

De Burgemeester van de gemeente Stein maakt bekend, dat overeenkomstig het bepaalde in artikel 3 van de Wet Agrarisch Grondverkeer met ingang van 20 september 1982 gedurende dertig dagen ter gemeentesecretarie, hoofdafdeling 2, sector Grondzaken en Openbare Werken, p.a. Havenstraat 23 te Stein, voor een ieder ter inzage ligt het ontwerp-besluit van de gemeenteraad tot aanwijzing van een gebied waarvan is verklaard, dat daarin uitsluitend of nagenoeg uitsluitend onroerend goed is gelegen, dat duurz[aam] voor andere dan landbouwkund[ige] doeleinden wordt gebruik dan [wel] onroerend goed dat niet als natu[ur]terrein dient te worden aangeme[rkt], dit zoals is gesteld in lid 1 van a[rti]kel 3 van genoemde wet.

Uiterlijk de veertiende dag na [de] laatste dag, waarop het ontwerp-b[e]sluit ter inzage heeft gelegen [kan] een ieder schriftelijk bezwaren [in]dienen tegen het voorgenomen [be]sluit.

De bezwaren moeten worden [ge]richt aan de gemeenteraad, Raadhuisplein 1, 6171 JB Stein [...]

De Burgemeester van Stein,
Mr. H.Th. Vrouenraets



Info-markt in Susteren over toekomstig beleid

Bejaardenoorden pleiten voor krachtenbundeling

SUSTEREN – „De bejaardenhuizen en bejaardenwoningen worden niet meer zo gezien als ideale oplossingen voor de huisvesting en verzorging van bejaarden." Die mening zijn de organisatoren van de informatiemarkt „Help u zelf helpen" in Susteren toegedaan. De infomarkt is opgezet om belangstellenden in te lichten over de bejaardenzorg, maar staat ook in verband met de veranderde functie van bejaardenoorden in de samenleving. Volgens de organisatoren zal ook met de nieuwe visie op het bejaardenbeleid, dat door bezuinigingen drastisch herzien moet worden, steeds van groot belang zijn dat bejaarden een optimale zelfstandigheid behouden.

„Zolang mogelijk blijven deelnemen aan het maatschappelijk verkeer is een tweede voorwaarde aan een nieuw bejaardenbeleid", aldus de organisatoren: „Bij het zoeken naar en verwezenlijken van een nieuw bejaardenbeleid zal een samenwerking nodig zijn van bejaarden en instanties op het gebied van bejaardenzorg.

De directie van het bejaardenoord Vastrada in Susteren, die samen met een aantal instellingen op het gebied van de bejaardenzorg in de Westelijke Mijftreek het initiatief nam voor de opzet van een informatiemarkt, heeft inmiddels de eerste stappen genomen om te komen tot een vorm van samenwerking.

Met een twaalftal andere bejaardenoorden in de Westelijke Mijnstreek wordt al langere tijd gewerkt aan de andere functie van de bejaardenoorden en een ander bejaardenbeleid. Volgens de organisatoren van de informatiemarkt is die samenwerking noodzakelijk voor een toekomstgericht beleid en een betaalbare verwezenlijking daarvan. De informatiemarkt dient dan ook tevens om diverse instellingen bijeen te brengen.

De initiatiefnemers van de bejaardenmarkt wijzen op het ongunstige effect dat een tijdvak van bezuinigingen heeft op de noodzaak om te komen tot een gewijzigde opzet in de bejaardenzorg. „Dat deze veranderde beleidsvisie samenvalt met de slechte economische toestand zal het zoeken naar nieuwe mogelijkheden juist versterken, maar dat maakt het er niet minder gemakkelijk om. Er zal meer en ander werk gedaan moeten worden met relatief minder geld", aldus de organisatoren. Volgens hen is de enige oplossing dat diverse instanties in de bejaardenzorg de handen ineen moeten slaan, de krachten bundelen, doublures vermijden en de eigen specialiteit inbrengen in een gezamenlijke aanpak. De informatiemarkt wordt op vrijdag 17 en zaterdag 18 september gehouden in bejaardenoord Vastrada te Susteren.

Standplaats in Nieuwstadt weer in geding

DEN HAAG – Het college van B. en W. van Susteren zal zich moeten bezighouden met de aanvraag van H. Adams te Meijel om een standplaatsvergunning voor de verkoop van aardappelen, groente en fruit te Nieuwstadt.

Het college van B. en W. van het toenmalige Nieuwstadt heeft de vergunning vorig jaar geweigerd. Het draagvlak van de bestaande winkels is al zeer gering. Maar volgens de afdeling rechtspraak van de Raad van State, waar Adams in beroep is gegaan, kan een kraam alleen geweigerd worden op grond van de openbare orde. De gemeente vreest verstoring van de rust als er ettelijke ambulante handelaren komen. Volgens de Raad van State had echter de aanvraag van Adams op zichzelf beoordeeld moeten worden. Het college voegt er voor de goede orde aan toe dat het het aantal vergunningen gelimiteerd mag worden, ondanks het gelijkheidsbeginsel dat in dit soort zaken een rol kan spelen.

Identiteit dode man niet bekend

NIEUWENHAGEN – Ook maandag heeft de politie Landgraaf niet kunnen achterhalen wie de man is, die zaterdagmiddag aan de Hoogstraat in Nieuwenhagen onwel werd, met zijn fiets ten val kwam en op weg naar het ziekenhuis kwam te overlijden. De man droeg geen enkel identificatiebewijs bij zich.

Hij was naar schatting 55 tot 65 jaar oud, ongeveer 1,85 meter lang, normaal postuur, grijs achterover gekamd haar en hij droeg een bril met sterke glazen voorzien van zonneklepjes. De man was gekleed in een bruin colbert, bruine pantalon, beige sokken, beige hemd merk Pablo, bruin leren schoenen. Hij droeg een kunstgebit.

Wie inlichtingen kan geven over de identiteit van de man wordt verzocht contact op te nemen met de politie Landgraaf, tel. 045-313555.

CFO voor PTT'ers in actie

Op bres voor vrije zaterdag

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De Christelijke Federatie van Overheidspersoneel (CFO) gaat zich sterk maken voor behoud van de vrije zaterdag voor PTT-personeel. De CFO roept de achterban op voor een vergadering op maandag 20 december om acht uur in het Maaspaviljoen te Maastricht.

De kwestie is dat de PTT vergevorderde plannen heeft voor uitbreiding van de dienstverlening. Dat zou betekenen dat de bedrijfstijd wordt verlengd tot een zesdaagse werkweek, zodat de diensten van post, telefoon en giro ook in het weekeinde aan het publiek wordt verstrekt. „Dat betekent het einde van de vrije zaterdag", aldus het CFO. De federatie vindt dat de bedrijfstijd binnen de met strijd verworven vijfdaagse werkweek moet blijven.

Behalve over de consequenties van deze plannen zal tijdens de vergadering ook gesproken worden over dreigende gedwongen ontslagen en vergaande reorganisatieplannen in het telefoon- en postdistrikt Maastricht.

Ook in hoger beroep drie jaar voor L.

DEN BOSCH – Het gerechtshof in Den Bosch heeft gisteren de 35-jarige Peter L. uit Heerlen veroordeeld tot drie jaar gevangenisstraf wegens brandstichting op 18 september 1981 in dancing Ouwe Stomp te Heerlen, waarvan verdachte eigenaar was. De rechtbank in Maastricht had eerder eveneens drie jaar gevonnist.

Limburgse banken en bedrijven instrueren personeel

Vals briefje van 25 krijgt weinig kans

door lily scheffer

HEERLEN – Betalen met een vals briefje van 25 gulden is sinds gisterenochtend bijzonder moeilijk. Grootwinkelbedrijven en banken hebben hun personeel geïnstrueerd in het herkennen van de valse bankbiljetten en ook bij de postkantoren telt men deze briefjes in vertraagd tempo. Ook kregen banken en postkantoren gisterochtend de nodige telefoontjes om inlichtingen omtrent de herkenbaarheid van het valse briefje van 25 gulden. Voor de klanten in winkelbedrijven betekende dat soms enige vertraging bij het afrekenen, maar de bedrijven willen op die manier de schade zoveel mogelijk beperken of voorkomen.



● Aan de kassa's van Limburgse winkels wisselden de briefjes van 25 gulden slechts na zorgvuldige controle van eigenaar, zoals ook bij sigarenhandelaar Piet Mertens in Kerkrade het geval was.

Toch kon een restauranthouder uit Valkenburg niet voorkomen dat een gast hem één vals biljet in de maag splitste, zoals zondagavond bij het opmaken van de kas bleek. Maar een korte rondvraag bij Limburgse bedrijven en bankinstellingen bracht geen grote schadeposten aan het licht. De korte in Heerlen ontdekte vorige week een vals briefje van 25 gulden in haar geldbestand. Grote warenhuizen, zoals Vroom en Dreesmann en Miro in Beek lieten weten dat er wellicht tussen hun zaterdagopbrengst vals geld zit maar dat de banken hen hierover nog niet hebben ingelicht. „We hebben gisterochtend de cassières een speciale instruktie gegeven hoe ze die briefjes moeten herkennen. Als we er een ontdekken informeren we onmiddellijk de politie, of die klant nou schuldig is of zelf het slachtoffer is geworden van de valsemunters", laat Miro-bedrijfsleider R. Verzijl weten. Bij V. en D. krijgt de klant die, bewust of onbewust met vals geld aan de kassa betaalt eerst met de bedrijfsrecherche en vervolgens met de politie te maken. De directie van dit warenhuis in Maastricht zegt nog niet met de valse briefjes in aanraking te zijn gekomen, maar de mogelijkheid daarvan in de toekomst niet uit te sluiten.

Paniek

Hoewel de eerste reacties in het zakenleven gisterochtend nogal paniekerig waren, is voor deze houding nauwelijks enige reden. De Centrale Recherche Informatiedienst in Den Haag liet bij monde van de heer D. Schuurman weten dat de argwaan waarmee de consumenten gisteren in Limburg aan de kassa benaderd werd wel begrijpelijk maar niet direkt noodzakelijk is.

„Na het bekend worden van de uitgifte van vals geld krijg je altijd dergelijke akties, maar over het algemeen leveren ze weinig resultaat op", luidt zijn ervaring.

Het postdistrict Maastricht kon bij navraag in de filialen konstateren dat publiek en loketmensen meer dan gewoonlijk op hun hoede waren in de omgang met briefjes van 25 gulden. „Men kan er echter van overtuigd zijn dat wij slechts echte bankbiljetten verspreiden. Maar omdat we via de girobetalingen ook als doorgeefluik fungeren zouden we theoretisch op valse bankbiljetten kunnen stuiten. Dat zullen we voorkomen door onze loketmensen het tempo van geldtellen te laten verlagen. Normaal gaat dat razendsnel", aldus de heer Houba van de PTT-voorlichtingsdienst in Maastricht.

Aanhoudingen

De overal in ons land opduikende valse bankbiljetten hebben tot nu toe tot een zestal arrestaties geleid. Bezit en verspreiding van deze vervalsingen wordt een drietal Amsterdammers ten laste gelegd die afgelopen vrijdag met in totaal ruim duizend valse bankbiljetten op zak en thuis in voorraad, werd aangetroffen. Reeds eerder werden in het Brabantse Boxmeer twee en in Zoetermeer één verspreider van soortgelijke vervalsingen gearresteerd. Naar schatting van de Centrale Recherche Informatiedienst loopt het aantal valse bankbiljetten van 25 gulden dat in omloop is vanaf 40.000 tot misschien wel een miljoen. „Dit aantal weegt echter niet op tegen de 80 miljoen echte biljetten die eind vorig jaar circuleerden", relativeert een woordvoerder van de Nederlandse Bank deze mededeling. Hij laat weten dat de Nederlandse Bank in ieder geval nog geen aanleiding ziet om tot het nemen van maatregelen over te gaan.

Tentoonstelling 'Gehandicapt Leven' in Gulpen

HEERLEN – Vanaf maandag is in de openbare bibliotheek in Gulpen de tentoonstelling „Gehandicapt leven" te zien. De tentoonstelling vraagt aandacht voor de vele mogelijkheden die lichamelijk gehandicapten hebben om deel te nemen aan de samenleving. De tentoonstelling moet een bijdrage leveren om de vele vooroordelen weg te nemen en gehandicapten en niet-gehandicapten dichter bij elkaar te brengen. De organisatie is in handen van de Stichting voor de Revalidatie in de provincie Limburg te Roermond, telefoon 04750-18722. De tentoonstelling loopt in Gulpen tot 11 oktober. Het adres is: Openbare Bibliotheek, Kiebeukel 21.

(ADVERTENTIE)

Kennis van het oog, ambachtelijk kunnen en... gevoel voor mode laat u zich door ons adviseren

BRILLENSPECIAALZAAK
P. HOPPENBROUWERS
EMMAPLEIN 11
HEERLEN. Tel. 711984

VOOR ZIEKENFONDSLEDEN OP RECEPT DE GEBRUIKELIJKE VERGOEDINGEN EN ONZE BEKENDE GARANTIE
BIJ DE PANCRATIUSKERK T.O. DE PASSAGE



● De vermoorde John van der Sluis.

Voor tips moordzaak Van der Sluis

Justitie looft 25.000 gulden beloning uit

HOENSBROEK – Voor tips die kunnen leiden tot opheldering van de moord op John van der Sluis uit Hoensbroek heeft de officier van justitie te Maastricht een beloning uitgeloofd van 25.000 gulden. Een erg hoog bedrag, niet gebruikelijk in gevallen van doodslag of moord.

„Het duidt erop dat justitie erop gebrand is deze zaak op te lossen. Vooral het karakter van de moord, waarbij Van der Sluis in de vroege ochtend van Aswoensdag koelbloedig werd neergeschoten, is voor Justitie aanleiding geweest een extra hoge beloning voor goede tips uit te loven", zegt inspecteur Ariaans van de gemeentepolitie Heerlen.

De Heerlense politie is bij het onderzoek volledig op een dood spoor geraakt. „We hebben alle mogelijkheden zeer uitvoerig nagetrokken, maar er is niets uitgekomen", aldus Ariaans. Ook het verhoor onder hypnose van twee mensen, die kort vóór of na de moord in de nabijheid van de Hamerstraat in Hoensbroek moeten zijn geweest, heeft geen bruikbare gegevens opgeleverd. „We hopen dat door het hoge tipgeld toch een lichtpuntje komt in deze voor ons duistere zaak en dat we de moordzaak Van der Sluis kunnen oplossen. Tips zijn altijd bij ons welkom", aldus Ariaans. John van der Sluis werd op Aswoensdag 's morgens vroeg koelbloedig neergeschoten voor de huisdeur van zijn woning aan de Hamerstraat in Hoensbroek. Bij het onderzoek naar de mogelijke daders werd ook een verband gelegd met de amfitaminesmokkel naar Zweden. Van der Sluis was vrachtwagenchauffeur.

Zes dieren vergiftigd

BERGEN – In Velden zijn in het weekeinde drie honden en drie katten dood aangetroffen. Uit een onderzoek door dierenartsen is gebleken dat de dieren waarschijnlijk vergiftigd zijn met strichnine.

Gedenkteken Felix Rutten in Geulle

MEERSSEN – Het comité „Felix Rutten" heeft aan de gemeente Meerssen een krediet van 3000 gulden gevraagd voor het oprichten van een gedenkteken voor Felix Rutten in Geulle bij gelegenheid van de 100ste geboortedag van de schrijver. Het gevraagde krediet komt volgende week donderdag in de raad aan de orde.

Felix Rutten heeft vele jaren in Geulle gewoond. Op 22, 23 en 24 oktober zal een herdenking worden gehouden. Het comité wilde in eerste instantie de laatste wens van Felix Rutten vervullen, namelijk een herbegrafenis in Geulle. De schrijver is namelijk in Italië begraven. De Italiaanse wetgeving verhindert echter een herbegrafenis. De voormalige gemeente Geulle had daarvoor al eerder een krediet van 3000 gulden toegekend.

Van het nu voorgestelde krediet is 1000 gulden bedoeld als bijdrage in de kosten van een gedenkplaat en 2000 gulden voor de kosten van een ontvangst door het gemeentebestuur.

Straatnaam

In de Commissie Welzijn van de gemeente Meerssen werd gisteravond het idee geopperd om niet alleen 3000 gulden beschikbaar te stellen voor onder andere een bronzen gedenkplaats, maar ook te zijner tijd een straat in Geulle naar deze bekende schrijver te noemen.

Rutten overleed in 1972 op hoge leeftijd en heeft lange tijd in Geulle gewoond samen met zijn mogelijk nog meer bekende echtgenote, de schrijfster Marie Coenen. Ook aan haar zou een straatnaam gewijd moeten worden. Een aardige bijzonderheid met betrekking tot de bronzen plaquette is dat deze vervaardigd zal worden door de burgemeester van de gemeente Nuth, de heer Chris Rutten die een (achter)-neef is van de beroemde schrijver. De gedenkplaat zal worden aangebracht op een muur tussen de beide spoorbruggetjes, centraal gelegen tussen de beide plaatsen waar Felix Rutten heeft gewoond.

Gevaarlijke tabletten verloren

KERKRADE – Naar de politie Kerkrade eerst nu bekend heeft gemaakt is vorige week woensdag in de omgeving van de Akerstraat te Kerkrade een doosje met slaaptabletten verloren, die bij onoordeelkundig gebruik gevaarlijk en zelfs dodelijk kunnen zijn. Het betreft een bruin-wit doosje, inhoudende 30 in strips verpakte witte pillen met het opschrift „Rohypnol 2 mg".

Vasteloavesleedjes-concours met LSO

HEERLEN – De Stichting Limburgse Vasteloavesleedjes Concours (LVK) gaat de organisatie van het zevende liedjesconcours groots aanpakken. Om het concours een regionaal cachet te geven heeft de stichting de medewerking ingeroepen van de Culturele Raad Limburg, de beide Limburgse carnavalsverenigingen de BCL (Bond van Carnavalsverenigingen in Limburg), de SLC (de Samenwerking Limburgse Carnavalsverenigingen) en het Limburgs Symphonie Orkest.

Penningmeester Berta Paulissen van de LVK: „Wij hadden de indruk dat er met het concours in het verleden te weinig gebeurde. Het was te zeer een lokale aangelegenheid. Wij willen met deze vernieuwde opzet heel Limburg bereiken, terwijl door het aantrekken van het LSO ook kwalitatief het concours op een hoger plan wordt gebracht."

Kwaliteit

Het zevende Limburgs Vasteloavesleedjesconcours wordt gehouden op25 november in de Hanenhof in Geleen. Een deskundige jury heeft dan in een voorselectie de beste liedjes (maximaal 11) uitgezocht, die met begeleiding van het LSO op de ze finaleavond zullen weerklinken. Berta Paulissen: „Het doel van onze stichting is liedjes op de markt te brengen, die de moeite waard zijn om in heel Limburg tijdens de carnavalsdagen gezongen te worden. Ze hoeven overigens niet over carnaval te gaan. De winnende liedjes van voorgaande jaren hebben aangetoond, dat zowel muzikaal als tekstueel goede kwaliteit aanwezig is."

De liedjes moeten voor 10 oktober in het bezit zijn van de LVK, postbus 19 in Geleen. Een deelnemersreglement is verkrijgbaar bij het secretariaat van de stichting, Stikkerstraat no. 4 in Geleen. Voorgaande jaren werd er van de winnende liedjes een single gemaakt met op de B-zijde meestal de no. 2 van het concours. Momenteel is het nog niet zeker of dit komende seizoen ook het geval is.

Officier eist gecombineerde gevangenisstraf

Man ontkent mishandeling van ex-vrouw

MAASTRICHT – „Als ik dat zo hoor, wordt hier een beest beschreven". Als verdachte voor de rechtbank staande, reageerde de 31-jarige J.B. gisteren aldus op de vraag van president mr. H. Pijls wat hij vond van verklaringen die zijn exvrouw te zijnen laste had afgelegd.

Zij verweet hem mishandeling, bedreiging, poging tot wurging en verkrachting. De man zelf bestreed deze beschuldigingen. Hij achtte het niet onaannemelijk, dat de vrouw langs deze weg de baan vrij heeft willen maken voor „een ander". Een verbaasde president: „Wat leende zich daartoe beter dan de reeds uitgesproken echtscheiding?"

De gruwelijke gebeurtenissen die de vrouw bij de politie was komen melden, hadden zich afgespeeld in Geleen, waar zij na de scheiding was blijven wonen. Met grote regelmaat en op de meest ongelegen momenten zou B. bij haar en hun drie kinderen op bezoek zijn gekomen. De visites waren, aldus de door justitie overgenomen beschuldigingen van de vrouw, tal van malen ontaard in slaan, schoppen en trappen, in bedreigingen en vernederingen. Verdachte trachtte de verwijten tot tegen het nulpunt te reduceren. Volgens hem was de verhouding na de scheiding niet noemenswaard verslechterd en had hij steeds de indruk gehad welkom te zijn bij zijn gewezen echtgenote.

Officier van justitie mr. J. Huurman-Van Asten stelde in haar requisitoir vast, dat in de onderhavige zaak de grenzen van „in beperkte kring" te beslechten twisten ver zijn overschreden. Zij zei er heilig van overtuigd te zijn dat de man zijn vroegere echtsvriendin meermalen heeft bedreigd en mishandeld. Voor een aantal gevallen achtte zij ook het wettig bewijs geleverd. Van het feit dat verdachte reeds tweemaal heeft vastgezeten, heeft hij klaarblijkelijk niets geleerd, constateerde de officier. Zij eiste een gevangenisstraf van 50 dagen waarvan 28 voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar.

Verdachtes raadsman mr. Habets wees de beschuldigingen van de vrouw met stelligheid als onwaar van de hand. Hij voerde onder meer een onderhuurder van verdachte als getuige naar voren om een fractie van zijn beweringen kracht bij te zetten. Het pleidooi mondde uit in een verzoek om vrijspraak.

Op haar beurt persisteerde mr. Huurman bij haar eerder uitgesproken requisitoir, zij voerde daar een aantal feiten en sterke vermoedens aan. Mr. Habets bleef van mening dat de vrouw onwaarheid heeft gesproken tegenover de politie en drong er bij de rechtbank op aan haar alsnog onder ede te horen. In raadkamer werd dit verzoek echter afgewezen en de uitspraak bepaald op 27 september.

GELD LENEN

Sinds meer dan 20 jaar het vertrouwde adres om geld te lenen.

Persoonlijke Lening

ƒ 3000,-	24x 152,25	ƒ 15000,-	48x 422,63
ƒ 5000,-	24x 253,75	ƒ 18000,-	60x 429,29
ƒ 8000,-	36x 286,85	ƒ 20000,-	60x 475,70
ƒ 9500,-	36x 338,43	ƒ 25000,-	72x 521,79
ƒ 13000,-	48x 367,84	ƒ 30000,-	72x 623,83

Bel: 04494-45870 of 48430

CLAESSENS

Rijksweg Zuid 211, Geleen
Assurantie- en kredietbemiddelingskantoor
(Let op ENNIA bord)
's Avonds bereikbaar na telefonische afspraak

Bromfietsen

Te k. BATAVUS brommer '79, Gladiolenstr. 95, Kerkrade-West.

HONDA MT 5 crossmodel, 1 jr. oud, pr. ƒ 1200,-, tel. 04454-4282.

Te k. PUCH Maxi, 1½ jr. oud, Schoutstr. 16, Brunssum.

HONDA MT5 en MB5 uit voorraad leverbaar, helm gratis. Alle onderdelen voorradig maar ook accessoires, opvoersets, e.d. Nieuw witte buddyseats, „pop coclour" sturen „punk" handless en hevels. Complete „Honda Service", Math Salden, Limbricht.

Onderwijs

Erkende RIJSCHOOL, Th. Schut, Leenderkapelweg 1a, Schaesberg, tel. 045-322834. De eerste 10 lessen à ƒ 30,-.

Wegens groot succes, eerste 3 lessen ƒ 50,-. Daarna ƒ 32,50 in schakel (BMW) of autom. Natuurlijk bij Beroeps-Rijksged. Aban erkende autorijschool S. Heynen Brunssum, tel. 045-255289, b.g.g. 045-252765.

DANSINSTITUUT Ans en Tonny Janssen, vanaf 17 september danscursus voor leerlingen en gevorderden. Er kunnen nog enkele heren meedoen op vrijdag en zaterdag. Inlichtingen Parallelweg 61, tel. 04406-12634 of 04406-15099.

Geld en goed

Ambtenaar

ƒ 12.000,- is 72x ƒ 250,-
ƒ 16.000,- is 96x ƒ 274,-
ƒ 23.000,- is 96x ƒ 390,-
ƒ 28.000,- is 96x ƒ 474,-
ƒ 35.000,- is 96x ƒ 593,-

Nationale kredietbemiddeling voor ambtenaren.
02263-3644

Tennissen

met een winter-zwerfkaart op alle vrije banen in de tenniscentra van v.d. Werf & Kamphuis Sport van 1-9-1982 tot 1-5-1983. Kosten 135,- p.p. + een bijbetaling van ƒ 6,- of ƒ 10,- per baan.

10 tennislessen

met een winter-zwerfkaart v.a. ƒ 70,- p.p. Informatie: 045-459054/421325/753192/218590 of 04495-4077.

Antiek

Te k. eiken antieke **FRANSE FACADEKAST**, floraal versierd in de vorm van acanthus motieven, kast in Renaissance-stijl uitgevoerd einde 18e eeuw, begin 19e eeuw. Informatie tel. 045-311392.



Broeken en truien bepalen het beeld.
Het beeld van vandaag begint bij de broek. En eindigt in een scala van combinaties met truien.
Links een dubbele broek met schuine taille. In aubergine, petrol-groen en raf. In de maten 38 t/m 44. 129,-
Met een jacquard pullover in verschillende kleuren. Maat S, M, L. 69,-
Midden een dubbele broek met stolpplooi, aubergine, petrol-groen, navy of bordeaux. Maten 36-42. 75,-
En een jacquard pullover in veel verschillende kleuren. Maat S, M, L. 69,-
Rechts een poplin bandplooibroek met riem. In raf, fuchsia, petrolgroen. In de maten 36-42. 98,-
Met jacquard pullover in diverse bijpassende kleuren. Maat S, M, L. 69,-

Mooier is niet duurder bij Lampe.

Jo Kneepkens (81), nestor van de Nederlandse atletiek

Drie keer de wereld rond met trainen

Van onze medewerker ARTHUR VAN DE BERG

HEERLEN – „Ik kan een boek schrijven over wat ik met het lopen heb meegemaakt. Vorige week nog op de Brunssummerheide. Ik ren over het sintelpad en wordt staande gehouden door een keurig geklede oudere heer. Bezorgd adviseert hij me te stoppen: „Je moet niet zo hard lopen. Je kunt beter gaan wandelen op jouw leeftijd, dat is beter voor je hart. Dan lijdt je hart niet zoveel. Je zult toch ook wel al zestig zijn?" „Doe er maar 21 jaar bij", antwoordde ik. Helemaal uit het lood geslagen kon hij alleen nog maar stamelen: „O, dan heb ik niets gezegd!"

Jo Kneepkens uit Heerlen geniet zichtbaar, de 81-jarige nestor van de Nederlandse atletiek. Alsof het gisteren was herinnert hij zich moeiteloos wat hij in bijna 60 jaar lopen meemaakte. Zoals die keer in Keulen na een marathon. Onder de douche in het Müngersdorfstadion vertelt een Duitser naast hem dat hij zo'n mooie prijs gaat krijgen, waarop Jo Kneepkens hem vraagt waarom hij die prijs krijgt. „Ich bin der älteste Teilnehmer". „Zo", zegt Jo, „hoe oud ben je dan wel niet?" De Duitser antwoordt daarop trots dat hij 48 jaar oud is. Als Jo hem vertelt dat hij 55 is kan alleen zijn paspoort hem daarvan overtuigen.

Pratend met Jo Kneepkens val je van de ene verbazing in de andere. Een rekensommetje leert dat hij alleen met training al zo'n 130.000 kilometer heeft afgelegd. Dat is ruim drie keer rond de aarde! Hij weet dat hij vijftien marathons heeft gelopen, waarvan de laatste toen hij 57 jaar oud was. Bij de 25-km-lopen, halve marathons, uurlopen en andere langeafstandwedstrijden is hij de tel kwijtgeraakt. Ooit kon hij in Sittard gunstig een huis kopen. Hij schat dat het lopen hem in totaal wel twee keer dat huis heeft gekost. Reizen naar onder meer Roemenië, Schotland en Duitsland. De overnachtingen, verblijfkosten en zeker niet op de laatste plaats het schoeisel. Alles voor eigen rekening.

Schoenen

„Mijn schoenmaker vertelde me eens dat hij zeer speciaal leer voor onder mijn schoenen had. Het was wel duur maar volgens hem het beste wat er op dat moment was. Na de eerste wedstrijd, het was in Helmond over 25 kilometer, had ik een vreemd gevoel onder mijn voeten. Toen ik keek zag ik dat de zool niet dikker meer was dan een blaadje papier! De rest was afgesleten".

Wat materiaal en begeleiding betreft is Jo het dan ook roerend eens met mede-veteraan Sjef Lataster, ooit Olympiade-deelnemer. „Wij hebben nooit goede leiding gehad", vertelt hij. „Wij liepen voor ons plezier. Niemand zei je dat om een goede marathon te lopen, je ook tempowerk op 10 km en 20 km moest gaan doen. Uitgezonderd de keuring was er nauwelijks medische begeleiding om maar te zwijgen over bijvoorbeeld speciale voeding. Niets van dat alles".

Desondanks is het plezier in het lopen nog steeds de belangrijkste drijfveer. Het lopen zat hem in het bloed. Tussen 1914 en 1918, tijdens wereldoorlog 1, zat hij op de ambachtschool in Eindhoven. Toen de fietsbanden versleten waren en er geen nieuwe te krijgen waren, moest hij dagelijks, acht maanden lang, van Budel naar Maarheeze lopen voor de trein.

„Als je dan zo'n kilometer voor Maarheeze was, zag je in de ochtendnevel de kerktoren en dan moest je vaak rennen om de trein nog te halen. Later heb ik nog even gevoetbald bij AAC Maastricht. Achter Smeermaas (B) hadden we een toernooi. Van het clublokaal tot het veld was het ongeveer drie kilometer en over die afstand had men een wedstrijd uitgeschreven. Ik kon niet nalaten om mee te doen en won met een straatlengte. Omdat we daarna alle wedstrijden wonnen moest ik nog vijf wedstrijden spelen. Toen het toernooi afgelopen was, was de laatste tram naar Maastricht al vertrokken. Ik heb toen nog anderhalf uur naar huis gelopen. De medaille voor de winnaar had ik niet eens. Daar pronkten mijn ploegmaats nog mee in het café"!

Plezier

Wat Jo betreft zal hij zo lang hij kan nog blijven lopen. Samen met Sjef Lataster loopt hij nog drie keer per week zo'n uur tot 5 kwartier. Zijn dag vult hij met tuinieren, wandelen en fietsen. „Ik ben ervan overtuigd dat iemand die lange afstanden loopt, in het dagelijks leven ook slaagt. Die zal nooit zeggen „dat kan ik niet aan". Die heeft geleerd af te zien", stelt Jo Kneepkens. „Ik loop nu nog met net zoveel plezier als vroeger en ik voel me er enorm fit bij". Soms moet zijn dochter echter wel eens corrigerend optreden als hij het heeft over bekenden of iemand uit de straat, die hij dan betitelt als: „Je weet wel, die oude man van daarachter". Die „oude man van daarachter" blijkt dan wel vaak 10 of 15 jaar jonger te zijn...



● *Jo Kneepkens, trainend in de bossen. „Ik loop nog steeds voor mijn plezier", stelt hij.*

Foto: 3-poot/THEO GIJZEN

Renet Limburgs schaakkampioen

SITTARD – Jacq Renet van de schaakvereniging GEE is er voor de derde keer in geslaagd om de hoogste Limburgse schaaktitel te behalen, zij het na een onderbreking van een vijftal jaren. In de laatste en beslissende ronde tegen Henk Temmink behaalde hij een licht voordeel uit de opening

Hij bouwde dit verder uit en behaalde een vrij snelle overwinning. Mede door de nederlaag van Rob Caessens tegen Bisschop van DJC eindigde hij met een half punt voorsprong op deze, alleen op de eerste plaats.

In de tweede klasse ging de titel door betere weerstandspunten naar P. Boonen uit Reuver. Schleipfenbauer van de SV Schaesberg werd hierdoor tweede.

Het dameskampioenschap ging naar Theresa Berden (VSM), die in de laatste ronde profiteerde van de blunder door tijdnood van haar opponent en koploper Karin Bulle, die nu met evenveel punten tweede werd.

Buschauffeur Harrie Pit na Cambuur-Den Haag:

„Nu hou ik helemaal niet meer van voetbal"

LEEUWARDEN – „Nog eens rijden met supporters? Alleen in ME-uitrusting. Anders niet". De 26-jarige buschauffeur Harrie Pit uit Leeuwarden kon zondagavond rustig zijn verhaal vertellen, maar hij verheelt niet dat de wedstrijd Cambuur-Den Haag en vooral wat daarna gebeurde, hem gedurende de hele nacht van zaterdag op zondag danig heeft beziggehouden. Want Harrie Pit was met zijn collega's Harrie Spoelstra en Jan Romp zaterdagavond de sigaar. Zij moesten de FC Den Haag-supporters van het Cambuur-stadion zo snel mogelijk de stad uit transporteren.

Van zaterdagavond acht uur tot 's nachts half een stond deze buschauffeur als reserve op het dagrooster. En dat rooster vermeldde alleen maar een tourritje: van Cambuur naar station Leeuwarden. Aanvankelijk zouden daarvoor twee bussen worden ingezet, maar het werden er drie, zodat zich ook een chauffeur als vrijwilliger meldde. Kan ik mooi het voetballen zien, had hij tegen zijn collega's gezegd. Harrie Pit: „Om negen uur stonden we op het terrein, achter de nieuwe tribune. Nou, daar was een klein oorlogje aan de gang. Er werd met stenen gegooid, ook in onze richting, en er was een oorverdovend lawaai. Toen de wedstrijd was afgelopen, werden de Hagenaars in de richting van de bussen geleid.

De chauffeur: „Dat ging ontzettend langzaam. Zo zaten ze erin, twee seconden later waren ze er weer uit. Dan zagen ze Cambuur-lui lopen en dan moest dan even mee „gepraat" worden. De luiken waren al uit de bus gesloopt en ze zaten tot op het dak. Niet alleen in het stadion hoor, dat ging ook tijdens de rit naar Grauw zo. Maar eindelijk hingen ze er allemaal in en toen zou het naar een straat naast het stadion. Ik kneep hem, en ik niet alleen. De politiemensen die bij me in de bus zaten ook. Ik was doodsbang".

„Eén bus zou achteruit via een andere straat vertrekken, maar die moest één keer steken. Nou, in een paar seconden waren alle ruiten eruit. En toen kwam de meute in onze richting. Toen was het een kwestie van wegwezen. In de eerste versnelling, plankgas. Ik moest een krappe bocht nemen, denderde nog over een hek heen dat voor de bus vóór mij was geraakt en daar gingen we. Ik heb om me te beschermen met één hand voor mijn gezicht gereden. En, dat was geweldig, die politiemensen trokken hun jassen uit om mij tegen het geweld te beschermen. Wie had dit verwacht", aldus de chauffeur.

Tegen de plannen in werd besloten de Hagenaars zo snel mogelijk naar Grauw te vervoeren. Harrie Pit: „Door alle rode lichten zijn we gereden. En maar knipperen, want er was ook nog ander verkeer op de weg. Gelukkig begreep men wel dat er iets aan de hand was. De route was overigens met glas, afkomstig uit de bus van mijn collega, uitgestippeld.

De noodrit ging dus snel en, zo vertelt Harrie Pit: „Toen zag ik de lichten van Grauw. Eén bus stond er al, helemaal afgetakeld. En auto's van de rijkspolitie, met zwaailichten. Ik kon er eigenlijk gewoon niet meer bij, maar ik dacht: stoppen en open die deuren. Nou ja, dat laatste had niet eens meer gehoeven, want ze sprongen zo van het dak af naar buiten. Binnen dertig seconden zat er geen raam meer in het station van Grauw".

Officiële mededelingen

GEMEENTE NUTH

Voorbereidingsbesluit

De burgemeester van Nuth brengt ter voldoening aan het bepaalde ingevolge artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening ter openbare kennis, dat de gemeenteraad in zijn vergadering van 6 september 1982 heeft besloten te verklaren, dat een wijziging wordt voorbereid voor het bestemmingsplan Panhuys IV van de voormalige Gemeente Hulsberg, voor wat betreft het perceel kadastraal bekend Gemeente Hulsberg, Sectie E nr. 432 plaatselijk bekend Berkenhof 11 te Hulsberg gemeente Nuth.

Het besluit met de daarbij behorende tekening ligt ter gemeentesecretarie afd. Volkshuisvesting/Ruimtelijke Ordening, kamer 8, vanaf 15 september 1982 ter inzage.

Nuth, 14 September 1982.
de burgemeester van Nuth,
Mr. C.G.J. Rutten.

GEMEENTE VOERENDAAL

HINDERWET

Burgemeester en wethouders van Voerendaal; gelet op artikel 31 van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne; maken bekend, dat voor hen, onder voorwaarden, om gevaar, schade of hinder voor de omgeving te ondervangen op 25 augustus 1982 vergunning is verleend ingevolge de Hinderwet naar aanleiding van de aanvraag van G.H. Piepers, Babylonstraat 34, Heerlen, voor het oprichten, in werking brengen en in werking houden van een bovengronds reservoir voor het bewaren van propaan, gelegen te Voerendaal, Vrouwenheide 1.

De beschikking en alle ter zake zijnde stukken liggen ter inzage van 14 september 1982 tot 14 oktober 1982 elke werkdag van 9.00 uur tot 12.00 uur en van 14.00 uur tot 17.00 uur ter gemeentesecretarie, Raadhuisplein 1, Voerendaal, elke vrijdag van 17.00 uur tot 20.00 uur in de Openbare Bibliotheek, Hogeweg 2, Voerendaal en tevens in de Bibliotheek te Klimmen tijdens de normale openingsuren.

Ingevolge artikel 44, tweede lid, van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne staat tot 14 oktober 1982 beroep open bij de Kroon voor:
a. de aanvrager;
b. de betrokken adviseurs;
d. degenen, die overeenkomstig artikel 20, 21 of 22, tweede lid, of eerste lid, onder c, van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren hebben ingebracht;
d. enige andere belanghebbende die aantoont dat hij redelijkerwijs niet in staat is geweest overeenkomstig artikel 20, 21 of 22, tweede lid, 28, eerste lid, onder c, van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren in te brengen.

De beschikking wordt na afloop van de beroepstermijn van kracht tenzij voor deze datum beroep is ingesteld en met toepassing van artikel 6 van de Wet op de Raad van State een verzoek wordt gedaan tot schorsing van de beschikking dan wel tot het treffen van een voorlopige voorziening. Het beroepschrift moet worden gericht aan Hare Majesteit de Koningin en worden gezonden aan de Raad van State, Afdeling voor de geschillen van bestuur, Binnenhof 1, 2513 AA 's Gravenhage. Het verzoek tot schorsing of een voorlopige voorziening moet worden gericht aan de voorzitter van de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State.

De beschikking wordt niet van kracht voordat op dat verzoek is beslist.

Voerendaal, 14 september 1982
Burgemeester en Wethouders van Voerendaal
De secretaris
Ch.H. Geelen
De burgemeester,
Mr. H.G.M. Strous

Zaalvoetbal

Beker 1e ronde

Luifeltje-Krakers	2–5
Zwarte Schaap-Kerkrade-W.	2–9
Donkiesjot-Verhoef	n.d.
Queis-Marebos	n.d.
FC Meyers-Bipades	3–6
Wilankie Boys-SHC	2–5
Heidebloem-Peeters Ass.	uitgest.
LHB-DWS Boys	6–1
De Platsch-DVS	5–5
Nooitg.-Sante	2–2 Sante w.n.s.
Egor-Stampede	3–3 Egor w.n.s.
FCBN-Cosmos	1–8
Groen Wit-Sitt. Boys	3–2
EHZVC-Victorie	2–1
Gr. Ster-Kollefit	2–7
Varenbeuk-Sjefke	10–2
Tristar-ODV erna	3–5
ZVVH-Rousseau	5–4
Sportcl. '25-Mat. B.	4–4 Sportcl. w.n.s.
Le Soleil-Hemelke	4–4 Hemelke w.n.s.
Terwaerden-Oase	6–1
Anker Bak.-Caberg	1–7
Marathon-Schild. Dries.	5–2
Coumans-Hofke	1–2
Dickhaut-Brikske	4–7
Bosscherveld-Adveo	6–3
Up Quelle-Heremiet	5–3
Niel Autorijs.-Kampong	3–5
Crocodero-Haantjes	3–6
Engelbert-Pancho	9–0
T 1874-Holtum	8–4
Gouwe Ridders-AGC	7–6
Pottemenneke-Scheeren acc.	4–4 Scheeren w.n.s.
Nautica-Bartok	9–2
Mutiara M.-Puther Boys	Mut. n.o.
Dutch Tr.-Tilly B.	2–4
Teddyb.-Garuda	5–4

Competitie
3e klasse B

Dickhaut 2-Kanaries 2	9–3
Maasvogels 3-Rousseau 2	4–1

Zwemmen

KRINGKOMPETITIE AFDELING A

200 m rugslag dames: 1. J. Linssen, Sport & Spel, 2.49.8, 2. K. Rutten, ZEPS, 2.51.9.
200 m rugslag heren: 1. P. Tummers, Sport & Spel, 2.19.9, 2. F. Schaapveld, ZEPS, 2.28.5.
100 m schoolslag m.o. 10: 1. W. Weusten, ZEPS, 1.39.9, 2. M. Leger, Roersoppers, 1.44.2
100 m schoolslag j.o. 10: 1. T. Jetten, ZEPS, 1.43.7, 2. R. Keulers, ZEPS, 1.55.5.
100 m vlinderslag m.o. 16: 1. B. Ploem, ZEPS, 1.22.6, 2. G. de Smet, Sport & Spel, 1.25.4.
100 m vlinderslag j.o. 16: 1. H. Musz, Sport & Spel, 1.09.8, 2. R. Erdkamp, ZEPS, 1.11.8.
200 m wisselslag m.o. 12: 1. A. Dautzenberg, ZEPS, 2.53.9, 2. G. Broekhuis, Sport & Spel, 3.09.7.
200 m wisselslag j.o. 12: 1. D. Musz, Sport & Spel, 2.57.8, 2. H. Willems, Roersoppers, 3.03.8.
100 m vlinderslag dames: 1. A. Kersten, Sport & Spel, 1.09.9, 2. J. Engels, Roersoppers, 1.10.2.
100 m vrije slag heren: 1. F. Schaapveld, ZEPS, 0.55.5, 2. P. Tummers, Sport & Spel, 0.57.0.
200 m schoolslag m.o. 14: 1. J. Linssen, Sport & Spel, 3.11.8, 2. A. Dutzenberg, ZEPS, 3.11.9.
200 m schoolslag j.o. 14: 1. H. Musz, Sport & Spel, 2.55.9, 2. R. Raeven, ZEPS, 3.13.5.
100 m rugslag m.o. 10: 1. K. van Werd, ZEPS, 1.36.4, 2. N. Jacobs, ZEPS, 1.37.0.
100 m rugslag j.o. 10: 1. T. Jetten, ZEPS, 1.37.9, 2. E. Lambrix, ZEPS, 1.39.2.
200 m wisselslag dames: 1. K. Rutten, ZEPS, 2.55.1, 2. G. de Smet, Sport & Spel, 2.55.4.
200 m wisselslag heren: 1. P. Tummers, Sport & Spel, 2.23.5, 2. F. Schaapveld, ZEPS, 2.24.8.
4 x 100 m vrije slag est. m.o. 16: 1. Sport & Spel 4.45.2, 2. ZEPS 4.56.8.
4 x 100 m vrije slag est. j.o. 16: 1. ZEPS 4.24.9, 2. Sport & Spel 4.31.4.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal: Eye of the tiger, 2e week, 16 jr. dag. 20.30 uur; wo 14.30 en 20.30 uur.
Rivoli: A clockwork orange, 16 jr. dag. 20 uur, wo 15.30 en 20 uur.
Passage: Priveclub
Tangarine, 18 jr. dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur.
H 5: Les uns et les autres, 3e week, 12 jr. dag. 14.30 en 20.30 uur.De ogen der verschrikking, 16 jr. dag. 16 en 20 uur. Hot bubblegum 2, a.l. dag. 14, 16, 19 en 21 uur.Nathalie, 16 jr. dag. 13.45, 15.45, 18.45, 20.45 uur. Making love, 2e week, 16 jr. dag. 14.15, 16.15, 19.15, 21.15 uur. Duimelientje, a.l. wo 14 uur.

VALKENBURG

Duoscoop: Arthur, a.l.dag. 20.30 uur-Pas op, of we slaan d'r op, a.l.dag. 20.30 uur. Zes zweedse meisjes op Ibiza, 16 jr. di 23 uur.De vrolijke Tiroler sex-kliniek, 16 jr. di 23 uur.

MAASTRICHT

Festival: The border, 16 jr. dag. 14.30 en 20.30 uur.
Palace 1: Montenegro, dag. 14.15, 16.15 en 20.15 uur.
Palace 2: Wellustige vrouwtjes, 18 jr. dag. vanaf 13.45 uur.
Studio: Les uns et les autres, 29ste week, 12 jr. dag. 14 en 20 uur.
Royal 1: Blondjes in hun blootje, 18 jr. dag. vanaf 12 uur.
Royal 2: Angels die hard, 16 jr. dag. 14, 16 en 20.30 uur.
Kuifje en de zonnetempel, wo 14 uur.
Mabi 1: Sharky's politiecommando, 16 jr. dag. 14, 17 en 20.30 uur.
Mabi 2: Raiders of the lost ark, 12 jr. 2e week, dag. 14, 16.30 en 21 uur.
Mabi 3: Dood in Venetië, 12 jr. dag. 14, 17, 21 uur.
Filmhuis: Die Bleierne Zeit, dag. 20 en 22 uur.

GELEEN

Roxy: Hot bubblegum 2, 12 jr. di 20.30 uur.
Studio Anders: They called him Bulldozer, a.l. di 20.45 uur.

SITTARD

Forum: Goldfinger, 12 jr. di 20.30 uur. Strijd om het vuur, 12 jr. di 20.45 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90: beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 10 - 20 uur.
Galerie Kunstbezit, Kruisstraat 36: sieraden en objecten van Rob Thalen. Open di t/m za 14 - 19 uur.Tot en met 27 september.
Thermenmuseum: fototentoonstelling van bouwwerken van Tadao Ando. Tot 27 september.
Stadsschouwburg: schilderijen en beelden van Jopie en Teun Roosenburg-Goudriaan, wandkleden van Kaete van Breda Vriesman-Lorenz, schilderijen van Maddy Rentenaar-I.s.m. galerie Hof van Oensel. Open tijdens kantooruren en voorstellingen. Tot 18 oktober.

HOENSBROEK

Kasteel - expositiezolder: beelden, aquarellen, olieverven, tekeningen, decorontwerpen van Gab Smulders. Open dag. 10 - 12 en 13.30 - 17 uur. Tot en met 26 september.
Kasteel - fotogalerie 68: foto's van Frank Peeters. Open ma t/m vr 10 - 12 en 13.30 - 17 uur. Tot 26 september.
Bibliotheek, Past. Schleidenstraat 39: foto's van Wim Jorritsma, Jos van Zanten. Open ma, wo en do 10 - 18 uur, fi en vr 10 - 20 uur. Tot 15 september.

KERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc: tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di t/m vr 9 - 17 uur, za 13 - 17 uur.
Hof van Erenstein: werken van Ruudt Wackers. Open di t/m zo 14 - 18 uur. Tot eind september.

UBACH OVER WORMS

Atelier Binnenhof, Grensstraat 87: werk van Joos Damen. Iedere donderdag 10 - 22 uur.

NUTH

Atelier Jac Vinken, Stationsstraat 71: schilderijen, tekeningen en gouaches van Charles Eyck. Open di t/m vr 9 - 17 uur. Tot 9 oktober.

HULSBERG

Galerie Wanda Reiff, Aalbekerweg 85: schilderijen en gouaches van Piet Vos, beelden van Kees Andriessen. Open do t/m zo 14 - 18 uur. Tot 2 oktober.

BRUNSSUM

D'r Brikke-oave, Lindeplein 5a: olieverven, tekeningen en aquarellen van Will Eggen. Open ma t/m vr 14- 17 en 19 - 21 uur, zo 14 - 17 uur. Tot en met 20 september.

MAASTRICHT

Bonnefantenmuseum: Vondsten uit verleden land. Open ma t/m vr 10 - 12 en 13 - 17 uur, za en zo 14 - 17 uur. Tot en met 3 oktober.

Op sportveld Bernardinus

Demonstratie korfballen

HEERLEN – Donderdag om vier uur 's middags geeft de korfbalvereniging „Heerlen" een demonstratiewedstrijd op het sportveld van het Bernardinuscollege aan de Akerstraat in Heerlen. Iedereen die met de sport kennis wil maken is welkom.

Wie na het zien van de demonstraties interesse voor korfbal heeft gekregen kan contact opnemen met Jan Vrancken, Ridderstraat 21, Schaesberg, tel. 311371. De trainingen worden gehouden in Kaldeborn op donderdag van zes uur tot half acht en op vrijdag van zeven tot acht uur. De wedstrijdselectie traint op woensdag van half acht tot negen uur en op vrijdag van acht uur tot half negen.

Start nieuwbouw in Bocholtz staat voor de deur

Bejaardenhuis met comfort luxe hotel

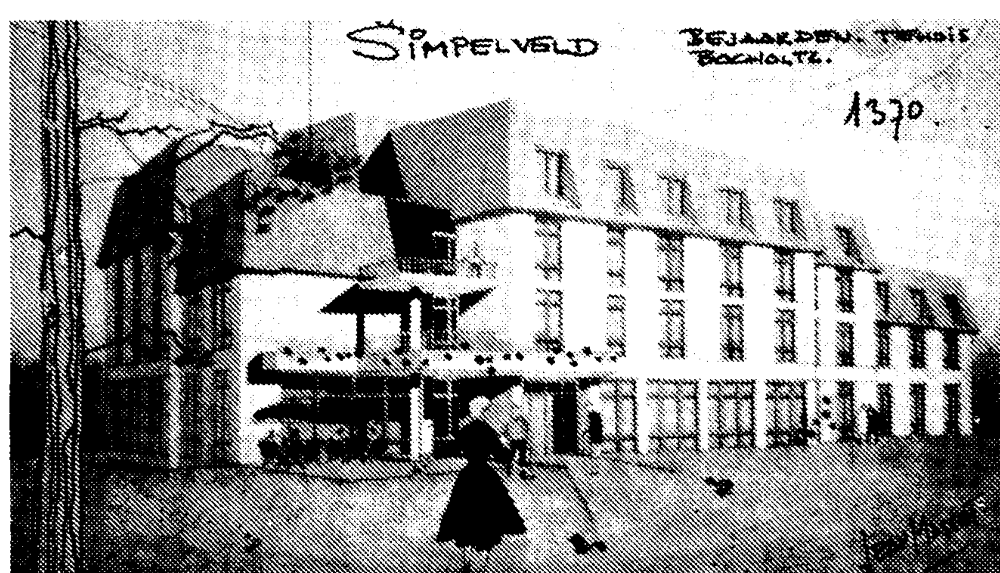
BOCHOLTZ – „Dit wordt een bejaardenhuis met het comfort van een luxe-hotel", zegt Jean Masset van het „Masset Bureau voor Architectuur en omgeving BV" uit Valkenburg, over het nieuw te bouwen bejaardenhuis te Bocholtz. Het nieuwe tehuis zal verrijzen op de plek waar nu nog het oude staat. De plannen om er een nieuw bejaardenhuis te bouwen, geschikt voor 45 bejaarde mensen uit Simpelveld, zijn rond. In Simpelveld verwacht men, dat aannemer Jongen uit Schaesberg spoedig kan beginnen met het project, dat in totaal 4,7 miljoen gulden kost.

Het is nog niet helemaal duidelijk of ook direct kan worden gestart met de bouw van zo'n 39 aanleunwoningen. Die woningen vormen een apart complex naast het bejaardenhuis, maar worden middels een gang met het hoofdgebouw verbonden. Het plan is om de kleuterschool en een gedeelte van de meisjesschool naast het gebouw af te breken en daar eerst de zogenoemde „aanleunwoningen" te bouwen. Zodoende kunnen de bewoners van het huidige bejaardenhuis in die woningen onderdak vinden als het huidige gebouw wordt gesloopt. Als de nieuwbouw dan gerealiseerd is kunnen de bejaarden hun eigenlijk onderkomen betrekken en komen de aanleunwoningen vrij voor andere bejaarden.

De nieuwste snufjes worden in het gebouw verwerkt. Ook voor mensen die in een rolstoel rijden wordt alles optimaal aangepast. Er komen geen drempels, maar wel automatische deuren. In de kamers komen verstelbare aanrechten, aangepaste tafels, ijskasten en verzonken douchebakken. In bijna alle opzichten is rekening gehouden met de minder-valide bewoners.

De bejaarden in het tehuis, maar ook de bewoners van de aanleunwoningen, krijgen dagelijks een warme maaltijd geserveerd op hun kamer. Er is een recreatiezaal met multifunctionele mogelijkheden, een kapel, een half-open biljartzaal, vergaderzalen etc.

Het nieuwe bejaardenhuis ligt in Bocholtz, maar ligt centraal voor de woonkernen van Bocholtz en Simpelveld. Van de Stationstraat in Simpelveld is het net zo ver lopen naar het tehuis, als van de Stationstraat in Bocholtz.



● *Zo komt het bejaardenhuis eruit te zien.*



● *Dit is een tekening van de 39 „aanleunwoningen".*

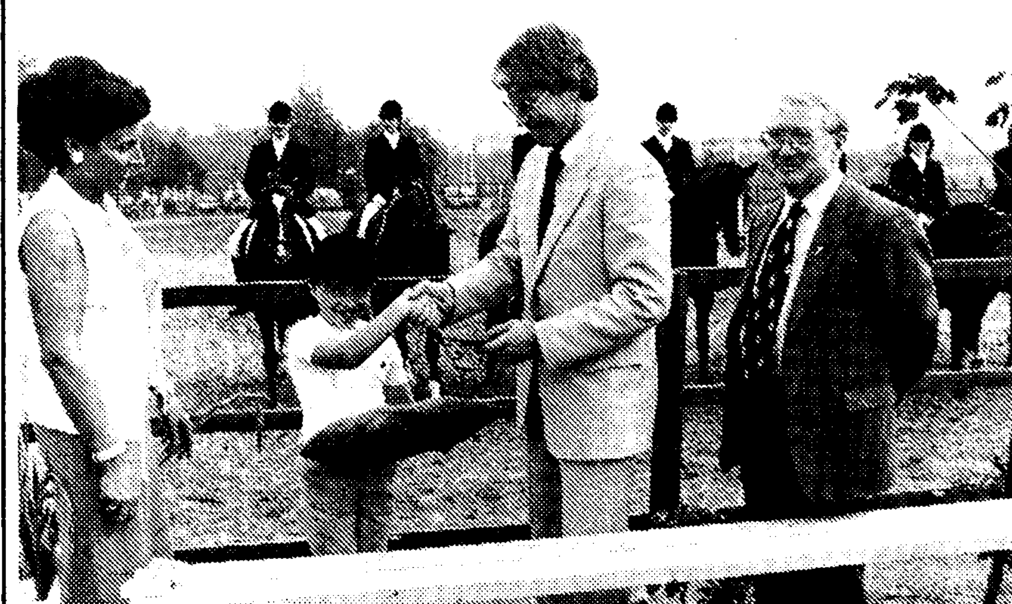
Feestmarkt Heerlen kleurrijk gebeuren

● *John Al, Wim van der Tuyn en Cor van Delft, winnaars van de Heerlense feestmarkt, trots met het beeldje van der Koeph van Heële, dat zij ontvingen*

HEERLEN – De zaterdagmarkt in Heerlen was afgelopen zaterdag zo kleurrijk aangekleed dat de vlaggen, die de gemeente Heerlen vergeten was te plaatsen, nauwelijks werden gemist. De mensen van de groenten- en levensmiddelenmarkt hadden extra hun best gedaan om hun waren zo voordelig mogelijk te etaleren. De zon zorgde voor een extra feestelijk tintje en de Trommelare van Herle voor het muzikale deel.

De jury, die de marktkramen beoordeelde, had het dit jaar bijzonder moeilijk. Uiteindelijk werd in de categorie groenten en fruit John Al winnaar, mede dank zij de duidelijke informatie naar de klant toe. Bij de afdeling bloemen en planten werd Cor van Delft winnaar en van de vis- en poeliersstands ging Wim van der Tuyn met de eer strijken.

En tussen de bedrijven door plantte Hub Lindelauf voor het elfde achtereenvolgende jaar weer de vlag op de top van de toren van de Pancratiuskerk. Een stunt, die velen vanaf veilige bodem met huivering volgden. Hub had het dit jaar bijzonder moeilijk omdat de toegang tot de toren werd versperd door een hele horde horzels en bijen. De brandweer moest erbij komen om de venijnige beestjes te verdrijven.


● *Bianca Hambeukers overhandigt de gouden sleutel aan wethouder Heuts.*

Pony- en ruiterclub Schimmert

Opening van buitenmanege

SCHIMMERT – Pony- en Ruiterclub Schimmert vierde zaterdag het 10-jarig bestaansfeest met de opening van een eigen buitenmanege van 50 bij 25 meter in het Sportcentrum Waterkoel. Het jongste lid, de 7-jarige Bianca Hambeukers, bood wethouder Fons Heuts de 'gouden sleutel' van de poort naar het complex aan.

De wethouder werd samen met pastoor Op 't Veld met een koets en geëscorteerd door ruiters en amazones aan de pastorie afgehaald en naar de nieuwe buitenmanege gebracht. Het gezelschap werd verwelkomd door voorzitter Hub Speetjens, waarna Fons Heuts de groei van de nu reeds zestig leden tellende vereniging memoreerde.

De wethouder prees het vele voortreffelijke werk van de eerste voorzitter en oprichter Giel Kuypers en zijn schoondochter secretaresse/penningmeesteresse Anny Kuypers-Niessen. Giel Kuypers stelde bij de oprichting direct stallen, weide en buitenbak ter beschikking. Fons Heuts: 'Eerlijkheidshalve ook een pluim op de hoed van de voormalige gemeente Schimmert, die nog voor de herindeling de grond en een subsidie van 10.000 gulden voor de buitenmanege ter beschikking stelde'. De werkzaamheden aan de manege werden geheel door de vereniging uitgevoerd. Ook de drainage.

Nadat pastoor Op 't Veld paarden en ruiters gezegend had, gaven een achttal pony's en ruiters een gave dressuurdemonstratie. Dat deden ook de twee nationale kampioenen Jef Janssen op Oron en Wim Ernes (lid van de club) op Rob. Na een gezellig samenzijn in de kantine van de tennisvereniging volgde in het gemeenschapshuis nog een drukke receptie.

Bij afscheid sportstichting Heerlen

Onderscheidingen voor bestuurders

HEERLEN – „Ik vind het jammer dat door een politieke beslissing een soort eenheidsworst geproduceerd gaat worden binnen de gemeente Heerlen. Iedereen die te maken heeft gehad met de Stichting Lichamelijke Opvoeding en Sport voelt een enorme teleurstelling, omdat een goed functionerend, democratisch samengesteld lichaam, gaat verdwijnen". Met deze woorden nam voorzitter Peters afscheid van de Sportstichting van de gemeente Heerlen, tijdens een laatste bijeenkomst in het restaurant van sporthal Varenbeuk.

De sportstichting maakte van de gelegenheid gebruik om nog enkele mensen die zich op sportgebied verdienstelijk hebben gemaakt te onderscheiden met de sportfakkel. De heren Sjef Beckers, Johan van de Woude, die niet aanwezig kon zijn, Hein Merckelbach en de directeur van de Stichting Otto Vandeberg kregen de onderscheiding opgespeld.

Vandaag zal de bestuurscommissie sport en recreatie, die in de plaats komt van de sportstichting, voor de eerste maal bijeenkomen in het voormalige gemeentehuis van Hoensbroek. Door het kiezen van een voorzitter wordt deze commissie, die gaat opereren naast enkele andere commissies binnen het kader welzijn, functioneel.

In de bestuurscommissie nemen de volgende heren plaats: namens de raad de heren Hummel, Walkowiak en wethouder van sportzaken Coen Niesten. Namens de sektie speeltuinen de heer Bordes, de sektie recreatie Chrit Janssen, voetbal brengt Wiel Janssen naar voren, de heer Pieters zit namens de algemene sporten, De Waal namens de buitensport, Bernaards voor grote binnensporten, De Waal namens de buitensport, en Valkenburg namens kleine binnensporten. Daaraan worden toegevoegd als deskundigen de heren Bück, Van Berge, Bodelier en Hawinkels.

Secretaris van de commissie wordt de heer Otto Vandeberg, die als directeur ook het bureau sport en recreatie blijft leiden.


● *Voorzitter Peters reikt de sportfakkel uit aan Hein Merkelbach. De heren Beckers (links) en Vandeberg hebben de onderscheiding reeds ontvangen.*

Open dag in Simpelveld

Rund- en pluimvee trok veel bekijks

SIMPELVELD – Een overweldigend succes werd de „Open dag" in het rund- en pluimveebedrijf van de gebroeders Vaessen te Simpelveld, gehouden onder auspiciën van de KPJ. Ruim 2500 mensen uit de hele regio kwamen het bedrijf bezoeken. Medewerkers waren o.a. de heer Bemelmans, deskundig voorlichter, de LVB en leden van de organisatie.
Behalve de vele aktiviteiten zoals slachten van een varken, melken, enzovoorts, werd het varken ook nog verloot onder de aanwezigen.

Bijzonder veel belangstelling was er voor de rondeleiding door het rundveebedrijf met 235 dieren, waarbij specialiteiten getoond werden die voor Zuid-Nederland uniek zijn. Ook de bezichtiging van het pluimveebedrijf met 130.000 leghennen en een eigen sorteermachine, de enige in zijn soort in Limburg, trok veel belangstelling. Bovendien waren er informatiestands van Landbouwbelang, Koval, Rocco, Campina en Land- en Tuinbouw. Voor de kinderen was er een broeikast met kuikentjes.

Johan Lahaut gouden FNV'er

SIMPELVELD – Johan Lahaut van de Huls in Simpelveld heeft uit handen van bondsbestuurder Walther Eussen van de Industriebond FNV een leren portefeuille met vijftwintig gulden ontvangen. De heer Lahaut was namelijk vijftig jaar lid van de Industriebond FNV. Van afdelingsvoorzitter Jef Kerckhoffs ontving de gouden jubilaris een fruitschaal. Ook Harry Conraads van de Centrale FNV gaf achte de présence tijdens de interne huldiging van de heer Lahaut.


● *Loco-burgemeester Cap Schroeder reikt de koninklijke onderscheiding uit aan erevoorzitter Hub Creuwels.*

Handbalvereniging Kerkrade 40 jaar

Koninklijk zilver voor Hub Creuwels

KERKRADE – Hub Creuwels van de handbalvereniging Kerkrade heeft vrijdagavond uit handen van loco-burgemeester Cap Schroeders van Kerkrade de zilveren medaille in de Orde van Oranje Nassau ontvangen. De koninklijke onderscheiding viel de heer Creuwels ten deel vanwege zijn vele verdiensten. Hij is mede-oprichter van de Kerkraadse handbalvereniging, voor deze vereniging. Momenteel is hij erevoorzitter van de handbalclub.

De handbalvereniging Kerkrade bestond afgelopen weekeinde veertig jaar en tijdens de drukke receptie in café M. Turk aan de Markt in Kerkrade werd behalve de heer Creuwels ook Jan Langenhuizen in de bloemetjes gezet. De heer Langenhuizen is 25 jaar lid van de vereniging. In deze periode was hij niet alleen actief speler, maar ook trainer-coach. Het robijnen feest werd zaterdag en zondag besloten met een internationaal zaalhandbaltoernooi in sporthal Rolduc.

Regio kort

HEERLEN
● In het Vrouwenhuis wordt vandaag om 20.00 uur met als onderwerp „Hoe staat de vrouwenbeweging er voor en hoe gaan wij verder", een planningsavond gehouden. Verder is het vrouwenhuis dinsdag, woensdag en donderdag geopend van 10.00 tot 12.00 uur. Donderdag is er van 20.00 tot 24.00 uur caféavond en is vrouwenbieb woensdag van 10.00 tot 12.00 uur en donderdag van 20.00 tot 22.00 uur geopend.

SIMPELVELD
● De collecte voor de missie heeft ƒ 2382,95 opgebracht, waaronder ƒ 494,80 van de hulpkerk uit de Huls.
● Tijdens de hengelswedstrijd van de hengelsportvereniging Landgraaf werd de heer G. Saes met 661 centimeter vis winnaar. Bij de dames ging de prijs naar mevrouw Meessen.
● Door de Welzijnszorg wordt vandaag om 19.00 uur in het gemeentehuis een vergadering gehouden. Belangstellenden zijn welkom.
● De afdeling plattelandsjongeren gaat vandaag naar Wittem voor deelname aan de kring-info. Het vertrek is om 20.00 uur vanaf zaal Jorissen.
● De Limburgse vrouwenbeweging houdt vandaag om 20.00 uur in het Soosgebouw een bijeenkomst. Mevrouw C. Pluymakers zal dan spreken over „Vrouwen ontmoeten vrouwen".
● De vergadering van Openbare Werken gaat vandaag niet door.

SCHAESBERG
● De prijzen van de loterij van de handbalvereniging Break Out zijn gevallen op de lotnummers 249, 2346, 415, 1382 en 1868.

BRUNSSUM
● In het jeugdhuis Fatima wordt woensdag om 19.30 uur voor de jeugd van 12 tot 16 jaar een filmvoorstelling gegeven. De entree is ƒ 1,25.

HOENSBROEK
● Door de amateurfotoclub Het Zuiderlicht wordt in de bibliotheek aan de Pastoor Schleidenstraat een fototentoonstelling gehouden. De openingstijden zijn maandag, woensdag en donderdag van 10.00 tot 18.00 uur en dinsdag en vrijdag van 10.00 tot 20.00 uur.

NUTH
● De prijzen van de loterij van de landelijke rijvereniging zijn terecht gekomen op de lotnummers 3188, 3845 en 2599. De prijzen zijn verkrijgbaar op het adres Raadhuisstraat 75 te Hulsberg.

BOCHOLTZ
● Dames die op 29 september willen deelnemen aan de excursie naar Maastricht kunnen zich vandaag aanmelden bij mevrouw Rompelberg. De kosten zijn tien gulden en op het programma staat een rondleiding en een stadswandeling.
● De bejaardenvereniging St.-Jozef maakt vandaag een uitstapje naar de Eifel. Er wordt een bezoek gebracht aan het klooster Steinfeld en het Arthal. Op het programma staat verder een boottocht en een diner. Het vertrek is om 8.00 uur vanaf de Wilhelminastraat.
● Tijdens de sluitingswedstrijden van de kruisboogschutterij St.-Henricus werd de heer J. Sauren kampioen. De tweede prijs ging naar H. van Weersch en de derde prijs naar N. Volders. In de open kampioenschappen ging de prijs naar H. Knarren. De vogel werd afgeschoten door de heer J. Sauren.

KERKRADE
● De werkgroep kindervakantiewerk Bleijerheide-Nulland houdt van 19 tot 22 oktober een herfstkamp in Zutendaal België. De kosten zijn 26 gulden en tot 16 september kan men zich aanmelden in het jongerencentrum Ahimsa, tel. 453323.

NIEUWENHAGEN
● Het jeugdwerk in het wijkcentrum de Kleikoel gaat woensdag van 14.00 tot 15.30 uur weer beginnen met de activiteiten voor de kleuters en de lagere schooljeugd. De kosten voor een middag zijn 50 cent. Voor de jeugd is er van alles te doen.

Kienagenda

VANDAAG

Heerlen: 20.00 uur in café Royal door de spaarvereniging. 20.00 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door SV Coriovallum. 20.00 uur in parochiehuis Meezenbroek door VV Helios. 19.45 uur in het Kegelpaleis door spaarclub de Kegel.

Kerkrade: 19.30 uur in Club 208 door de Kegelvrung. 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door de bijstandscommissie fanfare St.-Cecilia. 19.45 uur in zaal v.d. Heiden Chèvremont door damescomité Barbara. 19.45 uur in café Vreuls door de gezamenlijke verenigingen. 20.00 uur in zaal Kloth door de skatfederatie en duivenvereniging. 20.00 uur in zaal Kluitmans Bleijerheide door de gezamenlijke verenigingen.

Hoensbroek: 19.30 uur in het Muziekcentrum door tamboerkorps Prinses Margriet. 19.30 uur in café de 12 Ambachten door SV Emma Boys.
Nieuwenhagen: 20.00 uur in zaal Veenendaal door speeltuinvereniging De Voort.
Hulsberg: 20.00 uur in café Op de Trepkes door fanfare St.-Cecilia.
Ubach over Worms: 20.00 uur in het gemeenschapshuis Lauradorp door de gezamenlijke verenigingen.
Voerendaal: 19.45 uur in Huizen Laurentius door de schutterij.
Vaesrade: 20.00 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske door de gezamenlijke verenigingen.
Schaesberg: 20.00 uur in het wijkcentrum het Eikske door de gezamenlijke verenigingen.
Brunssum: 14.00 uur in Concordia door bejaardenbond Rumpen. 19.45 uur in zaal Concordia door SV Schuttersveld. 19.45 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen. 20.00 uur in het Unitasgebouw door Jong Leven.
Heksenberg: 19.30 uur in 't Karrewiel door spaarclub Ons Genoegen.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door de scoutinggroep St.-Joris. 19.45 uur in het gemeenschapshuis Romantica door de wijkraad Weggebekker.

vloerbedekking koopt u bij schunck!

"OSLO" NIJLON TAPIJT
Sterk slaapkamertapijt met foamrug 400 cm breed Adviesprijs 89,-
Schunckprijs gratis gelegd
65.- per strekkende meter
zelflegpremie f. 15.- p. str. mtr.

INTERTEST "ANKARA" TAPIJT
Acryl woonkamertapijt met foamrug 400 cm breed Adviesprijs 109.-
Schunckprijs gratis gelegd
89.- per strekkende meter
zelflegpremie f. 15.- p. str. mtr.

INTERTEST "FEZ" TAPIJT
Wollen berber tapijt voor woonkamer 400 cm breed Adviesprijs 169.-
Schunckprijs gratis gelegd
139.- per strekkende meter
zelflegpremie f. 15.- p. str. mtr.

"ISMIR" BERBER TAPIJT
Zuiver scheerwollen berber 400 cm breed Adviesprijs 209.-
Schunckprijs gratis gelegd
179.- per strekkende meter
zelflegpremie f. 15.- p. str. mtr.

"KABOEL" BERBER TAPIJT
Wollen berber met jute rug + gratis ondertapijt en latjes 400 cm breed Adviesprijs 249.-
Schunckprijs gratis gelegd
189.- per strekkende meter
zelflegpremie f. 15.- p. str. mtr.

bovendien vindt u op de derde etage nu ook een uitgebreid assortiment verlichtingsartikelen, passend bij elke woonstijl.

Schunck wonen

kwaliteit wint altijd ● promenade hee

Te koop aangeboden

2e h. TROTTOIRTEGELS, balkhout, vloerpl., metsel- en veldbr.st. pannen, kinderkopjes, openhaardhout. Wolter & Zn. ind.terr. De Koumen, H'broek, tel. 045-212768.

Te k. INDESIT koelkast 200 ltr. ƒ 125,-, Eggelaan 24, Brunssum.

Verkoop van verhuurfietsen, heren, COVE STREAMER versn. van ƒ 555,- voor ƒ 375,-; met remn. ƒ 275,-; Motobecane versn. van ƒ 695,- voor ƒ 395,-; dames-Peugeot 5-versn. van ƒ 675,- voor ƒ 375,-. D. Valkhof versn. ƒ 295,-; d. Sparta remn. ƒ 385,- nwpr. ƒ 526,-; d. BSA remn. ƒ 285,-; allen 3 mnd. oud en andere d.-, h.-, j.- en m.-fietsen, Grond Schaesbergerstr. 51a Terwinselen.

KLEURENTELEVISIES, grote sort. prima spelend met garantie, o.a. Philips, Grundig, Blaupunkt, Tiptronic vanaf ƒ 295,-, zw./wit-tv. vanaf ƒ 75,-. Fa. Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

Te k. BLOEMKOOL vers van het land v.a. 75 ct. Verkrijgbaar na 15.00 uur. H. Hamers Houtstr. 26, Merkelbeek, 04492-1742.

Handgeweven VLOERKLEDEN, wol of katoen, ideaal op tegel-parketvloer. Leon Jansen, Kerkstr. 300 Brunssum.

Te k. wegens overcompl. prachtig leren BANKSTEL, Perz. tapijt en zilverkast. Alles als nw. 04750-18902.

INRUILMEUBELEN van topkwaliteit voor weggeefprijzen, zoals eethoeken, bankstellen, kasten etc. Dagelijks geopend van 10.00 tot 18.00 uur. Donderdag koopavond. Loop eens vrijblijvend binnen op Einderstr. 46, Heerlerheide.

Te k. gesloten AANHANGWAGEN, dubbel asser, 3 ml. 160 br 180 h, geschikt v. zakenmensen of muzikantenvervoer. Tel. 045-725784.

Te k. zwaar eiken BANKSTEL, met echte leren kussens, als nieuw, voor ƒ 2350,-, tevens zwaar eiken eethoek voor ƒ 1750,-. Tel. 04490-24643.

Te k. PERZIKEN. J. Wolters, 't Zittard 16, St.-Odiliënberg, 04752-1812.

GOBUTON BV, Einderstraat 13, Schinveld heeft voor u betonwagen en bestratingsmaterialen. Tel. 045-252570.

Te k. electr. ORGEL Solina A 201, prachtisch niet gebr., ƒ 1000,-. Cartilstr. 6, Voerendaal, 045-751432.

Uw MEUBELS nieuw bekleed, stoffeerderij J. Kloprogge, Dr. Poelspln. 29, Simpelveld, tel. 045-443771.

Te k. gebr. SCHRIJFMACHINE, kasregister, fotokopieerapp., stencilmachine, 04494-41015.

Te k. aangeb. alle soorten ENCYCLOPEDIEEN o.a. Oosthoek, La Rousse, Spectrum tegen ± 40% van de nieuwprijs. Laatste uitgaves, 04406-12875.

Te k. goudkl. dralon BANKSTEL, i.g.st., ƒ 450,-. Kan. van Nuysstr. 59, Schinveld.

Te k. eiken BANKSTEL 1-, 2-, 3-zits. Europaweg 12a, Ubach o. Worms.

RENFIETS te k. merk R.J.H. als nieuw. Vijgenweg 14, Heerlen.

BANKSTELLEN, eiken en modern in leder, of stof, direkt af fabriek, beslist goedkoop. Inruil mogelijk. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen.

Koopje TOOGKASTEN, wandmeubels, eethoeken, slaapkamers en matrassen, Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Te k. ORGEL merk Thomas, als nw. met 2 mnd. gar. Tel. 045-423049.

KLEERKASTEN 1-2-3-4-drs.; tienerkamers, ledikanten, toilettafels, nachtkastjes, matrassen, Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Te k. RVS KOELTOONBANK, 2.50 lng., prima staat, tel. 045-312356.

Wij maken voor u alle VIDEOREPORTAGES. Tevens ook overzetten film naar video etc. Jewe Films Colijnstr. 10, Heerlen, tel. 045-725162, na 18. u.

Koopje! SCHRIJFBUREAUS, boekenrekken, tv-kasten, salontafels en fauteuils. Kock, Kampstr. 62, Geleen-Lindenheuvel.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. oude AUTO'S, goede auto's en schade-auto's. Hub Niesing geeft de hoogste prijs. Bij afhalen een vrijwaring. 045-753386 of 045-751325.

AUTO'S te k. gevr., event. met schade. Tel. 045-419192.

Wij geven de hoogste prijs voor uw gebruikte DIEPVRIEZER, koelkast, kleurenTV etc., defect geen bezw. tel. 045-726206, b.g.g. 270761.

Te k. gevr. div. SLOOPAUTO'S tegen red. prijs, ook goede auto's. A. Niessing, tel. 045-751325.

GOUD te k. gevr. in iedere vorm of toestand, cont. bet. tot ƒ 35,- per 1 gram, (ook voor munten, zilver en briljanten een hoge prijs). Wij komen ook bij u thuis. Tel. 04490-21472.

GOUD, goud, goud. Simunt Sittard. Wij betalen gegarandeerd de hoogste prijs voor alle goud, briljanten en sloopgoud. Firma Simunt, Misbroekstr. 2, Sittard (achter Albert Heyn) tel. 04490-21965.

SLOOPAUTO'S te k. gevr. Tel. 04494-42785.

KLEUREN-TV te k. gevr. Klein defect geen bezwaar, hoogste prijs, 04406-12875.

Jong stel zkt. WONING, tot ƒ 70.000,-. In Hoensbroek of omg. Leenhof. Tel. 045-352552.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, schadeauto's, oud ijzer en alle metalen. 045-752215 of 751587.

Te k. gevr. eiken BANKSTEL, gashaard huisjesmodel en gevelkachel, tevens papegaai, tel. 045-725271.

Te k. gevr. compl. AANRECHT 2 m, wasemkap, 4-pits gas kookplaat en ijskast, tafelmodel, tel. 045-310706.

Te huur aangeboden

DASSEN aanhangwagens, te huur per uur, per dag, per week, Stationsstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

KAMERS te h. 100 m vanaf station. Schaesberg tel. 045-721658 na 18 u. 045-313898.

AUTOBOXEN te huur in centrum Brunssum, tel. 045-252956.

Gemeub. of ongemeub. KAMERS v. rustige mensen te N'hagen. 045-321988.

Gem. ZIT/SLAAPKAMER (18 m2) in nog nw. huis, gebr. v. keuken en badk. Swier 17, Wijnandsrade, t.o. bushalte, of 045-421876.

In centr. v. Hrl. 2 gem. ZITSLPK. te h. v. stud. m. gebr. van keuken, douche. Tel. 045-715924.

Op 1e stand HOENSBROEK, vrijstaande villa te huur, 4 slaapk., huurprijs ƒ 1500,- per mnd. Tel. 045-211976.

In centrum Hoensbroek ca. 400 m² kantoor of SHOWROOM te huur. Eventueel kleiner gedeelte mogelijk. Huurprijs ƒ 3000,- per maand. Tel. 045-211976.

In centrum Hoensbroek LOODS van 420 m² te huur met eigen parkeerterrein van ca. 180 m². Huurprijs ƒ 1350,- p.mnd. Tel. 045-219976.

1x 2 KAMERS te h. in centr. Heerlen, gebr. v. keuk., douche en vr. opg. 724690.

BRUNSSUM: gemeub. kamer m. keuken, w.c., douche en c.v., all-in. Inl. Vijverstr. 72, Brunssum.

Te h. BOVENWONING, kamer 8x4, keuken, slpk., douche, toilet + c.v., Kerkr.-W. tel. 045-412652.

Te h. APPARTEMENT, woonk., 2 slpk, badk., w.c. keuken, eig. opg. Veldhofstr. 160, Eygleshoven.

Goed KOSTHUIS aangeb. bij part., eigen kamer, c.v., huisel. verk. Tel. 045-455945.

Te h. 2 etages te SIMPELVELD voor verpleegsters of nette werk. mensen. Huur ƒ 375,- incl. Inl. 045-440245.

Te h. app. aan grote weg HEERLEN-KERKRADE, zitsl.kamer, keuken, badk., eigen opgang, ƒ 585,- p.mnd. Tel. 045-412035.

HOENSBROEK, groot studioappartement met eigen douche en toilet, vloerbed, gas, water en licht. Huur ƒ 550,-/mnd. all-in. Inl. 045-223120.

NIEUWENHAGEN, woonkamer met keuken, slaapkamer, douche, toilet, aparte ingang. Huur ƒ 650,- incl. gas, water en licht. Inl. 045-223120.

HEERLERHEIDE, grote woonkamer, slaapkamer, keuken, douche, toilet, gestoffeerd, all-in. Huur ƒ 700,-/mnd. Inl. 045-223120.

Te h. 2 KAMERS met keuken te Heerlen, tel. 045-720350.

Te h. 2 KAMERS en keuken gem. te Brunssum, tel. 720350.

Te h. aangebod. zit-slp.kamer en ZITSLAAPKAMER, Uterweg 108 Heerlen na 14.00 uur.

Te huur APPARTEMENT, Nieuwenhagen, tel. 045-310239.

Te h. aangeb. rustige ETAGEWONING, woonk., slaapk., keuken, wc en bad, voor echtpaar of alleenst. vrouw. Br.o.nr. SP 309 LD Akerstr. 124 6466 HN Kerkrade-West.

Te h. WONING met werkpl. 180 m2, Markt 13, Simpelveld, tel. 04750-18819.

Te h. gemeubil. KAMER, Kruisstr. 75, Heerlen, tel. 045-714330.

Mooi gem. KAMERS v. alle gemak. voorz. v. nette mensen, centr. Heerlen, tel. 724072, na 13.00 uur.

Te h. aangeb. ZIT-SLPK. ƒ 275,- p.mnd. met c.v. all-in. Tel. 045-413089.

ZITSLAAPKAMER v. rustig pers., c.v., keuk., douche, Pannesheiderstr. 1 + 19 Kerkrade.

Zeer mooie gemeubileerde KAMERS te huur met koelkast op de kamer, centrale keuken, douche en w.c., verder eigen munt tel. op de gang, eigen opgang, t.o. bushalte. Te bevr. Meubelbeurs Akerstr. 50, Hoensbroek, tel. 045-222870.

Te huur gevraagd

ZAKENMAN m. gezin zkt. vrijst. huis te huur min. met 3 slpks. lfst. land. gelegen ouder huis geen bezw. Tel. 045-322752.

Te h. gevr. ruime WONING of kl. kantoor, Heerlerheide centr. 045-217670.

Jonge arbeider zkt. KOSTHUIS voor 1 jr. Br.o.nr. MA 121 LD, Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

Ouders zoeken met spoed een KAMER in Sittard voor 1ste jaars studente. Tel. 04490-26172.

Heer 56 jr. zoekt KOSTHUIS omg. Hrl.-H'broek-Br. Treebeekpl. 139, Brunssum.

Wij vragen voor relatie welke tijdelijk buitenlandse employé moet huisvesten (ca. 3 jaar) een **HUURHUIS** in de omgeving Heerlen. Inl.: Stienstra Heerlen Beleggingsmakelaardij B.V., Tempsplein 25 te Heerlen. Tel. 045-712255.

Ruilen

RUILEN: flat met 2 slaapk. en gr. kamer, tegen flat 2 of 3 slaapk., in de omgev. Tel. 045-211227.

Te ruil GARAGE te Hoensbroek tegen een in Wieër-Passart. Te bevr. A. Tasmanstr. 57, Hrl. na 16 uur.

Grote EENGEZ.WONING m. 3 slpks., tuin te Kerkrade-West teg. eengez.won. m. 3 slaapk. Liefst Heerlerbaan/Molenberg. Br.o.nr. SP 308, LD Akerstr. 124, 6466 HN Kerkrade.

Onroerend goed

Geleen. Nabij centrum rustig gelegen halfvrijst. woning met garage en tuin. Ind.: hal, toilet, kelder, woonk., voll. geïnst. keuken. Verd.: 3 ruime slp.kamers, badk., zolder, c.v. Prijs slechts ƒ 118.000,- k.k. **LIVAC BV**, Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Met ingang van direkt te koop aangeboden, vrijstaand herenhuis compleet gestoffeerd, voorzien van koelkast, gasfornuis, c.v., kasten enz., omg. Eurenderweg, koopprijs ƒ 122.500,- k.k. Te bevr. Stienstra B.V., tel. 712255.

Taxatie en bemiddeling

Mak. Hendriks Heerlen, beëdigd taxateur, tel. 045-412430.

Te k. GEVRAAGD woonhuis met behoorlijk wat tuin. Opknappen geen bezwaar. Prijs tot ƒ 90.000,-. Snelle afhandeling eventueel mogelijk, tel. 045-257381.

Te k. gevr. in gem. SUSTEREN bouwgrond 1500 à 2500 m2, snelle afhandeling mog. Br. o. no. SI 531 LD 6131 EG Sittard.

HEERLEN goed onderh. halfvrijst. woonhuis, bwj. 1950 c.v. geh. onderkelderd, rolluiken, tuin, bouwgar. mog. pr.n.o.t.k. Inl. en bez. na 17.00 uur, 045-722728 of 723352.

Gr. vrijst. huis met garage, zeer mooi ligging t.o. Brunssummerheide, gr. voor- en achtertuin, 2 keukens, 2 toiletten, c.v., enz. Zeer gesch. voor dubb. bewoning, vr.pr. ƒ 220.000,-, tel. 045-214897.

Te k. op zeer goede stand te HEERLEN gezellig woonhuis met kleine tuin, ind.: doorzonkamer, mod. keuken, 4 slp.kamers, badkamer, inpandige garage prov. en c.v.-kelder, pr.n.o.t.k. Mak. Hendriks, Heerlen, tel. 045-412430.

Fijne NIEUWBOUWWONINGEN met tuin voor kleine gezinnen in het plan Frankenlaan te Heerlen. Ind. o.a.: volop bergruimte, woonkamer met open keuken ca. 30 m2, 2 slaapkamers, badkamer met douche, vliezotrap naar zolder. Verkoopprijs ƒ 129.977,- v.o.n. (excl. renteverlies). Hoge rijksbijdrage mogelijk. Netto maandlast vanaf ƒ 345,-. Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Tempsplein 25 te Heerlen, tel. 045-712255.

Te k. mooie eengezinswoning m. inp. garage, zolder, open haard, en keuken, met ijskast, diepvr. oven, mooie tuin m. goede ligging, grenen parketvloer, en grenen plafonds + enige wanden, Ringoven 7, BRUNSSUM.

Bouwvak

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

Steiger- en BOUWMACHINEVERHUUR New Look, Edisonstr. 8, Schaesberg, industrieterrein Strijthagen, tel. 045-312154 of 312709.

KANTELDEUREN in alle maten, 23 verschillende standaardmaten. Direct uit voorraad leverbaar tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

NATUURSTENEN VLOEREN va. ƒ 59,- p. m2, incl. voor terras en tuinpaden va. ƒ 39,- p.m2. incl. Q&Q expl.mij, Bergseweg Voerendaal, tel. 045-751884.

KANTELDEUREN, industriedeuren, binnen- en buitendeuren. Fa. Straten, Teneleweg 8-10, Voerendaal. Vrijbl. inl., tel. 045-750187.

Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, vanaf ƒ 9,- per m². Frepa C.V., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 045-752294.

Dieren

Trimmen en TOILETTEREN van honden. Mevr. Willems-De Jong, Nieuwenhagen, tel. 045-314282. Voor afspraak, ook na 18.00 uur.

Te k. Mechelse HERDER (teef) m. stamb. en 2 roestvrijstalen honderennen. Vijgenweg 14, Heerlen.

Te k. Mechelse HERDER reu (fel), bouvier lief v. kinderen, goed waaks. Kerkstr. 11, Munstergeleen. 04490-21064.

Te k. YORKSHIRE - TERRIERSPUPS, 7 wkn. oud, reutjes, goedkoop! Ons Limburgstr. 54, Kerkrade-West.

TRIMMEN en toiletteren van honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen, tel. 045-725260.

WORTELEN te koop ± 22 kg à ƒ 6,00. Hoofdstr. 28, Eygelshoven, tel. 045-351760. Ook 's zaterdags.

Duitse HERDERS m. stamb. Reeweg 100, Ubach o. Worms, tel. 045-321988.

Auto's en motoren

Ingeruild op HONDA: Honda Civic 3-drs. luxe '77 '79; Honda Civic 4-drs. aut. '75; Honda Accord 3-drs. luxe '78 met gas; Honda Accord 4-drs. '78 '79 '80; Opel Kadett aut. '78; Fiat 131 schakel en aut. '77; Ford Escort 1300 luxe '78; Ford Fiësta 1100 luxe '81; Mazda Legato met gas '80. Auto Herald, Honda-dealer, Haefland 15, Brunssum, tel. 045-252244.

Te k. gevraagd AUTO'S, bouwjaar van '74 tot '80, defect of schade geen bezwaar. Beslist de hoogste prijs, 045-458239.

Te k. zeldz. mooie RENAULT R 4 TL, bwjr. 1977, weinig gel. kl. groen. ƒ 2950,-. Inl. 043-51518.

OPEL Rekord caravan de luxe 1978; Opel Manta '77, Renault 14TL '78. Gar. Feijts, Vaesrade 61-63 Nuth.

Te k. CHEVROLET bwj. '74, tel. 04494-47453.

Let, let op, inruilers van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit: OPEL Rekord '79 met gas ƒ 6950,-; Renault type 40 TS '77 ƒ 3750,-; Mitsubishi Lancer '79 ƒ 4750,-; Mini '78 ƒ 3250,-; Mazda 616 '77 ƒ 3250,-; VW Golf '76 ƒ 3950,-; Ford type Taunus 1600 L '77 ƒ 4250,-; type Audi 100 LS '77 ƒ 4950,-; Mitsubishi Lancer '77 ƒ 3250,-; Peugeot 304 '76 ƒ 2450,-; Opel Rekord '76 ƒ 2450,-; Datsun 140 B '75 ƒ 1450,-; Toyota Corolla 30 '76 ƒ 2750,-; Mazda 1300 '77 ƒ 2350,-; Toyota Corolla '74 met gas ƒ 1650,-; Mazda 929 '76 coupé ƒ 2450,-; Inruil, financ. mogelijk. Sterk wisselende voorraad, Crombacherstr. 7, Kerkrade (Gracht), laatste straat links voor grens Locht.

Honda Prelude autom. '80

Audi 100 LS '79; Polo '77 t/m '79; VW Derby '78; Golf '76 t/m '81; Golf MX '81; VW kever 1300 '73; Audi 80 '79 met gas; Jetta L '81 met gas; Jetta GLS '80; Jetta '80; Scirocco '76; Honda Civic '80; Matra Talbot Rancho '81; Renault 5 '77 '78; Simca 1307 GLS '78; Horizon aut. '80; Ford Taunus 2 ltr. met gas '80; Volvo 343 '80 met gas; Mini 1000 '82; Mini 1100 5 '81; Opel Kadett '79; Opel Record aut. '76; Golf D '77 t/m '80; Passat D '79; Passat LD '79. Peter Schunckstraat Heerlen, tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vr. van 9 tot 18 uur. Do. koopavond tot 21 uur. Zat. van 10 tot 17 uur.

Verkoopcentrum Vencken

Rob van Ham auto's, de Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te k. aan: TALBOT Rancho '82 en '80; Talbot Solara SX '81; Talbot Solara 1.6 GLS '81; Talbot 1510 Elysee '81; Talbot 1510 GL '81; Simca 1308 GLS '78; Simca Horizon GL '78; Peugeot 304 GL '76; Peugeot 104 '76; Simca 1307 S '77; Simca 1100 LX '76; Simca 1000 spec. '76; Renault R12 TL '75; Citroën GS Pallas '77; Toyota Corolla '77. Inr. en fin. mog.; 's zaterdags gehele dag geopend.

UITLAAT defect, Donny helpt u direct! Alle uitlaten knalpotten voor elk merk en type auto met gratis montage. Ook leveren wij alle fabrieksrevisie ruilmotoren voor alle luxe-, vracht- en bestelauto's diesels en benzine. Ook accu's, banden, koppelingen, trekhaken, schokbrekers. Alle ruiten, sunroof open klapdaken. Alles voor uw auto! Ook zonder montage met 30% korting. Donny Klassen BV, groothandel automaterialen, Meerssenerweg 219, tel. 043-627354 Maastricht.

Gebruikte Renaults

80 stuks, R 4, R 5, R 6, R 12, R 12 stationcar, R 16, R 18, R 20, R 30, R 4 bestelwagen, Estafette, Pick Up, dealergarantie.

Auto Zuid Geleen

Rijksweg-Noord 125, tel. 04494-46333. Zoekt u een Renault dan moet u bij ons geweest zijn!!!

Te k. ALFASUD bj. 1975 km 89.000 mooie auto voor weinig geld, tel. 04746-3321.

KADETT 16S autom. '78; Rekord 19N 5-drs. LPG stat.car. '78; Kadett 12S stat.car. '80; Renault 4 TL '80; Kadett Coupé '77; Ascona 20S '80; Ascona 16 S 4-drs. '76; Kadett 1200 N '74 en '77. Automobielbedr. J. Denneman, Raadhuisstr. 107 Hulsberg.

Voor ACCU'S Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Te k. OPEL Manta bwj. '76 Daalstraat 8, Limbricht, tel. 04490-16648 van 18.00 tot 20.00 uur.

PEUGEOT 104 GR, i.z.g.st. Bwj. '80, 28.000 km, kleine zuinige auto, St.-Pieterstr. 32, Kerkrade-Chèvremont.

Revisiewerkzaamheden

aan benzine- en dieselmotoren. Mercedes-ruilmotoren event. in- en uitbouw mogelijk

B.V. Mech. Ind. Habets

Hunnecum 33, Nuth, tel. 045-242323

SKODA de goedkoopste en voordeligste 4-drs. auto. Prijs vanaf ƒ 8995,- Hoge inruil voor uw auto. Garage Piet de la Roy en zn. Hoofdstr. 114 Hoensbroek, tel. 045-212896. Uw Skodadealer.

Ink. goede AUTO'S cont. geld, alleen bij P. Joosten, Scharnerweg 3, M'tricht, 043-627308.

FORD Taunus combi van, 2 ltr, 4 cyl. automaat, nov. 1980, 56.000 km met LPG, 04494-41015.

Bedrijfsauto's MERCEDES 307 open en gesloten '78-'79, Merc. 206 pers.bus, Hanomag F55-F66 open en gesl. Gar. Feijts, Vaesrade 61-63, Nuth.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

AUTO'S te k. gevr. bwjr. '73-'79. Bet. goede prijs + vrijw.bewijs. Gar. Schaepkens, tel. 04405-2896.

Wij betalen 50 tot 200 gulden voor uw oude AUTO. Bel 045-751446, tev. gratis afh.

Wij kopen alle luxe AUTO'S, bussen, bestel-vrachtauto's en stationcars van recente datum. Contant geld. Donny Klassen BV. Inkoop-verkoop. Meerssenerweg 219. Tel. 043-627354. Na 18.00 uur 043-643932 Maastricht.

Te k. 2 CV6, zeer mooi, type '77, blauw ƒ 2750,-. Tel. 04454-2714.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S en rijdbare auto's. U belt 04405-2641 en wij komen langs.

Te k. PEUGEOT 304 GL Break, bwj. nov. '79, 73.000 km, plaatschade, voorscherm + voordeur, vr.pr. ƒ 4500,-, na 18.00 uur. Brikkebekker 11, Schaesberg, tel. 045-320691.

Te k. DAF 66 '73, nw. banden, radio en i.g.st. ƒ 875,-. Kerkstr. 91, N'hagen.

Autobedrijf JASPER b.v. Off. Peugeot-Talbot-dealer. Tevens gebruikte auto's. Windraak 29, Munstergeleen-Sittard, tel. 04490-21944.

BEDRIJFSAUTO'S. Hanomag meubelwagen, gesloten laadbak 4½x2,10-x2,10 diesel, laadv. 4 ton; Ford Transit open laadbak '75. VW pic-up dubbele cabine '77; Simca 1100 bestel '81 met gas, radio enz. Kl. geel type Fourgonette, inruil, fin. mogel. Autobedrijf Boschker en Zn. Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 045-751605.

Kijk en vergelijk. BMW 520 6 cyl. '78, apart mooie auto, radio cassette, trekh., kl. zilver; Peugeot 304 '78 met gas, schuifdak, pookversn. kl. wit ƒ 3500,-; Simca 1100 5-drs. stationcar '79 met gas ƒ 3500,-; Mini 1100 special '77, kl. geel vinyl dak ƒ 3250,-. Mazda 929 stationcar '77 ƒ 1900,-. Inruil fin., mogel. Autobedrijf Boschker en Zn, Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 045-751605.

Te k. HONDA Civic 3-drs. 11-'76, blauw metal. i.z.g.st. ƒ 3400,-, tel. 04490-11214.

Te k. RENAULT 14 GTL, bj. '79, m. groen getint glas, vr.pr. ƒ 6250,-. Tel. 045-259549.

Te k. VW BUGGY, bj. '77, type Ruska. Burckstr. 4, Epen, ma. en di. na 18 uur, zat. de gehele dag.

Te k. FORD Taunus 2.0 GLX, m. schuifdak, trekhaak, op gas, type '74. Feldbiss 94, Kerkrade.

Te k. VW GOLF, bj. '75, vr.pr. ƒ 2950,-. Napoleonbaan N. 85, Geleen.

Te k. FORD Taunus, bj. '76, vr.pr. ƒ 2650,-. Tel. 04494-47610.

Te k. BMW 320, 6-cyl., bj. '78, in.st.v. nieuw. Te bevr. Kakersweg 136, Schaesberg. Tussen 18-20.00 uur.

Particulier biedt te k. aan weg. aankoop grote auto RENAULT R4 TL '76, 2200 met keuringsrapport in nw.staat. Gozelingenstr. 128, Heerlen, 045-723076.

Te k. aangeb. OPEL Kadett Coupé '70. Goed onderh. Tel. 045-221397.

Te k. FORD Escort i.z.g.st. bwj. eind '74, pr. ƒ 750,-. Montfortstr. 5, Hoensbroek.

Te k. CITROEN diesel CX 2500 super 5-versn. 68.000 km, 10de mnd. '79, tel. 04490-15036.

Te k. FORD Taunus 1600 voor de sloop nw. motor, banden, accu, trekh. ƒ 400,- aanhangwagen m. reserve-wiel en kenteken. St.-Jozefstr. 13, Stadbroek-Sittard.

Te k. TOYOTA 1000 stationwagen zeer zuinig, kl. rood met radio ƒ 2750,-. Tel. 04494-45249.

Te k. **SAAB 99 L** bwj. 10-10 '73. Sol. goed onderh. wagen. Inl. tel. 045-351547.

Te k. DATSUN 120 Y zeldz. mooie auto coupé model, sportw. iedere keur. toegest. Bwj. '76, vr.pr. ƒ 2750,-, ASC-gar. Meuserstr. 175, Kerkrade, tel. 045-458239.

Weg. omstandigheden PORSCHE 911 Targa i.z.g.st., Wiegelraderstr. 12, Bingelrade, event. inr. kl. auto mogelijk.

Diversen

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten. Zuidlimburgse TV-service, tel. 045-314122.

Huwelijk kennismaking

JONGEMAN, 24 jr. zkt. k.m. meisje 18 tot 24 jr. Br. liefst m. foto o.nr. GE 339 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE.

Man 45 jr. m. groot kind zkt. ser. kennism. met VROUW, of weduwe m. kind geen bezw. Leeftijd 35-42 jr. Br. on. nr. KE 526 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

ALLEENSTAANDEN! Iedere dinsdag gezellige dans- en contactavond voor u in 't Wapen van Hoensbroek, nabij kasteel Hoensbroek. Besloten avond, enkel en alleen toegang voor alleenstaanden. Verplicht mede te brengen uittreksel uit het persoonsregister en pasje. Aanvang 20.00 uur.

Geluk is liefde geven en ontvangen. Zoekt u dit nog steeds? Bel dan eens voor informatie met mevr. Seelen te Heerlen, tel. 045-722323 of met mevr. RITZEN te Geleen, tel. 04494-41917 of met het hoofdkantoor Buro Aktief, Heerenweg 1, Heerlen, tel. 045-722333, e.d. R.v.T.

Sportieve zakenman, van ruim 30 jr., zkt. DAME om gezellig samen een kopje koffie te leuteren, en dansje te maken en de liefde te delen. Schrijf uw hartewens naar br.ond.nr. SH 672 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Slanke jongere man (geh.), vlot type, i.b.v. auto, wenst graag kennis te maken met een leuke vriendin. Alle brieven worden beantwoord. Br.o.nr. HK 784 Postbus 3100 6401 DP - Heerlen.

Contacten/clubs

CONTACTBURO PRIVÉ oudste en vertrouwdste adres. Stationstr. 31 Sittard 04490-12526. Meisjes gevr. 10-22 u.

RELAXEN en of bemiddeling 043-623416, 13-23 uur, tevens meisjes gevr.

Nieuw **RITA.** Dinsdag tot donderdag van 11 tot 19 uur, tel. 045-423958.

BEM.BURO LIMBURG adressen in beide Limburgen. Kamerverhuur 11 tot 23 u. Rijksweg Zd. 178B Geleen tel. 04494-46884.

CONTACTBURO Lucie, voor adressen door geheel Limburg, tel. 04494-50921.

CLUB PARIS geopend ma. t/m vr. van 13 tot 1 uur, meerdere dames aanwezig, incl. sauna, luxueuze baden, video en waterbedden, Provincialeweg 31 Noord, Oirsbeek, tel. 04492-1873, Verkeersweg Heerlen-Sittard.

MARGO, Stella en Joyce geheel privé m. t/m vr. 11-21 uur, 04402-9237.

Privé-huis **CONNY** 100% discr. Bij Christien van 12 tot 22 uur. 045-451530.

Wip naar binnen in **CLUB 94.** Geopend van 12 tot 24 uur. Esschenderweg 94, Heerlen. Tel. 045-752780.

JONGEMAN 36 jr. biedt zich aan voor alles wat u zou wensen. Br. o. no. SH 673 L.D. Nobelstr. 12, 6411 EM Hrl.

Club **CECILE.** Iedere dag 4 meisjes aanwezig. Rijksweg Zd. 89, Sittard, tel. 04490-18350.

PRIVÉ LINDA, tev. assist. gevr. Tel. 045-219363.

PARADISO BAR. ma. t/m za. V.a. 14 u. Brunssummerweg 158, Ubach o. Worms.

CLUB ROMANTIQUE Angela, Monique, Nicole en Sandra zijn aanwezig voor uw privé en escort. Geop. van 12 tot ... Escort tot 4 uur 's nachts ook zaterdags en zondags. Brusselsestr. 6, Maastricht, tel. 043-50339. Tot ziens.

Privé **POLINE** en Sophie. Tel. 04494-52758, vanaf 12.00 uur.

Privé **SISYLLE,** Sarina, Rosie en Sylvia vanaf 12.00 uur, tel. 04402-9389.

PRIVÉ bij Anja en Wilma van 11 tot 22 uur. Tel. 04494-50092.

RIVERSIDECLUB, tel. 04755-1854 Dijk 2, Ohé en Laak, 100 mtr. voorbij camping Maasterp E-9 afslag Echt. Ma. t/m vrij. van 14.00 tot 3.00 uur. Ing. zaterdag 18 sept. ook iedere zaterdag geopend.

Privé bij **ANITA** met video ook zaterdags, tel. 045-352543.

CLUB ASPASIA, voor ontspanning en contacten, met sauna en ligbaden. Provinciale weg 12, Aalbeek, tel. 04405-1697.

Privé **EVELIN,** een vertrouwd adres. Tel. 045-423796.

PRIVÉ bij Anja en Wilma, van ma. t/m vr. Tel. 04494-50092.

PRIVÉ, tevens escort. 04494-52558, ook voor dames.

Privé-house **MARY-BELLE,** a styling home for business man o.v. 13.00-01.00 uur. Tel. 04492-4191.

l'AMOUR, contactbemiddeling, dames, heren. Gereduceerd tarief. Heerlen, tel. 045-225237.

Privé en **ESCORT.** Anita, Nieuwenhofstr. 7, Hoensbroek. Geopend tot 3 uur 's nachts. Tel. 045-217143.

WANDA en Corina, escortservice, bel voor afspraak, 045-224735.

Adam- en **EVACLUB** met video van 14 uur tot laat in de nacht met shows en verschillende meisjes. Drievogelstr. 4, Spekholzerheide.

MARION van 11.00 tot 23.00 uur. Tel. 045-321201.

GERDA, escortservice. Bezoekt u thuis. Tel. 045-322795.

PRIVÉ, escort, Janine, lifeshow. Tel. 045-461457.

ESCORTSERVICE, lifeshow, bij u thuis, tot 2 uur 's nachts. Tel. 045-461457.

Privé in Geleen **DEBBY,** van ma. t/m vr. van 11 tot 23 uur. Tel. 04494-41454. Drankje gratis.

PRIVÉ 045-226369, nieuw adres, nieuwe telefoon 045-423338.

Privé bij **TAMARA,** tel. 043-31440, tev. leuk meisje gevraagd.

ESCORTSERVICE, tel. 043-31440.

Nieuw! Nieuw! Nieuw! **HOSTESSERVICE,** Cindy en Sarina komen bij u aan huis of in hotel, bel voor afspraak, 045-223431.

Nieuw! Nieuw! Nieuw! [...] **CORTSERVICE,** d[...] brengt bezoek bij u [...] huis of in hotel, bel voo[r af]spraak, 045-222919.

Wie het **EERLIJK** m[...] en doet, komt langer [...] zijn trekken, dan die [...] spoed. Yvonne, tel. [...] 461282, escort.

Privé en **ESCORTSE[RVI]CE.** Voor dag en nacht, [...] 045-420017.

Privé en discreet 4 l[...] meisjes in **BEEK.** [...] 04402-4689.

FLAMINGOBAR, ni[...] meisjes. Redelijke pr[...] Meuserstr. 111, Haan[...] Kerkrade.

Nieuw **ROSI** escort [...] 11.00 tot 2.00 uur. [...] 045-455074.

MAASTRICHT: video [...] Intiem. Doorl. voorst., [...] verhuur. Host. aanw., [...] van 11 tot 22 uur. Kl[...] Gracht 10, tel. 043-510[...]

PRIVÉ en escort, m. C[...] ta en Gisela van 14 tot [...] met 2 uur. Tel. [...] 254842.

KATJA escort, de be[...] 100% discreet. Tel. [...] 422564.

NIEUW Chris. Tel. [...] 4924148979.

NIEUW! Nieuw! T[...] meisjes in Echt. [...] 04754-3325 van 12 tot [...] uur.

ROXANNE! Tel. 047[...] 33416.

Privé in **SITTARD,** T[...] Jessica en Maria van [...] t/m vr. van 12 tot 23 [...] Bel eerst voor inf., [...] 04490-25283. Drank[...]tis.

ESCORT, Nancy, dag [...] nacht van ma. t/m zat., [...] hostess gevr. Tel. [...] 621459.

PIGGY, privé met film, [...] 14 tot 22 uur. Tel. 04[...] 48933.

VIDEOCLUB Waub[...] Marktstr. 2B, geopend [...] ma. t/m zat. van 12 t/m [...] uur. Heeft alweer nie[...] films. Entree ƒ 15,- per [...] drankje gratis. Leuk me[...] gevr. Tel. 323062.

RABINDRA

Internationaal erkende telepaath en helderziende

Rabindra de internationaal bekende grootste en verreweg b[...]kwaamste Telepaath en Helderziende met 40-jarige praktijk h[...] op veler verzoek as. donderdag 16 september spreekuur van [...] tot 7 uur in Hotel De Proosdij, Beekstraat 52 te Meerssen, pl[...] km van Maastricht. Parkeergelegenheid aanwezig en as. vrij[dag] 17 september ook spreekuur van 10 tot 7 uur bij Hotel Cocag[...] Vestdijk 47 te Eindhoven. Voor Rabindra niet bellen bij deze [ho]tels.
Rabindra o.a. bekend van zijn talloze voorspellingen en aanwij[zin]gen van vermiste personen zegt u alles waar ook ter wereld w[...] weten wilt en helpt met al uw problemen o.a. toekomst, zak[en,] vriendschap, reizen, liefde, huwelijk, wat u vermijden of onder[ne]men moet. Rabindra de enigste Telepaath in Nederland en Eu[ropa] die de meeste en allerhoogste onderscheidingen en meer d[an] duizend persverslagen en dankbetuigingen, ook van de allerm[...]lijkste zaken, voor een ieder ter inzage heeft. De internation[ale] pers schreef: Dit is ongekend, Rabindra sprak waar ande[ren] moesten zwijgen. Ook schriftelijk consult mogelijk, antwoord [...] blanco enveloppe. Geheimhouding verzekerd. Corr.adres: Rab[in]dra, Bovenweg 58, 9649 CE Muntendam. Prov. Groningen.

GELD LENEN
SJO JORISSEN

	Pers. leningen			2e hypotheken		
	48x	60x	96x	120x	180x	240x
5000,-	148,-	127,-	-	-	-	-
10000,-	285,-	243,-	180,-	159,-	-	-
15000,-	422,-	359,-	265,-	233,-	191,-	170,-
20000,-	559,-	475,-	349,-	307,-	251,-	223,-
25000,-	696,-	591,-	434,-	381,-	312,-	277,-
30000,-	833,-	707,-	518,-	456,-	372,-	330,-
40000,-	1107,-	939,-	688,-	604,-	492,-	436,-

2e hypotheek zonder notaris- en taxatiekosten

Alle bedragen mogelijk t/m ƒ 100.000,-. 2e hypotheken van 60 [...] 240 mnd. Persoonlijke leningen van 12 t/m 96 mnd. Alle tusse[nlig]gende bedragen mogelijk. Overlijdensrisico gedekt (PL, CC). C[on]tinucredieten, rente en aflossing inbegrepen. Kom voor een [des]kundig advies even langs op ons kantoor: Hommerterweg [...] Hoensbroek, of bel

045-219691 of 045-224070
(uw intermediair)

Limburgs Dagblad



Dinsdag 14 september 1982 ● Pagina 15

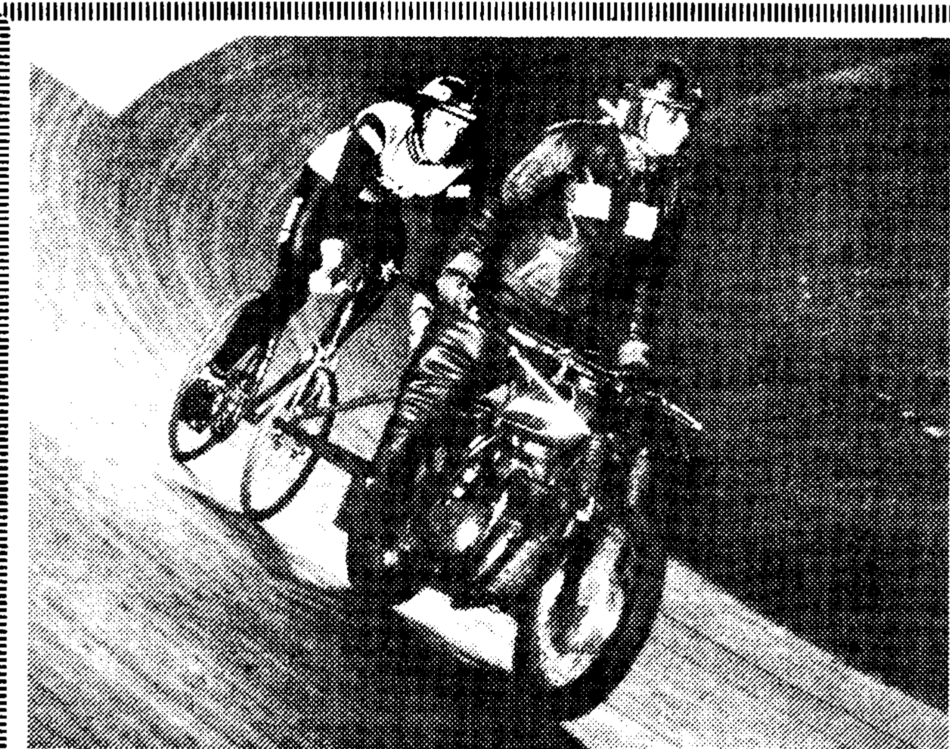
AZ bijna compleet in Ierland

Van onze sportredactie

ALKMAAR – Vier van de vijf spelers van AZ'67, van wie werd betwijfeld of zij morgenavond zouden kunnen worden ingezet in de eerste wedstrijd van de Europa Cup-tweekamp tegen Limerick United zijn in staat om te spelen.

Zo kan trainer Hans Eijkenbroek in Ierland in elk geval beschikken over Roelf-Jan Tiktak, die aanvankelijk door familieomstandigheden dreigde af te vallen maar de trip toch meemaakt, Pier Tol, Richard van der Meer en Hugo Hovenkamp. Tol heeft weliswaar hinder van een liesblessure maar die kwetsuur is niet van dien aard dat de oefenmeester geen beroep op hem kan doen. Een vraagteken is alleen nog Jos Jonker. Door de terugkeer van Hovenkamp schuift Peter Arntz, die de laatste twee wedstrijden als ausputzer opereerde, weer op naar het middenveld. De bezetting van die linie staat in tegenstelling tot de rest van het elftal nog niet vast. Naar alle waarschijnlijk kiest Eijkenbroek, die zestien man meeneemt naar Ierland, voor de volgende formatie: Treytel, Van der Meer, Hovenkamp, Eigenbrod, Steinmann, Tiktak, Arntz, Anema, Weijsters, Zwart en Tol.

ACAPULCO – Het plan om de beste proftennissers te laten deelnemen aan de Olympische Spelen vormt het hoofdpunt van de agenda van de tweedaagse jaarvergadering van de internationale tennisfederatie, die woensdag in Acapulco (Mexico) begint.



● *Rompelberg achter de brede rug van Stakenburg: klaar voor de strijd.* Foto: JOHN BAAN

Vanavond uur U voor Rompelberg

door bennie ceulen

MONTREAL – Vanavond tussen half acht en negen uur Nederlandse tijd onderneemt Fred Rompelberg in Montreal de aanval op zowel het werelduurrecord alsook de 100 kilometer achter motoren. Gangmaker van de stayer uit Maastricht is de Amsterdammer Joop Stakenburg. Als Rompelberg van start gaat is het in Canada tussen half twee en drie uur 's middags.

„Ik ben blij dat ik 's middags kan rijden", aldus Rompelberg. „Aanvankelijk zou dat niet doorgegaan kunnen zijn, omdat de tijdwaarnemer pas in de avonduren aanwezig kon zijn. Gelukkig heeft die man zich nog kunnen vrijmaken".

Gisteren om 3 uur plaatselijke tijd kon Rompelberg voor het eerst trainen op de baan van het sportpaleis in Montreal. Zoals bekend was dat eerder niet mogelijk omdat Jehova-getuigen er een bijeenkomst hadden. In de ochtenduren had Rompelberg ruim anderhalf uur de spieren losgetrapt in een trainingsrit op de weg.

Als zijn eerste recordpogingen mislukken wil hij woensdag of donderdag opnieuw proberen. Vrijdag keert hij in ieder geval terug naar Nederland.

Van der Velde onttroond

Greg Lemond onstuitbaar

Van onze sportredactie

MANRESA/GRENOBLE – Na afloop van de vijfde etappe in de Ronde van Catalonië was Johan van der Velde zijn leiderstrui kwijt. De Italiaan Emilio Bombini werd de nieuwe aanvoerder van het klassement, in deze rittenkoers voor profs op de Spaanse wegen.

Ook in de open Tour de l'Avenir werd de leider onttroond. De Columbiaanse amateur Lopez zakte naar de zesde plaats. Op kop van de rangschikking kwam de Amerikaanse beroepsrenner Greg Lemond, die bovendien de zware bergetappe van Riviere naar St. Pierre d'Entremont op zijn naam bracht. Jo Maas klom in het klassement van de 42e naar de negentiende plaats, overigens met bijna een kwartier achterstand.

Triomftocht

Greg Lemond maakte van de etappe een ware triomftocht. Dat gebeurde nadat de Columbiaan Lopez nog in eerste stelling over de top van de Col du Chucheron was geklauterd. Hij en zijn teamgenoten moesten in het verdere verloop een toontje lager zingen. Lemond, die deeluitmaakt van de Renault-formatie, maakte zich op de flanken van de Col de la Cluse onweerstaanbaar los van iedereen die zich toen nog in zijn nabijheid bevond. Aan de eindstreep had hij ruim vijf minuten voorsprong op zijn naaste belagers, „toevallig" ook twee profs: de Fransman Raymond Martin en de Schot Robert Millar. Pas daarna volgden de eerste Columbiaanse en Portugese amateurs.

Van de Nederlanders klasseerde Ad van Peer zich het beste. De Westbrabantse beroepsrenner, die behoort tot de Belgische merkenploeg Fangio, werd elfde op 8½ minuut. Jo Maas (La Redoute) eindigde als vijftiende op ruim 9 minuten. Vandaag is rustdag in de Tour de l'Avenir.

In de Ronde van Catalonië, die morgen eindigt, sloot de Spanjaard Ismael Lejarreta een lange solo af met een voorsprong van méér dan 10 minuten op een groepje waartoe o.a. de Raleighs Jacq Hanegraaf (3e) en Johan Lammerts (6e) behoorden, alsmede de nieuwe leider van het klassement Emilio Bombini.

Uitslag Catalonië

Vijfde etappe: 1. Lejarreta, 196½ km van Pont de Suert naar Manresa in 5 uur, 13 minuten en 25 seconden; 2. op 10.37 Thalman; 3. **Hanegraaf,** 4. Ladron de Guevara, 5. Chozas; 6. **Lammerts,** 7. Bombini; 8. op 12.14 Glaus; 9. Ferreri; 10. Iguanzo.

Algemeen klassement: 1. Bombini 25.09.31; 2. op 36 sec. **Van der Velde;** 3. Demierre z.t.; 4. op 56 sec. Chozas; 5. op 1.12 Fernandez; 6. op 1.27 Munoz; 7. op 1.30 Arroyo; 8. op 1.39 Ruperez; 9. op 2.27 Ruperez; 10. op 2.46 Seiz; 14. op 5.02 **Veldscholten;** 16. op 7.55 **Rooks;** 19. op 12.20 **Hanegraaf;** 42. op 31.03 **Lammerts.**

Uitslag l'Avenir

Vijfde etappe: 1. Greg Lemond, 130 km van Riviere naar St. Pierre d'Entremont over drie Alpencols in 4 uur en 39 sec.; 2. op 5.25 Martin; 3. Millar; 4. op 5.26 Perez (Col.) 5. op 7.22 Gouveia; 6. op 7.23 Paulinho; 7. Vargues z.t. (allen Portugal); 8. op 7.34 Acevedo; 9. Hereirra z.t. (beiden Columbia); 10. op 7.42 Caritoux (Fr.). Klassering Nederlanders: 11. op 8.37 **Ad van Peer,** 15. op 9.20 **Jo Maas,** 75. op 29.05 **Leon Nevels,** 100. op 54.05 **Armand van Mulken.**

Algemeen klassement: 1. Lemond, 12 uur, 24 min. en 47 sec.; 2. op 7.05 Millar; 3. op 8.08 Martin; 4. op 9.26 Acevedo; 5. op 10.10 Perez; 6. op 10.58 Lopez; 7. op 11.42 Boden; 8. op 12.05 Varguez; 9. op 12.16 Oegroemov; 10. op 12.18 Herreira. Klasseringen Nederlanders: 19. op 14.45 **Jo Maas;** 21. op 15.03 **Ad van Peer;** 25. op 19.41 **Van Asten;** 76. op 53.15 **Snijders;** 88. op 1.10.03 **Jac van Meer;** 91. op 1.15.38 **Nevels;** 95. op 1.25.06 **Hoondert;** 97. op 1.38.53 **Van Weers;** 100. op 1.51.03 **Van Mulken.**

Kieft en Rijkaard thuis; Schrijvers onzeker

Ajax in afvalwedstrijd

van onze sportredactie

GLASGOW – Voor Ajax is het Europacupduel tegen Celtic bij voorbaat een afvalwedstrijd geworden. Kieft en Rijkaard (knieblessure) hebben al moeten afhaken en het is nog de vraag of Schrijvers woensdagavond in Glasgow onder de lat kan staan. Schrijvers, die in de nacht van vrijdag op zaterdag plotseling werd geveld door de griep ontbrak in het gezelschap dat maandagmiddag van Schiphol vertrok maar zou zijn ploeg in de loop van dinsdag nareizen.

„Iedere dag dat hij in zijn eigen bed kan uitzieken is meegenomen. Ik blijf hopen dat hij woensdagavond in het doel staat", aldus trainer Aad de Mos. In het afgelopen weekeinde rekende De Mos ook nog op Kieft omdat die niet al te veel last meer had van zijn bij een auto-ongeluk in de verdrukking geraakte ribben. „Die blessure is nu ook vrijwel over maar de shock die hij bij dat ongeval heeft opgelopen is nog niet uitgewerkt".

Verjonging

Al die tegenvallers hebben ertoe geleid dat de toch al jeugdige groep van Ajax die in eerste instantie voor de confrontatie in Schotland was samengesteld nog verder verjongd moest worden. De 18-jarige Stanley Menzo, die nog amateur is, werd voor alle zekerheid als derde doelman opgeroepen. De 17-jarige Marco van Basten moest speciaal vrijaf vragen op de HAVO en Erwin Godee, eveneens 17 jaar, werd op het allerlaatste moment ingeschakeld. Een voordeel voor Ajax is dat het wel kan beschikken over Schoenaker die zijn schorsing van drie competitiewedstrijden er nu heeft opzitten en over Cruyff, van wie wordt verwacht dat hij alle problemen van blessures, vormverlies en vermoeidheid zal oplossen. Of zoals De Mos al weken lang verkondigd: „Wij hebben iemand als Cruijff hard nodig omdat hij leiding kan geven en voor rust kan zorgen".

Blessure

Daarbij wordt echter vergeten dat Cruijff pas anderhalve competitiewedstrijd heeft gespeeld, nog altijd last heeft van de enkelblessure die hij half augustus in het oefenduel tegen Noordwijk heeft opgelopen en ook zaterdag tegen Sparta met pijnstillende middelen heeft moeten voetballen. „Neem ik die niet in, dan houd ik het niet vol", aldus Cruijff.

„Trouwens, ik merk ook dat ik zo lang stil heb gestaan. Zoveel weken niets doen is niet bevorderlijk op mijn leeftijd. Ik ben ook al 35".

Koppie

Toch zal juist Cruijff de organisatie en de speldiscipline bij Ajax die momenteel ook in zijn ogen zoveel te wensen overlaten moeten verbeteren. „Voor woensdagavond is het alleen maar te hopen dat de jongeren vergeten wat er geweest is. En het koppie erbij houden. Dat zal de grootste opgaaf worden", zegt hij. Het elftal van Ajax ziet er als volgt uit: Schrijvers (of Galje); Molenaar, Van Veen, Molby, Boeve, Schoenaker, Ophof, Cruijff, Lerby, Vanenburg en Olsen.

Bij Celtic ontbreekt de geschorste Roy Aitken; zijn plaats wordt ingenomen door de 19-jarige centrumverdediger David Moyes.



AMSTERDAM – Ir. Ad Paulen, vele jaren voorzitter van de internationale atletiekunie, was een van de eersten die Gerard Nijboer feliciteerde toen de gouden medaillewinnaar van de marathon in het Europees kampioenschap, vanuit Athene op Schiphol arriveerde. Later op de dag werd Nijboer door zijn plaatsgenoten op grootse wijze gehuldigd.

Meeuws vijf duels geschorst

ZÜRICH – De straf voor Standard-international Walter Meeuws in het Europees bekervoetbal is zwaar uitgevallen. Vijf wedstrijden in Europacupverband zal hij moeten toekijken. Meeuws kreeg op 12 mei in de finale van de Europacup voor bekerwinnaars tegen Barcelona de rode kaart. Eveneens fors gestraft zijn de Real Madrid-spelers Pineda en Cunningham, die er voor vier duels naast zitten.

De enige Nederlander die als gevolg van een vergrijp aan de kant moet blijven is Jan Wouters van FC Utrecht. Vorig jaar werd hij in de thuiswedstrijd in Arnhem tegen HSV van het veld gestuurd na twee gele kaarten. Wouters kan de return tegen Porto wel meemaken, omdat hij slechts voor één wedstrijd is geschorst.

Trainer Libregts: „Niet wijzigen"

KOOLHOF ZET GEELS OPZIJ

Van onze sportredactie

DUNDEE – Zo heel veel sportieve successen lijken er voor Ruud Geels, de voormalige topscorer in de Nederlandse en Belgische competitie, bij PSV in zijn laatste seizoen niet meer weggelegd te zijn. De inmiddels 34-jarige Santpoorter, wiens positie in het centrum van de aanval vorig seizoen al herhaaldelijk ter discussie werd gesteld, heeft voorlopig de tweekamp met Jurrie Koolhof verloren.

En wanneer het aan PSV-trainer Thijs Libregts ligt, blijft de half vorig seizoen van het Arnhemse Vitesse overgekomen Koolhof ook in de spits staan. Wat dan meteen betekent dat de in Europacupvoetbal totaal onervaren Koolhof woensdagavond tegen het Schotse Dundee United de voorkeur heeft boven de in Europacupvoetbal meer geroutineerd Ruud Geels, die evenals in de laatste competitiewedstrijd van PSV ook in Dundee naar de reservebank zal worden verwezen.

Thijs Libregts, maandagmiddag bij het vertrek van PSV vanaf het Eindhovense vliegveld Welschap naar Schotland: „Sinds de terugkeer van Rene van de Kerkhof in de basis wil ik met de ploeg zoals die toen werd geformeerd voorlopig doorgaan. Het lijkt op dit ogenblik niet verstandig de as van het elftal opnieuw te wijzigen. We speelden al een paar wedstrijden in dezelfde opstelling en nu kunnen we tegen Dundee United eens bekijken hoe ver we intussen met deze groep internationaal staan."

Met de as van zijn elftal bedoelt Thijs Libregts doelman Doesburg, die overigens al langer hoe meer concurrentie krijgt van de jonge Hans Segers, Huub Stevens als laatste man, Lokhof als de middenvelder die de lijnen moet uitzetten, Willy van de Kerkhof voor de offensieve en defensieve correcties en Jurrie Koolhof als afmaker in het centrum van de aanval.



● *Onder de ogen van tweelingbroer Willy jongleert René van de Kerkhof op het oefenveld van Dundee in Schots tenue met de bal. Morgenavond is het bittere ernst.*

Jan van Deinsen onder het mes

ROTTERDAM – Jan van Deinsen wordt deze week door dr. Hermans uit Hilversum aan de lies geopereerd. De oud-Feyenoorder, die geen overeenstemming met zijn cub bereikte over een nieuw contract, heeft tot de ingreep besloten, nadat een rustkuur geen verbetering bracht. Na het herstel zal de werkloze middenvelder de onderhandelingen met Feyenoord over een nieuwe verbintenis heropenen. Vooralsnog is Van Deinsen twee à drie maanden niet beschikbaar.

Verbanning naar Groningen

FC Utrecht moet rekening betalen

Van onze sportredactie

UTRECHT – Vanuit het hypermoderne stadion van FC Utrecht wordt een handvol redenen opgegeven waarom met enige bezorgdheid wordt uitgezien naar de eerste confrontatie morgenavond met UEFA-Cuptegenstander FC Porto. In de eerste plaats de verbanning uit het eigen riante home naar het Groningse Oosterpark. De herinnering aan de „slag om Arnhem", zoals de Westduitse pers een jaar geleden het duel tussen FC Utrecht en HSV omschreef, heeft zijn wonden bij het bestuur, trainer en spelers nagelaten. Maar in één adem gaan supporters, financiën, blessures, verkopen en schorsingen over de tafel.

Voorzitter mr. Wim Kernkamp weigert het woord supporters nog te gebruiken. „Aanhangers van FC Utrecht en recentelijk FC Den Haag berokkenen de clubs slechts schade. Zij steunen niet, zoals het woord support aangeeft." Trainer Han Berger vreest dat de voetballiefhebbers in het Noorden door de recente gebeurtenissen in Leeuwarden en Grouw kunnen worden afgeschrikt en woensdag, als FC Utrecht in Groningen tegen FC Porto speelt, liever thuisblijven.

Uitgedund

Tussen de bedrijven door is trainer Han Berger drukdoende zijn uitgedunde selectie in de vereiste vorm te brengen. De routiniers Hans van Breukelen en Leo van Veen zijn afgereisd, Jan Monster bekommert zich alleen om het weer in zijn knie opwellende vocht en spelmaker Jan Wouters gaat overdenken waarom hij in Arnhem tegen HSV uit het veld werd gestuurd.

„Daardoor", analyseert Berger, „zijn we momenteel even ver als we op 16 juli begonnen. „In de loop van het vorig seizoen bouwden we aan een bepaald patroon, maar dat is in korte tijd volledig doorkruist. We werken nu aan een nieuwe elftalstructuur en iedereen zal begrijpen dat een Europacupwedstrijd niet de meest geëigende manier is om die vorm gestalte te geven. Het roer moest om. Noodgedwongen hanteerde we een speelwijze die niet bij ons paste, maar na de redelijke wedstrijd tegen PEC Zwolle en de winst op Roda JC zie ik het groeiproces weer op gang komen."

„We moeten ons zelf echter niet wijsmaken dat we zonder Van Breukelen, Van Veen, Monster en Wouters hetzelfde kunnen presteren. Dat ik desondanks vertrouwen heb, is een gevolg van het leerproces uit het afgelopen jaar. We kenden door allerlei oorzaken uitsluitend kommer en kwel, maar via een bewonderenswaardige teamgeest zijn we overeind gebleven."

Ierse selectie voor Rotterdam

DUBLIN – De voorlopige Ierse selectie voor de wedstrijd tegen Nederland in de voorronde van het Europees kampioenschap voetbal, op woensdag 22 september in Rotterdam, bestaat uit zeventien man. Eoin Hand selecteerde onder anderen Liam Brady, de in Italië werkzame middenvelder, en de jonge Ronnie Whelan, aanvalsleider bij Liverpool. De laatste ontmoeting tussen Nederland en Ierland dateert van ruim een jaar geleden, op 9 september 1981, toen het in het kader van de voorronde van het wereldkampioenschap, eveneens te Rotterdam, 2–2 werd.

Timman: remise en nederlaag

HAMBURG – In Hamburg is een schaaktoernooi begonnen met als deelnemers onder anderen wereldkampioen Anatoli Karpov en oud-wereldkampioen Boris Spasski. Er is een prijzengeld van 44.000 gulden. De deelnemers ontmoeten elkaar tweemaal per dag, één keer met wit en eenmaal met zwart. Karpov kwam beide malen tegen de Brit Jonathan Nunn niet verder dan remise. Spasski zegevierde met wit over Jan Timman en kwam met zwart remise met de Nederlandse grootmeester overeen.

HUIS-OPKNAPPERS
ZIJN NU NOG VOORDELIGER UIT!

HOUTNERF-VERF

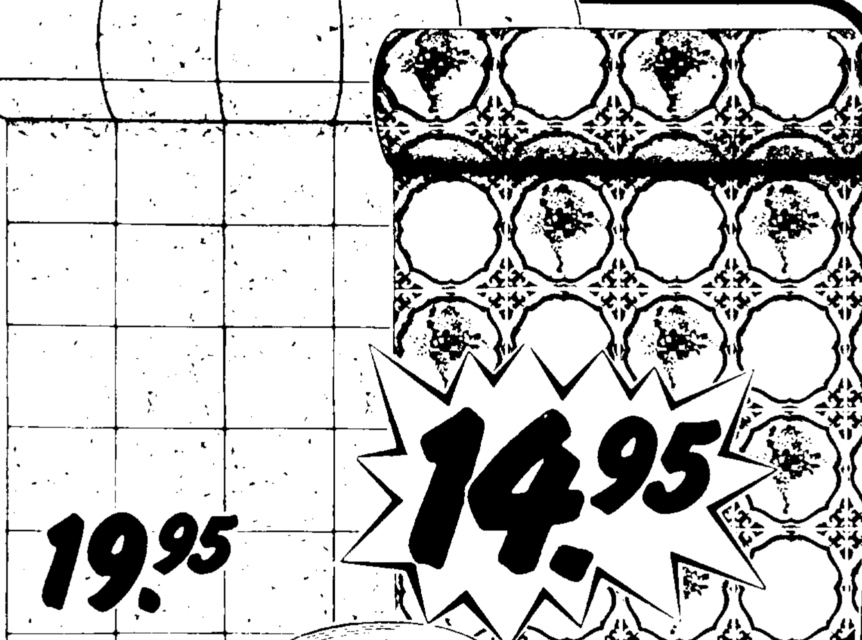
Knap zelf deuren, kasten etc. op met houtnerf-struktuurverf. Keuze uit 6 verschillende houtkleuren. Een komplete set is voldoende voor 8 tot 12 m². Adviesprijs ~~34,75~~ Bij ons slechts **29,-**

Rubberen struktuurstempel, voor het mooiste effekt. Normaal ~~8,55~~ **5.95**

GULDENS VOORDEEL!

PLAFONPLAST
Het beste middel om scheuren in muren en plafonds opblijvend weg te werken. Gewoon met de kwast opbrengen en gelijkmatig verdelen. Eventueel behandelen met struktuurroller voor een prachtig effekt. Met 1 kg doet u ongeveer 1 tot 1,5 m². Adviesprijs 3 kg ~~28,25~~ Nu **19.90**


Adviesprijs 6 kg ~~51,50~~ Nu bij ons 37,50

TEGELS AAN DE ROL!

Waarom moeilijk als het makkelijk kan. Geef uw keuken, douche, toilet, bijkeuken e.d. een nieuw gezicht. Gebruik vinyl-behang met ingeperst tegeldessin. Nauwelijks van echte tegels te onderscheiden, 100% afwasbaar. Keuze uit verschillende dessins. Adviesprijzen vanaf ~~42,95~~ Bij ons reeds vanaf 14,95 - 17,95 - 19,95 enz.
Prachtig tegeldessin 14,95
Effen tegeldessin 19,95

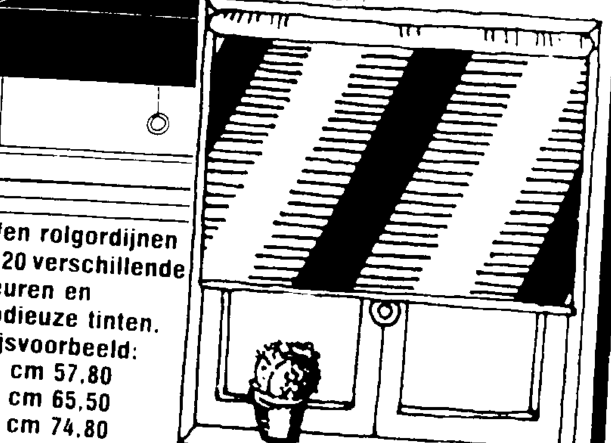
19.95 **14.95**

KOMBINATIE-BEHANG
Met textiel-effekt. Beige-bruine uitvoering. Superzware kwaliteit. Adviesprijs ~~22,95~~ Nu bij ons 11,95
11.95

TIJDELIJK 'N TIENTJE VOORDEEL!

TEXTIEL-IMITATIE BEHANG
Zware kwaliteit. Adviesprijs ~~18,95~~ Nu bij ons 8,95
8.95

ROLGORDIJNEN
Kom kiezen uit meer dan 60 verschillende kleuren en motieven. Van strak modern tot speels natuurdesign; alle soorten zijn er! Binnen enkele dagen naar uw wens op maat gemaakt. Max. breedte 3,50 mtr. Prijsvoorbeeld: **67.50** 90 cm
110 cm 77,60
130 cm 89,10


Effen rolgordijnen in 20 verschillende kleuren en modieuze tinten. Prijsvoorbeeld:
90 cm 57,80
110 cm 65,50
130 cm 74,80

SPECIALE AANBIEDING
Zolang de voorraad strekt EFFEN BEIGE ROLGORDIJN 90 cm. geen ~~57,80~~ maar **34.50**
110 cm. geen ~~55,50~~ maar 39,50
130 cm. geen ~~74,80~~ maar 44,50
150 cm. geen ~~84,40~~ maar 49,50

Prijzen geldig t/m zaterdag a.s.

BARTELS-BEHANGMARKT
VENLO Romerstraat 5 Tel.: 077-19123 · WEERT Maasstraat 12 Tel.: 04950-30006 · ROERMOND Graaf Gerardstraat 33 Tel.: 04750-16177 · GELEEN Rijksweg Centrum 54 Tel.: 04494-50338 · KERKRADE Theaterpassage Tel.: 045-458920 · MAASTRICHT Brusselsepoort Tel.: 043-78851 · VENLO Vleesstraat 70 Tel. 077-12707 · VENRAY Henseniusplein 16 Tel.: 04780-83527 · SITTARD Limbrichterstraat 24 Tel.: 04490-11142 · MAASTRICHT Muntstraat 40 Tel.: 043-14000 · HEERLEN Honigmansstraat 2a Tel.: 045-710592

Auto's en motoren

Voor UITLATEN. Autobanden Thijssen b.v. Geleen, tel. 04494-45100.

Voor SCHOKBREKERS. Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN. Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V. Geleen tel. 04494-45100.

Volvo 244 GL bruin 1980; Volvo 244 GL automaat met LPG, bruin 1979; Volvo 345 DL zilver 1980; Volvo 345 DL blauw 1980; Volvo 343 GL koper 1980; Volvo 343 DL automaat blauw 1978; Volvo 66 GL automaat blauw 1977; Ford Taunus 1.6 4-dr. Gold 1978; Ford Taunus 1.6 blauw 1978; Ford Taunus 1.6 Station wit 1977; Ford Escort 1.3 Luxe Golf 1978; Mitsubishi L 300 6-pers. bus beige 1981; BMW 3 liter zilver 1977; Alfa Sud 5 M groen 1978; Hyundai Pony Station zilver 1982. Alle auto's worden met een VVV-inspectierapport, 10.000 km beurt en 3 mnd. Bovaggarantiebewijs afgeleverd. Inruil en financiering mogelijk. Uw Volvo-dealer **CHARLES FEIJTS BV,** Provincialeweg Noord 9, Oirsbeek tel. 04492-1314.

FORD 1600 L, '80, nieuw model, met gas; Ford 1600 L '79 en '78; Ford Escort 1300 L '79; Ford Escort 1300 L automaat '78; Datsun Cherry GL '80 en '79, 3-drs.; Mazda 626 L '80 met gas; Mazda 323 3-drs. '78; Capri II '77; Ford Granada 2000 L '79; Audi 100 GL '77; Renault R 14 TL '77; Ford Granada 1700 L, 4-deurs met gas ƒ 2250,-; Mazda 929 coupé, '76, ƒ 3250,-. Inruil en financieren. Bovag-garantiebewijs. Autobedrijf P. v. Dijk en Zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert, tel. 311729.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, tevens onderdelen te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen, tel. 045-214929.

Te k. TOYOTA Corolla stationcar, type '77, ƒ 3250,-; Honda Civic, 1e eig., '77, ƒ 4750,-; Mazda 818 coupé, bj. '77, ƒ 4500,-; Datsun Cherry, '77, zeer mooi, ƒ 3800,-; Fiat 127 type '77, ƒ 3250,-; Opel Ascona, '79, ƒ 7500,-; Mini Cooper, '76, ƒ 1950,-; Renault 5, '76, ƒ 3500,-; Opel Kadett, '75, ƒ 2750,-; Datsun Cherry coupé, '75, ƒ 1750,-; Ford Escort, ƒ 500,-. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

AUTO'S te k. gevr., bj. '73 t/m '79. Tel. 04405-1994.

RENAULT 18 TS '80; R 4 GTL '78; Volvo 343 autom. '78; VW Kever 1300 '74 en 1200 '73. Garage Ettema, Spekhouwerstr. 10, Voerendaal.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADEAUTO'S tegen red. prijs. Gratis afgeh. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Heerlen, tel. 045-751807.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S en schadeauto's, tev. gratis afh. tel. 045-726281.

Te k. gevr. schade- en SLOOPAUTO'S tegen hoogste prijs, bij verk. dir. uw vrijwaring. Tel. 045-752802, na 18 uur 045-753017.

Te k. HONDA Accord bw.jr. '77 op gas. Tel. 045-451238. Na 17.00 uur.

Met garantie RENAULT R5 TL '76, ƒ 2700,-; Honda Civic '77 ƒ 3500,-; Opel Ascona 16 S met LPG '76 ƒ 2200,-; VW Audi 50 GL Polo model '76 ƒ 2900,-. Ringstr. 7, Hoensbroek, tel. 045-219510.

SLECHTHOREND?
DESKUNDIGE BEGELEIDING EN UITSTEKENDE SERVICE BIEDT U
STREUKENS LEVERING UITSLUITEND IN SAMENWERKING MET H.H. OORARTSEN.
SPECIAALZAAK IN HOORAPPARATEN
SITTARD: RIJKSWEG NOORD 88-90 (VLAK BIJ POLIKLINIEKEN VAN ZIEKENHUIS) TEL. 04490-14234
MAASTRICHT: GROTE GRACHT 31, TEL. 043-12731
GELEEN: RIJKSWEG CENTRUM 22, TEL. 04494-43213
HEERLEN: GEERSTRAAT 24, TEL. 045-714090

Overall in chintz met corduroy garnering als up to date mode aksent. In de laatste modekleuren bordo en petrol. Maten 36-42. **149,-**

modame

Overall is in

van neer eyckeler
MODECENTRUM BRANDSTRAAT 23 TEL. 04490-16333 SITTARD

tvc Levenslange Garantie*
*Op arbeidsloon en voorrijdkosten mogelijk.

ERRES kleurentelevisie 202623 met afstandsbediening-51 cm beeldbuis met inruil 1799* **1499**

BLAUPUNKT KTV SEVILLA IL 32 met extra zware luidspreker band-recorder-aansluiting, koptelefoon-aansluiting, 32 voorkeuzetoetsen, stereo- en teletekst-voorbereid 2349* **1999**

PHILIPS wekkerradio- tevens portable geavanceerd modern model zolang de voorraad strekt type 90 AS ~~179,95~~ **99,95**

5 cassettes C60 PHILIPS **10**

HITACHI VT—9300 E VHS-videorecorder **1999**

TVC-WEIJDEN 6 JAAR

Speciale Aanbieding · Speciale Aanbieding

PHILIPS stereo-kleurentelevisie 26CS 3390/10Z directe kanaalkeuze tot 99 zenders 2749* **2399**

BLAUPUNKT videorecorder RTV 211 Nieuw nu **1998**

tvc WEIJDEN Waar service Wet is

Brunssum	Geleen	Heerlen	Hoensbroek	Kerkrade	Schaesberg
Kerkstraat 55-59, telefoon 045-252342	Annastraat 2, telefoon 04494-42605	O. Nassaustraat 38-40, telefoon 045-715484	Kouvenderstraat 73a telefoon 045-226901	Theaterpassage 9, telefoon 045-452765	Hoofdstraat 108, telefoon 045-318856

Kleton en Van Leen op blessurelijst

Onzekerheden Haarlem bij debuut UEFA-Cup

Van onze sportredactie

HAARLEM – Zowel leiding als technische staf van Haarlem verkeert aan de vooravond van het debuut van de 93 jaar oude club in het Europacupvoetbal in grote onzekerheid. Terwijl het bestuur er niet gerust op is dat de 9000 toeschouwers die noodzakelijk zijn om quitte te draaien daadwerkelijk op de UEFA-Cupwedstrijd morgenavond tegen AA Gent afkomen, kost het trainer Hans van Doorneveld veel hoofdbrekens om een zo sterk mogelijk elftal op de been te brengen.

De Haarlemse oefenmeester weet nog altijd niet of hij over middenvelder Gerrie Kleton en linksback Frank van Leen kan beschikken. Kleton raakte ruim twee weken geleden in de wedstrijd tegen Ajax aan zijn voet geblesseerd en heeft sindsdien slechts één keer kunnen trainen. Mocht zijn kwetsuur genezen zijn, dan zit Kleton nog altijd met het probleem, of hij conditioneel een krachtenverslindende Europacupwedstrijd aan kan.

Jammer

„Het zou jammer zijn als Kleton er niet bij kan zijn omdat hij juist op een klein gebied goed uit de voeten kan. En ik verwacht namelijk dat het speelveld door de systemen, die Gent en Haarlem hanteren, beperkt is", aldus Van Doorneveld, die Piet Huyg vermoedelijk in zal zetten als Van Leen vanwege zijn in de wedstrijd tegen Excelsior opgelopen rechterenkelblessure niet kan voetballen.

Huyg deed afgelopen zaterdag tegen Excelsior voor het eerst weer meer in het A-team van Haarlem, nadat hij meer dan een maand langs de kant had gezeten wegens een dijbeenblessure. Gisteren kreeg de lange voorstopper tijdens de persconferentie tot zijn stomme verbazing een teleurstelling te horen, dat hij reserve is als Van Leen fit genoeg blijkt te zijn, wat niet waarschijnlijk wordt geacht.

Schapendonk

Van Doorneveld heeft daartoe besloten, omdat Huyg nimmer uit de voeten kan als hij een zwervende en kleine spits tegenover zich krijgt. Dat is volgens Van Doorneveld tegen Gent het geval, omdat Cees Schapendonk, met wie Huyg in de Nederlandse competitie altijd de grootste moeite heeft gehad, zich laat terugvallen op het middenveld. Voor Piet Huyg, die het langst van alle selectiespelers bij Haarlem speelt, betekende de mededeling van zijn trainer een enorme deceptie omdat hij zich van de eerste en wellicht enige keer dat hij en zijn club Europees voetbal spelen veel had voorgesteld. „Dit is een klap in mijn gezicht. Ik wist van niets toen Van Doorneveld de pers inlichtte", aldus Huyg.

Reputatie

AA Gent heeft in de zes competitiewedstrijd van dit seizoen de reputatie van het vorig jaar nog niet waar kunnen maken. De ploeg van Aad Koudijzer, die bezig is aan zijn elfde Belgische seizoen, speelde viermaal gelijk en verloor twee keer. Doordat Gent nog steeds op zijn eerste overwinning wacht, begint de clubleiding langzamerhand nerveus te worden.

Tegen Haarlem is de Gentse waslijst aan gekwetste spelers, vergeleken met enkele weken terug, al behoorlijk ingekrompem. Oud-MVV'er Busk, verdediger Criel en doelman Laurijssen zijn speelklaar. Goethals zal in ieder geval niet kunnen beschikken over Hubert Cordiez, terwijl twijfels bestaan omtrent het spelen van linksback Rombauts.

MEER SPORT OP PAGINA 12

● Bernard Hinault, leider met elf punten voorsprong. Foto: DRIES LINSSEN



● De eindzege in het Maasdal was voor Boonen, maar de onverslijtbare Sjra Vergoossen won wél de laatste etappe in deze NWB-tweedaagse. Links secretaris Jan Beckers van de NWB. Foto: PIETER VAN DAAL

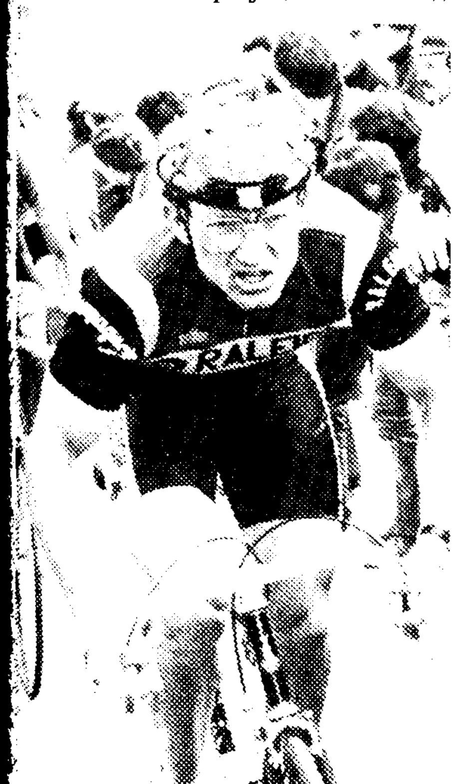
Najaarsklassiekers krijgen extra betekenis

Hinault moet knokken voor Super Prestige

door wiel verheesen

HEERLEN – De strijd om de Super Prestige Pernod belooft in de slotfase van het wielerseizoen een interessant verloop te krijgen. Bernard Hinault, die drie keer achter elkaar dit puntenklassement over de belangrijkste koersen op zijn naam schreef, staat weliswaar ook dit keer aan de leiding, maar zijn voorsprong op wereldkampioen Saronni bedraagt slechts elf punten.

In Parijs-Brussel (22 september), Grand Prix des Nations (26 september) en Blois-Chaville, de vroegere Herfstprijs (10 oktober), kan derhalve het een en ander gebeuren. Bestgeklasseerde Nederlander in het klassement, dat als een officieus wereldkampioenschap wordt beschouwd, is Jan Raas. Hij deelt met de Noor Jostein Wilmann de zesde plaats.



● Jan Raas, bestgeklasseerde Nederlander.

In hun spoor bevinden zich Frank Hoste, Joop Zoetemelk en Johan van der Velde. Zij kunnen overigens dezer dagen gepasseerd worden door de Amerikaan Greg Lemond. De zilverenmedaillewinnaar van het WK in Goodwood heeft momenteel 60 punten. Als hij evenwel de Tour de l'Avenir wint (en met die mogelijkheid moet rekening gehouden worden) krijgt hij 45 punten erbij. In dát geval klimt Lemond naar de achtste plaats.

De puntenwaardering in de eindstand van de Tour de l'Avenir bedraagt respectievelijk 45, 25, 15, 10 en 5 punten. In Parijs-Brussel zijn 40, 20 en 10 punten te verdienen. Tot dusver hebben twee Nederlanders de Super Prestige Pernod kunnen winnen: Jo de Roo in 1962 en Jan Janssen in 1967. Janssen werd voorts één keer tweede (1964) en éénmaal derde (1968). Derde plaatsen waren er ook voor Joop Zoetemelk (1976, 1978, 1979) en Jan Raas (1981).

De huidige stand: 1. Hinault 201 pnt.; 2. Saronni 190 pnt.; 3. Contini 123 pnt.; 4. Tommy Prim 120 pnt.; 5. Kelly 114 pnt.; 6. **Raas** 110 pnt.; 7. Wilmann 110 pnt.; 8. Hoste 85 pnt.; 9. **Zoetemelk** 80 pnt.; 10. **Van der Velde** 79 pnt.; 11. Gomez en Bernaudeau 75 pnt.; 13. Planckaert en Beccia 70 pnt.; 15. De Wolf en Moser 65 pnt.; 27. **Winnen** 50 pnt.; 30. **Kuiper** en **Van der Poel** 45 pnt.; 43. **Knetemann** en **De Rooy** 25 pnt.; 54. **Oosterbosch** en **Wijnands** 20 pnt.; 68. **Langerijs** 10 pnt.; 74. **Van Vliet** 5 pnt.

Amateurs

● Uitslag amateurwedstrijd in La Calamine (B.): 1. Vallee, 102 km in 2 uur en 32 minuten; 3. Peels, 5. Moons, 7. Harings, 9. Jennen, 15. De Vos, 16. Goddery, 17. J. Meyers, 18. Beenkens, 19. Neven, 20. E. Meyers, 21. Marcelis.

Echo's uit het peloton

● De tweedaagse Omloop van het Maasdal in Ohé en Laak, voor licentiehouders van de NWB, werd gewonnen door Bart Boonen uit Neer. Op de tweede plaats eindigde Jan Ubachs, derde werd Jac Louwers. De eindwinnaar legde de basis voor zijn succes in de openingsetappe over 123 kilometer, waaruit hij zegevierend te voorschijn kwam. 's Anderendaags kwam de leiderstrui enige tijd in gevaar, maar ten slotte redde Boonen de zaak. Deze tweede etappe over 126 kilometer werd gewonnen door de 44-jarige exprof Sjra Vergoossen.

● Komende zondag staat voor amateurs en senioren van de NWB een koers over 125 kilometer op het programma, met start om 13.00 uur in het Oostbrabantse Someren en finish in Berbroek (België). De veteranen, gentlemen en junioren van deze bond rijden een criterium aan de IJzeren Man in Weert.

Bocholtz

● Bocholtz biedt zondag startgelegenheid aan (achtereenvolgens) dames, nieuwelingen, junioren en amateurs van de KNWU. Eveneens zondag 19 september vindt in Heerlerheide, op het parcours Keekstraat, een jeugdwielerronde plaats met alle Limburgse clubs aan de start. Tevens is koersgelegenheid voor recreatierenners. Inschrijving voor deze kategorie bij mevrouw Luchies, Kastanjelaan 34, Hoensbroek, telefoon 045-221703.

● Parijs-Brussel, volgende week woensdag, krijgt een bijzonder sterke bezetting. Behalve de Belgische en Nederlandse top, starten Saronni, Freuler, Hinault, Contini, Gavazzi, Kelly en hun ploegmakkers in deze najaarsklassieker.

● Zaterdag 18 september worden in de Flevopolder de Nederlandse clubkampioenschappen verreden. Start en finish in Dronten.

Lazio

● De Ronde van Lazio behoort niet alleen reeds vele jaren tot de bekendste koersen in Italië, maar deze van stad-tot-stadwedstrijd in de contreien van Rome telt ook mee voor de wereldbeker der merkenploegen. Zaterdag zullen derhalve alle belangrijke teams in deze krachtmeting van de partij zijn. In het noorden van Frankrijk vindt zondag de Grote Prijs van Isbergues plaats en in België wordt de Grote Prijs Jef Scherens verreden. Leuven is begin- en eindpunt van laatstgenoemde wedstrijd voor profs.

● Jo Vinclair won in Kluis/Geleen een criterium voor liefhebbers en veteranen; 2e H. Franssen, 3e B. Ruyters, 4e H. Notermans op 40 sec.; 5e J. Pelzers. In het Burgemeester Damensportpark van Geleen was Jo Pelzers het succesvolst, 2e N. Paas, 3e N. Stijns, 4e E. Weber, 5e R. Frissen.

● Met de Nacht van Valkenburg, die afgelopen vrijdag door Gerrie Knetemann werd gewonnen, is dit jaar een einde gekomen aan de profkoersen in Limburg. Het voor zaterdag 25 september geprogrammeerde criterium van Limbricht is namelijk van de kalender afgevoerd.

Beloften

● Evenals vorige jaren wordt de Ster der Beloften verreden volgens de open formule. Derhalve profs en amateurs aan de start. Deze rittenkoers in het zuidwesten van Frankrijk begint 28 september in Agen en eindigt 3 oktober in Pau. Alle Franse merkenteams zijn van de partij. Nederland is vertegenwoordigd door een nationale amateur-equipe.

● Volgend jaar worden de wereldkampioenschappen verreden in Zwitserland. Eerst komen de baanrenners in actie. Zij strijden in de periode 22-28 augustus op de Oerlikon-baan van Zürich om de titel. Woensdag 31 augustus is de 100-k-ploegentijdrit voor amateurs op de Rheintal-autobaan in het oosten van Zwitserland. Start en finish in Althenrhein, alwaar ook de wedstrijden voor dames en amateurs (3 september) en profs (4 september) plaatsvinden. Het geaccidenteerde parcours heeft een lengte van 14,8 kilometer. De dames rijden 74 kilometer, de amateurs 180 kilometer en de profs 280 kilometer.

● Willy Ramaekers uit Meerssen legde in de veteranenkoers van Boignee (België) op de zesde plaats beslag. Anton Stuby (Heerlen) werd 19e. De overwinning was voor Frans Verstraeten, 2e Antoine Doix en 3e Michel l'Hoest (allen België).



● Jos Mucher: „Nooit goed te praten". Foto: THEO GIJZEN/3-POOT

Scheidsrechter Jos Mucher:

„Het blijft mijn hobby"

KERKRADE/NIEUWENHAGEN – „Wat er is gebeurd tijdens de wedstrijd SVN 3-Sylvia 3 heeft niets meer te maken met voetbal. Zoiets hoort niet thuis op een sportveld en is nooit goed te praten". Aan het woord de 18-jarige scheidsrechter Jos Mucher, die tijdens de tweede helft van deze onvervalste derby enkele rake vuistslagen in zijn gezicht moest incasseren. Boosdoener was Theo Bruysens, die zich niet kon verenigen met de beslissingen van Mucher.

Op het moment dat Mucher hem naar de kleedkamer wilde sturen wegens 'herhaaldelijke opmerkingen op de leiding', kon de Sylvia-speler zich niet beheersen en sloeg de scheidsrechter knock-out. „Ik heb nog nooit problemen gehad, al ben ik pas sinds maart actief als scheidsrechter. De clubs mogen blij zijn dat er iemand van de KNVB komt fluiten", aldus een verontwaardigde Mucher, die meteen aangifte deed bij de politie. „Het is nu eenmaal gebeurd en ik mag blij zijn dat ik er niet veel van over heb gehouden. Ik heb alleen nog wat last van hoofdpijn. De fluit zal ik zeker niet aan Maarten geven. Het blijft toch mijn grote hobby".



Klappen in Nieuwenhagen

NIEUWENHAGEN – Met twee gerichte vuistslagen in het gezicht ging de 18-jarige scheidsrechter Jos Mucher onderuit tijdens de wedstrijd SVN 3-Sylvia 3. Reden hiervoor was het vroegtijdig naar de kleedkamer sturen van Sylvia-speler Veenendaal. Ploegmakker Theo Bruysens was het met die beslissing niet eens en wilde voor ... Hij

● Uit het Limburgs Dagblad van gisteren.

Binnen de gelederen van voetbalvereniging Sylvia betreurt men wat er gebeurd is. Het bestuur heeft Theo Bruysens na dit incident dan ook met onmiddelijke ingang voor het leven geschorst. Bruysens zelf was gisteravond niet bereikbaar voor commentaar.

Met Fortuna naar Twente

SITTARD – De supportersclub van Fortuna Sittard zet zaterdag bij voldoende deelname een bus in naar de uitwedstrijd tegen FC Twente. Kaarten zijn verkrijgbaar bij de heer Augustus, Markt 32 te Sittard en de heer Brassé, Jupiterstraat 38 Geleen. De kosten bedragen twintig gulden, leden hebben ƒ 2,50 reductie. De bus vertrekt om 15.00 uur te Geleen en om 15.15 uur bij het Baandert-stadion.

Supertrio

HEERLEN – Het supertrio wordt zondag a.s. verreden als een ren op Duindigt. Het is de Kijkduinprijs voor volbloeds van drie jaar en ouder over 2000 meter. Deelnemende paarden: 1. Essex Prince; 2. Rober; 3. Redress; 4. Detonation; 5. Lapukei; 6. Romney's Aid; 7. Alice Town; 8. Captain's Treasure; 9. Belle Jackie; 10. Sir Marcel; 11. Wallyfred; 12. Precious View; 13. Fabero; 14. Duchess Ricky. Onze LD-tips zijn: Wallyfred, Lapukei, Romney's Aid. Outsiders: Detonation, Rober, Alice Town.

(ADVERTENTIE)

Hoe maakt u geld over van uw postrekening naar een bankrekening?

Als u geld wilt overmaken van uw postrekening naar een bankrekening, denk er dan vooral aan dat u twee nummers invult.

Eén: het postrekeningnummer van de betreffende bank. Twee: het bankrekeningnummer van degene voor wie het geld bestemd is.

Ontbreekt onder „mededelingen" het bankrekeningnummer (de 9 cijfers dus), dan zal de bank het bedrag naar u doen terugboeken.

Let daarom altijd op die twee nummers. Dan is uw geld op tijd waar 't zijn moet.

Let wel: als u zelf ook een bankrekening hebt, is het raadzaam om het bedrag van uw bankrekening te laten overboeken. Dan gaat 't nog sneller.

girokaart (niet vouwen a.u.b.)
410 gld 40 ct
naar postrek 9111496 van
MODEL
naam Bank
adres Plein 123
plaats Gouda
mededelingen: Bankrek. nr. 77.44.00.919. Jan Jansen b.v., Gouda. Factuur. nr. 02345.
handtekening
de ruimte hieronder niet beschrijven
van postrekening 9265432
j.t. kraandijk
beethovenstraat 34
3851 av amstelveen
postgiro rijkspostspaarbank
30019265432<
60>

Postrekeningnummer van de bank van Jan Jansen b.v.
Naam en adres van de bank waar Jan Jansen z'n rekening heeft.
Naam en bankrekeningnummer van Jan Jansen b.v.

De gezamenlijke banken en spaarbanken zorgen er graag voor dat 't goed gebeurt.

GELDLENINGEN!
Van f. 5.000,- tot f. 25.000,-

Betalingen per maand

BEL 045-719113
045-251043

C.M.V. BANK

Akerstraat 82a Heerlen
Kerkstraat 294 Brunssum



Bergseweg 109,
Ubachsberg-Voerendaal.
Tel. 045-751438.

Liquidatie Belangengemeenschap „Beupar" B.V. te Oirsbeek. Bij besluit van de algemene vergadering van aandeelhouders van 6 november 1977 is besloten tot ontbinding van de besloten vennootschap met benoeming van de heren C.J. Beugels en H.E. Beugels tot vereffenaars. Het plan van uitkering is neergelegd ten kantore van het Handelsregister te Heerlen, alsmede ten kantore van de vennootschap.
De vereffenaars.

Bij beschikking d.d. 9-9-1982 van de Rechtbank te Maastricht is het faillissement van **Arie Cornelis de Man,** wonende te Geleen aan de Past. Vonckenstraat 121, opgeheven wegens gebrek aan baten. Mr. J.J.M. Hermans, Rijksweg Noord 47, Geleen, curator.

Op 5 aug. 1982 zijn onder no. 7543 ingeschreven in het huwelijksgoederenregister ter griffie van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht de huwelijksvoorwaarden opgemaakt staande huwelijk door de echtelieden de heer J.A. van Daal en mevrouw A. Kouters, beiden woonachtig te Munstergeleen-Sittard, Schepenstraat 5, blijkens akte op 3 aug. 1982 verleden voor notaris J.H.P. Claessens ter standplaats Sittard.

KOOP NU EEN AEG WASAUTOMAAT EN DOE MEE AAN HET FESTIVAL VAN DE MILJOENSTE AEG IN NEDERLAND.

U HEEFT ALTIJD 'N PRIJS.



AEG TRACTEERT OP WASMACHINES.

Nog maar even en AEG doet de was in één miljoen Nederlandse huishoudens. Dat zegt wel iets over de kwaliteit en levensduur, waar of niet?

Natuurlijk betekent dat ook feest. Groot feest in de vorm van een 'Festival van de Miljoenste'.

Iedereen die tijdens dit festival een wasmachine koopt doet mee. Krijgt met een beetje geluk die machine gratis. Jawel, u hebt een grote kans dat u uw geld terugkrijgt. Maar u krijgt in ieder geval een aardig en practisch geschenk thuisgestuurd.

Bovendien wordt de koper van de miljoenste nog eens extra beloond. Natuurlijk met een gratis wasmachine, maar daarbij ook nog eens een AEG-droger en een AEG-koelkast. Plus een feestelijke ontvangst op miljonairsniveau.

Dát is het Festival van de Miljoenste. Een goede reden om 'n AEG te kopen, als u aan een nieuwe wasautomaat toe bent. Sowieso een verstandig besluit, want van de eerste tot de miljoenste geldt: AEG laat je niet in de steek.

AEG

AEG LAAT JE NIET IN DE STEEK.

AEG-TELEFUNKEN NEDERLAND NV, ALETTA JACOBSLAAN 7, 1066 BP AMSTERDAM. TEL.: 020-510 59 11.

Inlichtingen en prospektus
Ln. v. Hövell t. Westerflier 13
6411 EW Heerlen
Tel. 045-712281 455948

PIEK

2-jarig avondopleiding voor het rijkserkend (AMBI)

PRAKTIJKDIPLOMA COBOL

Leergangen in:
Maastricht – Roermond – Sittard – Heerlen
Computerprogrammeur:
een beroep met goede vooruitzichten.

Contacten/clubs

ESCORT van 14 u. Tel. 045-226190 tot ziens!

Privé **PASCALLE,** Inge en Rebecca, ma. t/m vr. van 11.00 tot 23.00 uur, tel. 04494-50999.

Videoclub **GELEEN,** vrije keuze uit 150 films. Nog 1 meisje gevr. tel. 04494-48933, vanaf 14.00 uur.

BLONDY vanaf 10.00 tot 02.00 uur. Ook zaterdag en zondag. 045-721759.

Wie het **EERLIJK** meent en doet, komt langer aan zijn trekken dan die met spoed. Yvonne, tel. 045-461282.

Contactburo **KERKRADE** bemiddeling tegen gereduceerd tarief. Tel. 045-456075.

NIEUW, escortservice Carin, van 20 uur tot 4 uur 's nachts, ook weekends. 100% discretie. Tel. 045-462182.

Privé **LINDA** van 13.00 tot 1.00 uur. Tel. 04498-52150.

RIVERSIDECLUB, tel. 04755-1854, Dijk 2, Ohé en Laak, 100 mtr. voorbij camping Maasterp E-9 afslag Echt. Ma. t/m vrij. van 14.00 tot 3.00 uur. Ing. zaterdag 18 sept. ook iedere zaterd. geopend.

ESCORTSERVICE Maastricht, met Monique, Nicole, Angela en Sandra tot 4 uur 's morgens. Bel 043-50339.

Nieuw! Tina en Mirjam **ESCORTSERVICE,** bezoeken u thuis of in hotel, discreet. Tel. 045-222802.

Suzy **ESCORTSERVICE.** Bezoekt u thuis of in hotel. Tel. 045-225009.

KONTAKTBURO Brunssum, adressen door geh. Limburg, bel. 045-256767 en luister.

Privé **DONNA CHRISTIEN** de moeite waard, tel. 045-715009.

STATIONSTR. 31, Sittard, Club Privé, 10-22 uur, meisjes gevr. Non-stop film.

Nieuw! Nieuw! **ESCORTSERVICE,** dag en nacht. Tel. 045-218476.

Nieuw! Nieuw! **LA COMPARSE IL PRIVÉ** te Vaesrade, gem. Nuth. Hostessen aanwezig. Geopend van ma t/m vr van 11.00 tot 19.00 uur, tel. 045-241592. Eigen parkeergelegenheid. Ingang onder de poort. Tot ziens, incl. verw. zwembad, sauna, solarium etc.

NOENDA, van 10 tot 20 uur, ook 's zaterdags. Tel. 04492-4518.

MARABELL vanaf 10.00 uur tot 02.00 uur. Ook zaterdag en zondag 045-721759.

Privé-club **ELLE**, leuke meisjes aanwezig. Filmshow. Nog één assistente gevraagd. Kapoenstraat 29, Maastricht. Tel. 043-18884.

Barbara in Scala stijl!

Met een prachtige draad breit u zelf een schitterende damestrui "Barbara". Let eens op het geraffineerde mohair effekt.

BREI FESTIVAL

Dit is overigens slechts één voorbeeld uit het 3 Suisses breifestival. Ga het snel halen in uw 3 Suisses handwerk speciaalzaak... 159 modellen voor slechts... 5.95

3 SUISSES

● **HEERLEN** kerkplein 23 glaspaleis bongerd ●
● **SITTARD** steenweg 20 ●
● **GELEEN** annastraat 47 ●

KERKRADE (Haanrade):
Bouwgrond met tekening en vergunning voor het bouwen van een degelijk woonhuis. Grondopp. 900 m2. Gunstige aanbieding. Inruil eigen woning is mogelijk. Prijs n.o.t.k.

NIEUWENHAGEN
Pleistraat woonh. met c.v., garage en grote tuin. Ind.: hal, woonk. 40 m2, keuken, bijkeuken, serre, toilet, douche, kelder. 1e verd.: 4 slpks., vaste trap naar zolder. vr.pr. ƒ 119.000,– k.k.

NIEUWENHAGEN:
Hoogstraat halfvrijst. woonh. met garage, c.v. Ind.: hal (bet.), toilet keuken, living 50 m2. 1e verd.: 3 slpks., badk. met douche en toilet, dakterras, vr.pr. ƒ 116.000,– k.k.

UBACH O. WORMS:
Goed onderhouden woning m. gas, verw. Ind.: entree, woonk., keuken, serre, schuurtjes, kelder, tuin, 2 slpks., aanv. direct. Prijs ƒ 59.000,– v.o.n.

HEERLEN:
Eikenderweg, vlak bij centrum, ruim woonh. met grote tuin en achterom. Het pand dient enigszins opgeknapt te worden. Direct te aanvaarden. Prijs ƒ 84.000,– k.k.

UBACH O. WORMS:
Woonh., bwj. '77, met c.v., gar. Ind.: hal, toilet, grote living, keuken m. eetbar, 1e verd.: 3 slpks., badk. + ligbad, toilet, vaste trap n. zolder, berging, 4e slpk. Vraagpr. ƒ 159.000,– k.k.

KERKRADE:
Woonh. met berging en kantoor, pakhuis en gar., aangrenzend bouwterrein, tot.opp. 1300 m2. Geschikt voor vele doeleinden. WIR-premie. Direct te aanvaarden. Prijs n.o.t.k.

NOVITAS
Hamerstraat 45
6411 CT Heerlen
Tel. 045-717030
Tel. 045-716180
Onroerend-Goed
Hypotheken
Verzekeringen
Financieringen

BOOSTEN PARKET

5 JAAR GARANTIE

● Alle soorten parket en reparaties
● Vakwerk en concurrerende prijzen
● Showroom dagelijks geopend vanaf 10.00 uur

HOENSBROEK
Weustenraedtstr. 45
Tel. 045-214395

Vanaf Stm. Emma Kouvenderstr. af tot voetgangersdomein, daar rechts en 1e rechts

ALLE LENINGEN

Snel geregeld. Vervroegde aflossing mogelijk. Lopende leningen geen bezwaar. Overlijdensrisico gedekt.

Persoonlijke leningen	2e hypotheken
3000 = 48 x 89,–	15000 = 120 x 233,–
7000 = 60 x 174,–	20000 = 180 x 251,–
12000 = 60 x 290–	25000 = 180 x 312,–
20000 = 84 x 379,–	30000 = 240 x 330,–
25000 = 96 x 434,–	40000 = 240 x 436,–

FINANCIERINGSKANTOOR
SCHMIDT'S FINANCIERINGEN
ROZENLAAN 4 GELEEN
TEL. 04494-50416. 'S avonds 49466
Gespecialiseerd kredietbem.

AUTOMOBILISTEN LET OP!!!

Bij ons maximaal **75% NO-CLAIM**

Ter introductie:
na 1 jaar schadevrij rijden beneden
28 jaar 35% no-claim;
boven 28 jaar 45% no-claim

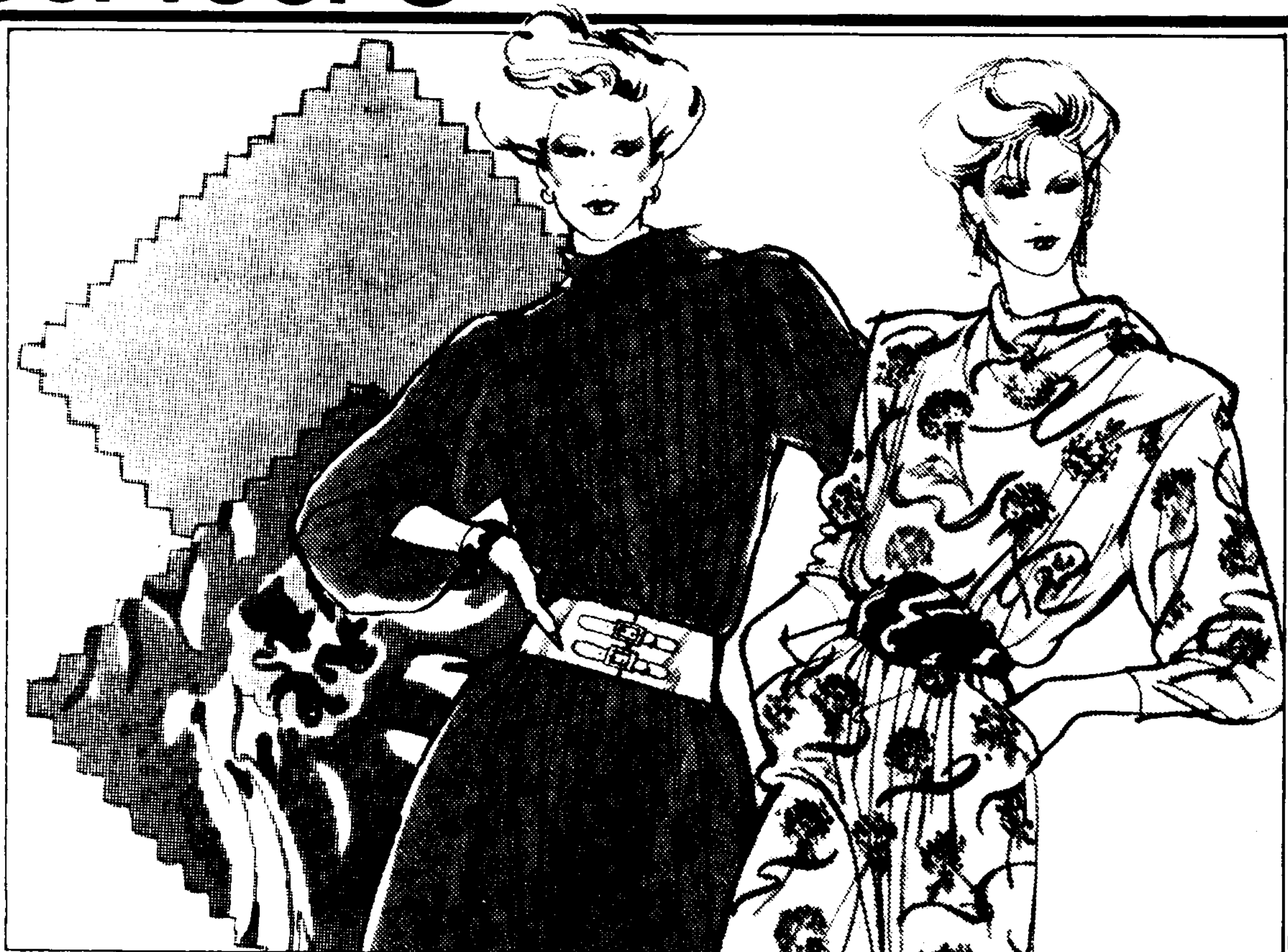
ASSURANTIËN VELD
Nieuwstraat 116, Hoensbroek, tel. 045-215458
ASSURANTIËN GEURTS B.V.
Nieuwstraat 22-24, Hoensbroek, tel. 045-211668 en 221090



voordeel voor U

Uni jersey
Komend modeseizoen een veelgekozen stof voor aktuele bloezes en japonnen. In veel gloedvolle herfsttinten, waaronder purper, petrol, aubergine en wijnrood. Ook goed te kombineren met de bedrukte jersey.
Breedte 150 cm.
Per meter 9.-

Bedrukte jersey
Zijdezachte kwaliteit polyester, biezonder geschikt voor geklede japonnen, deux-pieces en rokken. Volop keus uit veel schitterende dessins, zoals barokmotieven, tweed optieks en bloemdessins.
Breedte 150 cm.
Per meter 9.-



3492A-3

VROOM & DREESMANN

THEORIE- EN PRAKTIJK-AVONDOPLEIDING MET DIPLOMA

BASIS ELEKTRONIKA

– vervolgopl. Micro Elektronika I en II
– radio-, t.v.-, KTV- en videoservice
– industriële elektronika/elektro
– microprocessor- en robottechniek

Inlichtingen en prospektus
Ln. v. Hövell t. Westerflier 13
6411 EW Heerlen
Tel. 045-712281/455948

PIEK

Start: oktober te
Heerlen - Eindhoven - Tilburg - Genk - Maastricht - Roermond - Sittard

INFORMATICA
met praktijk op onze computers

OPLEIDINGEN

Voor rijkserkende diploma's:
Praktijkdiploma COBOL
Basiscursus automatisering
Computer operator
Cobol, basic, pascal, fortran, assembler

VEILING VEILING VEILING VEILING VEILING VEILING

Auktionshaus für Kunst & Antik

Belangrijke kunst-, antiek- en inboedelveiling

Versteigerung

in der „Alten Bahnhofsgaststätte"
5133 Gangelt, Hanxlerstr. 15
am 17. September 1982, um 19.00 Uhr.

Vorbesichtigung vom 12 bis 16 Sept., jeweils von 12.00 bis 20.00 Uhr. Zur Versteigerung gelangen ca. 600 Positionen zu äußerst günstigen Preisen.
Ca. 100 Uhren, französische und englische Groß- u. Kleinmöbel. Schmuck, Porzellan, Bronze.

Antike Öfen und Herde

Eine Sammlung aus Privatbesitz, alle Öfen und Herde sind funktionsfähig.
Gangelt ligt 10 km van Heerlen, 5 km van Brunssum - grensovergang Schinveld.

Auktionator: W.J. Mieden

SPORT IN DE REGIO SPORT IN DE REGIO

Maastrichtse hockeyteams de boot in

Damesploeg Heerlen pas laat op dreef

Van onze hockeymedewerker

MAASTRICHT – De Maastrichtse hockeyclub beleefde haar eerste dag met zowel het eerste dames- als herenteam voor de eigen supporters. De dames noch de heren konden de winst in huis houden. Voor de dames was Den Bosch te sterk: 1–4 en voor de heren was het Blerick met 2–3. De start bij de heren was overweldigend. De ex-eerste klasser Blerick begon met een knal op de paal en na vijf minuten met de voorsprong. Een verdedigingsfout strafte Ruud Engels af.

De Maastrichtse gelijkmaker liet niet lang op zich wachten. Anroud Bovy sloeg de strafcorner ongelooflijk hard in: 1–1. De eerste twintig minuten konden de Maastrichtenaren Blerick volledig haar wil opleggen, maar verzuimde afstand te nemen. De individuele akties van Maastrichts jongste speler Robbie Pastoor oogde erg leuk maar brachten toch niet het broodnodige doelpunt. Blerick vond zich een tiental minuten voor de rust weer en met gevaarlijke aanvallen en een goede spelopbouw werd Maastricht in de verdediging gedrukt. Direct na de rust leverde de Blerick-wissel al resultaat op.

Michel Krasowski leverde bij zijn eerste aktie al een prachtige voorzet af op de stic van Toine Hendrikx: 1–3. Zonder onderbreking golfden de Blerick-aanvallen hierna op het Maastrichtse doel. Alweer Mat Engels stond op de juiste plaats en bracht daarmee Blerick op een veilige voorsprong.

Dames

De Maastrichtse dames mogen na de wat hoog uitgevallen nederlaag tegen Den Bosch beslist niet wanhopen. Trainer/coach René Verster heeft een enthousiast jonge ploeg onder zich en zal beslist nog succes aan boeken met dit team.

In de laatste fase werd Maastricht nog even op de feiten gedrukt, dat een wedstrijd pas na het laatste fluitsignaal is afgelopen. Nu kregen ze nog twee niet noodzakelijke doelpunten om de oren. Hanneke van Eyl bracht Den Bosch op een 0–2-voorsprong en pas drie minuten voor tijd redde Maastricht de eer. Nathalie van der Lugt scoorde uit de toegekende strafbal.
De Maastrichtse coach wisselde de twee volledig uitgebluste spitsen Marijke Meyers en Inge Roovers nog wel, maar helaas zonder resultaat. De verdedigingsfoutjes in de slotfase leverde nog twee Bossche doelpunten van Hanneke de Vries en Hélène Edzes op. Geflatteerd, maar zeker meer dan verdiend. Eindstand: 1–4.
De dames van Heerlen togen naar Geel Zwart in Veghel. Pas nadat de thuisclub zo rond de twintigste minuut de score geopend had, werden de Heerlense dames sterker. Geel Zwart had tot dan het spel gedicteerd. Paul Beurskens plaatsvervangend coach bij afwezigheid van Riet Küper, die in Wales verblijft, vertelde dat vanaf dat ogenblik Heerlen begon te hockeyen. De dames werden feller en namen het initiatief over.

De eerste strafcorner na de achterstand leverde al direct resultaat op. Joyce Angenent sloeg een strafcorner binnen en bracht daarmee de rust en eindstand op 1–1. Bij Heerlen was het vooral Imke de Boer die conditioneel met dit warme weer erg goed uit de voeten kon.

De heren van Kerkrade en Hockeer boekten beiden een overwinning. De mannen uit Cadier en Keer liefst met 7–0 tegen Helden en Kerkrade met 2–1 tegen Cranendonck uit Maarheeze door doelpunten van Wim Tijssen.



● *Beeld uit de hockeyontmoeting Maastricht - Blerick.* Foto: JOHN BAAN

Goede start damclub Schaesberg

SCHAESBERG – Zaterdag begon de strijd in de nationale damcompetitie. Schaesberg 1 startte uitstekend en verpletterde Schaesberg 2 met 15–5. Eureka zorgde voor een verrassing met een eclatante 13–7-overwinning op het sterk geachte Lent.

Ook De Ridder wist (al was het dan ook op het nippertje) de volle winst kunnen te halen tegen Exclesior 2. In de hoofdklasse van de LDB heeft DIOS alleen de leiding genomen door concurrent VOS met 11–9 te verslaan. Het was een uitermate spannende wedstrijd waarin de uitslag pas op het laatste moment in het voordeel van DIOS uitviel.

Rugbyclub Heerlen meteen onderuit

HEERLEN – In de eerste wedstrijd van het seizoen is het rugbyclub Heerlen niet voor de wind gegaan. Uitkomend in de eerste klasse Z.O. moest men in de tweede helft de meerdere erkennen in een geroutineerd PSV-Eindhoven. Al in de 10e minuut had OSV na een verdedigingsfout via een try kunnen scoren: 0–4.

Heerlen veroverde daarna een veldoverwicht maar liep zich toch regelmatig vast in de PSV-defensie. PSV bleef gevaarlijk met snelle counters. Toch bracht Hamish de stand nog op 4–4. PSV benutte daarna een penaltykick, maar 1 minuut voor rust scoorde Mario v.d Berg: 8–7.

Was het spel voor rust zeer aantrekkelijk, na rust moest Heerlen toegeven dat men nog ervaring mist. PSV bleef verzorgder spelen en bepaalde de eindstand op 8–11.

Het tweede team van RC Heerlen won daarna overtuigend van een verzwakt PSV: 28–8.

Marcel Mourmans prolongeert zijn titel

HEIJTHUIJZEN – Tijdens de Limburgse veteranenkampioenschappen heeft de Maastrichtenaar Marcel Mourmans zonder al teveel problemen zijn vorig jaar behaalde titel bij de 45-plussers kunnen prolongeren. In de halve finale moest hij aantreden tegen Pierre Cuppens. Mourmans won met tweemaal 6-1. Vervolgens moest hij aantreden tegen nummer drie geplaatste Fokke de Bok. In de finale won Mourmans de eerste set met 6-0. Daarna kreeg hij wat meer tegenstand maar had met 7-5 toch zijn prolongatie bereikt.

Bij de heren boven de 45 jaar verschenen nieuwe gezichten in de finale. Arnold Hellenbrand versloeg in de kwartfinale de regerend kampioen Willem Popken. Daarna bleef hij Huub Dieden en Zef Ramaekers met resp. 6-4; 6-1 en 6-4; 6-0 de baas. Bij de dames in de oudste categorie won deze keer Trees Claessen de titel. In de finale ontmoette zij de titelverdedigster Marij Dröge. Laatstgenoemde won de eerste set met 7-5; maar deze inspanning was blijkbaar teveel voor haar geweest. Trees Claassen won met 5-7; 6-1- 6-0. Bij de jongere dames gaf Trix Redeij nadat zij de overwinning nagenoeg in handen had op. Zij stond met 7-6; 5-4 voor tegen Els Kramer. Door oververmoeidheid moest zij de wedstrijd opgeven. Het damesdubbelspel werd hierdoor naar de volgende week verplaatst. In het herendubbel ging de titel naar Piet Leijten en Piet Smeets, door Toon Dielen en Math Quaedvlieg met 6-4; 7-5 te verslaan.

Toon Dielen behaalde wel een titel. Samen met Gerdie van de Hoogen won hij het gemengd dubbelspel door Marie Therese van der Horst en Pierre Cuppens met 6-3; 6-4 te verslaan.



MAASTRICHT – Het Roermondse OIKOS is winnaar geworden van het volleybaltoernooi om de Limburg-Cup. In de poule werden eerst B&S, Hovoc, Sutherland en Rapid aan de kant geschoven waarna in de finale P&P uit Landgraaf werd verslagen. Op de foto van JOHN BAAN een beeld uit de ontmoeting Sutherland-SDO.



● *Huub Geelhoed: „Ik kan het niet opbrengen om op een lager niveau te spelen".* FOTO: 3-poot/THEO GIJZEN

Huub Geelhoed, versterking voor BC Brunssum

„Ik wil persé in hoofdklasse spelen"

BRUNSSUM/BLADEL – Toen de nu 37-jarige Huub Geelhoed elf jaar geleden voor de eerste keer een badmintonracket in zijn handen nam, kon niemand voorspeld hebben dat hij in het seizoen '82-'83 bij BC Brunssum hoofdklasse zou spelen. Hij is, wat men noemt, een echte laatbloeier. Ongeveer zeven jaar beweegt de karateleraar uit Bladel zich tussen de nationale badmintontop en het ziet er naar uit dat daar nog enkele jaren aan vastgeknoopt worden.

Waarom hij pas zo laat met badmintonnen begonnen is, is niet zo moeilijk uit te leggen. Huub Geelhoed hierover: „Ik was een fervent voetballer. Een kennis daagde mij een keer uit voor een „potje badminton". Het ging mij toen erg goed af en het enthousiasme voor de badmintonsport werd geboren". Via P.S.V. kwam Huub Geelhoed bij de hoofdklassevereniging Tilburg terecht alwaar hij furore maakte. Toen BC Tilburg twee seizoenen geleden uit de hoofdklasse degradeerde en het hele team uit elkaar dreigde te vallen, hield Huub Geelhoed het in Tilburg voor gezien.

Transfer

De overstap naar BC Brunssum verliep toen snel en vriendschappelijk. De Brunssumse aanwinst over zijn transfer: „Ik wilde persé hoofdklasse spelen. Bij BC Brunssum zag ik kansen hiertoe en hebben wij dat samen dan ook gerealiseerd. BC Brunssum was voor mij geen „toevalstreffer". Ik heb met Paula en Dan Hofman een zeer goede binding en dat is van doorslaggevende betekenis geweest waarom ik naar BC Brunssum gekomen ben".

Indien Geelhoed het vorige seizoen niet met BC Brunssum naar de hoofdklasse gepromoveerd was, was het waarschijnlijk bij dat ene jaar BC Brunssum gebleven. Zijn verklaring hierbij: „De hoofdklasse motiveert mij, de overgangsklasse niet; ik geloof niet dat ik het een tweede jaar zou kunnen en willen opbrengen om op een lager niveau te spelen". Ondanks zijn 37 jaar traint hij nog steeds voluit met een stel A-spelers op diverse kazernes in Brabant. Dit jaar bereidt hij zich serieus voor op het nieuwe hoofdklasse-avontuur. Indien nodig komt hij in Brunssum trainen maar normaal gesproken ziet hij zijn clubmakkers alleen tijdens de wedstrijden. Niemand gelooft dat hij voor niets in Brunssum speelt maar de waarheid is anders volgens de Brabander: „Ik krijg alleen reisgeld, meer niet. Nogmaals, ik speel graag in Limburg en ik ben goed bevriend met de familie Hofman van BC Brunssum".

Alternatief

Vaak is het competitieverloop in de hoofdklasse erg saai. Reeds halverwege de competitie staat het al vast wie er kampioen wordt en wie er gaan degraderen. Huub Geelhoed heeft er geen pasklaar antwoord op maar hij geeft wel een alternatief aan: „Men moet meer aan het publiek denken. Laat elke speler bijvoorbeeld per wedstrijd twee singles spelen of laat hem de opstelling tijdens de enkelpartijen helemaal vrij waardoor de spanning terugkeert zowel tijdens de wedstrijd zelf als tijdens het hele competitieverloop".

Ruud Lemmens blijft kampioen

Van onze tennismedewerker

MAASTRICHT – Ruud Lemmens was de regerend Maastrichtse kampioen, maar vorig jaar mochten alleen Maastrichtse spelers aan dit kampioenschap deelnemen. Nu was het open voor alle spelers. Toch wist hij de titel te prolongeren. In de finale had hij geen tegenstander aan Theo Drummen uit Brunssum. Met 6–1, 6–0 won Ruud Lemmens deze eindstrijd.

Bij de dames leek de titel ook in Maastricht te blijven. Henriette Knols begon zeer voortvarend tegen Manon Beltgens. Binnen de kortste tijd had zij de eerste set met 6–2 gewonnen. Toen keerde het tij en de Munstergeleense won met 2–6, 6–1, 6-1. Verrassend was de halvefinaleplaats van Jolanda Schreurs. Zij versloeg routinier Jacqueline Schröder met 7–5, 6–0.
In het gemengd dubbel won de titelwinnaar het enkelspel weer. Samen met broer Roel versloeg Ruud Lemmens de combinatie Theo Drummen en Rob le Haen met 6–3, 6–4. In het gemengddubbelspel kon Manon Beltgens geen tweede titel veroveren. Marion van Gasselt en Flip van Betuw klopten haar en Olaf Houben met 6–1, 6–3.

Sutherland verslaat Kruikenburg

MAASTRICHT – Tegen de Belgische bekerwinnaar Kruikenburg toonde het volleybalteam van VCJ Sutherland dat de ploeg behoorlijk aan kracht gewonnen heeft. Het duel dat men name in de eerste drie sets aardig boeide werd met 3–1 (11–15, 15–7, 15–9, 15–9) een prooi voor de Maastrichtenaren.

Geen promotie voor Samacols

HEERLEN – De softbalploeg van de Samacols is er niet in geslaagd om het kampioenschap extra glans te geven via promotie naar de tweede klasse. Tijdens een vierkamp met Twins, PSV en HBS, waar twee promotieplaatsen te verdienen waren, konden de Kerkraadsen alleen lange tijd gelijke tred houden met de Twins, om vervolgens nipt te verliezen: 5–6. De duels tegen HBS en PSV gingen met respectievelijk 7–12 en 4–16 verloren.

Mariarade pikt weer puntje mee

UDEN – de korfballers van Mariarade hebben in hun tweede uitwedstrijd in de eerste klasse weer een puntje in de wacht weten te slepen door bij Sirene in Uden 7–7 te scoren. Het Hoensbroekse optreden in die eerste klasse is wel opvallend te noemen. Na de volle winst bij Organon nu weer een gelijkspel bij Sirene in Uden.

Het had er zelfs ingezeten dat Mariarade de volle winst had behaald als men in een sterke periode in de eerste helft niet zo slecht geschoten had en als Ger de Jong een toegekende strafworp in een doelpunt had omgezet. Toch was Mariarade na afloop dik tevreden met het gelijke spel.
Slechts een keer wist Sirene twee doelpunten van haar tegenstander weg te lopen hetgeen aantoont dat beide ploegen aan elkaar gewaagd waren.

Na de pauze scoorde Ger de Jong 5–4 en bracht Marina Doelen de partijen weer naast elkaar. Na 6–5 maakte Hans de Bruin weer de gelijkmaker en het was tenslotte trainer/speler Arie de Jong die de 7–6-voorsprong van Sirene weer ongedaan maakte.

GLASPALEIS SUPERMARKT

KOELEMAN APPELMOES
¾ liter per pot
69

BRAND BIER
euroflès 50 cl.
87

D.E. ROODMERK KOFFIE
pak 250 gram
357

LIMBURGSE VLAAI
groot formaat
498

GLASPALEIS MARKT HEERLEN

BLUE BAND MARGARINE 250 gram — **70**

SINAS - COLA - FRESH liter per fles — **98**

BLUE BAND HALVARINE 500 gr per kuipje 168 — **126**

HONIG MIX voor KERRIESAUS per pak 179 — **139**

EYSSEN SLANKY SMEERKAAS div. smaken per kuipje 132 — **109**

FRIESCHE VLAG GOUDBAND KOFFIEMELK ½ liter per fles — **170**

JONGE KAAS BELEGEN per kilo van 1100 — **895**

UNOX ERWTENSOEP reuzeblik 410 — **298**

HERO AARDBEIENJAM 450 gram per pot 275 — **229**

BRUINE BONEN literblik — **99**

KAPUCIJNERS literblik — **99**

MELKWIT-BROOD 800 gram — **199**

LUNCH-BOLLEN 6 stuks — **149**

D.E. PICKWICK THEEZAKJES Eng. mel. 20 stuks per ds. — **124**

CAMPINA VLA CHOCOLADE ½ liter per beker 120 — **98**

Pak 't gemak
FRIESCHE VLAG halvamel
voor de lijn in uw koffie.
bij ons slechts **139**

ARIEL KOFFER 2 kilo — **695**

AQUA FRESH TANDPASTA per tube — **139**

DOBBEL-MAN 1½ kg per baal — **398**

LUX AFWAS 400 gram per flacon 179 — **139**

SPECIAAL KOOPJE

RANG-ROLLEN 4 pack 220 — **159**

LASSIE TOVERRIJST 400 gram per pak — **139**

VLEES

TARTAAR 6 st. per 500 gr. per 3 stuks 250 gram 395 — **695**

STEEL-KOTELETTEN 500 gram 595, kilo — **1095**

HAMSCHIJF met been, kilo 500 gram 450 — **795**

KASSA-KNALLER!
GEVULDE SPECULAAS per pak 130 — **99**

EEN KEI IN LAGE PRIJZEN

DRIESSEN
MODESTOFFEN

Superkoopjes bij Meneer Driessen.

* **Flanel** alle kleuren. 150 br. p. mtr. **15,–**
* **Pyama-flanel** 80 br. p. mtr. **7,50**
* **Rimpelrokken** alleen de naad dichtstikken. p. st. **29,75**

Speciale aanbieding
Corduroy 80 breed alleen zwart. p.mtr. **5,–**

Dautzenbergstraat 25 – Heerlen

GELDLENINGEN

van 1000,- tot 100.000,-

KONTANT BESCHIKBAAR, VOOR ELK DOEL EN IEDEREEN
(naar draagkracht).

● Meestal dezelfde dag geregeld en uitbetaald. ● Gunstige tarieven. ●Voor bespreking, offerte of uitbetaling komen wij desgewenst bij u aan huis, óók 's avonds. ● Strikt vertrouwelijk en voor u vrijblijvend.

(Alle service is gratis, wij berekenen U dus nóóit enige kosten).

ENKELE MOGELIJKHEDEN:

PRIVÉ LENINGEN
(Persoonlijke Leningen)

netto in handen	looptijd in maanden (rente en aflossing inbegrepen) 96x	60x	48x	36x
3.000,-	-	75,-	89,-	110,-
5.000,-	95,-	127,-	148,-	183,-
8.000,-	146,-	197,-	230,-	286,-
10.000,-	180,-	243,-	285,-	355,-
15.000,-	265,-	359,-	422,-	527,-
20.000,-	349,-	475,-	559,-	699,-
25.000,-	434,-	591,-	696,-	871,-
30.000,-	518,-	707,-	833,-	1043,-
40.000,-	688,-	939,-	1107,-	1387,-

Bij overlijden vervalt meestal de restantschuld.

HUISBEZITTERS. Wij kunnen weer bijzonder gunstige 2e hypotheken verstrekken. Vergelijk onze tarieven. U slaagt nergens goedkoper.

netto in handen	looptijd in maanden 240x	180x	120x	60x
10.000,-	-	126,-	149,-	227,-
15.000,-	174,-	189,-	223,-	341,-
20.000,-	223,-	251,-	298,-	455,-
25.000,-	277,-	312,-	373,-	568,-
40.000,-	436,-	492,-	597,-	910,-
50.000,-	585,-	632,-	746,-	1137,-
75.000,-	878,-	948,-	1119,-	1706,-
100.000,-	1171,-	1265,-	1493,-	2275,-

Wij betalen voor U álle kosten voor notaris, taxatie enz., op 1% na.

MOONEN FINANCIERINGEN

Sinds meer dan 20 jaar vertrouwd en gespecialiseerd kredietbemiddelaar.

Hoofdstraat 9, nabij markt, centrum Hoensbroek

Interesse?
U kunt ons steeds bellen (ook 'savonds).

045-225000*

Ook bieden wij alle andere kredietmogelijkheden, zoals o.a. bedrijfskredieten, alle financieringen, lease en leningen met enkel verplichte rente-betaling en vrije aflossing. Informeer ook naar onze 1e hypotheken met enkel rente-betaling, boetevrije aflossing tot 10% per jaar en vaste looptijd naar keuze 2 tot 5 jaar.

Lid van de Nederlandse Vereniging van Financieringsadviseurs. NVF 3549

Mooi dat ik het in bankzaken ook scherp zie.

Toen ze van de Landmeet- en Cartografie-afdeling vroegen hoe ik m'n stagevergoeding wilde ontvangen, zei ik: op m'n Rabo-rekening, waar anders!

Al m'n inkomsten en al m'n betalingen én ook m'n betaalcheques via één rekening.

Da's handig. En lekker makkelijk ook. Want de Rabobank zit vlak bij.

Rabobank

Schrijf maar bij op m'n Rabo-rekening.

